叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 促进黄瓜和甜瓜生长的(the Art Of Promoting The Growth Of The) 000001

2. 促进黄瓜和甜瓜生长的(the Art Of Promoting The Growth Of The) 000002

3. 促进黄瓜和甜瓜生长的(the Art Of Promoting The Growth Of The) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

促进黄瓜和甜瓜生长的(The art of promoting the growth of the)
第1/3页

[[ˌpiː ˈdʒiː][aɪ]]
[Pg i]
[页 我]

[第 i 页]

[ðə; ði] [ɑːrt]
THE ART
这 艺术

艺术

[ʌv; əv]
OF
的

的

[prəˈmoʊtɪŋ] [ðə; ði] [groʊθ]
PROMOTING THE GROWTH
推广 这 生长

促进增长

[ʌv; əv][ðə; ði]
OF THE
的 这

的

['kjuːkʌmbər][ænd; ənd]['melən] ;
Cucumber and Melon ;
黄瓜 和 瓜 ;

黄瓜和甜瓜;

[ɪn]
IN
在

在

[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [də'rekʃ(ə)nz]
A SERIES OF DIRECTIONS
一个 系列 的 方向

一系列指示

[fɔːr; fər][ðə; ði] [best] [miːnz] [tuː; tə][biː; bi] [ə'dɑːptɪd] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə]
FOR THE BEST MEANS TO BE ADOPTED IN BRINGING THEM TO
为了 这 最好的 方法 到 是 已采用 在 带来 他们 到

为了采取最佳方式将它们带到

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [steɪt] [ʌv; əv] [pər'fekʃ(ə)n] .
A COMPLETE STATE OF PERFECTION .
一个 完全的 状态 的 完美 .

完美无瑕。

[baɪ]
BY
经过

经过

[ˈtɔməs] [ˈwɔtkinz] ,
THOMAS WATKINS ,
托马斯 沃特金斯 ,

托马斯·沃特金斯

[ˈmeni] [ˈjɪrz] [ˈfɔːrmən] [wɪð; wɪθ][ˈmɪstər] . [greɪndʒ] , [ʌv; əv] [ˈhækni] , [ænd; ənd] [naʊ] [wɪð; wɪθ][ˈdʌbljuː] .
Many Years Foreman with Mr . Grange , of Hackney , and now with W .
许多 年 领班 和 先生 . 农庄 , 的 哈克尼 , 和 现在 和 W .
[naɪt] , [ɛsˈkwɑɪər] .
Knight , Esq .
骑士 , 先生 .

多年来一直担任哈克尼的格兰奇先生的工头，现在在 W. Knight 先生的公司工作。

[ˈhaɪˌbɛriː] [pɑːrk] .
Highbury Park .
海布里 公园 .

海布里公园。

[ˈlʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

[ˈpʌblɪʃt] [baɪ] [ˈhɑːrdɪŋ] , [ˌes ˈtiː] .
PUBLISHED BY HARDING , ST .
已发布 经过 哈丁 , 英石 .

由圣哈丁出版。

[ˈdʒeɪmzɪz] [striːt] ;
JAMES'S STREET ;
詹姆斯的 街道 ;

詹姆斯街；

[ænd; ənd][soʊld][baɪ] [greɪndʒ] [ænd; ənd] [ˈdʌlli] , [ˈfruːtərər] , [ˈkɔvənt] [ˈgɑːrdn] ; [ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd]
AND SOLD BY GRANGE AND DULLY , FRUITERERS , COVENT GARDEN ; MASON AND
和 卖 经过 农庄 和 沉闷地 , 水果商 , 科文特 花园 ; 石匠 和
[sʌn] , [ˈsiːdzmən] ,
SON , SEEDSMEN ,
儿子 , 种子商 ,

由科文特花园的 GRANGE and DULLY 水果店和 MASON AND SON 种子店出售。

[fliːt] [striːt] ; [wɔːrnər] [ænd; ənd][ˌsiː ˈoʊ] .
FLEET STREET ; WARNER AND CO .
舰队 街道 ; 华纳 和 一氧化碳 .

舰队街；华纳公司

[ˈsiːdzmən] , [ˈkɔːrnˌhɪl] ; [ˈgærəweɪ] , [ˈnɜːrsəri] [ænd; ənd] [ˈsiːdzmən] , [nɪr] [ˈmerilənd] [pɔɪnt]
SEEDSMEN , CORNHILL ; GARRAWAY , NURSERY AND SEEDSMAN , NEAR MARYLAND POINT
种子商 , 康希尔 ; 加拉威 , 苗圃 和 种子商 , 靠近 马里兰州 观点
, [ˈstrætfərd] , [ˈesɪks] ; [ænd; ənd]
, STRATFORD , ESSEX ; AND
, 斯特拉特福德 , 埃塞克斯 ; 和

康希尔种子商；加拉韦苗圃和种子商，位于埃塞克斯郡斯特拉特福德马里兰角附近；以及

[baɪ][ðə; ðɪ] [ˈɔːθər] , [æt; ət] [ˈhaɪˌbɛriː] . - .
BY THE AUTHOR , AT HIGHBURY . 1824 .
经过 这 作者 , 在 海布里 . - .

作者于海伯里，1824 年。

[[ˌpiː ˈdʒiː] [iː]]
[Pg ii]
[页 二、]

[第 ii 页]

['prɪntɪd] [baɪ][es] . [keɪv] , ['ɪzlɪŋtən] [griːn] .
PRINTED BY S . CAVE , ISLINGTON GREEN .
打印 经过 S . 洞穴 , 伊斯灵顿 绿色的 .

由 S. CAVE 印刷，伊斯灵顿格林。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌaɪ'aɪ'aɪ]]
[Pg iii]
[页 三、]

[第 iii 页]

[ðə; ði] [ɑːrt]
THE ART
这 艺术

艺术

[ʌv; əv]
OF
的

的

['prəˈmoʊtɪŋ] [ðə; ði] [groʊθ]
PROMOTING THE GROWTH
推广 这 生长

促进增长

[ʌv; əv][ðə; ði]
OF THE
的 这

的

['kjuːkʌmbər][ænd; ənd]['melən] ;
Cucumber and Melon ;
黄瓜 和 瓜 ;

黄瓜和甜瓜;

[[ˌpiː 'dʒiː][viː]]
[Pg v]
[页 v]

[第 v 页]

[ˌædvər'taɪzmənt] .
ADVERTISEMENT .
广告 .

广告。

[ðə; ði] ['ɔːθər] [begz][tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] [pəː'tʃeizəz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk] ,
The author begs to inform the purchasers of this work ,
这 作者 乞求 到 通知 这 购买者 的 这 工作 ,

作者谨此告知本书购买者:

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə'rɪdʒənəli][hɪz; ɪz][ɪn'tenʃ(ə)n][tuː; tə][hæv; həv]['gɪv(ə)n][æn; ən] [ɪn'greɪvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
that it was originally his intention to have given an engraving of the
那 它 曾是 起初 他的 意图 到 有 给定 一个 雕刻 的 这
[pər'tɪkjələr] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv]['kjuːkʌmbər][ænd; ənd]['melən] ,
particular description of cucumber and melon ,
特别的 描述 的 黄瓜 和 瓜 ,

他最初的设想是雕刻一幅黄瓜和甜瓜的特定图案。

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [soʊ] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [pər'fekʃ(ə)n] ;
which he has been so successful in bringing to a state of perfection ;
哪个 他 有 到过 所以 成功的 在 带来 到 一个 状态 的 完美 ;

他成功地将其提升到了完美状态;

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] , [ə; eɪ] [pleɪt] [wʌz; wəz]['eksɪkjuːtɪd] , [æt; ət][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'spens] , [fɔːr; fər]
and , **in** **fact** , **a** **plate** **was** **executed** , **at** **a** **considerable** **expense** , **for**
和 , 在 事实 , 一个 盘子 曾是 执行 , 在 一个 大量 费用 , 为了
[ðæt] ['pɜːrpəs] .
that **purpose** .
那 目的 .

事实上，为此还花费了相当大的费用制作了一块铭牌。

['faɪndɪŋ] , [haʊ'evər] , [ðæt] [ɔːl'ðoʊ] ['ækjərət] [ɪn][ɪts] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [faɪn] [fruːt] , [ˌaɪ 'tiː][dɪd]
Finding , **however** , **that** **although** **accurate** **in** **its** **representation** **of** **fine** **fruit** , **it** **did**
寻找 , 然而 , 那 虽然 准确的 在 它是 表示 的 美好的 水果 , 它 做过
[nɑːt] [pɔrtreɪ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] ,
not **pourtray** **the** **difference** ,
不是 倾倒盘 这 不同之处 ,

然而，研究发现，虽然它能准确地描绘出优质水果的形态，但却无法展现出其中的差异。

[nɔːr] [kən'veɪ] [ðə; ði] [prɪ'saɪs] [aɪ'diːə][ʌv; əv] [ðoʊz] ['kwɑːlətiz] [wɪtʃ] ['kɑːnstɪtuːt] [ðə; ði][suːˌpɪri'ɔːrəti][ʌv; əv]
nor **convey** **the** **precise** **idea** **of** **those** **qualities** **which** **constitute** **the** **superiority** **of**
也不 传达 这 精确的 主意 的 那些 品质 哪个 构成 这 优势 的
[ðə; ði] ['ɔθɝz] ;
the **author's** **;**
这 作者的 ;

也没有准确传达构成作者优越性的那些品质；

[ænd; ənd] [ə'wer] [ðæt] [sʌtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['ɑːbviəs] [tuː; tə] ['evri] [ɪk'spɪriənst] ['gɑːrdnər] ,
and **aware** **that** **such** **would** **have** **been** **obvious** **to** **every** **experienced** **gardener** **,**
和 意识到的 那 这样的 会 有 到过 明显的 到 每一个 经验丰富的 园丁 ,
[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [wʌz; wəz] [ˌnesə'serəli] [ə'bændənd] ,
the **design** **was** **necessarily** **abandoned** **,**
这 设计 曾是 一定 弃 ,

他们意识到这对于任何有经验的园丁来说都是显而易见的，因此不得不放弃这个设计。

['trʌstɪŋ] , [ðæt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mɪrli] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər][æn; ən] [ɪm'belɪʃmənt] ,
trusting **,** **that** **as** **it** **was** **merely** **intended** **for** **an** **embellishment** **,**
信任 , 那 作为 它 曾是 仅仅 故意的 为了 一个 装饰 ,

相信它仅仅是为了装饰，

[ɪts] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [wɪl] [nɑːt]['rendər][ðə; ði][wɜːrk] [les] ['væljuəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [prə'feʃ(ə)n] .
its **deficiency** **will** **not** **render** **the** **work** **less** **valuable** **to** **the** **profession** **.**
它是 不足 将要 不是 使成为 这 工作 较少的 有价值的 到 这 职业 .

它的不足之处并不会降低这项工作对该行业的价值。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌviːˌaɪ'aɪ]]
[**Pg** **vii** **]**
[页 七]

[第 vii 页]

['kɑːntents] .
CONTENTS **.**
内容 .

内容。

[ðə; ði]['kjuːkʌmbər] [siːd] - [bed][fɔːr; fər][ɑːk'toʊbər][peɪdʒ][wʌn]
The **Cucumber** **Seed** **-** **bed** **for** **October** **Page** **1**
这 黄瓜 种子 - 床 为了 十月 页 1

十月黄瓜育苗床 第1页

[ðə; ði] ['fruːtɪŋ] [freɪm] [fɔːr; fər] ['ɜːrli] [plænts] -
The **Fruiting** **Frame** **for** **early** **Plants** **14**
这 结果 框架 为了 早期的 植物 -

早期植物的果实架 14

[ðə; ði] [siːd] - [bed][fɔːr; fər]['dʒænjueri] -
The Seed - bed for January 43
这 种子 - 床 为了 一月 -

1月43日的苗床

[ɑːn][ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['kjuːkʌmbər] -
On the Culture of the late Cucumber 46
在 这 文化 的 这 晚的 黄瓜 -

论晚期黄瓜的文化 46

[ɑːn][ðə; ði][hænd] - [glæs] ['kjuːkʌmbər] -
On the Hand - glass Cucumber 51
在 这 手 - 玻璃 黄瓜 -

手持玻璃黄瓜 51

[daɪ'menʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːksɪz][ænd; ənd] [laɪts] [fɔːr; fər] ['ɜːrli] [ænd; ənd] [leɪt] ['kjuːkʌmbərz] -
Dimensions of the Boxes and Lights for early and late Cucumbers 59
方面 的 这 盒子 和 灯 为了 早期的 和 晚的 黄瓜 -

早熟和晚熟黄瓜的箱子和灯具尺寸 59

[ɑːn][ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv] ['ɜːrli] [ænd; ənd] [leɪt] ['mɛlənz] -
On the Culture of early and late Melons 65
在 这 文化 的 早期的 和 晚的 甜瓜 -

论早熟甜瓜和晚熟甜瓜的栽培 65

[daɪ'menʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːksɪz][ænd; ənd] [laɪts] [fɔːr; fər]['dɪtoʊ] -
Dimensions of the Boxes and Lights for ditto 83
方面 的 这 盒子 和 灯 为了 同上 -

ditto 83 的盒子和灯的尺寸

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌaɪ'ɛks]]
[Pg ix]
[页 九]

[第 ix 页]

['prefəs] .
Preface .
前言 .

前言。

['hævɪŋ] , [wen] [jʌŋ] , [ɪm'baɪbd][ə; eɪ][pər'tɪkjələr][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv]
Having , when young , imbibed a particular inclination to study the culture of
拥有 , 什么时候 年轻的 , 吸收 一个 特别的 倾角 到 学习 这 文化 的
[ðə; ði]['kjuːkʌmbər][ænd; ənd]['melən] ,
the cucumber and melon ,
这 黄瓜 和 瓜 ,

他从小就对黄瓜和甜瓜的栽培产生了浓厚的兴趣，

['ʌndər][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][maɪ]['fɑːðər] , [huːz] ['kærəktər] [æz; əz][æn; ən] ['ɜːrli] ['freɪmər]
under the direction of my father , whose character as an early framer
在下面 这 方向 的 我的 父亲 , 谁 特点 作为 一个 早期的 框架
[wʌz; wəz][ɪn] [haɪ] [rɪ'pjuːt] ,
was in high repute ,
曾是 在 高的 声誉 ,

在我的父亲的指导下，他作为早期制框师的品格享有很高的声誉，

[aɪ] [ə'sɪdʒuəsli] [traɪd] ['evri] [ɪk'sperɪmənt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz]
I assiduously tried every experiment which was calculated to improve upon his
我 勤勉地 尝试 每一个 实验 哪个 曾是 计算 到 提升 之上 他的
['sɪstəm] ,
system ,
系统 ,

我孜孜不倦地尝试了所有旨在改进他系统的实验，

[baɪ] ['brɪŋɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ] [mɔ:r] [kəm'pli:t] [steɪt] [ʌv; əv] [pər'fekʃ(ə)n] .

by	bringing	them	to	a	more	complete	state	of	perfection	.
经过	带来	他们	到	一个	更多的	完全的	状态	的	完美	.

通过使它们达到更加完善的状态。

[ɪn] ['mɑ:rkɪŋ] [ðə; ði] ['prɑ:gres] [ʌv; əv][ðer; ðər] [groʊθ] ,

In	marking	the	progress	of	their	growth	,
在	标记	这	进步	的	他们的	生长	,

为了记录他们的成长历程，

[aɪ]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kə'mɪtɪd] [tu:; tə] ['raɪtɪŋ] [ðoʊz] [plænz] [wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd] [faʊnd] [tu:; tə][hæv; həv]

I	usually	committed	to	writing	those	plans	which	I	had	found	to	have
我	通常	坚定的	到	写作	那些	计划	哪个	我	有	成立	到	有

[bɪn] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [ɪ'fekts] .

been	productive	of	beneficial	effects	.
到过	生产力	的	有利	效果	.

我通常会把那些我发现能产生有益效果的计划写下来。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ði:z] [ri'ma:ks] [hæz; həz] [pru:vd] [ðə; ði] [ˌkɑ:mpɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ]

The	result	of	these	remarks	has	proved	the	compilation	of	the	following
这	结果	的	这些	评论	有	已证实	这	汇编	的	这	下列的

['tri:tɪs] ,

treatise	,
论文	,

这些评论的结果证明了以下论著的编写是合理的：

[ˌʌndər'teɪkən] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwest] [ʌv; əv] ['sevrəl]

undertaken	at	the	request	of	several
已	在	这	要求	的	一些

应数人要求而进行

[[ˌpi: 'dʒi:][eks]]

[	Pg	x	]
[	页	x	]

[第 x 页]

[ˌhɔ:rtɪ'kʌltʃərɪst] , [hu:] [hæv; həv] [ɪk'sprest] [ðer; ðər][dɪ'zaɪər][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

horticulturists	,	who	have	expressed	their	desire	to	become	acquainted	with	the
园艺家	,	WHO	有	表达	他们的	欲望	到	变得	熟人	和	这

['prɑ:ses] [ʌv; əv][maɪ] [moʊd] [ʌv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

process	of	my	mode	of	cultivation	.
过程	的	我的	模式	的	栽培	.

园艺学家们表示，他们希望了解我的种植方式。

[kən'sɪdərɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [su:'pɜ:rfluəs] [tu:; tə] [ɪn'lɑ:rdʒ] [ðɪs] [wɜ:rk] [baɪ] [ʌn'nesəseri] [ɔ:r][ˌkɑ:ntrə'vɜ:rʃ(ə)l]

Considering	it	superfluous	to	enlarge	this	work	by	unnecessary	or	controversial
考虑	它	多余	到	放大	这	工作	经过	不必要	或者	有争议的

[ˌɑ:bzɝ'veɪʃənz] ,

observations	,
观察	,

鉴于没有必要在这部作品中加入不必要或有争议的评论，

[aɪ][hæv; həv] [kən'faɪnd] [maɪ'self] [ɪn'taɪərli] [tu:; tə] [ðoʊz] [də'rekʃ(ə)nz] , [ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv]['ju:nɪfɔ:rmli]

I	have	confined	myself	entirely	to	those	directions	,	upon	which	I	have	uniformly
我	有	受限	我	完全	到	那些	方向	,	之上	哪个	我	有	均匀地

['æktɪd] ;

acted	;
行动	;

我一直严格遵守这些指示，并始终如一地执行它们；

[ænd; ənd][hæv; həv] [ɪn'devər] [tu:; tə] [rɪ'du:s] [ðem; ðəm]['ɪntu:][æz; əz][pleɪn][ænd; ənd]['sɪmp(ə)l][ə; eɪ]

and	have	endeavoured	to	reduce	them	into	as	plain	and	simple	a
和	有	努力	到	减少	他们	进入	作为	清楚的	和	简单的	一个

[fɔ:rm][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ;

form	as	possible	;
形式	作为	可能的	;

并努力将它们简化成尽可能简单明了的形式；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][əb'zəvɪŋ, ɔb-][tu:; tə][ə'mɪt] ['nʌθɪŋ] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi][ʌv; əv][ju:'tɪlətɪ][ɪn]

at	the	same	time	observing	to	omit	nothing	which	can	be	of	utility	in
在	这	相同的	时间	观察	到	忽略	没有什么	哪个	能	是	的	公用事业	在

[ðɪs] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd][ˌhɪðər'tu:] [ɪm'pɜ:rfɪktlɪ] [ˌʌndər'stʊd] [bræntʃ] [ʌv; əv] ['hɔ:rtɪkʌltʃər] .

this	difficult	and	hitherto	imperfectly	understood	branch	of	horticulture	.
这	难的	和	迄今为止	不完美地	理解	分支	的	园艺	.

同时注意不要遗漏任何可能对园艺这一困难且迄今为止尚未被完全理解的分支领域有用的信息。

['sevrəl] ['gɑ:dnəz] , [hu:] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['veri] ['emɪnənt] [ɪn][ðer; ðər] [prə'feʃ(ə)n] , [hæv; həv] [pleɪst]

Several	gardeners	,	who	are	now	very	eminent	in	their	profession	,	have	placed
一些	园丁	,	WHO	是	现在	非常	杰出	在	他们的	职业	,	有	放置

[ðəm'selvz] ['ʌndər] [maɪ][tu'ɪʃ(ə)n] ,

themselves	under	my	tuition	,
他们自己	在下面	我的	学费	,

一些如今在园艺界颇有名望的园艺师都曾拜我为师。

[ænd; ənd][aɪ] ['flætər] [maɪ'self][ɑ:r; ər] ['pɜ:rfɪktlɪ] ['sætɪsfaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ðeɪ] [rɪ'si:vd] ,

and	I	flatter	myself	are	perfectly	satisfied	that	the	instruction	they	received	,
和	我	奉承	我	是	完美	使满意	那	这	操作说明	他们	已收到	,

我自认为对他们所受到的指导非常满意，

[wʌz; wəz] ['fʊlɪ] ['ædɪkwət] [tu:; tə][ðə; ði][ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n][rɪ'kwaɪərd] ; [ænd; ənd] ['pɜ:rfɪktlɪ] [kən'vɪnst]

was	fully	adequate	to	the	compensation	required	;	and	perfectly	convinced
曾是	完全	足够的	到	这	赔偿	必需的	;	和	完美	确信

[ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði][su:ˌpɪri'ɔ:rəti]

them	of	the	superiority
他们	的	这	优势

完全足以满足所需的补偿；并且让他们彻底信服了其优越性。

[[ˌpi: 'dʒi:][saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]]

[	Pg	xi	]
[	页	十一	]

[第 xi 页]

[ʌv; əv][maɪ][moʊd][ʌv; əv] ['kʌltʃər] .

of	my	mode	of	culture	.
的	我的	模式	的	文化	.

我的文化模式。

[aɪ] [hɪr] [pledʒ] [maɪ'self] , [ðæt] [ðə; ði][əd'vaɪs]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [sʌtʃ] [præk'tiʃənəz] [ɪz] [kən'teɪnd] [ɪn]

I	here	pledge	myself	,	that	the	advice	given	to	such	practitioners	is	contained	in
我	这里	保证	我	,	那	这	建议	给定	到	这样的	从业者	是	包含	在

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz] .

the	following	directions	.
这	下列的	方向	.

我在此郑重承诺，给这类从业者的建议包含在以下指示中。

[maɪ]['prɪnsəp(ə)l]['ɑ:bdʒekt][ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][aɪ]

My	principal	object	in	the	different	experiments	I
我的	主要的	目的	在	这	不同的	实验	我

[hæv; həv][traɪd] , [hæz; həz]['ɔ:lweɪz] [bɪn] [tu:; tə][dɪ'skʌvər][æn; ən] ['i:zi] ,

have	tried	,	has	always	been	to	discover	an	easy	,
有	尝试	,	有	总是	到过	到	发现	一个	简单的	,

我尝试过的各种实验的主要目标始终是找到一种简便的方法，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['meθəd] [ʌv; əv] [mə'tjʊr] [ðiːz] ['delɪkət] [plænts] , [ænd; ənd] , [ɪn]

as	well	as	a	certain	method	of	maturing	these	delicate	plants	,	and	,	in
作为	出色地	作为	一个	肯定	方法	的	成熟	这些	精美的	植物	,	和	,	在

['kɑːnsɪkwens] ,

consequence	,
结果	,

以及某种培育这些娇嫩植物的方法，因此，

[hæv; həv] [ə'vɔɪdɪd] , [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , ['eni] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [miːnz] [ðæt] [maɪt] [biː; bi]

have	avoided	,	as	much	as	possible	,	any	artificial	means	that	might	be
有	避免	,	作为	很多	作为	可能的	,	任何	人造的	方法	那	可能	是

[ə'tendid] [wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] [ɔːr] [ɪk'spens] .

attended	with	difficulty	or	expense	.
参加	和	困难	或者	费用	.

尽可能避免任何可能带来困难或费用的手段。

[ðə; ði]['oʊnli] ['raɪtər] [aɪ] [noʊ] [ə'pɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv] ['æbəˌkrɑːmbi] ,

The	only	writer	I	know	upon	this	subject	,	with	the	exception	of	Abercrombie	,
这	仅有的	作家	我	知道	之上	这	主题	,	和	这	例外	的	阿伯克龙比	,

除了阿伯克龙比之外，我所知道的唯一一位研究这个主题的作家是

[huːz] ['sɪstəm] [ɪz] [naʊ] ['toʊtəli] [ɪk'sploʊdɪd] , [ɪz]['mɪstər] . - , ['gɑːrdnər] [tuː; tə] [lɔːrd] ['hɔːksˌbɛri]

whose	system	is	now	totally	exploded	,	is	Mr	.	M'Phail	,	gardener	to	Lord	Hawkesbury
谁	系统	是	现在	完全	爆炸了	,	是	先生	.	-	,	园丁	到	主	霍克斯伯里

.

.
.

他的系统现在完全崩溃了，这个人是霍克斯伯里勋爵的园丁麦克菲尔先生。

[ðɪs] ['dʒent(ə)lmən] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ] ['triːtɪs] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - ,

This	gentleman	published	a	treatise	in	the	year	1795	,
这	绅士	已发布	一个	论文	在	这	年	-	,

这位先生于1795年发表了一篇论文，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['strenjuəsli] [ˌrekə'mendz] [brɪk] [pɪts][fɔːr; fər]['kjuːkʌmbərz][ænd; ənd] ['mɛlənz] ,

in	which	he	strenuously	recommends	brick	pits	for	cucumbers	and	melons	,
在	哪个	他	竭尽全力	建议	砖	坑	为了	黄瓜	和	甜瓜	,

他极力推荐用砖砌地坑种植黄瓜和甜瓜。

[æz; əz][fɑːr] [suː'pɪriər] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌŋ] [bed] .

as	far	superior	to	the	dung	bed	.
作为	远的	优越的	到	这	粪	床	.

远胜于粪床。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['ɑːbviəs] , [haʊ'evər] , [tuː; tə] ['evri] ['pɜːrs(ə)n] [huː]

It	will	be	obvious	,	however	,	to	every	person	who
它	将要	是	明显的	,	然而	,	到	每一个	人	WHO

然而，对于每个人来说，这一点都显而易见：

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌɛksˌaɪ'aɪ]]

[	Pg	xii	]
[	页	十二	]

[第十二页]

[hæz; həz] [pə'ruːzd] [ðæt] [wɜːrk] ,

has	perused	that	work	,
有	仔细阅读	那	工作	,

已仔细阅读过那部作品，

[ðæt] [ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][ə'dɑ:ptɪd] ['mɪrli] [θru:] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] [ɪn][ðə; ði]['prɑ:pər]
that **the** **plan** **was** **adopted** **merely** **through** **deficiency** **of** **knowledge** **in** **the** **proper**
那 这 计划 曾是 已采用 仅仅 通过 不足 的 知识 在 这 恰当的
['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌŋ] [bed] ;
management **of** **the** **dung** **bed** **;**
管理 的 这 粪 床 ;

该计划的实施仅仅是由于缺乏对粪床正确管理的知识;

[fɔ:r; fər]['mɪstər] . - [ə'sə:ts] , [ðæt] [ə'pɑ:n][fɜ:rst] [ə'temptɪŋ] [tu:; tə] [prə'du:s] ['ɜ:rli] ['kju:kʌmbərz]
for **Mr** **.** **M'Phail** **asserts** **,** **that** **upon** **first** **attempting** **to** **produce** **early** **cucumbers**
为了 先生 . - 断言 , 那 之上 第一的 尝试 到 生产 早期的 黄瓜
[ɪn] [lɔ:rd] - ['gɑ:rdn] ,
in **Lord** **Hawkesbury's** **garden** **,**
在 主 - 花园 ,

麦克菲尔先生断言，他最初在霍克斯伯里勋爵的花园里尝试种植早熟黄瓜时，

[hi:; hi] [kəm'pli:tli] [feɪld] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] , [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] , [ɪn'djʊst] [tu:; tə] [ə'plai] [tu:; tə]
he **completely** **failed** **,** **and** **was** **,** **in** **consequence** **,** **induced** **to** **apply** **to**
他 完全地 失败的 , 和 曾是 , 在 结果 , 诱导 到 申请 到
[sʌm; səm] [ˌhɔ:rtɪ'kʌltʃərɪst] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] ,
some **horticulturist** **in** **the** **neighbourhood** **,**
一些 园艺家 在 这 邻里 ,

他彻底失败了，结果被迫向附近的一位园艺家投递简历。

[tu:; tə] [hu:m] [hi:; hi] [peɪd] [ə; eɪ][grə'tu:əti][ʌv; əv][faɪv] ['gɪnɪ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
to **whom** **he** **paid** **a** **gratuity** **of** **five** **guineas** **for** **his** **instruction** **.**
到 谁 他 有薪酬的 一个 小费 的 五 几内亚 为了 他的 操作说明 .

他向那位老师支付了五基尼的酬金，作为对他的指导。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [θɪŋ] [hi:; hi] [ə'pɪrz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [tɔ:t] ,
The **principal** **thing** **he** **appears** **to** **have** **been** **taught** **,**
这 主要的 事物 他 出现 到 有 到过 教授 ,

他似乎学到的最主要的一点是:

[wʌz; wəz][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] [hi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [ru:ts] [ʌv; əv][ðə; ði][plænts]
was **to** **keep** **the** **burning** **heat** **of** **the** **dung** **about** **the** **roots** **of** **the** **plants**
曾是 到 保持 这 燃烧 热 的 这 粪 关于 这 根 的 这 植物
[daʊn] [baɪ][ðə; ði][kən'tɪnjuəl][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['wɔ:tər]['ɪntu:][ðə; ði][bed] ;
down **by** **the** **continual** **application** **of** **water** **into** **the** **bed** **;**
向下 经过 这 持续的 应用 的 水 进入 这 床 ;

目的是通过不断向苗床浇水来降低植物根部周围粪便的灼热感;

[wɪtʃ] , [haʊ'evər] , [hi:; hi][faʊnd] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ] [steɪt] ,
which **,** **however** **,** **he** **found** **insufficient** **to** **preserve** **them** **in** **a** **thriving** **state** **,**
哪个 , 然而 , 他 成立 不足的 到 保存 他们 在 一个 熙 状态 ,
[θru:'aʊt] [ðə; ði]['wɪntər] [mʌnθs] .
throughout **the** **winter** **months** **.**
自始至终 这 冬天 几个月 .

然而，他发现这些措施不足以使它们在整个冬季保持旺盛的生命力。

[ðɪs] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ə'sɜ:rt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['eni] ['pɜ:rs(ə)n]
This **caused** **him** **to** **assert** **that** **it** **was** **out** **of** **the** **power** **of** **any** **person**
这 导致 他 到 断言 那 它 曾是 出去 的 这 力量 的 任何 人
[tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] [dʌŋ] [bed] [swi:t] ,
to **keep** **a** **dung** **bed** **sweet** **,**
到 保持 一个 粪 床 甜的 ,

这让他断言，任何人都不可能让粪床保持清洁。

[ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [ɪm'præktɪkəbl] [tu:; tə] [rɪr] [ðem; ðəm][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .
and **consequently** **impracticable** **to** **rear** **them** **at** **that** **time** **of** **the** **year** **.**
和 最后 不切实际 到 后部 他们 在 那 时间 的 这 年 .

因此，在一年中的这个时候饲养它们是不切实际的。

[tuː; tə] [ðɪs] [aɪ][hæv; həv]['oʊnli][tuː; tə] [əb'zɜːrv] , [ðæt] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]

To	this	I	have	only	to	observe	,	that	the	following
到	这	我	有	仅有的	到	观察	,	那	这	下列的

对此我只想指出，以下几点

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]]

[	Pg	xiii	]
[	页	十三	]

[第十三页]

[də'rekʃ(ə)nz] [wɪl] [pruːv] [ə; eɪ] [ˌkɑːntrə'dɪkʃn] ; [fɔːr; fər] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['strɪktli] [ə'tendid] [tuː; tə] ,

directions	will	prove	a	contradiction	;	for	if	they	are	strictly	attended	to	,
方向	将要	证明	一个	矛盾	;	为了	如果	他们	是	严格	参加	到	,

指示将证明是自相矛盾的；因为如果严格遵守这些指示，

[noʊ] [fɪr] [niːd] [biː; bi] [ˌentər'teɪnd] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['vɪgərəs] [groʊθ] , ['iːðər] [frʌm; frəm][ðə; ði]

no	fear	need	be	entertained	of	their	vigorous	growth	,	either	from	the
不	害怕	需要	是	娱乐	的	他们的	蓬勃	生长	,	任何一个	从	这

[ˌpriːmə'tʃʊr; ˌpriːmə'tʊr]['siːz(ə)n] ,

premature	season	,
过早	季节	,

不必担心它们会因为早春而生长旺盛，

[ɔːr][ðə; ði] [ɪn'klemənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weðər] .

or	the	inclemency	of	the	weather	.
或者	这	宽恕	的	这	天气	.

或恶劣的天气。

[ɪn] [dɪ'sembər] [ænd; ənd]['dʒænjueri] , [ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər] [helθ] [ɪz]['sɜːrt(ə)n] ,

In	December	and	January	,	although	their	health	is	certain	,
在	十二月	和	一月	,	虽然	他们的	健康	是	肯定	,

12月和1月，虽然他们的健康状况有保障，

[aɪ][mʌst; məst] [ə'laʊ] [ðæt] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [groʊ] [soʊ][fæst][æz; əz][ɪn] ['ʌðər] [mʌnθs] ;

I	must	allow	that	they	do	not	grow	so	fast	as	in	other	months	;
我	必须	允许	那	他们	做	不是	生长	所以	快速地	作为	在	其他	几个月	;

我必须承认，它们在冬季的生长速度不如其他月份那么快；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][pər'tɪkjələr] [taɪm] [wen] ['dɪfɪkəlti] [ɪz] [ɪk'spɪriənst] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər]

and	this	is	the	particular	time	when	difficulty	is	experienced	by	those	who	are
和	这	是	这	特别的	时间	什么时候	困难	是	经验丰富的	经过	那些	WHO	是

[ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɑːpər] [miːnz] [tuː; tə][biː; bi][ə'dɑːptɪd] ,

unacquainted	with	the	proper	means	to	be	adopted	,
不熟悉的	和	这	恰当的	方法	到	是	已采用	,

而这正是那些不了解正确应对方法的人会遇到困难的特殊时期。

[ɔːl'ðoʊ] , [pər'hæps] , [ðer; ðər] ['efərts] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'tendid] [wɪð; wɪθ][fɑːr] [mɔːr] ['trʌb(ə)l]

although	,	perhaps	,	their	efforts	may	have	been	attended	with	far	more	trouble
虽然	,	也许	,	他们的	努力	可能	有	到过	参加	和	远的	更多的	麻烦

[ðæn; ðən][ðə; ði] [ruːlz] [hɪr] [prɪ'skraɪbd] .

than	the	rules	here	prescribed	.
比	这	规则	这里	规定	.

不过，他们的努力或许会比这里规定的规则遇到更多麻烦。

[ðə; ði] [dʌŋ] [bed][ɪz]['sɜːrt(ə)nli][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns][bəuθ][ɪn][ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	dung	bed	is	certainly	of	the	greatest	importance	both	in	the	culture	of	the
这	粪	床	是	当然	的	这	最	重要性	两个都	在	这	文化	的	这

['kjuːkʌmbər][ænd; ənd]['melən] ;

cucumber	and	melon	;
黄瓜	和	瓜	;

粪床对于黄瓜和甜瓜的栽培来说无疑是最重要的；

[ænd; ənd][wɑːnt][ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːs]
and **want** **of** **knowledge** **in** **the** **management** **is** **generally** **the** **cause** **of** **the** **loss**
和 想 的 知识 在 这 管理 是 一般来说 这 原因 的 这 损失
[ʌv; əv][ðə; ði][plænts][ɪn][ðə; ði]['wɪntər]['siːz(ə)n] ,
of **the** **plants** **in** **the** **winter** **season** **,**
的 这 植物 在 这 冬天 季节 ,

而管理知识的缺乏通常是造成植物冬季死亡的原因。

[baɪ][ðə; ði]
by **the**
经过 这

由

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌɛksˌaɪ'viː]]
[**Pg** **xiv** **]**
[页 十四]

[第十四页]

['set(ə)lmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][koʊld] ['mɔɪstʃər] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] , [wɪtʃ] ['kænɑːt][biː; bi] [rɪ'muːvd] [wɪ'ðaʊt]
settlement **of** **a** **cold** **moisture** **upon** **them** **,** **which** **cannot** **be** **removed** **without**
沉降 的 一个 寒冷的 水分 之上 他们 , 哪个 不能 是 已移除 没有
[ə'sɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði][sʌn] :
assistance **from** **the** **sun** **:**
协助 从 这 太阳 :

表面会凝结一层冷水汽，没有阳光照射无法去除：

[pər'tɪkjələr] [ə'tenʃ(ə)n] , ['ðerfɔːr] , [tuː; tə][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz]['gɪv(ə)n][ə'pɑːn] [ðæt] [pɔɪnt] [ɪz] ['haɪli]
particular **attention** **,** **therefore** **,** **to** **the** **directions** **given** **upon** **that** **point** **is** **highly**
特别的 注意力 , 所以 , 到 这 方向 给定 之上 那 观点 是 高度
['nesəseri] ; [ɪn'diːd] ,
necessary **;** **indeed** **,**
必要的 ; 的确 ,

因此，务必特别注意就此点给出的指示；事实上，

[ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt][biː; bi] [tuː] ['strɔːŋli] [ɪm'prest] [ɑːn][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌhɔːrtɪ'kʌltʃərɪst] [ðæt] [ə'pɑːn]
it **cannot** **be** **too** **strongly** **impressed** **on** **the** **mind** **of** **the** **horticulturist** **that** **upon**
它 不能 是 也 强烈 印象深刻 在 这 头脑 的 这 园艺家 那 之上
[ðɪs] ['greɪtli] [dɪ'pendz] [ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'devər] [tuː; tə] [mə'tʃʊr] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['eni]
this **greatly** **depends** **the** **success** **of** **his** **endeavours** **to** **mature** **them** **to** **any**
这 非常 取决于 这 成功 的 他的 努力 到 成熟 他们 到 任何
[dɪ'griː] [ʌv; əv] [pər'fekʃ(ə)n] .
degree **of** **perfection** **.**
程度 的 完美 .

园艺家必须牢记，他能否将植物培育至完美程度，很大程度上取决于这一点。

[ɪn][ðə; ði][ri'maːks][ə'pɑːn][prə'zɝːvɪŋ, prɪ'zɝːvɪŋ, priː'zɝːvɪŋ][ðə; ði][plænts][frʌm; frəm][ə; eɪ][koʊld] ['mɔɪstʃər] ,
In **the** **remarks** **upon** **preserving** **the** **plants** **from** **a** **cold** **moisture** **,**
在 这 评论 之上 保存 这 植物 从 一个 寒冷的 水分 ,
[ɪn][ðə; ði][moʊst] [ɪn'klemənt] ['weðər] ,
in **the** **most** **inclement** **weather** **,**
在 这 最多 恶劣天气 天气 ,

在谈到如何在最恶劣的天气下保护植物免受寒冷潮湿侵害时，

[aɪ][hæv; həv] [kɔːld] [tuː; tə] [ə'sɪstəns] [wʌt] [meɪ] [biː; bi] ['teknɪkli] [tɜːm] [æn; ən][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l][sʌn] ;
I **have** **called** **to** **assistance** **what** **may** **be** **technically** **termed** **an** **artificial** **sun** **;**
我 有 称为 到 协助 什么 可能 是 技术上来说 称为 一个 人造的 太阳 ;

我借助了某种技术上可以称之为人造太阳的东西来提供帮助；

[ænd; ənd][æz; əz] [ðɪs] [moʊst] [mə'tɪrɪəl] [pɔɪnt] [meɪ] [biː; bi] ['pɜːrfɪktli] [ˌʌndər'stʊd] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [hɪr]
and 和 **as** 作为 **this** 这 **most** 最多 **material** 材料 **point** 观点 **may** 可能 **be** 是 **perfectly** 完美 **understood** 理解 **I** 我 **shall** 将 **here** 这里
[dɪ'skraɪb] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] [pər'tɪkjələrli] .
describe 描述 **it** 它 **more** 更多的 **particularly** 特别 **.** .

鉴于这一点至关重要，我将在此更具体地描述它。

[kiːp] [ðə; ði][bed] ['ɔːlweɪz] [ræpt] [ʌp][tuː; tə] ['nɪrli] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][wɪð; wɪθ] [heɪ] ,
Keep 保持 **the** 这 **bed** 床 **always** 总是 **wrapped** 包装 **up** 向上 **to** 到 **nearly** 几乎 **the** 这 **top** 顶部 **of** 的 **the** 这 **box** 盒子 **with** 和 **hay** 干草 **,** ,

始终用干草将床铺包裹起来，几乎盖到箱子顶部。

[strɔː] , [ɔːr]['eni][kaɪnd][ʌv; əv] [swiːt] ['lɪtər] ; [əb'zəviŋ, ɔb-] [ðæt] [heɪ] , [haʊ'evər]
straw 稻草 **,** , **or** 或者 **any** 任何 **kind** 种类 **of** 的 **sweet** 甜的 **litter** 垃圾 **;** ; **observing** 观察 **that** 那 **hay** 干草 **,** , **however** 然而

稻草或任何种类的优质垫料；但要注意，干草，然而

[[ˌpiː 'dʒiː]['ɛks'viː]]
[[**Pg** 页 **xv** 十五 **]**]

[第十五页]

['dæmɪdʒd] , [ɪz]['sɜːrt(ə)nli] ['prefrəb(ə)l] ; [ðɪs] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [ɪ'fekt] [ɪn] [prə'moʊtɪŋ] [ə; eɪ]
damaged 损坏的 **,** , **is** 是 **certainly** 当然 **preferable** 优选 **;** ; **this** 这 **will** 将要 **have** 有 **the** 这 **desired** 想要的 **effect** 影响 **in** 在 **promoting** 推广 **a** 一个
[tɑːp] [hiːt] ,
top 顶部 **heat** 热 **,** ,

损坏的当然更好；这将达到促进顶部加热的预期效果。

[ænd; ənd] ['ɔbviːˌeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] , [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði][plænts] ['pɜːrfɪktli] [draɪ] .
and 和 **obviating** 避免 **the** 这 **difficulty** 困难 **above** 多于 **-** - **mentioned** 提及 **,** , **in** 在 **keeping** 保持 **the** 这 **plants** 植物 **perfectly** 完美 **dry** 干燥 **.** .

这样就避免了上述保持植物完全干燥的困难。

[tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dʌŋ] [bed] ,
To 到 **those** 那些 **who** WHO **are** 是 **unacquainted** 不熟悉的 **with** 和 **the** 这 **management** 管理 **of** 的 **a** 一个 **dung** 粪 **bed** 床 **,** ,

对于那些不熟悉粪床管理的人来说，

[ə; eɪ] [brɪk] [wʌn]['sɜːrt(ə)nli] [ə'pɪrz] [mɔːr] [ˌædvən'teɪdʒəs] , [ɪn] ['biːɪŋ] [ə'tendid] [wɪð; wɪθ] [les] ['trʌb(ə)l]
a 一个 **brick** 砖 **one** 一 **certainly** 当然 **appears** 出现 **more** 更多的 **advantageous** 有利 **,** , **in** 在 **being** 存在 **attended** 参加 **with** 和 **less** 较少的 **trouble** 麻烦
[tuː; tə][ðə; ði][ˌhɔːrtɪ'kʌltʃərɪst] ,
to 到 **the** 这 **horticulturist** 园艺家 **,** ,

砖砌的花园显然更有优势，因为园艺师维护起来更省事。

[ðoʊ] ['ɪnfɪnətli] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ɪk'spens] , [bəuθ][ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv]
though 尽管 **infinitely** 无限地 **with** 和 **more** 更多的 **expense** 费用 **,** , **both** 两个都 **in** 在 **the** 这 **building** 建筑 **and** 和 **consumption** 消耗 **of** 的
[dʌŋ] :
dung 粪 **:** :

虽然建造和使用粪便都需要付出更多的成本：

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [ɪz][ə; eɪ][mɪ'steɪkən][aɪ'diːə] ,
this 这 **,** , **however** 然而 **,** , **is** 是 **a** 一个 **mistaken** 错误 **idea** 主意 **,** ,

然而，这是一种错误的想法。

[fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] ['sɜːrt(ə)nli][kæn; kən][biː; bi] [mɔːr] [kən'dʒiːniəl][tuː; tə][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv] ['iːðər] [ðə; ði]

for	nothing	certainly	can	be	more	congenial	to	the	growth	of	either	the
为了	没有什么	当然	能	是	更多的	相投	到	这	生长	的	任何一个	这

['kjuːkʌmbər][ɔːr]['melən][ðæn; ðən][ə; eɪ] [swiːt] [stiːm] [hiːt] :

cucumber	or	melon	than	a	sweet	steam	heat	:
黄瓜	或者	瓜	比	一个	甜的	蒸汽	热	:

对于黄瓜或甜瓜来说，没有什么比温暖的蒸汽更有利于它们的生长了：

[ðɪs] [ɪ'senʃ(ə)l] ['rekwɪzɪt] , [wɪtʃ] [meɪ] ['ɔːlweɪz][biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði]['prɑːses] [ˌhɪr'æftər]

this	essential	requisite	,	which	may	always	be	obtained	by	the	process	hereafter
这	基本的	必需品	,	哪个	可能	总是	是	获得	经过	这	过程	此后

[dɪ'skraɪbd] ,

described	,
描述	,

这一必要条件，始终可以通过下述方法获得，

[kæn; kən][biː; bi][bʌt; bət] ['pɑːrʃəli] [prə'moʊtɪd][ɪn] [brɪk] [pɪts] ; [fɔːr; fər] [ɔːl'ðoʊ] ['wɔːtər] , [ɪn][ɪts]

can	be	but	partially	promoted	in	brick	pits	;	for	although	water	,	in	its
能	是	但	部分	推广	在	砖	坑	;	为了	虽然	水	,	在	它是

['nesəseri] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,

necessary	application	,
必要的	应用	,

在砖窑中，水的利用只能得到部分促进；因为尽管水在其必要用途中，

[meɪ] [krɪ'eɪt] [ə; eɪ] [stiːm] [hiːt] , [ˌaɪ 'tiː] [suːn] [ɪ'væpəreɪts] ;

may	create	a	steam	heat	,	it	soon	evaporates	;
可能	创造	一个	蒸汽	热	,	它	很快	蒸发	;

可能会产生蒸汽热量，但很快就会蒸发；

[ænd; ənd][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði]['laɪnɪŋz] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [pæs] [θruː]

and	the	heat	of	the	linings	having	to	pass	through
和	这	热	的	这	衬里	拥有	到	经过	通过

以及衬里的热量必须通过

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌɛks'viː'aɪ]]

[	Pg	xvi	]
[	页	十六	]

[第十六页]

[ðə; ði] [brɪks] [ænd; ənd][taɪlz] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [draɪ] , [ænd; ənd][kwaɪt] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] [ə'fɔːd] ['eni]

the	bricks	and	tiles	,	it	becomes	dry	,	and	quite	incapable	of	affording	any
这	砖块	和	瓷砖	,	它	变成	干燥	,	和	相当	无法	的	负担得起	任何

['nɜːrɪʃmənt] [tuː; tə][ðə; ði][plænts] .

nourishment	to	the	plants	.
营养	到	这	植物	.

砖瓦干燥后，土壤就完全无法为植物提供任何养分了。

[ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] [speɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][plænts][ɑːr; ər][kən'faɪnd][ɪn][ðer; ðər] [groʊθ] [baɪ] [brɪk] [pɪts] ,

The	limited	space	in	which	the	plants	are	confined	in	their	growth	by	brick	pits	,
这	有限的	空间	在	哪个	这	植物	是	受限	在	他们的	生长	经过	砖	坑	,

砖坑限制了植物的生长空间，使它们只能在有限的空间内生长。

[ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [moʊd][ʌv; əv] ['kʌltʃər] .

is	also	a	very	great	objection	to	this	mode	of	culture	.
是	还	一个	非常	伟大的	异议	到	这	模式	的	文化	.

这也是对这种文化模式的一个非常大的反对意见。

[ðæt] [ðeɪ] [dɪ'raɪv] [ðer; ðər] [tʃi:f] [sə'pɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪk'streməti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:ts] [mʌst; məst]

That	they	derive	their	chief	support	from	the	extremity	of	the	roots	must
那	他们	派生	他们的	首席	支持	从	这	末端	的	这	根	必须

[bi:; bi] ['ɑ:bviəs] [tu:; tə] ['evri] [wʌn] ,

be	obvious	to	every	one	,
是	明显的	到	每一个	一	,

它们的主要支撑来自根部的末端，这一点对每个人来说都应该是显而易见的。

[ænd; ənd] [ɪf] [ði:z] [ɑ:r; ər][kɑ:n'sentər; kən'sentər][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][bed] ,

and	if	these	are	concentred	in	the	middle	of	the	bed	,
和	如果	这些	是	浓缩的	在	这	中间	的	这	床	,

如果这些都集中在床的中间，

[ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] ['rendərd] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] [ɪk'spændɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [flu:z] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [dʌŋ]

and	thereby	rendered	incapable	of	expanding	over	the	flues	as	in	the	dung
和	从而	渲染	无法	的	扩展	超过	这	烟道	作为	在	这	粪

[bed] ,

bed	,
床	,

因此，它无法像在粪床中那样在烟道上膨胀。

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi]['sɜ:rt(ə)nli] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv] [ðæt] ['vɪgər] [wɪtʃ] [ɪz]['nætʃ(ə)rəl][tu:; tə][ðem; ðəm]

they	must	be	certainly	deprived	of	that	vigour	which	is	natural	to	them
他们	必须	是	当然	被剥夺的	的	那	活力	哪个	是	自然的	到	他们

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [fri:] [ænd; ənd] [ˌʌnˌɪntə'rʌptɪd] [groʊθ] ,

from	a	free	and	uninterrupted	growth	,
从	一个	自由的	和	不间断	生长	,

它们必然会被剥夺那种自由、不受干扰的生长所带来的自然活力。

[ænd; ənd] [wer] [ðeɪ] [ɪk'spɪrɪəns] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ðæt] [kæn; kən][ə'raɪz][frʌm; frəm]

and	where	they	experience	the	whole	of	the	benefit	that	can	arise	from
和	在哪里	他们	经验	这	所有的	的	这	益处	那	能	出现	从

[ðə; ði][bed][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [pleɪst] .

the	bed	in	which	they	are	placed	.
这	床	在	哪个	他们	是	放置	.

并且让他们体验到他们所躺的床所能带来的所有好处。

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [ðə; ði] [dʌŋ] [bed][ɪn][soʊ] ['meni] ['instənsiz] [ɪz] [su:'pɪriər] [tu:; tə] [brɪk] [pɪts] ,

In	short	,	the	dung	bed	in	so	many	instances	is	superior	to	brick	pits	,
在	短的	,	这	粪	床	在	所以	许多	实例	是	优越的	到	砖	坑	,

简而言之，在很多情况下，粪床比砖坑更好。

[ðæt] [ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv] ['i:ðər] [ðə; ði]['kju:kʌmbər][ɔ:r] ['melən][baɪ][ðə; ði] ['lætər] [plæn]

that	competition	in	the	culture	of	either	the	cucumber	or	melon	by	the	latter	plan
那	竞赛	在	这	文化	的	任何一个	这	黄瓜	或者	瓜	经过	这	后者	计划

后一种方案导致黄瓜或甜瓜种植中的竞争

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ]]

[	Pg	xvii	]
[	页	十七	]

[第十七页]

[wʊd] [bi:; bi] [ɪn'taɪərli] ['ju:sləs] ; [fɔ:r; fər] ['weðər] [ɪn][ðə; ði] ['vɪgər] [ʌv; əv][ðə; ði][plænts] , ['kwɪknəs]

would	be	entirely	useless	;	for	whether	in	the	vigour	of	the	plants	,	quickness
会	是	完全	无用	;	为了	无论	在	这	活力	的	这	植物	,	速度

[ʌv; əv] [groʊθ] ,

of	growth	,
的	生长	,

完全没用；因为无论植物的活力、生长速度如何，

[ɔːr] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [faɪn] [fruːt] , [ðə; ði] [dʌŋ] [bed] , [ˌsɪstə'mætɪkli] [ə'tendid] [tuː; tə] , [æz; əz]

or	production	of	fine	fruit	,	the	dung	bed	,	systematically	attended	to	,	as
或者	生产	的	美好的	水果	,	这	粪	床	,	系统地	参加	到	,	作为

[dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ðɪs] ['triːtɪs] ,

described	in	this	treatise	,
描述	在	这	论文	,

或者，如本论著所述，对粪床进行系统管理，以生产优质水果。

[wɪl] [pruːv] [bɪ'jɑːnd] [daʊt] ,

will	prove	beyond	doubt	,
将要	证明	超过	怀疑	,

这将毫无疑问地证明，

[ðæt] [ðə; ði][moʊst] [ɪk'spensɪv] [miːnz] [ɑːr; ər][nɑːt]['ɔːlweɪz] [ə'tendid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][moʊst] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l]

that	the	most	expensive	means	are	not	always	attended	with	the	most	beneficial
那	这	最多	昂贵的	方法	是	不是	总是	参加	和	这	最多	有利

[rɪ'zʌlts] .

results	.
结果	.

最昂贵的手段并不总是能带来最好的结果。

[ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz] , [ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [aɪ][hæv; həv]['teɪkən]['noʊtɪs][ʌv; əv] , [ɪz][ðə; ði] ['ɜːrli]

In	the	following	directions	,	the	first	thing	I	have	taken	notice	of	,	is	the	early
在	这	下列的	方向	,	这	第一的	事物	我	有	已采取	注意	的	,	是	这	早期的

['kjuːkʌmbər] ,

cucumber	,
黄瓜	,

在接下来的说明中，我首先注意到的是早熟黄瓜。

[æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði][moʊst] ['dɪfɪkəlt] , [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [ðə; ði][moʊst][pər'tɪkjələr][ɪn][ɪts] ['prɑːses]

as	being	the	most	difficult	,	and	consequently	the	most	particular	in	its	process
作为	存在	这	最多	难的	,	和	最后	这	最多	特别的	在	它是	过程

[ʌv; əv] ['kʌltʃər] .

of	culture	.
的	文化	.

因为它是最困难的，因此也是文化发展过程中最特殊的。

[strɪkt] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] [ɪn][ðə; ði] ['meθəd] [prɪ'skraɪbd] ,

Strict	attention	and	perseverance	in	the	method	prescribed	,
严格的	注意力	和	毅力	在	这	方法	规定	,

严格按照规定的方法进行操作并坚持不懈。

['kænɑːt][feɪl][tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [steɪt] [ʌv; əv] [pər'fekʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][taɪm]

cannot	fail	to	bring	them	to	a	complete	state	of	perfection	within	the	time
不能	失败	到	带来	他们	到	一个	完全的	状态	的	完美	之内	这	时间

['lɪmɪtɪd] .

limited	.
有限的	.

在规定的时间内，必须使它们达到完美状态。

['sekəndli] — [ðə; ði] ['nesəseri] [də'rekʃ(ə)nz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [fɔːr; fər] [prə'moʊtɪŋ] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv]

Secondly	—	The	necessary	directions	will	be	found	for	promoting	the	growth	of
第二	—	这	必要的	方向	将要	是	成立	为了	推广	这	生长	的

[sʌtʃ] ['kjuːkʌmbərz][æz; əz][ɑːr; ər] [soʊn] [ɪn]['dʒænjueri] .

such	cucumbers	as	are	sown	in	January	.
这样的	黄瓜	作为	是	播种	在	一月	.

其次——我们将找到促进一月份播种的黄瓜生长的必要方法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɪr] ['nesəseri] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] , [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['prefrəb(ə)l] ['siːz(ə)n]

It	is	here	necessary	to	observe	,	that	this	is	the	most	preferable	season
它	是	这里	必要的	到	观察	,	那	这	是	这	最多	优选	季节

需要指出的是，这是最理想的季节。

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ]]
[Pg xviii]
[页 十八]

[第十八页]

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt][rɪˈkwaɪərd][soʊ] ['veri] ['ɜːrli] ;
for those which are not required so very early ;
为了 那些 哪个 是 不是 必需的 所以 非常 早期的 ;

对于那些不需要那么早使用的人来说；

[æz; əz][ðə; ði] [ɪnˈkriːsɪŋ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['weðər] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðer; ðər]
as the increasing temperature of the weather in the course of their
作为 这 增加 温度 的 这 天气 在 这 课程 的 他们的
[groʊθ] ,
growth ,
生长 ,

随着气温在生长过程中升高，

[əˈfɔːrdz] [fəˈsɪləti][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['biːɪŋ] [məˈtʃʊrd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['greɪtər] [dɪˈgriː] [ʌv; əv] [streŋθ] .
affords facility for their being matured with a greater degree of strength .
提供 设施 为了 他们的 存在 成熟的 和 一个 更大的 程度 的 力量 .

有利于它们成熟并变得更加强壮。

['θɜːrdli] — [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['brɪŋɪŋ] [tuː; tə][pərˈfekʃ(ə)n][ðə; ði] [leɪt] [freɪm] , [ɔːr] [sprɪŋ] [soʊn]
Thirdly — The method of bringing to perfection the late frame , or spring sown
第三 — 这 方法 的 带来 到 完美 这 晚的 框架 , 或者 春天 播种
['kjuːkʌmbər] .
cucumber .
黄瓜 .

第三——使晚熟或春播黄瓜达到完美生长的方法。

[ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)nz][əˈpɑːn] [ðɪs] [hed] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪkˈstriːmli] ['juːsf(ə)l] , [bəuθ][tuː; tə] [jʌŋ]
The directions upon this head will be found extremely useful , both to young
这 方向 之上 这 头 将要 是 成立 极其 有用 , 两个都 到 年轻的
[prækˈtiʃənəz] ,
practitioners ,
从业者 ,

本文中的指导对于年轻的修行者来说将非常有用，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] [prəˈfest] [ˌhɔːrtɪˈkʌltʃərɪst] .
and those who are not professed horticulturists .
和 那些 WHO 是 不是 声称 园艺家 .

以及那些并非专业园艺师的人。

['meni] ['dʒent(ə)lmən] [huː] ['kʌltɪveɪt] [ðer; ðər] [oʊn] ['gaːdnz] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][dɪˈzaɪərəs][ʌv; əv]
Many gentlemen who cultivate their own gardens , and are desirous of
许多 先生们 WHO 培育 他们的 自己的 花园 , 和 是 渴望 的
[pəˈzesɪŋ] [ə; eɪ]['kjuːkʌmbər][bed] ,
possessing a cucumber bed ,
拥有 一个 黄瓜 床 ,

许多拥有自己花园的绅士，都渴望拥有一块黄瓜地。

[wɪl] [faɪnd][ðə; ði][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [hɪr] ['gɪv(ə)n][ʌv; əv] [greɪt] [juːˈtɪləti] .
will find the information here given of great utility .
将要 寻找 这 信息 这里 给定 的 伟大的 公用事业 .

您会发现这里提供的信息非常有用。

['fɔːrθli] — [ɪn] ['triːtɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði]['prɑːses] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

Fourthly	**—**	**In**	**treating**	**upon**	**the**	**process**	**necessary**	**for**	**the**	**management**	**of**	**the**
第四	—	在	治疗	之上	这	过程	必要的	为了	这	管理	的	这

[hænd] - [glæs] ['kjuːkʌmbər][ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [mʌnθs] ,

hand	**-**	**glass**	**cucumber**	**in**	**the**	**summer**	**months**	**,**
手	-	玻璃	黄瓜	在	这	夏天	几个月	,

第四——在论述夏季手瓜管理所需工艺时，

[aɪ][hæv; həv] ['ɔːfərd] [æn; ən] [ɪm'pruːvd] ['sɪstəm] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd]

I	**have**	**offered**	**an**	**improved**	**system**	**,**	**which**	**will**	**be**	**found**
我	有	提供	一个	改进	系统	,	哪个	将要	是	成立

我提出了一种改进的系统，该系统将会被发现。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌɛksˌaɪ'ɛks]]

[	**Pg**	**xix**	**]**
[	页	十九	]

[第十九页]

[ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l][ɪm'pɔːrt(ə)ns][tuː; tə] ['gɑːdnəz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪn] [ɪn'hænsɪŋ] [ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv]

of	**considerable**	**importance**	**to**	**gardeners**	**in**	**general**	**in**	**enhancing**	**the**	**value**	**of**
的	大量	重要性	到	园丁	在	一般的	在	增强	这	价值	的

[ðer; ðər][fruːt] ,

their	**fruit**	**,**
他们的	水果	,

对于园艺爱好者来说，这对于提高水果的价值具有相当重要的意义。

[baɪ] ['rendərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] [suː'pɪrɪər][tuː; tə][ðæt] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːmən] ['meθəd] .

by	**rendering**	**it**	**much**	**superior**	**to**	**that**	**produced**	**by**	**the**	**common**	**method**	**.**
经过	渲染	它	很多	优越的	到	那	生产	经过	这	常见的	方法	.

使其性能远优于普通方法生产的产品。

[ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði]['melən] ,

The	**directions**	**I**	**have**	**given**	**with**	**regard**	**to**	**the**	**melon**	**,**
这	方向	我	有	给定	和	看待	到	这	瓜	,

关于甜瓜，我已经给出了以下指示：

[wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][ɪk'sploʊd][ɔːl] [ðæt] ['dɪfɪkəlti] [wɪtʃ] ['gɑːdnəz] [hæv; həv]['juːʒuəli; 'juːʒəli]

will	**be**	**found**	**to**	**explode**	**all**	**that**	**difficulty**	**which**	**gardeners**	**have**	**usually**
将要	是	成立	到	爆炸	全部	那	困难	哪个	园丁	有	通常

[ɪ'mædʒɪnd][ɪg'zɪsts][ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [tʃɔɪs] [fruːt] .

imagined	**exists**	**in**	**the**	**production**	**of**	**this**	**choice**	**fruit**	**.**
想象	存在	在	这	生产	的	这	选择	水果	.

将会发现，园丁们通常认为在种植这种优质水果过程中存在的所有困难都将不复存在。

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] ['gɪv(ə)n][ʌv; əv][maɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] , [wɪl] [æt; ət][wʌns] [ɪ'vɪns] [ðə; ði]

The	**description**	**given**	**of**	**my**	**method**	**of**	**culture**	**,**	**will**	**at**	**once**	**evince**	**the**
这	描述	给定	的	我的	方法	的	文化	,	将要	在	一次	表明	这

[sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv][ɪts] ['prɑːses] ,

simplicity	**of**	**its**	**process**	**,**
简单	的	它是	过程	,

我的培养方法描述将立即展现其过程的简单性。

[ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðə; ði]['sɜːrt(ə)nti][ʌv; əv][ɪts] [rɪ'zʌlt] .

and	**show**	**the**	**certainty**	**of**	**its**	**result**	**.**
和	展示	这	肯定	的	它是	结果	.

并证明其结果的确定性。

['hævɪŋ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['məutivz] [wɪtʃ] [ɪn'djʊst] [ˌem 'i:][tu:; tə] [ˌʌndər'teɪk] [ðɪs] [wɜ:rk] , [aɪ][hæv; həv]

Having	**explained**	**the**	**motives**	**which**	**induced**	**me**	**to**	**undertake**	**this**	**work**	**,**	**I**	**have**
拥有	解释	这	动机	哪个	诱导	我	到	承担	这	工作	,	我	有

['oʊnli][tu:; tə] [əb'zɜ:rv] ,

only	**to**	**observe**	**,**
仅有的	到	观察	,

在解释了促使我从事这项工作的动机之后，我只需指出：

[ðæt] [ðə; ði] ['sɪstəm] [hæz; həz] [bɪn] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [tu:; tə][maɪ'self] ,

that	**the**	**system**	**has**	**been**	**productive**	**of**	**great**	**advantage**	**to**	**myself**	**,**
那	这	系统	有	到过	生产力	的	伟大的	优势	到	我	,

这套系统给我带来了巨大的好处。

[ɪn] [ɪ'neɪblɪŋ] [ˌem 'i:][tu:; tə] [ˌsu:pər'si:d] [maɪ] [kən'tɛmpɔˏɛri:z] [ɪn] ['sevrəl] ['ænjuəl] [ʃoʊz] , [baɪ]

in	**enabling**	**me**	**to**	**supersede**	**my**	**contemporaries**	**in**	**several**	**annual**	**shows**	**,**	**by**
在	使能	我	到	取代	我的	同时代人	在	一些	年度的	演出	,	经过

[əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði][praɪz] ;

obtaining	**the**	**prize**	**;**
获得	这	奖	;

通过获得奖项，使我能够在几个年度比赛中超越我的同龄人；

[ænd; ənd] , [tu:; tə]['rendər] [ðɪs] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][tu:; tə] ['evri] ['pɜ:rs(ə)n] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [θɪŋ]

and	**,**	**to**	**render**	**this**	**effective**	**to**	**every**	**person**	**,**	**the**	**principal**	**thing**
和	,	到	使成为	这	有效的	到	每一个	人	,	这	主要的	事物

而要使这一点对每个人都有效，最重要的是

[[ˌpi: 'dʒi:]['eks 'eks]]

[	**Pg**	**xx**	**]**
[	页	xx	]

[第 xx 页]

[rɪ'kwaɪərd] , [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] ['menʃ(ə)nd] , [ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌpɜ:rsə'vɪrəns] [ɪn][ðə; ði] [ru:lz]

required	**,**	**as**	**before**	**mentioned**	**,**	**is**	**attention**	**and**	**perseverance**	**in**	**the**	**rules**
必需的	,	作为	前	提及	,	是	注意力	和	毅力	在	这	规则

[prɪ'skraɪbd] ;

prescribed	**;**
规定	;

如前所述，需要认真遵守规定的规则并坚持不懈；

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ə'dɑ:pt][ðem; ðəm] [wɪl] , [aɪ][ˌeɪ 'em]['kɑ:nfɪdənt] , [ək'nɑ:lɪdʒ] [ðer; ðər][ju:'tɪləti] ,

and	**those**	**who**	**adopt**	**them**	**will**	**,**	**I**	**am**	**confident**	**,**	**acknowledge**	**their**	**utility**	**,**
和	那些	WHO	采纳	他们	将要	,	我	是	自信的	,	承认	他们的	公用事业	,

我相信，那些采用这些方法的人将会认识到它们的实用性。

[ænd; ənd][bi:; bi]['sensəb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ðæt] [mʌst; məst] [ɪ'ventʃuəli] [ə'raɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ]

and	**be**	**sensible**	**of**	**the**	**benefits**	**that**	**must**	**eventually**	**arise**	**from**	**a**
和	是	明智的	的	这	好处	那	必须	最终	出现	从	一个

['præktɪk(ə)l] [ɪm'pru:vmənt] [ɪn] [ðɪs] [pər'tɪkjələr] [bræntʃ] [ʌv; əv] ['hɔ:rtɪkʌltʃər] .

practical	**improvement**	**in**	**this**	**particular**	**branch**	**of**	**horticulture**	**.**
实际的	改进	在	这	特别的	分支	的	园艺	.

要意识到园艺这一特定分支的实际改进最终必然会带来的好处。

['tɔməs] ['wɔtkinz] .

THOMAS	**WATKINS**	**.**
托马斯	沃特金斯	.

托马斯·沃特金斯。

['haɪˌbɛri:] [pɑ:rk] , ['dʒænjueri] - , - .

Highbury	**Park**	**,**	**January**	**30**	**,**	**1824**	**.**
海布里	公园	,	一月	-	,	-	.

海布里公园，1824 年 1 月 30 日。

[[ˌpiː ˈdʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[ðə; ði] [ɑːrt]
THE ART
这 艺术

艺术

[ʌv; əv]
OF
的

的

[prəˈmoʊtɪŋ] [ðə; ði] [groʊθ]
PROMOTING THE GROWTH
推广 这 生长

促进增长

[ʌv; əv][ðə; ði]
OF THE
的 这

的

['kjuːkʌmbər][ænd; ənd]['melən] ;
Cucumber and Melon ;
黄瓜 和 瓜 ;

黄瓜和甜瓜;

[ɑːn][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [rɪ'kwaɪərd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv] ['ɜːrli] ['kjuːkʌmbərz] .
ON THE MANAGEMENT REQUIRED IN THE CULTURE OF EARLY CUCUMBERS .
在 这 管理 必需的 在 这 文化 的 早期的 黄瓜 .

论早熟黄瓜种植所需的管理。

[ðə; ði] [siːd] - [bed][fɔːr; fər][ɑːk'toʊbər] :
THE SEED - BED FOR OCTOBER :
这 种子 - 床 为了 十月 :

十月的播种床:

[tuː; tə][biː; bi] [soʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] 10th [tuː; tə][ðə; ði] 20th [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
To be sown from the 10th to the 20th of the Month .
到 是 播种 从 这 10th 到 这 20th 的 这 月 .

播种时间为每月10日至20日。

[wʌn] [loʊd] [ʌv; əv] [hɔːrs] - [dʌŋ] , [ɔːr] ['twenti] ['bæroʊz; 'beroʊz] - [fʊl] , [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
One load of horse - dung , or twenty barrows - full , will be sufficient for a
一 加载 的 马 - 粪 , 或者 二十 墓丘 - 满的 , 将要 是 充足的 为了 一个
[wʌn] - [laɪt] [bɑːks] ,
one - light box ,
一 - 光 盒子 ,

一车马粪，或者说二十车马粪，就足够做一个单灯灯箱了。

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][pʊt] [tə'geðər] [æt; ət] [liːst] [θriː] [wiːks] [bɪ'fɔːr] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][bed] ,
and let it be put together at least three weeks before making the bed ,
和 让 它 是 放 一起 在 至少 三 周 前 制作 这 床 ,

至少在铺床前三周就把床架组装好。

[ɪn][ə; eɪ] [raʊnd] [ɔːr] [skwer] [hiːp] , ['biːɪŋ] [pər'tɪkjələr][ɪn] [wel] [tredɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
in a round or square heap , being particular in well treading it down .
在 一个 圆形的 或者 正方形 堆 , 存在 特别的 在 出色地 踩踏 它 向下 .

堆成圆形或方形的堆，尤其要注意用力踩实。

[ɪf] [ðə; ði] [dʌŋ] [ɪz][draɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][sʌm; səm]

If	the	dung	is	dry	,	it	will	be	necessary	to	give	it	some
如果	这	粪	是	干燥	,	它	将要	是	必要的	到	给	它	一些

如果粪便干燥，就需要给它加些东西。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]]

[	Pg	2	]
[	页	2	]

[第2页]

['wɔːtər] ; [ɪf] ['veri] [draɪ] , [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][pɔts] [wɪl] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd] .

water	;	if	very	dry	,	a	dozen	pots	will	be	required	.
水	; 如果		非常	干燥	,	一个	打	锅	将要	是	必需的	.

水；如果非常干燥，则需要十二盆水。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ə; eɪ] [wiːk] , [ænd; ənd] [ðen] [tɜːrn][ˌaɪ 'tiː] ,

Let	it	lay	in	this	state	a	week	,	and	then	turn	it	,
让	它	躺	在	这	状态	一个	星期	,	和	然后	转动	它	,

让它保持这种状态一周，然后翻面。

['ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði][ˌaut'saidz][ʌv; əv][ðə; ði] [hiːp] ['ɪntuː][ðə; ði]['mɪd(ə)l] , [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][sʌm; səm] [mɔːr]

shaking	the	outsides	of	the	heap	into	the	middle	,	and	give	it	some	more
摇晃	这	外面	的	这	堆	进入	这	中间	,	和	给	它	一些	更多的

['wɔːtər] .

water	.
水	.

将堆肥外侧的泥土抖到中间，再浇些水。

[ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rekwɪzɪt] [ðæt] [ðə; ði] [hiːp] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] [ʃʊk] [tuː; tə] ['piːsɪz] ,

In	doing	this	,	it	is	requisite	that	the	heap	should	be	well	shook	to	pieces	,
在	正在做	这	,	它	是	必需品	那	这	堆	应该	是	出色地	摇晃	到	件	,

这样做时，必须将堆肥彻底摇碎。

[ænd; ənd][trɑːd] [daʊn] .

and	trod	down	.
和	践踏	向下	.

并践踏而下。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [ə'nʌðər] [wiːk] , [æt; ət][ðə; ði][ˌekspə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] , [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [seɪm]

Let	it	lay	another	week	,	at	the	expiration	of	which	,	observe	the	same
让	它	躺	其他	星期	,	在	这	到期日	的	哪个	,	观察	这	相同的

[də'rekʃ(ə)nz][æz; əz] [bɪ'fɔːr] ['gɪv(ə)n] ,

directions	as	before	given	,
方向	作为	前	给定	,

再放置一周，一周后，按照之前给出的相同指示进行操作。

[ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv]['wɔːtər][ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][draɪ]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði] [dʌŋ] .

applying	the	quantity	of	water	in	proportion	to	the	dry	nature	of	the	dung	.
申请	这	数量	的	水	在	部分	到	这	干燥	自然	的	这	粪	.

根据粪便的干燥程度，适量浇水。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [wiːk] ,

At	the	end	of	the	third	week	,
在	这	结尾	的	这	第三	星期	,

第三周结束时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ə; eɪ]['prɑːpər][kən'dɪʃ(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [juːz][ʌv; əv] ,

it	will	be	in	a	proper	condition	to	make	use	of	,
它	将要	是	在	一个	恰当的	状况	到	制作	使用	的	,

它将处于可以使用的良好状态。

[æz; əz][baɪ] [ðæt] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃntli] [mɔɪst] [ænd; ənd][hɑːt] ,

as	by	that	time	it	will	be	sufficiently	moist	and	hot	,
作为	经过	那	时间	它	将要	是	足够	潮湿	和	热的	,

到那时，空气将足够潮湿炎热。

[ðə; ði] ['nesəseri] [steɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][bed] .

the	necessary	state	in	which	it	should	be	,	before	the	formation	of	the	bed	.
这	必要的	状态	在	哪个	它	应该	是	,	前	这	形成	的	这	床	.

形成床层之前它应达到的必要状态。

[æz; əz] [mʌtʃ] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði] [dʌŋ] , [ænd; ənd][ɪts]['prɑːpər][kən'dɪʃ(ə)n] ,

As	much	depends	upon	the	nature	of	the	dung	,	and	its	proper	condition	,
作为	很多	取决于	之上	这	自然	的	这	粪	,	和	它是	恰当的	状况	,

这很大程度上取决于粪便的性质及其状况。

[greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [peɪd] ,

great	attention	should	be	paid	,
伟大的	注意力	应该	是	有薪酬的	,

应高度重视，

[ænd; ənd][sʌm; səm]['dʒʌdʒmənt] ['eksəd] [ɪn][ðə; ði] [miːnz] [best]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə] [prɪ'per] [ˌaɪ 'tiː]

and	some	judgment	exercised	in	the	means	best	calculated	to	prepare	it
和	一些	判断	锻炼	在	这	方法	最好的	计算	到	准备	它

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˌfɜːrmen'teɪʃn] .

for	a	state	of	fermentation	.
为了	一个	状态	的	发酵	.

并运用一些判断力，采取最有利于使其发酵的方法。

[ðə; ði][moʊst]['sɜːrt(ə)n] ['meθəd] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi][ə'dɑːptɪd] , [ænd; ənd] ['laɪkli] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ə; eɪ]

The	most	certain	method	that	can	be	adopted	,	and	likely	to	ensure	a
这	最多	肯定	方法	那	能	是	已采用	,	和	可能	到	确保	一个

[ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ɪz] ,

beneficial	result	is	,
有利	结果	是	,

最确定有效且最有可能确保取得良好结果的方法是：

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [mʌnθs] ,

in	the	summer	months	,
在	这	夏天	几个月	,

在夏季，

[tuː; tə] [pæk] [ðə; ði] [dʌŋ] [juː; jʊ][ɪn'tend][tuː; tə] [meɪk] [juːz][ʌv; əv][fɔːr; fər][ðə; ði][ɑːk'toʊbər] [siːd] - [bed]

to	pack	the	dung	you	intend	to	make	use	of	for	the	October	seed	-	bed
到	盒	这	粪	你	打算	到	制作	使用	的	为了	这	十月	种子	-	床

[æz; əz][kloʊz] [tə'geðər] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

as	close	together	as	possible	,
作为	关闭	一起	作为	可能的	,

将准备用于十月份苗床的粪便尽可能紧密地堆放在一起。

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]

[	Pg	3	]
[	页	3	]

[第3页]

['teɪkɪŋ] [ker] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][draɪ] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [rɪ'teɪn] [ɪts]['vɜːrtʃuː] .

taking	care	to	keep	it	dry	,	that	it	may	retain	its	virtue	.
采取	关心	到	保持	它	干燥	,	那	它	可能	保持	它是	美德	.

务必保持干燥，以保其效力。

[ðɪs] [sɔːrt][ʌv; əv] [dʌŋ] [ɪz][fɑːr] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə] [ðæt] ['nuːli] [meɪd] ,

This	sort	of	dung	is	far	preferable	to	that	newly	made	,
这	种类	的	粪	是	远的	优选	到	那	新	制成	,

这种粪便远比新产生的粪便好得多。

['biːɪŋ] [les] [ræŋk][ænd; ənd][nɑːt][soʊ]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][bɜːrn] ; [ænd; ənd] [wen] ['ʌndər][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv]

being	less	rank	and	not	so	liable	to	burn	;	and	when	under	a	state	of
存在	较少的	秩	和	不是	所以	容易	到	烧伤	;	和	什么时候	在下面	一个	状态	的

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,

preparation	,
准备	,

气味较淡，不易燃烧；且在准备状态下，

[baɪ] ['tɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['mɔɪsnɪŋ] , [æz; əz] [bɪ'fɔːr] [dɪ'skraɪbd] ,

by	turning	and	moistening	,	as	before	described	,
经过	转弯	和	润湿	,	作为	前	描述	,

如前所述，通过翻动和润湿，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betər] [kən'dɪʃ(ə)n][ðæn; ðən]['eni] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [freʃ] [prəʊ'kjʊəd]

it	will	be	in	a	much	better	condition	than	any	that	can	be	fresh	procured
它	将要	是	在	一个	很多	更好的	状况	比	任何	那	能	是	新鲜的	采购

. [[wʌn]]

.	[	1	]
.	[	1	]

它比任何新鲜采购的都要好得多。[1]

[bɪ'fɔːr] ['fɔːmiŋ] [ðə; ði][bed] , [let][ðə; ði]['bɑːtəm][biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mænər] :

Before	forming	the	bed	,	let	the	bottom	be	made	in	the	following	manner	:
前	成型	这	床	,	让	这	底部	是	制成	在	这	下列的	方式	:

在铺设床体之前，先按以下方式制作床底：

— [reɪz] [ðə; ði] [graʊnd] [ə'baʊt][sɪks] [ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði]['lev(ə)l][wɪð; wɪθ][roʊd][sænd][ɔːr][moʊld] ,

—	Raise	the	ground	about	six	inches	above	the	level	with	road	sand	or	mould	,
—	增加	这	地面	关于	六	英寸	多于	这	等级	和	路	沙	或者	模具	,

—用道路用沙或土将地面抬高约六英寸，高于地面水平面。

[ə'pɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [wɪtʃ] [pleɪs] [sʌm; səm]['fægəts] , [ɔːr] ['ʌðər] [kaɪnd][ʌv; əv] [wʊd] ,

upon	the	top	of	which	place	some	fagots	,	or	other	kind	of	wood	,
之上	这	顶部	的	哪个	地方	一些	柴捆	,	或者	其他	种类	的	木头	,

在其顶部放置一些柴垛或其他种类的木头，

[tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fʊt] , [ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði][bed] [meɪ] [biː; bi] [wel] [dreɪnd] .

to	the	height	of	a	foot	,	in	order	that	the	bed	may	be	well	drained	.
到	这	高度	的	一个	脚	,	在	命令	那	这	床	可能	是	出色地	排水	.

高度为一英尺，以便床面排水良好。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˌɪnsə'fɪʃənsi] [ʌv; əv] [dʌŋ] , [juː; jʊ][kæn; kən][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [fʊt] [ʌv; əv][draɪ]

If	there	is	an	insufficiency	of	dung	,	you	can	add	a	foot	of	dry
如果	那里	是	一个	不足	的	粪	,	你	能	添加	一个	脚	的	干燥

['rʌbɪʃ] ,

rubbish	,
垃圾	,

如果粪便不足，可以添加一英尺厚的干垃圾。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['strɔːberi] [ɔːr][ə'spærəgəs] [hɔːm] , [ɔːr]['eni] ['ʌðər] [luːs] [stʌf] .

such	as	strawberry	or	asparagus	halm	,	or	any	other	loose	stuff	.
这样的	作为	草莓	或者	芦笋	哈尔姆	,	或者	任何	其他	松动的	东西	.

例如草莓或芦笋碎屑，或其他任何散落的东西。

[let] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [biː; bi] [ɪk'stendɪd] [naɪn] [ɪntʃɪz] ['waɪdər][ðæn; ðən][ðə; ði] [freɪm] [juː; jʊ][ɪn'tend][tuː; tə]

Let	the	bottom	be	extended	nine	inches	wider	than	the	frame	you	intend	to
让	这	底部	是	扩展	九	英寸	更广泛	比	这	框架	你	打算	到

[meɪk] [juːz][ʌv; əv] ,

make	use	of	,
制作	使用	的	,

底部要比你打算使用的框架宽九英寸。

[ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] ['biːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [fɔːr] [fiːt] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ,

the	height	of	the	bed	being	at	the	back	four	feet	,	and	in	the	front	,
这	高度	的	这	床	存在	在	这	后退	四	脚	,	和	在	这	正面	,

床的高度后部为四英尺，前部为四英尺。

[θriː] [fiːt] [naɪn]

three	feet	nine
三	脚	九

三英尺九英寸

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]

[	Pg	4	]
[	页	4	]

[第4页]

[ɪntʃɪz] .

inches	.
英寸	.

英寸。

[biːt] [ˌaɪ 'tiː] [wel] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɔːrk] ; [ðen] [pʊt][ðə; ði][bɑːks][ɑːn] ,

Beat	it	well	down	with	a	fork	;	then	put	the	box	on	,
打	它	出色地	向下	和	一个	叉	;	然后	放	这	盒子	在	,

用叉子把它捣碎；然后把盒子盖上。

[ænd; ənd] [fɪl] [ˌaɪ 'tiː] [θriː] [pɑːrts] [fʊl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌŋ] [ðæt] [ɪz] [left] ;

and	fill	it	three	parts	full	with	the	shovellings	of	the	dung	that	is	left	;
和	充满	它	三	部分	满的	和	这	铲土	的	这	粪	那	是	左边	;

然后用铲子将剩下的粪便填满三分之二；

['æftər] [wɪtʃ] , [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði] [laɪt] , [ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][kloʊz] [ʃʌt] [daʊn] .

after	which	,	place	on	the	light	,	and	let	it	be	close	shut	down	.
后	哪个	,	地方	在	这	光	,	和	让	它	是	关闭	关闭	向下	.

之后，打开灯，然后关掉电源。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [dɪ'skʌvər] [ðə; ði] [hiːt] ['raɪzɪŋ] , [æd'mɪt] [er] [baɪ] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [freɪm] [ə'baʊt]

As	soon	as	you	discover	the	heat	rising	,	admit	air	by	opening	the	frame	about
作为	很快	作为	你	发现	这	热	上升	,	承认	空气	经过	开幕	这	框架	关于

[æn; ən] [ɪntʃ] :

an	inch	:
一个	英寸	:

一旦发现热气上升，就打开窗框约一英寸的缝隙让空气流通：

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kriːsɪz] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['veri] [hɑːt] , [æd'mɪt] [mɔːr] [er] ,

when	it	increases	,	so	as	to	become	very	hot	,	admit	more	air	,
什么时候	它	增加	,	所以	作为	到	变得	非常	热的	,	承认	更多的	空气	,

当温度升高，变得非常高时，要增加空气流量。

[baɪ] [ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði] ['æpərtʃʊr] [tuː; tə] [tuː] [ɪntʃɪz] .

by	extending	the	aperture	to	two	inches	.
经过	扩展	这	光圈	到	二	英寸	.

通过将孔径扩大到两英寸。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [wiːk] ; [ðen] [fɔːrk][ˌaɪ 'tiː][ʌp] [ə'bʌv] [ə; eɪ] [fʊt] [diːp] ,

It	must	remain	in	this	situation	about	a	week	;	then	fork	it	up	above	a	foot	deep	,
它	必须	保持	在	这	情况	关于	一个	星期	;	然后	叉	它	向上	多于	一个	脚	深的	,

它必须保持这种状态大约一周；然后用叉子将其翻出到一英尺深的地方。

[ænd; ənd] [ɪf] [keɪkt] [tə'geðər] , [ɔ:r][ɪn][ðə; ði] [li:st] [draɪ] , [gɪv] [ˌaɪ 'ti:] [mɔ:r] ['wɔ:tər] .

and	if	caked	together	,	or	in	the	least	dry	,	give	it	more	water	.
和	如果	蛋糕	一起	,	或者	在	这	至少	干燥	,	给	它	更多的	水	.

如果结块了，或者有一点点干，就加点水。

[frʌm; frəm] [tu:] [tu:; tə] [fɔ:r] [pɔts][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [sə'fɪʃ(ə)nt] ;

From	two	to	four	pots	is	generally	sufficient	;
从	二	到	四	锅	是	一般来说	充足的	;

两到四个锅通常就足够了;

[bʌt; bət][ðə; ði]['kwɑ:ntəti][mʌst; məst][bi:; bi]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] .

but	the	quantity	must	be	regulated	by	the	state	of	the	bed	.
但	这	数量	必须	是	受监管	经过	这	状态	的	这	床	.

但用量必须根据床铺状况进行调节。

[hɪr] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] , [ðæt] ['mɔɪstʃər] [ɪz][ʌv; əv][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['kɑ:nsɪkwens]

Here	it	is	necessary	to	observe	,	that	moisture	is	of	most	important	consequence
这里	它	是	必要的	到	观察	,	那	水分	是	的	最多	重要的	结果

[tu:; tə][ðə; ði] [si:d] - [bed] ,

to	the	seed	-	bed	,
到	这	种子	-	床	,

这里需要指出的是，水分对苗床至关重要。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [ɪz][soʊ] [wel] ['kælkjuleɪtɪd][tu:; tə] ['swi:tn] [ænd; ənd] [klenz] [ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm]

and	nothing	is	so	well	calculated	to	sweeten	and	cleanse	it	from
和	没有什么	是	所以	出色地	计算	到	甜味	和	洁净	它	从

[ɪm'pjʊrəti][æz; əz]['wɔ:tər] .

impurity	as	water	.
杂质	作为	水	.

没有什么比水更能使食物变得甘甜，并去除杂质了。

[ɪn] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] ['æftər] ['fɔ:rkɪŋ] [ʌp] ,

In	two	or	three	days	after	forking	up	,
在	二	或者	三	天	后	分叉	向上	,

分叉后两三天，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['nesəseri] [tu:; tə] [teɪk] [ɔ:f][ðə; ði][bɑ:ks][ænd; ənd] [laɪt] ,

it	will	be	necessary	to	take	off	the	box	and	light	,
它	将要	是	必要的	到	拿	离开	这	盒子	和	光	,

需要把盒子和灯取下来。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][bed]['i:v(ə)n] .

for	the	purpose	of	making	the	bed	even	.
为了	这	目的	的	制作	这	床	甚至	.

目的是为了使床铺平整。

[ɪn] ['du:ɪŋ] [ðɪs] , [stɜ:r][ˌaɪ 'ti:][ʌp][frʌm; frəm][ə'baʊt][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fʊt] ,

In	doing	this	,	stir	it	up	from	about	the	depth	of	a	foot	,
在	正在做	这	,	搅拌	它	向上	从	关于	这	深度	的	一个	脚	,

这样做时，要从大约一英尺深的地方开始搅动。

[ænd; ənd] [ʃeɪk] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] ['pi:sɪz] ; [ðen] [pʊt][ɑ:n][ðə; ði][bɑ:ks]

and	shake	it	to	pieces	;	then	put	on	the	box
和	摇	它	到	件	;	然后	放	在	这	盒子

把它摇碎；然后装进盒子里。

[[ˌpi: 'dʒi:][faɪv]]

[	Pg	5	]
[	页	5	]

[ə'gen] , [ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði] [laɪt] [wʌn][ɔ:r] [tu:] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [er] ,
again , and give the light one or two inches of air ,
再次 , 和 给 这 光 一 或者 二 英寸 的 空气 ,

再给灯留出一两英寸的空气，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['weðər] .
according to the temperature of the weather .
根据 到 这 温度 的 这 天气 .

根据天气温度而定。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [naʊ] [bi:; bi] ['nesəseri] [tu:; tə] [ræp] [ʌp][ðə; ði][bed][wɪð; wɪθ] [strɔ:] , [pi:] - [hɔ:m] ,
It will now be necessary to wrap up the bed with straw , pea - halm ,
它 将要 现在 是 必要的 到 裹 向上 这 床 和 稻草 , 豌豆 - 哈尔姆 ,

现在需要用稻草、豌豆壳等材料把床铺包起来。

[ɔ:r] [heɪ] , [ə'baʊt] [ˌeɪ'ti:n] [ɪntʃɪz] [waɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] , ['drɔ:ɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn]['grædʒuəli][tu:; tə]
or hay , about eighteen inches wide at the bottom , drawing it in gradually to
或者 干草 , 关于 十八 英寸 宽的 在 这 底部 , 绘画 它 在 逐步地 到
[ə; eɪ] [fʊt] [waɪd] ,
a foot wide ,
一个 脚 宽的 ,

或者用干草，底部宽约18英寸，逐渐收窄至1英尺宽。

[wɪ'ðɪn] [θri:] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] .
within three inches of the top of the box .
之内 三 英寸 的 这 顶部 的 这 盒子 .

距离盒子顶部三英寸以内。

[ɪn] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] [stɜ:r][ʌp][ðə; ði][bed][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] ,
In three or four days stir up the bed in the same manner as before ,
在 三 或者 四 天 搅拌 向上 这 床 在 这 相同的 方式 作为 前 ,

三四天后，用和之前一样的方法搅动床铺。

[əb'zəviŋ, ɔb-] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [li:st] [draɪ] , [ɔ:r][ɪn'klaɪnd][tu:; tə][ə; eɪ] ['bɜ:rnɪŋ] [hi:t] ,
observing that if it be in the least dry , or inclined to a burning heat ,
观察 那 如果 它 是 在 这 至少 干燥 , 或者 倾斜 到 一个 燃烧 热 ,

观察到，如果它稍有干燥，或者容易燃烧，

[tu:; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:] [θri:] [ɔ:r] [mɔ:r] [pɔts][ʌv; əv]['wɔ:tər] , [æz; əz][ʃæl; ʃəl] [si:m] ['nesəseri] .
to give it three or more pots of water , as shall seem necessary .
到 给 它 三 或者 更多的 锅 的 水 , 作为 将 似乎 必要的 .

根据需要，给它浇三盆或更多盆水。

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [stɜ:rd] [ʌp] [ə'gen] [ɪn] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] ,
It must be stirred up again in three or four days ,
它 必须 是 搅拌 向上 再次 在 三 或者 四 天 ,

三四天后必须再次搅动一下。

[ænd; ənd] [bi:t] [daʊn] ['dʒentli][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɔ:rk] ,
and beat down gently with a fork ,
和 打 向下 轻轻地 和 一个 叉 ,

用叉子轻轻敲打，

[wen] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ɪn][ə; eɪ][fɪt] [steɪt] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði][oʊld][tæn][ɔ:r][moʊld][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
when it will be in a fit state to receive the old tan or mould in which the
什么时候 它 将要 是 在 一个 合身 状态 到 收到 这 老的 棕褐色或者 模具 在 哪个 这
[si:d] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] .
seed is to be deposited .
种子 是 到 是 已存 .

何时才能达到适合接收种子存放的旧土或霉菌的状态。

[ə; eɪ] [siːd] - [bed] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [leɪ] [ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] [ɔːr] [θriː] [wiːks] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [siːd] [ɪz]
A seed - bed should always lay a fortnight or three weeks before the seed is
一个 种子 - 床 应该 总是 躺 一个 两星期 或者 三 周 前 这 种子 是
[ə'temptɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [soʊn] ;
attempted to be sown ;
尝试过 到 是 播种 ;

播种前两周或三周，应该先铺设苗床；

[æz; əz] ['meni] ['iːv(ə)l] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [biː; bi] [æprɪ'hend] [frʌm; frəm] ['soʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔːr]
as many evil consequences are to be apprehended from sowing it before
作为 许多 邪恶的 结果 是 到 是 被捕 从 播种 它 前
,
,
,

播下种子会带来诸多恶果，需要加以防范。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['faɪərɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bed] , [ɔːr] [ðə; ði] [ɪm'pjʊr] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði]
from the firing of the bed , or the impure nature of the
从 这 射击 的 这 床 , 或者 这 不纯 自然 的 这

床体烧制过程中产生的杂质，或是床体本身的不洁性质。

[[ˌpiː 'dʒiː] [sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[dʌŋ] .
dung .
粪 .

粪。

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi] [nɑːt] ['strɪktli] [ə'tendid] [tuː; tə] ,
If this be not strictly attended to ,
如果 这 是 不是 严格 参加 到 ,

如果这一点没有得到严格遵守，

[ðə; ði] [plænts] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [ðæt] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [pər'fekʃ(ə)n] ,
the plants will not be brought to that degree of perfection ,
这 植物 将要 不是 是 带来 到 那 程度 的 完美 ,

这些植物无法达到那种完美程度。

[æz; əz] [maɪt] ['riːz(ə)nəbli] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [bed] [ɪn] [ɪts] ['prɑːpər] [hiːt] [ænd; ənd]
as might reasonably be expected from a bed in its proper heat and
作为 可能 合理 是 预期的 从 一个 床 在 它是 恰当的 热 和
[kən'dɪʃ(ə)n] . [[ˌtuː'tuː]]
condition . [2]
状况 . [2]

正如一张温度和状态合适的床所能合理预期的那样。[2]

['æftər] [ðə; ði] [bed] [hæz; həz] [bɪn] [leɪd] [ænd; ənd] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ]
After the bed has been laid and dealt with according to the foregoing
后 这 床 有 到过 铺设 和 已处理 和 根据 到 这 前文
[də'rekʃ(ə)nz] ,
directions ,
方向 ,

床铺按照上述指示布置妥当后，

[spred] [tuː] ['bæroʊz; 'beroʊz] - [fʊl] [ʌv; əv] [oʊld] [tæn] [ɔːr] [laɪt] [moʊld] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,
spread two barrows - full of old tan or light mould all over the surface ,
传播 二 墓丘 - 满的 的 老的 棕褐色 或者 光 模具 全部 超过 这 表面 ,

将两车陈年黄褐色或浅色霉菌均匀地铺在表面。

['hævɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [diːpər] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði][saɪdz] .

having	it	a	little	deeper	in	the	middle	than	at	the	sides	.
拥有	它	一个	小的	更深	在	这	中间	比	在	这	侧面	.

中间比两侧略深一些。

[oʊld][tæn][ɪz]['sɜːrt(ə)nli] [mɔːr] ['prefrəb(ə)l] [ðæn; ðən][moʊld] , [ðoʊ] ['iːðər] [wɪl] ['ænsər] [ðə; ði]

Old	tan	is	certainly	more	preferable	than	mould	,	though	either	will	answer	the
老的	棕褐色	是	当然	更多的	优选	比	模具	,	尽管	任何一个	将要	回答	这

['pɜːrpəs] .

purpose	.
目的	.

老旧的棕褐色肯定比发霉的要好，不过两者都能达到目的。

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][pʊt][ɪn][ðə; ði] [freɪm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [siːd] [ɪz] [soʊn] ,

Let	it	be	put	in	the	frame	the	day	before	the	seed	is	sown	,
让	它	是	放	在	这	框架	这	天	前	这	种子	是	播种	,

播种前一天，将育苗盘放入苗床中。

[ænd; ənd]['kʌvər][ðə; ði][bed][ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][mæt][æt; ət] [naɪt] ,

and	cover	the	bed	up	with	a	single	mat	at	night	,
和	覆盖	这	床	向上	和	一个	单身的	垫	在	夜晚	,

晚上睡觉时，用一张单人垫子盖住床。

['teɪkɪŋ] [ker] [tuː; tə] [ʃʌt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [ðæt][ðə; ði] [hiːt] [meɪ][biː; bi]['prɑːpərli]

taking	care	to	shut	it	down	until	the	morning	,	that	the	heat	may	be	properly
采取	关心	到	关闭	它	向下	直到	这	早晨	,	那	这	热	可能	是	适当地

[drɔːn] [ʌp] .

drawn	up	.
绘制	向上	.

注意要关掉电源直到早上，以便让热量充分散发出去。

[teɪk] [sʌm; səm]['fɔːrti] - [eɪt] [saɪz]

Take	some	forty	-	eight	size
拿	一些	四十	-	八	尺寸

拿一些48号尺寸

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[	Pg	7	]
[	页	7	]

[第7页]

[pɔts] , [ænd; ənd][mɪks][ə; eɪ]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [liːf] [moʊld][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɪksθ][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][roʊd]

pots	,	and	mix	a	quantity	of	leaf	mould	with	a	sixth	proportion	of	road
锅	,	和	混合	一个	数量	的	叶子	模具	和	一个	第六	部分	的	路

[sænd] ,

sand	,
沙	,

将一定量的腐叶土与六分之一比例的道路用沙混合，

[nɑːt]['sɪftɪd] [faɪn] .

not	sifted	fine	.
不是	筛过的	美好的	.

未过筛。

[ðə; ði] ['sɪftɪŋ] [moʊld][tuː; tə][ə; eɪ][faɪn] [dɪ'griː] [ɪz][æn; ən] ['erər] [tuː] ['prevələnt] [ɪn] ['hɔːrtɪkʌltʃər] ,

The	sifting	mould	to	a	fine	degree	is	an	error	too	prevalent	in	horticulture	,
这	筛分	模具	到	一个	美好的	程度	是	一个	错误	也	流行	在	园艺	,

在园艺中，将霉菌筛分得过于精细是一个常见的错误。

[ænd; ənd] [ɔːt] [pər'tɪkjələrli] [tuː; tə][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] , [frʌm; frəm][ɪts] [greɪt] ['tendənsi] [tuː; tə][baɪnd] .

and	ought	particularly	to	be	avoided	,	from	its	great	tendency	to	bind	.
和	应该	特别	到	是	避免	,	从	它是	伟大的	趋势	到	绑定	.

尤其应该避免使用，因为它具有很强的粘连性。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['rekwɪzɪt] [ðæt] [ə; eɪ]['kjuːkʌmbər][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [daɪ'dʒestʃən] ,

It	is	very	requisite	that	a	cucumber	should	have	a	good	digestion	,
它	是	非常	必需品	那	一个	黄瓜	应该	有	一个	好的	消化	,

黄瓜必须易于消化，这一点非常重要。

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] ,

and	in	order	to	accomplish	this	,
和	在	命令	到	完成	这	,

为了实现这一目标，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə]['kʌvər][ðə; ði][hoʊlz][æt; ət][ðə; ði]['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][pɔts][wɪð; wɪθ]

it	will	be	necessary	to	cover	the	holes	at	the	bottom	of	the	pots	with
它	将要	是	必要的	到	覆盖	这	孔	在	这	底部	的	这	锅	和

['broʊkən] ['piːsɪz] ;

broken	pieces	;
破碎的	件	;

需要用碎屑盖住锅底的孔洞；

[ðen] [struː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [rʌf] ['siftiŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊld] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] ,

then	strew	a	little	of	the	rough	siftings	of	the	mould	over	it	,
然后	肼	一个	小的	的	这	粗糙的	筛分	的	这	模具	超过	它	,

然后在上面撒上一些粗筛的霉菌碎屑，

[ænd; ənd] [fɪl] [ðem; ðəm] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [hæf][æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][brɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪ'perd]

and	fill	them	up	within	half	an	inch	of	the	brim	with	the	prepared
和	充满	他们	向上	之内	一半	一个	英寸	的	这	帽檐	和	这	准备

[moʊld] [ænd; ənd][sænd] .

mould	and	sand	.
模具	和	沙	.

然后用准备好的模具和沙子将模具填满，距离边缘半英寸。

[ʃeɪk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [soʊ] [ðə; ði] [siːd] [[θriː]]

Shake	it	down	a	little	,	and	sow	the	seed	[	3	]
摇	它	向下	一个	小的	,	和	母猪	这	种子	[	3	]

轻轻摇晃一下，然后播种[3]

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]]

[	Pg	8	]
[	页	8	]

[第 8 页]

[frʌm; frəm] [ˌeɪ'tiːn] [tuː; tə] ['twenti] - [fɔːr] [ɪn][ə; eɪ][pɑːt] , [dʒʌst] ['kʌvərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

from	eighteen	to	twenty	-	four	in	a	pot	,	just	covering	it	with	a	little
从	十八	到	二十	-	四	在	一个	锅	,	只是	覆盖	它	和	一个	小的

[moʊld] ;

mould	;
模具	;

十八到二十四岁，种在一盆里，上面只覆盖着一层薄薄的霉菌；

[ðen] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti][ʌv; əv]['wɔːtər] , [wɪtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] [meɪ] [biː; bi]

then	give	it	a	small	quantity	of	water	,	which	for	the	first	time	may	be
然后	给	它	一个	小的	数量	的	水	,	哪个	为了	这	第一的	时间	可能	是

[koʊld] ,

cold	,
寒冷的	,

然后喂它少量水，第一次喂的水可能是冷的。

[bʌt; bət] [greɪt] [ker] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ['wɔːtərɪŋ] ,

but	great	care	must	be	taken	in	the	subsequent	waterings	,
但	伟大的	关心	必须	是	已采取	在	这	随后的	浇水	,

但后续浇水时必须格外小心。

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [tʃɪld] [tuː; tə][əˈbaʊt][ðə; ði] [wɔːrmθ] [ʌv; əv] [nuː] [mɪlk] .

that	it	be	chilled	to	about	the	warmth	of	new	milk	.
那	它	是	冷藏	到	关于	这	温暖	的	新的	牛奶	.

将其冷却至与新鲜牛奶相近的温度。

[ðə; ði] [siːd] [ˈbiːɪŋ] [soʊn] , [plʌndʒ] [ðə; ði][pɔts][ɪn][ðə; ði][bed][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][rɪm] ,

The	seed	being	sown	,	plunge	the	pots	in	the	bed	up	to	the	rim	,
这	种子	存在	播种	,	暴跌	这	锅	在	这	床	向上	到	这	轮缘	,

播种时，将花盆完全埋入苗床中，直至盆沿。

[ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][əˈbaʊt][hæf][æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [er] .

and	give	them	about	half	an	inch	of	air	.
和	给	他们	关于	一半	一个	英寸	的	空气	.

并留出约半英寸的空气。

[æt; ət] [naɪt] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][mæt] ,

At	night	they	must	be	covered	with	a	single	mat	,
在	夜晚	他们	必须	是	涵盖	和	一个	单身的	垫	,

晚上必须用一张垫子盖住它们。

[ˈteɪkɪŋ] [ker] [tuː; tə][tɜːrn][ˌaɪ ˈtiː][ʌp][æt; ət][æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,

taking	care	to	turn	it	up	at	at	the	back	,
采取	关心	到	转动	它	向上	在	在	这	后退	,

注意在后面调高音量，

[ðæt] [ðə; ði] [stiːm] [meɪ] [pæs] [ˈfriːli] [frʌm; frəm][ðə; ði][bed] .

that	the	steam	may	pass	freely	from	the	bed	.
那	这	蒸汽	可能	经过	自由	从	这	床	.

蒸汽可以从床层自由逸出。

[let] [ðə; ði] [er] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] [bəuθ] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .

Let	the	air	be	continued	both	night	and	day	.
让	这	空气	是	持续	两个都	夜晚	和	天	.

让空气昼夜不停地流通。

[ˈæftər][ðə; ði] [siːd] [hæz; həz] [bɪn] [soʊn] [θriː] [deɪz] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ʌp] ,

After	the	seed	has	been	sown	three	days	,	it	will	be	up	,
后	这	种子	有	到过	播种	三	天	,	它	将要	是	向上	,

种子播种三天后就会发芽。

[wen] [ðə; ði][pɔts][mʌst; məst][biː; bi] [ʌnˈplʌndʒd] , [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] , [ænd; ənd][sʌm; səm]

when	the	pots	must	be	unplunged	,	placed	on	the	surface	,	and	some
什么时候	这	锅	必须	是	未下沉	,	放置	在	这	表面	,	和	一些

[ˈwɔːtər][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] .

water	given	to	them	.
水	给定	到	他们	.

这时需要将花盆从水里取出，放在水面上，并浇一些水。

[ðeɪ] [wɪl] [naʊ] [rɪˈkwaɪər] [ˈʌpwərdz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [er] , [bəuθ] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ,

They	will	now	require	upwards	of	an	inch	of	air	,	both	night	and	day	,
他们	将要	现在	要求	向上	的	一个	英寸	的	空气	,	两个都	夜晚	和	天	,

它们现在无论白天黑夜都需要至少一英寸的空气流通。

[wɪtʃ] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði][plænts][tuː; tə] [groʊ] [ˈstʌgi] , [ɔːr] [ˈdwɔːfiʃ] , [ænd; ənd] [prɪˈvent] [ðer; ðər]

which	will	cause	the	plants	to	grow	stuggy	,	or	dwarfish	,	and	prevent	their
哪个	将要	原因	这	植物	到	生长	斯图吉	,	或者	矬	,	和	防止	他们的

[ˈdrɔːɪŋ] .

drawing	.
绘画	.

这将导致植物生长矮小或徒长，并阻止它们吸引光线。

[ɪn] [ə'baʊt] [θriː] [deɪz] [gɪv] [ðem; ðəm] [sʌm; səm] [mɔːr] ['wɔːtər] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,

In	about	three	days	give	them	some	more	water	in	the	morning	,
在	关于	三	天	给	他们	一些	更多的	水	在	这	早晨	,

大约三天后，早上再给它们加些水。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [pɑːt] [ɔːf] [ɪn] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] .

and	they	will	be	ready	to	pot	off	in	the	afternoon	.
和	他们	将要	是	准备好	到	锅	离开	在	这	下午	.

它们下午就可以装箱出发了。

[[ˌpiː 'dʒiː] [naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

[plænts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ɔːlweɪz] ['pɑːtɪd] [ɔːf] [wen] [jʌŋ] , [æz; əz] [ðeɪ] [straɪk] [mɔːr] ['friːli] [ɪn] [ðə; ði]

Plants	should	be	always	potted	off	when	young	,	as	they	strike	more	freely	in	the
植物	应该	是	总是	盆栽	离开	什么时候	年轻的	,	作为	他们	罢工	更多的	自由	在	这

[pɔts] ;

pots	;
锅	;

植物幼小时就应该移栽到花盆里，因为它们在花盆里生长得更旺盛；

[ænd; ənd] , [ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'tendid] [tuː; tə] .

and	,	in	doing	this	,	the	following	directions	should	be	attended	to	.
和	,	在	正在做	这	,	这	下列的	方向	应该	是	参加	到	.

这样做时，应注意以下事项。

[pʊt] [ðə; ði] [moʊld] [ɪn] [ðə; ði] [bed] [tuː; tə] [tʃɪl] , [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['pɑːtɪŋ] [ɔːf] ,

Put	the	mould	in	the	bed	to	chill	,	the	day	before	potting	off	,
放	这	模具	在	这	床	到	寒意	,	这	天	前	盆栽	离开	,

把霉菌放在苗床上冷却，在移栽的前一天。

[ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'skrɪpʃn] [æz; əz] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [siːd] [wʌz; wəz]

and	let	it	be	of	the	same	description	as	that	in	which	the	seed	was
和	让	它	是	的	这	相同的	描述	作为	那	在	哪个	这	种子	曾是

[soʊn] .

sown	.
播种	.

并且要与播种的土壤的性质相同。

[ɪf] [ðə; ði] [pɔts] [ɑːr; ər] [oʊld] [ænd; ənd] ['dɜːrti] , [wɑːʃ] [ðem; ðəm] ,

If	the	pots	are	old	and	dirty	,	wash	them	,
如果	这	锅	是	老的	和	肮脏的	,	洗	他们	,

如果锅碗瓢盆又旧又脏，就把它们洗干净。

[ænd; ənd] [biː; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] ['prɑːpərli] [draɪd] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [juːz] [ʌv; əv] .

and	be	careful	in	having	them	properly	dried	before	they	are	made	use	of	.
和	是	小心	在	拥有	他们	适当地	干燥	前	他们	是	制成	使用	的	.

并且要注意在使用前一定要彻底晾干。

[teɪk] [sʌm; səm] [oʊld] ['rɑːt(ə)n] [tɜːrf] , [ɔːr] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔːrs] ['siftiŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [liːf]

Take	some	old	rotten	turf	,	or	a	little	of	the	coarse	siftings	of	the	leaf
拿	一些	老的	烂	草皮	,	或者	一个	小的	的	这	粗	筛分	的	这	叶子

[moʊld] ,

mould	,
模具	,

取一些腐烂的旧草皮，或者一些粗筛过的落叶腐殖土，

[ænd; ənd] [pleɪs] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti] ['oʊvər] [ðə; ði] [taɪl] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] ['evri] [pɑːt] ;

and	place	a	small	quantity	over	the	tile	at	the	bottom	of	every	pot	;
和	地方	一个	小的	数量	超过	这	瓦	在	这	底部	的	每一个	锅	;

在每个花盆底部的瓷砖上放少量肥料；

[ðen] [fɪl] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [wʌn] - [θɜ:rd] [fʊl] , [pʊt] [θri:] [plænts] [ɪn] [i:tʃ] ,
then **fill** **them** **about** **one** **-** **third** **full** **,** **put** **three** **plants** **in** **each** **,**
然后 充满 他们 关于 一 - 第三 满的 , 放 三 植物 在 每个 ,

然后将它们装至约三分之一满，每个容器中放入三株植物。

[ænd; ənd] ['kʌvər] [ðə; ði] [ru:ts] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] .
and **cover** **the** **roots** **about** **an** **inch** **.**
和 覆盖 这 根 关于 一个 英寸 .

将根部覆盖约一英寸厚。

[ðə; ði] [pɔts] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [plʌndʒd] , [bʌt; bət] [pleɪst] [ɑ:n] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ,
The **pots** **must** **not** **be** **plunged** **,** **but** **placed** **on** **the** **surface** **,**
这 锅 必须 不是 是 暴跌 , 但 放置 在 这 表面 ,

锅不能浸入水中，而应该放在表面上。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] ['wɔ:tər] ['gɪv(ə)n] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [faɪn] [roʊz] .
and **some** **water** **given** **them** **with** **a** **fine** **rose** **.**
和 一些 水 给定 他们 和 一个 美好的 玫瑰 .

还送了他们一些水和一朵美丽的玫瑰。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:t] [ɑ:n] ['pɜ:rpəs] [tu:; tə] ['wɔ:tər] [ðə; ði] [plænts] ,
It **is** **necessary** **to** **have** **a** **small** **pot** **on** **purpose** **to** **water** **the** **plants** **,**
它 是 必要的 到 有 一个 小的 锅 在 目的 到 水 这 植物 ,

特意准备一个小花盆来浇花是必要的。

[wɪtʃ] [wɪl] [kən'teɪn] [ə'baʊt] [θri:] [kwɔ:ts] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['hɑ:loʊ] [faɪn] [roʊz] ,
which **will** **contain** **about** **three** **quarts** **,** **and** **has** **a** **hollow** **fine** **rose** **,**
哪个 将要 包含 关于 三 夸脱 , 和 有 一个 空洞的 美好的 玫瑰 ,

它大约能装三夸脱，而且有一个精致的中空玫瑰花形瓶。

[wɪtʃ] [ɪz] [mʌtʃ] ['betər] ['kælkjuleɪtɪd] [tu:; tə] ['wɔ:tər] [ðə; ði] [plænts] ['regjələrli] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['spredɪŋ]
which **is** **much** **better** **calculated** **to** **water** **the** **plants** **regularly** **than** **a** **spreading**
哪个 是 很多 更好的 计算 到 水 这 植物 经常 比 一个 传播
[wʌn] .
one **.**
一 .

这种设计比蔓延式设计更能有效地定期浇灌植物。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **10** **]**
[页 -]

[第10页]

[bi:; bi] [pər'tɪkjələr] [ɪn] ['wɔ:tərɪŋ] [ðem; ðəm] ['regjələr] , [wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi] ['rekwɪzɪt] ['evri] [tu:] [ɔ:r] [θri:]
Be **particular** **in** **watering** **them** **regular** **,** **which** **will** **be** **requisite** **every** **two** **or** **three**
是 特别的 在 浇水 他们 常规的 , 哪个 将要 是 必需品 每一个 二 或者 三
[deɪz] ,
days **,**
天 ,

一定要定期浇水，大约每两三天浇一次就够了。

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [speɪs] [ʌv; əv] [θri:] [wi:ks] [ɔ:r] [ə; eɪ] [mʌnθ] [æt; ət] ['leɪtɪst] ,
for **the** **space** **of** **three** **weeks** **or** **a** **month** **at** **latest** **,**
为了 这 空间 的 三 周 或者 一个 月 在 最新的 ,

最多持续三周或一个月。

[wen] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn] [ə; eɪ] ['prɑ:pər] [kən'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪdʒ] [aʊt] .
when **they** **will** **be** **in** **a** **proper** **condition** **to** **ridge** **out** **.**
什么时候 他们 将要 是 在 一个 恰当的 状况 到 岭 出去 .

当它们处于合适的状态可以展开时。

['æftər][ðə; ði][plænts][hæv; həv] [bɪn] ['pɑːtɪd] [θriː] [deɪz] , [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [moʊld] [tuː; tə][ðem; ðəm]

After	the	plants	have	been	potted	three	days	,	add	a	little	mould	to	them
后	这	植物	有	到过	盆栽	三	天	,	添加	一个	小的	模具	到	他们

,

,

,

植物栽种三天后，在盆里加入少量腐殖土。

[ænd; ənd] [rɪ'piːt] [ˌaɪ 'tiː] ['evri] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] , [fɔːr; fər][ə'baʊt][ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] ,

and	repeat	it	every	two	or	three	days	,	for	about	a	fortnight	,
和	重复	它	每一个	二	或者	三	天	,	为了	关于	一个	两星期	,

每隔两三天重复一次，持续约两周。

[ʌn'tɪl][ðə; ði][pɑːt][ɪz][kwaɪt] [fɪld] .

until	the	pot	is	quite	filled	.
直到	这	锅	是	相当	已填	.

直到锅装满为止。

[mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [moʊld] ,

Much	attention	should	be	paid	to	this	method	of	putting	in	the	mould	,
很多	注意力	应该	是	有薪酬的	到	这	方法	的	推杆	在	这	模具	,

这种模具放置方法需要格外重视。

[wɪtʃ] [ɪk'spɪriəns] [hæz; həz] [kən'vɪnst] [ðə; ði] ['ɔːθər] [ɪz][fɑːr][suː'pɪriər][tuː; tə][ðə; ði]['juːʒuəl] ['præktɪs]

which	experience	has	convinced	the	author	is	far	superior	to	the	usual	practice
哪个	经验	有	确信	这	作者	是	远的	优越的	到	这	通常	实践

[ʌv; əv] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði][pɔts][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] ['ɪnstəns] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [siːd] - [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði][plænts] .

of	filling	the	pots	in	the	first	instance	up	to	the	seed	-	leaves	of	the	plants	.
的	填充	这	锅	在	这	第一的	实例	向上	到	这	种子	-	树叶	的	这	植物	.

作者的经验使他确信，这种方法远优于通常的做法，即先将花盆装满植物的种子叶。

[baɪ][ðə; ði]['grædʒuəl][moʊd][ʌv; əv] ['fɪlɪŋ] , [ðə; ði][plænt][ɪz] [priˈventid] [frʌm; frəm] ['ʃæŋkɪŋ] ,

By	the	gradual	mode	of	filling	,	the	plant	is	prevented	from	shanking	,
经过	这	逐渐地	模式	的	填充	,	这	植物	是	阻止	从	刺伤	,

通过逐步灌浆的方式，可以防止植株发生倒伏。

[ænd; ənd][ɪz]['sɜːrt(ə)n][ɪn][ɪts] [groʊθ] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['dwɔːfiʃ] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ,

and	is	certain	in	its	growth	of	being	dwarfish	and	strong	,
和	是	肯定	在	它是	生长	的	存在	矬	和	强的	,

它肯定会长成矮小而强壮的植物。

[wɪtʃ] ['kænɑːt][biː; bi] [ɪn'ʃʊrd] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːmən] ['meθəd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][tendz] [kən'sɪdərəbli] [tuː; tə]

which	cannot	be	insured	by	the	common	method	,	as	it	tends	considerably	to
哪个	不能	是	投保人	经过	这	常见的	方法	,	作为	它	倾向于	相当	到

['wiːkən] [ðə; ði][plænt] ,

weaken	the	plant	,
削弱	这	植物	,

这种损失无法通过常规方法投保，因为它往往会大大削弱工厂的实力。

[ænd; ənd]['rendərz][ˌaɪ 'tiː]['veri]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [fɑːg] [ɔːf] , [bɪ'fɔːr] ['teɪkɪŋ] [ruːt] .

and	renders	it	very	liable	to	fog	off	,	before	taking	root	.
和	渲染	它	非常	容易	到	多雾路段	离开	,	前	采取	根	.

这样一来，它在生根发芽之前就很容易被雾气吹走。

[baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ðem; ðəm] [loʊ] , [ænd; ənd]['oʊnli][dʒʌst] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] [æt; ət][fɜːrst] ,

By	potting	them	low	,	and	only	just	covering	the	roots	at	first	,
经过	盆栽	他们	低的	,	和	仅有的	只是	覆盖	这	根	在	第一的	,

将它们栽种在较低的花盆里，起初只轻轻覆盖根部，

[ðə; ði] [stemz] [ʌv; əv][ðə; ði][plænts] [bɪ'kʌm] ['hɑrdnd] , [ænd; ənd] [straɪk] ['veri] ['friːli] ['ʌpwərdz] :

the	stems	of	the	plants	become	hardened	,	and	strike	very	freely	upwards	:
这	茎	的	这	植物	变得	硬化	,	和	罢工	非常	自由	向上	:

植物的茎秆变硬，并向上自由伸展：

[æz; əz][ðə; ði][tæp] [ruːts] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kjuːkʌmbər]['ɔːlweɪz] [dɪ'keɪ] [wen] [fɔːrst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋ]
as **the** **tap** **roots** **of** **a** **cucumber** **always** **decay** **when** **forced** **with** **a** **strong**
作为 这 轻敲 根 的 一个 黄瓜 总是 衰变 什么时候 强制 和 一个 强的
['bɑːtəm] [hiːt] .
bottom **heat** **.**
底部 热 .

黄瓜的主根在强热作用下总是会腐烂。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] , ['æftər][ðə; ði][plænts][hæv; həv] [bɪn] ['pɑːtɪd] [ə'baʊt][ə; eɪ] [wiːk] ,
It **will** **be** **necessary** **,** **after** **the** **plants** **have** **been** **potted** **about** **a** **week** **,**
它 将要 是 必要的 , 后 这 植物 有 到过 盆栽 关于 一个 星期 ,

植物栽种后大约一周左右，就需要这样做。

[tuː; tə][ɪg'zæmɪn][ðə; ði][bed] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˌæsə'teɪn] ['weðər] [ðer; ðər][ɪz]['eni]
to **examine** **the** **bed** **,** **for** **the** **purpose** **of** **ascertaining** **whether** **there** **is** **any**
到 检查 这 床 , 为了 这 目的 的 确定 无论 那里 是 任何
['faɪər] [hiːt] .
fire **heat** **.**
火 热 .

检查床铺，以确定是否有火热迹象。

[ɪf] [sʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] ,
If **such** **should** **be** **found** **to** **be** **the** **case** **,**
如果 这样的 应该 是 成立 到 是 这 案件 ,

如果情况确实如此，

[ænd; ənd][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][æz; əz] [bɪ'fɔːr] ['gɪv(ə)n][wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] ['mɔɪstʃər] [hæv; həv] [bɪn]
and **the** **directions** **as** **before** **given** **with** **regard** **to** **moisture** **have** **been**
和 这 方向 作为 前 给定 和 看待 到 水分 有 到过
['strɪktli] [ə'tendid] [tuː; tə] ,
strictly **attended** **to** **,**
严格 参加 到 ,

关于防潮方面，之前给出的所有指示都已严格遵守。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['oʊnli][ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði][tæn] , [wɪtʃ] [mʌst; məst] [ɪ'miːdiətli] [biː; bi] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ]
it **can** **only** **exist** **in** **the** **tan** **,** **which** **must** **immediately** **be** **supplied** **with**
它 能 仅有的 存在 在 这 棕褐色 , 哪个 必须 立即地 是 供应 和
['wɔːtər] ,
water **,**
水 ,

它只能存在于鞣制过程中，而鞣制过程必须立即向其中补充水分。

[ænd; ənd] , [ðə; ði] [deɪ] ['fɑːloʊɪŋ] , [stɜːrd] [wel] [ʌp] [tə'geðər] [ænd; ənd] ['levld] , ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði][pɔts]
and **,** **the** **day** **following** **,** **stirred** **well** **up** **together** **and** **levelled** **,** **placing** **the** **pots**
和 , 这 天 下列的 , 搅拌 出色地 向上 一起 和 平整 , 放置 这 锅
[ə'pɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .
upon **the** **surface** **.**
之上 这 表面 .

第二天，将它们充分搅拌均匀并抹平，然后将锅放在表面上。

[ɪn] [ə'nʌðər] [wiːk] [ə'gen] [ɪg'zæmɪn][ðə; ði][bed] , [ænd; ənd] [ɪf] ['eni]['faɪər] [hiːt] [stɪl] [rɪ'meɪnz] ,
In **another** **week** **again** **examine** **the** **bed** **,** **and** **if** **any** **fire** **heat** **still** **remains** **,**
在 其他 星期 再次 检查 这 床 , 和 如果 任何 火 热 仍然 遗迹 ,

再过一周再检查一下床铺，看看是否还有余热。

[ə'tend] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][æz; əz] [ə'bʌv] ; [ɪf] [nɑ:t] , [stɜ:r][ʌp][ðə; ði][tæn] ,
attend **to** **it** **as** **above** **;** **if** **not** **,** **stir** **up** **the** **tan** **,**
出席 到 它 作为 多于 ; 如果 不是 , 搅拌 向上 这 棕褐色 ,

按上述方法处理；如果不行，就搅拌一下鞣料。

[ænd; ənd] [plʌndʒ] [ðə; ði][pɔts][ə'baʊt][hæf] [wei] [daʊn] ; ['bi:ɪŋ] , [haʊ'evər] ,
and **plunge** **the** **pots** **about** **half** **way** **down** **;** **being** **,** **however** **,**
和 暴跌 这 锅 关于 一半 方式 向下 ; 存在 , 然而 ,

然后将锅浸入水中约一半深度；然而，

['gaɪdɪd] [ɪn] [ðɪs] [baɪ][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði][bed] ,
guided **in** **this** **by** **the** **temperature** **of** **the** **bed** **,**
引导 在 这 经过 这 温度 的 这 床 ,

这一切都以床的温度为指导。

[æz; əz][plænts] [soʊn] [ɪn][ɑ:k'toʊbər][du:][nɑ:t][rɪ'kwaɪər][soʊ] [mʌtʃ] [hi:t] [æz; əz] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [θri:]
as **plants** **sown** **in** **October** **do** **not** **require** **so** **much** **heat** **as** **those** **in** **the** **three**
作为 植物 播种 在 十月 做 不是 要求 所以 很多 热 作为 那些 在 这 三
['fɑ:loʊɪŋ] [mʌnθs] .
following **months** **.**
下列的 几个月 .

10 月份播种的植物不需要像接下来三个月播种的植物那样多的热量。

[əb'zɜ:rv] , [wen] [ðə; ði][plænts][hæv; həv] [bɪn] ['pɑ:tɪd] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] ,
Observe **,** **when** **the** **plants** **have** **been** **potted** **two** **or** **three** **days** **,**
观察 , 什么时候 这 植物 有 到过 盆栽 二 或者 三 天 ,

观察植物栽种两三天后的情况。

[tu:; tə][stɜ:r][ðə; ði] [moʊld] [ɪn][ðə; ði][pɔts] , [raʊnd] [ðə; ði][plænts] , [ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] [ðə; ði] [tæn] ,
to **stir** **the** **mould** **in** **the** **pots** **,** **round** **the** **plants** **,** **and** **likewise** **the** **tan** **,**
到 搅拌 这 模具 在 这 锅 , 圆形的 这 植物 , 和 同样地 这 棕褐色 ,

搅动花盆里、植物周围以及棕褐色土壤中的霉菌。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] - ['pɔɪntɪd] [stɪk] , [wɪtʃ] [wɪl] [kən'trɪbju:t] [tu:; tə] ['freʃn] [ðə; ði][plænts] ,
with **a** **sharp** **-** **pointed** **stick** **,** **which** **will** **contribute** **to** **freshen** **the** **plants** **,**
和 一个 锋利的 - 尖 戳 , 哪个 将要 贡献 到 清新 这 植物 ,

用尖头木棍，这样有助于给植物降温。

[ænd; ənd] [prɪ'vent] ['eni] [θɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['moʊldi] ['neɪtʃər] [frʌm; frəm]['ɪndʒərɪŋ][ðem; ðəm] .
and **prevent** **any** **thing** **of** **a** **mouldy** **nature** **from** **injuring** **them** **.**
和 防止 任何 事物 的 一个 发霉的 自然 从 受伤 他们 .

并防止任何发霉的东西伤害他们。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **12** **]**
[页 -]

[第12页]

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði][fɜ:rst] [rʌf] [li:f] , [tɑ:p][ðem; ðəm] ,
As **soon** **as** **they** **have** **made** **the** **first** **rough** **leaf** **,** **top** **them** **,**
作为 很快 作为 他们 有 制成 这 第一的 粗糙的 叶子 , 顶部 他们 ,

一旦它们长出第一片粗糙的叶子，就摘掉它们的顶部。

[baɪ] ['teɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [breɪk] [ðæt] [ə'pɪrz] [nekst] ,
by **taking** **out** **the** **break** **that** **appears** **next** **,**
经过 采取 出去 这 休息 那 出现 下一个 ,

去掉接下来出现的停顿，

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd]['fɪŋgər] , [ɔːr][ə; eɪ] [ʃɑːrp] - ['pɔɪntɪd]
which **may** **be** **easily** **done** **with** **the** **thumb** **and** **finger** **,** **or** **a** **sharp** **-** **pointed**
哪个 可能 是 容易地 完毕 和 这 拇指 和 手指 , 或者 一个 锋利的 - 尖
[stɪk] .
stick **.**
戳 .

用拇指和食指，或者用尖头棍子就能轻松完成。

[ɪn]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ə; eɪ][fɪt] [steɪt] [tuː; tə][tɑːp] [daʊn] ;
In **little** **more** **than** **a** **fortnight** **,** **they** **will** **be** **in** **a** **fit** **state** **to** **top** **down** **;**
在 小的 更多的 比 一个 两星期 , 他们 将要 是 在 一个 合身 状态 到 顶部 向下 ;

再过两周多一点，他们就能够从上到下进行训练了；

[ænd; ənd][ɪn] [θriː] [wiːks] [frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['soʊɪŋ] , ['redi] [tuː; tə] [rɪdʒ] [aʊt] .
and **in** **three** **weeks** **from** **the** **time** **of** **sowing** **,** **ready** **to** **ridge** **out** **.**
和 在 三 周 从 这 时间 的 播种 , 准备好 到 岭 出去 .

播种后三周即可进行垄作。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] , [ðə; ði][bed] [wɪl] [nɑːt][rɪ'kwaɪər]['eni] ['laɪnɪŋ] ;
At **this** **time** **of** **the** **year** **,** **the** **bed** **will** **not** **require** **any** **lining** **;**
在 这 时间 的 这 年 , 这 床 将要 不是 要求 任何 衬垫 ;

每年的这个时候，床不需要任何衬里；

[bʌt; bət] [əb'zɜːrv] , [ðæt] [æz; əz][ðə; ði] ['ræpɪŋ] [sɪŋks] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [ɪn'kriːs]
but **observe** **,** **that** **as** **the** **wrapping** **sinks** **,** **it** **will** **be** **necessary** **to** **increase**
但 观察 , 那 作为 这 包装 水槽 , 它 将要 是 必要的 到 增加
[ˌaɪ 'tiː] ,
it **,**
它 ,

但要注意，随着包裹物下沉，需要增加包裹物的厚度。

['presɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][bɑːks] , [ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðɪn] [wʌn] - [θɜːrd][ʌv; əv]
pressing **it** **down** **close** **to** **the** **box** **,** **and** **keeping** **it** **within** **one** **-** **third** **of**
紧迫 它 向下 关闭 到 这 盒子 , 和 保持 它 之内 一 - 第三 的
[ðə; ði][tɑːp] .
the **top** **.**
这 顶部 .

将其向下压紧在盒子上，并使其保持在顶部三分之一以内。

[ɪf] [ðə; ði][plænts][ɑːr; ər][nɑːt] [rɪdʒd] [aʊt] [wen] [θriː] [wiːks] [oʊld] , [plʌndʒ] [ðem; ðəm][ʌp][tuː; tə]
If **the** **plants** **are** **not** **ridged** **out** **when** **three** **weeks** **old** **,** **plunge** **them** **up** **to**
如果 这 植物 是 不是 脊状的 出去 什么时候 三 周 老的 , 暴跌 他们 向上 到
[ðə; ði][rɪm] ,
the **rim** **,**
这 轮缘 ,

如果幼苗三周大时还没有长成垄，就将它们浸入水中至盆沿。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] ['fruːtɪŋ] [freɪm] [ɪz] ['redi] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [rɪ'sepʃ(ə)n] ,
until **the** **fruiting** **frame** **is** **ready** **for** **their** **reception** **,**
直到 这 结果 框架 是 准备好 为了 他们的 接待 ,

直到果实框架准备好接受它们为止。

[wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði]['leɪtɪst] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔːr][faɪv] [wiːks] [oʊld] .
which **ought** **to** **be** **at** **the** **latest** **when** **they** **are** **a** **month** **or** **five** **weeks** **old** **.**
哪个 应该 到 是 在 这 最新的 什么时候 他们 是 一个 月 或者 五 周 老的 .

最迟应该在它们满一个月或五周大的时候进行。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] , [haʊ'evər] , [ðæt] [ðə; ði] [freɪm] [ɪz][nɑːt] ['pɜːrfɪktli] [swiːt] ,
If **it** **should** **happen** **,** **however** **,** **that** **the** **frame** **is** **not** **perfectly** **sweet** **,**
如果 它 应该 发生 , 然而 , 那 这 框架 是 不是 完美 甜的 ,

然而，如果框架不够完美的话，

[baɪ][noʊ] [miːnz] [rɪdʒ] [ðem; ðəm][aʊt] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ə; eɪ]['prɑːpər][kən'dɪʃ(ə)n] .

by	no	means	ridge	them	out	until	it	is	in	a	proper	condition	.
经过	不	方法	岭	他们	出去	直到	它	是	在	一个	恰当的	状况	.

绝对不要在它处于合适状态之前就把它弄硬。

['æftər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [mʌnθ] [oʊld] , [ɪn'kriːs] [ðə; ði]['laɪnɪŋ][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [frʌnt] ,

After	they	are	a	month	old	,	increase	the	lining	at	the	back	and	front	,
后	他们	是	一个	月	老的	,	增加	这	衬垫	在	这	后退	和	正面	,

宝宝满月后，增加前后片的衬里。

[ə'baʊt] [fɔːr] [ɔːr][faɪv]['bæroʊz; 'beroʊz] - [fʊl] [iːtʃ] , [ə'plaɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]

about	four	or	five	barrows	-	full	each	,	applying	it	in	the	following
关于	四	或者	五	墓丘	-	满的	每个	,	申请	它	在	这	下列的

每人大约装四五车，用于以下用途

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	13	]
[	页	-	]

[第13页]

['mænər] : — [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['ræpɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['bɑːtəm] ,

manner	:	—	Remove	the	wrapping	down	to	the	bottom	,
方式	:	—	消除	这	包装	向下	到	这	底部	,

方法：——从底部开始移除包装，

[ænd; ənd][ɪk'stend][ðə; ði] [dʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [tuː] [fiːt] ,

and	extend	the	dung	to	the	width	of	two	feet	,
和	延长	这	粪	到	这	宽度	的	二	脚	,

将粪便铺展到两英尺宽，

[ænd; ənd] [θriː] [pɑːrts][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði][bed] ;

and	three	parts	as	high	as	the	bed	;
和	三	部分	作为	高的	作为	这	床	;

以及与床同高的三部分；

['drɔːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][tuː; tə][ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

drawing	it	in	to	about	eighteen	inches	at	the	top	.
绘画	它	在	到	关于	十八	英寸	在	这	顶部	.

将其顶部收窄至约十八英寸。

['kʌvər] [ðə; ði]['laɪnɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lɪtər] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [waɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑːtəm] ,

Cover	the	lining	with	the	litter	four	inches	wide	from	the	bottom	,
覆盖	这	衬垫	和	这	垃圾	四	英寸	宽的	从	这	底部	,

在衬垫上铺上猫砂，距离底部四英寸宽。

[ænd; ənd] [θriː] [pɑːrts][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði][bɑːks] , ['biːɪŋ] [pər'tɪkjələrli] ['kerf(ə)l][ɪn] ['stɑːpɪŋ] [ʌp] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ,

and	three	parts	as	high	as	the	box	,	being	particularly	careful	in	stopping	up	the	inside	,
和	三	部分	作为	高的	作为	这	盒子	,	存在	特别	小心	在	停止	向上	这	里面	,

以及与盒子一样高的三部分，尤其要注意堵住内部。

[baɪ] ['presɪŋ] [ðə; ði] [tæn] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][bɑːks] , [ə'baʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['bɑːtəm] .

by	pressing	the	tan	close	to	the	box	,	about	three	inches	above	the	bottom	.
经过	紧迫	这	棕褐色	关闭	到	这	盒子	,	关于	三	英寸	多于	这	底部	.

将棕褐色部分紧贴盒子，距离底部约三英寸。

[æz; əz][ðə; ði]['laɪnɪŋ] [sɪŋks] , [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ræpɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] , [fɔːrmd] [ʌv; əv] [heɪ] ,

As	the	lining	sinks	,	add	a	little	wrapping	to	the	top	,	formed	of	hay	,
作为	这	衬垫	水槽	,	添加	一个	小的	包装	到	这	顶部	,	形成	的	干草	,

随着衬垫下沉，在顶部加一些用干草制成的包裹物。

[ɔːr][oʊld] ['lɪtər] [ðæt] [ɪz][kwaɪt] [swiːt] .
or old litter that is quite sweet .
或者 老的 垃圾 那 是 相当 甜的 .

或者很香的旧猫砂。

['futnəuts] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[[wʌn]] [dʌŋ] [pʊt] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] ['mænər] , [wɪl] [rɪ'teɪn] [ɪts]['vɜːrtʃuː][frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə]
[1] Dung put together in the above manner , will retain its virtue from six to
[1] 粪 放 一起 在 这 多于 方式 , 将要 保持 它是 美德 从 六 到
[naɪn] [mʌnθs] .
nine months .
九 几个月 .

[1] 按照上述方法混合的粪便，可保持其功效六至九个月。

[[ˌtuː'tuː]] [ðə; ði] [hiːt] [rɪ'kwaɪərd][ɪn][ɑːk'toʊbər] [soʊn] [plænts] , [waɪl] ['groʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [siːd] - [bed] ,
[2] The heat required in October sown plants , while growing in the seed - bed ,
[2] 这 热 必需的 在 十月 播种 植物 , 尽管 生长 在 这 种子 - 床 ,

[2] 十月份播种的植物在苗床上生长所需的温度，

[ɪz][frʌm; frəm]['sɪksti] - [faɪv][tuː; tə]['sev(ə)nti] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] ['fɛrənˌhaɪts] [θər'mɑːmɪtər] .
is from sixty - five to seventy degrees of Fahrenheit's thermometer .
是 从 六十 - 五 到 七十 学位 的 华氏度 温度计 .

相当于华氏65度到70度。

[ʃʊd; ʃəd] [ðæt] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][biː; bi] [ɪk'siːdɪd] [ɪn] [ðɪs] ['siːz(ə)n] , [ðeɪ] [wɪl] [drɔː] [ʌp] ['veri] [lɔːŋ] :
Should that temperature be exceeded in this season , they will draw up very long :
应该 那 温度 是 超出 在 这 季节 , 他们 将要 画 向上 非常 长的 :

如果本季气温超过这个数值，他们将会拉起很长的管束：

[bʌt; bət]['æftər] ['biːɪŋ] [rɪdʒd] [aʊt] , [mɔːr] [hiːt] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['nesəseri] ; [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
but after being ridged out , more heat will become necessary ; that is to say ,
但 后 存在 脊状的 出去 , 更多的 热 将要 变得 必要的 ; 那 是 到 说 ,

但是，在被烤硬之后，就需要更多的热量；也就是说，

[frʌm; frəm]['sev(ə)nti][tuː; tə] ['eɪti] [dɪ'griːz] :
from seventy to eighty degrees :
从 七十 到 八十 学位 :

七十度到八十度：

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əb'zɜːrvd] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] [plænts] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] [θriː]
and the same is to be observed with young plants raised in the three
和 这 相同的 是 到 是 观察到 和 年轻的 植物 提高 在 这 三
['fɑːloʊɪŋ] [mʌnθs] .
following months .
下列的 几个月 .

在接下来的三个月里，幼苗的生长情况也应如此。

[[θriː]] [sʌm; səm] ['gɑːdnəz] [ɑːr; ər] ['veri] [pər'tɪkjələr] [ɪn] ['hævɪŋ] [siːd] [ðæt] [ɪz] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['jɪrz]
[3] Some gardeners are very particular in having seed that is three or four years
[3] 一些 园丁 是 非常 特别的 在 拥有 种子 那 是 三 或者 四 年
[oʊld] ,
old ,
老的 ,

[3] 有些园丁非常注重使用三四年前的种子，

[ɪ'mædʒɪnɪŋ] [ðæt] [nuː] [wɪl] [groʊ] [tuː] ['vɪgərəs] , [ænd; ənd][nɑːt] [ʃoʊ] [fruːt][ɔːr][set][soʊ] [wel] ;
imagining that new will grow too vigorous , and not show fruit or set so well ;
想象 那 新的 将要 生长 也 蓬勃 , 和 不是 展示 水果 或者 放 所以 出色地 ;

想象新种的植株会生长过于旺盛，结果不好或者坐果不好；

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [mɪ'steɪkən] , [ðə; ði] ['ɔːθər] ['noʊɪŋ] , [frʌm; frəm] [ɪk'spɪriəns] ,

but	in	this	they	are	much	mistaken	,	the	Author	knowing	,	from	experience	,
但	在	这	他们	是	很多	错误	,	这	作者	会心	,	从	经验	,

[ðæt] [nuː] [siːd] ,

that	new	seed	,
那	新的	种子	,

但他们在这点上大错特错，作者从经验中得知，新的种子，

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['jɪrz] [oʊld] ,

or	at	least	not	more	than	two	years	old	,
或者	在	至少	不是	更多的	比	二	年	老的	,

或者至少不超过两岁，

[ɪz][ðə; ði][best]['kælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər] ['brɪŋɪŋ] [tuː; tə][pər'fekʃ(ə)n][bəuθ][ðə; ði]['kjuːkʌmbər][ænd; ənd]['melən]

is	the	best	calculated	for	bringing	to	perfection	both	the	cucumber	and	melon
是	这	最好的	计算	为了	带来	到	完美	两个都	这	黄瓜	和	瓜

;

;
;

这是将黄瓜和甜瓜的美味发挥到极致的最佳配方；

[pə'zesɪŋ] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['greɪtər] ['friːdəm] [ɪn] [groʊθ] ,

possessing	the	advantage	of	a	greater	freedom	in	growth	,
拥有	这	优势	的	一个	更大的	自由	在	生长	,

拥有更大的成长自由度这一优势，

[ænd; ənd] [mʌtʃ] ['faɪnər][fruːt][ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][oʊld] [siːd] .

and	much	finer	fruit	than	can	be	derived	from	old	seed	.
和	很多	更精细	水果	比	能	是	衍生的	从	老的	种子	.

而且结出的果实比用老种子结出的果实要好得多。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	14	]
[	页	-	]

[第14页]

[ðə; ði] ['fruːtɪŋ] [freɪm] ,

THE	FRUITING	FRAME	,
这	结果	框架	,

果实架

[fɔːr; fər][plænts] [soʊn] [ɪn][ɑːk'toʊbər] , [noʊ'vembər] , [dɪ'sembər] , [ænd; ənd]['dʒænjueri] .

For	Plants	sown	in	October	,	November	,	December	,	and	January	.
为了	植物	播种	在	十月	,	十一月	,	十二月	,	和	一月	.

适用于十月、十一月、十二月和一月播种的植物。

[fɔːr] ['loʊdz][ʌv; əv] [dʌŋ] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [θriː] - [laɪt] [bɑːks] ,

Four	loads	of	dung	will	be	sufficient	for	a	three	-	light	box	,
四	负载	的	粪	将要	是	充足的	为了	一个	三	-	光	盒子	,

四车粪便足够做一个三灯灯箱了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [juː; jʊ][ɪn'tend][tuː; tə] [meɪk] [juːz][ʌv; əv] .

and	the	same	in	proportion	to	the	number	you	intend	to	make	use	of	.
和	这	相同的	在	部分	到	这	数字	你	打算	到	制作	使用	的	.

并且与您打算使用的数量成正比。

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][pʊt] [tə'geðər] [ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [siːd] [ɪz] [soʊn] ;

Let	it	be	put	together	a	fortnight	before	the	seed	is	sown	;
让	它	是	放	一起	一个	两星期	前	这	种子	是	播种	;

播种前两周就应该把材料准备好；

[biː; bi] ['veri] [pər'tɪkjələr] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['plenti] [ʌv; əv]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [pæk] [ˌaɪ 'tiː][kloʊz] [tə'geðər] .

be	very	particular	in	giving	it	plenty	of	water	,	and	pack	it	close	together	.
是	非常	特别的	在	给予	它	很多	的	水	,	和	盒	它	关闭	一起	.

一定要给它浇足水，并且要紧密地栽种在一起。

['æftər][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][leɪd][ə; eɪ] [wiːk] [tɜːrn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ɪf] [draɪ] , ['mɔɪs(ə)n][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] .

After	it	has	laid	a	week	turn	it	,	and	if	dry	,	moisten	it	with	water	.
后	它	有	铺设	一个	星期	转动	它	,	和	如果	干燥	,	濡	它	和	水	.

放置一周后将其翻面，如果干燥，则用水润湿。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ə'nʌðər] [wiːk] ,

Let	it	continue	in	this	state	another	week	,
让	它	继续	在	这	状态	其他	星期	,

让它继续保持这种状态一周吧。

[wen] [ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃ(ə)nz][æz; əz] [bɪ'fɔːr] ['gɪv(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [əb'zɜːrvd] ; [ænd; ənd] , [ɪn][ə; eɪ] [wiːk] [mɔːr] ,

when	the	same	directions	as	before	given	must	be	observed	;	and	,	in	a	week	more	,
什么时候	这	相同的	方向	作为	前	给定	必须	是	观察到	;	和	,	在	一个	星期	更多的	,

届时必须遵守之前给出的相同指示；并且，再过一周，

[ðə; ði][bed] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ə; eɪ][fɪt][kən'dɪʃ(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [ʌp] .

the	bed	will	be	in	a	fit	condition	to	make	up	.
这	床	将要	是	在	一个	合身	状况	到	制作	向上	.

床铺状况良好，可以直接铺床。

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'perd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][də'rektɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [siːd] - [bed] ;

The	bottom	must	be	prepared	in	the	same	manner	as	directed	for	the	seed	-	bed	;
这	底部	必须	是	准备	在	这	相同的	方式	作为	指导	为了	这	种子	-	床	;

底部必须按照播种床的说明进行准备；

[ðen] [fɔːrm][ðə; ði][bed][ʌv; əv] [dʌŋ] [fɔːr] [fiːt] [θriː] [ɪntʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,

then	form	the	bed	of	dung	four	feet	three	inches	at	the	back	,
然后	形式	这	床	的	粪	四	脚	三	英寸	在	这	后退	,

然后在后方铺上一层四英尺三英寸厚的粪床，

[baɪ] [fɔːr] [fiːt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] , [ə'laʊɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]

by	four	feet	in	the	front	,	allowing	for	a
经过	四	脚	在	这	正面	,	允许	为了	一个

前面四英尺，留出空间

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	15	]
[	页	-	]

[第15页]

['kævəti][ʌv; əv][ə'baʊt] [ten] [ɪntʃɪz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [bɑːks] ; [ðen] [pleɪs] [ðə; ði][bɑːksɪz][ɑːn] ,

cavity	of	about	ten	inches	between	each	box	;	then	place	the	boxes	on	,
空腔	的	关于	十	英寸	之间	每个	盒子	;	然后	地方	这	盒子	在	,

每个盒子之间留出约十英寸的空隙；然后将盒子放在上面，

[ænd; ənd][pʊt][ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] , [ɪn][ðə; ði][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['bæroʊz; 'beroʊz] - [fʊl] [tuː; tə][ə; eɪ] [laɪt] .

and	put	the	shovellings	inside	,	in	the	proportion	of	two	or	three	barrows	-	full	to	a	light	.
和	放	这	铲土	里面	,	在	这	部分	的	二	或者	三	墓丘	-	满的	到	一个	光	.

将铲出的土填入土中，比例为两到三车土配一盏灯。

[ɪn] [ˈfɔːmiŋ] [ðə; ði][bed] ,
In forming the bed ,
在 成型 这 床 ,

在铺设床铺时，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][best][plæn][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈleər] [ʌv; əv][əˈbaʊt][ə; eɪ] [fʊt] [iːtʃ] ,
it is the best plan to make it in layers of about a foot each ,
它 是 这 最好的 计划 到 制作 它 在 层 的 关于 一个 脚 每个 ,

最好的办法是分层制作，每层大约一英尺厚。

[wɪtʃ] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði] [dʌŋ] [tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] [ˈbetər] [mɪkst] , [ðæn; ðən] [ɪf] [ɔːl] [ˈfɪnɪʃt] [æt; ət]
which will cause the dung to be much better mixed , than if all finished at
哪个 将要 原因 这 粪 到 是 很多 更好的 混合 , 比 如果全部 完成的 在
[fɜːrst] ,
first ,
第一的 ,

这样能使粪便混合得更好，比一开始就全部处理好要好得多。

[ʌv; əv][æn; ən][ˈiːkwəl] [haɪt] .
of an equal height .
的 一个 平等的 高度 .

高度相同。

[biː; bi] [ˈveri] [pərˈtɪkjələr] [ɪn] [ˈsepəreitiŋ] [ðə; ði] [dʌŋ] , [ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ,
Be very particular in separating the dung , and breaking it to pieces ,
是 非常 特别的 在 分离 这 粪 , 和 打破 它 到 件 ,

务必仔细地将粪便分离并打碎。

[ˈæftərwərdz] [ˈbiːtɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [wel] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɔːrk] .
afterwards beating it well down with a fork .
然后 殴打 它 出色地 向下 和 一个 叉 .

然后用叉子把它狠狠地捶打。

[ˈæftər][ðə; ði][bed][hæz; həz] [bɪn] [ðʌs] [prɪˈperd] , [pʊt][ðə; ði] [laɪts] [ɑːn] ,
After the bed has been thus prepared , put the lights on ,
后 这 床 有 到过 因此 准备 , 放 这 灯 在 ,

床铺准备好后，打开灯。

[ænd; ənd] [ʃʌt] [ðem; ðəm] [daʊn] [kloʊz] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [hiːt] [bɪˈgɪnz] [tuː; tə][raɪz] .
and shut them down close until the heat begins to rise .
和 关闭 他们 向下 关闭 直到 这 热 开始 到 上升 .

并将它们关闭，直到气温开始上升。

[wen] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [gɪv] [ðem; ðəm][əˈbaʊt][æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [er] ;
When such is the case , give them about an inch of air ;
什么时候 这样的 是 这 案件 , 给 他们 关于 一个 英寸 的 空气 ;

在这种情况下，给它们留出大约一英寸的空气；

[ænd; ənd][ɪn] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] [ræp] [ðə; ði][bed][ɔːl] [raʊnd] [wɪð; wɪθ][draɪ] [ˈlɪtər] [ɔːr] [ˈjuːsləs] [heɪ] ,
and in three or four days wrap the bed all round with dry litter or useless hay ,
和 在 三 或者 四 天 裹 这 床 全部 圆形的 和 干燥 垃圾 或者 无用 干草 ,

三四天后，用干燥的垫料或废弃的干草将床铺四周包裹起来。

[ˌeɪˈtiːn] [ɪntʃɪz] [waɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] ,
eighteen inches wide from the bottom ,
十八 英寸 宽的 从 这 底部 ,

从底部算起宽十八英寸，

[ˈsloʊpɪŋ][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][tuː; tə][əˈbaʊt][ə; eɪ] [fʊt] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði][bed] ,
sloping it in to about a foot as high as the bed ,
倾斜的 它 在 到 关于 一个 脚 作为 高的 作为 这 床 ,

将其倾斜至与床面齐平约一英尺高。

[wɪtʃ] [wɪl] ['greɪtli] [tend] [tuː; tə] [prə'moʊt] [ə; eɪ] ['regjələr] [hiːt] .
which will greatly tend to promote a regular heat .
哪个 将要 非常 趋向 到 推动 一个 常规的 热 .

这将极大地促进体温的稳定。

[æz; əz] [ðə; ði] ['kerf(ə)l] ['ræpɪŋ] [ʌp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bed] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] ['rekwɪzɪt] ,
As the careful wrapping up of the bed is an essential requisite ,
作为 这 小心 包装 向上 的 这 床 是 一个 基本的 必需品 ,

仔细包裹床铺是必不可少的步骤

[miːnz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [kloʊz] ,
means must be taken to keep it close ,
方法 必须 是 已采取 到 保持 它 关闭 ,

必须采取措施将其牢牢控制住。

[ænd; ənd] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] ['eni] ['ɪndʒəri] [ðæt] [meɪ] [ə'raɪz] [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [tem'pestʃuəs]
and protect it from any injury that may arise in consequence of tempestuous
和 保护 它 从 任何 受伤 那 可能 出现 在 结果 的 暴风雨般的
['weðər] ,
weather ,
天气 ,

并保护它免受暴风雨天气可能造成的任何损害。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]
this may be accomplished by means of
这 可能 是 完成 经过 方法 的

这可以通过以下方式实现：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[ʃɑːrp] - ['pɔɪntɪd] [stɪks] , [wɪð; wɪθ] [hʊks] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [peg] ,
sharp - pointed sticks , with hooks in the form of a peg ,
锋利的 - 尖 棍子 , 和 钩子 在 这 形式 的 一个 钉子 ,

尖头木棍，带有钩状的挂钩，

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ænd; ənd] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bruːm] - [stɪk] .
and about the size and length of a broom - stick .
和 关于 这 尺寸 和 长度 的 一个 扫帚 - 戳 .

大小和长度与扫帚柄差不多。

[θrʌst] [ðiːz] [θruː] [ðə; ði] ['lɪtər] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bed] , [ə'baʊt] [hæf] [weɪ] [ʌp] , [wʌn] [tuː; tə] [iːtʃ] [laɪt] ,
Thrust these through the litter into the bed , about half way up , one to each light ,
推力 这些 通过 这 垃圾 进入 这 床 , 关于 一半 方式 向上 , 一 到 每个 光 ,

把它们穿过垫料塞进床铺里，大约塞到床铺一半的位置，每个灯放一个。

[æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [frʌnt] , [ænd; ənd] [tuː] [æt; ət] [iːtʃ] [end] .
at the back and front , and two at each end .
在 这 后退 和 正面 , 和 二 在 每个 结尾 .

前后各一个，两端各两个。

['æftər] [ðə; ði] [bed] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [wiːk] [ɔːr] [ten] [deɪz] ,
After the bed has been made about a week or ten days ,
后 这 床 有 到过 制成 关于 一个 星期 或者 十 天 ,

床铺准备好大约一周到十天后，

[teɪk] [ɔːf] [ðə; ði] [bɑːksɪz] [ænd; ənd] [laɪts] , [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] ['lev(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] ,
take off the boxes and lights , in order to level it ,
拿 离开 这 盒子 和 灯 , 在 命令 到 等级 它 ,

为了找平，请把箱子和灯都搬走。

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][hæv; həv][frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə][sɪks] [ɪntʃɪz] [fɔːl][frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]
and **let** **it** **have** **from** **four** **to** **six** **inches** **fall** **from** **the** **back** **to** **the**
和 让 它 有 从 四 到 六 英寸 落下 从 这 后退 到 这
[frʌnt] ;
front **;**
正面 ;

让它从后向前垂下四到六英寸;

[ɪn] [ðɪs] , [haʊˈevər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ɪn][sʌm; səm] [dɪˈgriː] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði]
in **this** **,** **however** **,** **you** **must** **be** **in** **some** **degree** **guided** **by** **the** **form** **of** **the**
在 这 , 然而 , 你 必须 是 在 一些 程度 引导 经过 这 形式 的 这
[bɑːksɪz] ,
boxes **,**
盒子 ,

但是，在这方面，你必须在某种程度上受到方框形状的指导。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [fɔːl] ,
which **it** **is** **necessary** **should** **have** **a** **good** **fall** **,**
哪个 它 是 必要的 应该 有 一个 好的 落下 ,

因此，它应该有一个良好的跌落效果。

[ðæt] [ðə; ði][plænts] [meɪ] [dɪˈraɪv] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌn] ;
that **the** **plants** **may** **derive** **benefit** **from** **the** **sun** **;**
那 这 植物 可能 派生 益处 从 这 太阳 ;

植物可以从阳光中受益;

[ðen] [fɔːrk][ʌp][ðə; ði][bed][əˈbaʊt][ə; eɪ] [fʊt] [diːp] , [ænd; ənd] [əˈgen] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði][bɑːksɪz][ænd; ənd]
then **fork** **up** **the** **bed** **about** **a** **foot** **deep** **,** **and** **again** **place** **on** **the** **boxes** **and**
然后 叉 向上 这 床 关于 一个 脚 深的 , 和 再次 地方 在 这 盒子 和
[laɪts] ,
lights **,**
灯 ,

然后用叉子将床面抬高约一英尺深，再把箱子和灯放上去。

['gɪvɪŋ] ['nɪrli] [tuː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [er] , [bəuθ] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .
giving **nearly** **two** **inches** **of** **air** **,** **both** **night** **and** **day** **.**
给予 几乎 二 英寸 的 空气 , 两个都 夜晚 和 天 .

无论白天还是夜晚，都能提供近两英寸的空气。

[ɪn] [əˈbaʊt] [fɔːr] [ɔːr][faɪv] [deɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [əˈgen] [fɔːrk][ˌaɪ 'tiː][ʌp] ,
In **about** **four** **or** **five** **days** **it** **will** **be** **necessary** **to** **again** **fork** **it** **up** **,**
在 关于 四 或者 五 天 它 将要 是 必要的 到 再次 叉 它 向上 ,

大约四五天后就需要再次用叉子把它叉起来。

[ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][sʌm; səm]['wɔːtər] , [ɪn][ðə; ði][prəˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [tuː] [pɔts][tuː; tə][ə; eɪ] [laɪt] .
and **give** **it** **some** **water** **,** **in** **the** **proportion** **of** **two** **pots** **to** **a** **light** **.**
和 给 它 一些 水 , 在 这 部分 的 二 锅 到 一个 光 .

并按两盆水配一盏灯的比例浇水。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈpiːtɪd] ['evri] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] , [ʌnˈtɪl][ðə; ði][bed][ɪz] ['pɜːrfɪktli] [swiːt] ,
This **must** **be** **repeated** **every** **two** **or** **three** **days** **,** **until** **the** **bed** **is** **perfectly** **sweet** **,**
这 必须 是 重复 每一个 二 或者 三 天 , 直到 这 床 是 完美 甜的 ,

每隔两三天要重复一次，直到床铺完全香甜为止。

[wɪtʃ] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [wiːks] , [əˈplaɪɪŋ] ['wɔːtər] ['dʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm] ,
which **is** **usually** **the** **case** **in** **three** **or** **four** **weeks** **,** **applying** **water** **during** **that** **time** **,**
哪个 是 通常 这 案件 在 三 或者 四 周 , 申请 水 期间 那 时间 ,

通常需要三到四周的时间，在此期间要浇水。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] .
according **to** **the** **state** **of** **the** **bed** **.**
根据 到 这 状态 的 这 床 .

根据床的状况而定。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

[wen] [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði][bed] [ɪz] ['prɑːpərli] [pjʊrəˌfaɪd] , [pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪftɪd] [liːf] [moʊld] .
When you find that the bed is properly purified , put in the sifted leaf mould .
什么时候 你 寻找 那 这 床 是 适当地 纯化 , 放 在 这 筛过的 叶子 模具 .

当您发现床铺已彻底净化后，放入过筛的落叶腐殖土。

[ə; eɪ] [θriː] - [laɪt] [bɑːks] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['bæroʊ] - [fʊl] ; [ðə; ði]['kwɑːntəti] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [wʌn] - [laɪt] ['biːɪŋ] [ə'baʊt] [fɔːr] ['ʃʌvlz] .
A three - light box will require a large barrow - full ; the quantity for a one - light being about four shovels .
一个 三 - 光 盒子 将要 要求 一个 大的 巴罗 - 满的 ; 这 数量 为了 一个 一 - 光 存在 关于 四 铲子 .

一个三灯灯箱需要一大车材料；一个单灯灯箱大约需要四铲材料。

['æftər] [ðɪs] , [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ræpɪŋ] [sʌm; səm] [swiːt] ['lɪtər] [ɔːr] [heɪ] ,
After this , add to the wrapping some sweet litter or hay ,
后 这 , 添加 到 这 包装 一些 甜的 垃圾 或者 干草 ,

之后，在包裹物中加入一些香甜的垫料或干草。

[ɪn'kriːsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['nɪrli] [ðə; ði][tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði][bɑːksɪz] ,
increasing it to nearly the top of the boxes ,
增加 它 到 几乎 这 顶部 的 这 盒子 ,

将其增加到几乎箱子的顶部，

[ænd; ənd] [ə'plai] [ə'baʊt] [tuː] [pɔts][ʌv; əv]['wɔːtər][tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kævitiz] ,
and apply about two pots of water to each of the cavities ,
和 申请 关于 二 锅 的 水 到 每个 的 这 空腔 ,

并在每个牙洞中注入大约两壶水，

['teɪkɪŋ] [ker] [tuː; tə] [fɪl] [ðem; ðəm] [ʌp] [tuː; tə] ['nɪrli] [ðə; ði][tɑːps] [ʌv; əv] [ðə; ði][bɑːksɪz] ,
taking care to fill them up to nearly the tops of the boxes ,
采取 关心 到 充满 他们 向上 到 几乎 这 最高额 的 这 盒子 ,

注意要把它们装得几乎满满的，

[wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] [swiːt] - ['lɪtər] .
with short sweet mulshy litter .
和 短的 甜的 - 垃圾 .

铺有短而甜的软垫。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pɔɪnt] [bʌt; bət] ['veri] ['lɪt(ə)l] [noʊn] ,
This is a point but very little known ,
这 是 一个 观点 但 非常 小的 已知 ,

这一点鲜为人知。

[jet] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv]['kjuːkʌmbərz] ;
yet of the greatest importance in the culture of cucumbers ;
然而 的 这 最 重要性 在 这 文化 的 黄瓜 ;

然而，在黄瓜栽培中却至关重要；

[fɔːr; fər] [wen] [ðə; ði] ['weðər] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [groʊ] [sɪ'vɪr] , [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['kævəti] ,
for when the weather begins to grow severe , if there is no cavity ,
为了 什么时候 这 天气 开始 到 生长 严重 , 如果 那里 是 不 空腔 ,

当天气开始变得恶劣时，如果没有空洞，

[ænd; ənd][ðə; ði][bɑːksɪz][ɑːr; ər] [pleɪst] [kloʊz] [tə'geðər] , [ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl] ['mænər] ,
and the boxes are placed close together , in the usual manner ,
和 这 盒子 是 放置 关闭 一起 , 在 这 通常 方式 ,

这些箱子按惯例紧密地摆放在一起。

[ðə; ði] [ˌaut'saidz] [ɑːr; ər] ['veri] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [dæmp] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [koʊld] , ['penətreɪtɪŋ]

the	outsides	are	very	liable	to	become	damp	,	and	the	cold	,	penetrating
这	外面	是	非常	容易	到	变得	潮湿	,	和	这	寒冷的	,	渗透

[θruː] ,

through	,
通过	,

外墙很容易受潮，寒冷也会渗透进来。

[ɪz] ['sɜːrt(ə)n] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [plænts] [mə'tɪriəl] ['ɪndʒəri] .

is	certain	of	doing	the	plants	material	injury	.
是	肯定	的	正在做	这	植物	材料	受伤	.

肯定会对植物造成物质损害。

[pʊt] [ə; eɪ] [pɑːt] [ʌv; əv] [plænts] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [θriː] - [laɪt] [bɑːks] ,

Put	a	pot	of	plants	in	the	middle	of	a	three	-	light	box	,
放	一个	锅	的	植物	在	这	中间	的	一个	三	-	光	盒子	,

将一盆植物放在三灯照明灯箱的中间，

[ænd; ənd] [æt; ət] [naɪt] [æd'mɪt] ['nɪrli] [tuː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [er] , ['kʌvərɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

and	at	night	admit	nearly	two	inches	of	air	,	covering	them	with	a
和	在	夜晚	承认	几乎	二	英寸	的	空气	,	覆盖	他们	和	一个

['sɪŋg(ə)l] [mæt] ;

single	mat	;
单身的	垫	;

夜间，让空气流通近两英寸，并用一块垫子盖住它们;

[ænd; ənd] [ɪf] [ɑːn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] [ðə; ði] [plænts] [lʊk] [wel] , [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['seɪfli] [rɪdʒd] [aʊt] .

and	if	on	the	following	day	the	plants	look	well	,	they	may	be	safely	ridged	out	.
和	如果	在	这	下列的	天	这	植物	看	出色地	,	他们	可能	是	安全	脊状的	出去	.

如果第二天植物看起来长势良好，就可以安全地进行垄作了。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	18	]
[	页	-	]

[第18页]

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['rekwɪzɪt] [ðæt] [bəuθ] [ðə; ði] [bɑːksɪz] [ænd; ənd] [laɪts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['peɪntɪd] ['evri] [jɪr] ,

It	is	requisite	that	both	the	boxes	and	lights	should	be	painted	every	year	,
它	是	必需品	那	两个都	这	盒子	和	灯	应该	是	绘	每一个	年	,

每年都必须对箱子和灯具进行重新粉刷。

[æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [mʌnθ] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɑːntɪd] [fɔːr; fər] [juːz] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] ['kænɑːt] [biː; bi]

at	least	a	month	before	they	are	wanted	for	use	;	but	if	this	cannot	be
在	至少	一个	月	前	他们	是	通缉	为了	使用	;	但	如果	这	不能	是

[kən'viːniəntli] [dʌn] ,

conveniently	done	,
方便	完毕	,

至少提前一个月准备；但如果无法方便地做到这一点，

[biː; bi] [pər'tɪkjələr] [ɪn] ['wɑːʃɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər] , [ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm] [ˌʌn'slækt] [laɪm]

be	particular	in	washing	them	with	boiling	water	,	in	which	some	unslacked	lime
是	特别的	在	洗涤	他们	和	沸腾	水	,	在	哪个	一些	未松弛	酸橙

[mʌst; məst] [biː; bi] [mɪkst] .

must	be	mixed	.
必须	是	混合	.

务必用沸水清洗，沸水中必须加入一些未熟的石灰。

[ðɪs] [wɪl] [ɪn][sʌm; səm] ['meʒər] ['ænsər] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [peɪnt] [ɪn] [ɪ'fektʃuəli] [dis'trɔiŋ] [ðə; ði]

This	will	in	some	measure	answer	the	purpose	of	paint	in	effectually	destroying	the
这	将要	在	一些	措施	回答	这	目的	的	画	在	有效地	摧毁	这

['vɜ:rmɪn] ,

vermin	,
害虫	,

这在某种程度上可以达到油漆有效消灭害虫的目的。

[ɔ:r][ðə; ði] [egz] [wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [k'revɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] .

or	the	eggs	which	may	have	been	deposited	in	the	crevices	of	the	wood	.
或者	这	鸡蛋	哪个	可能	有	到过	已存	在	这	缝隙	的	这	木头	.

或者可能是产在木头缝隙里的卵。

['æftər][ðə; ði][plænts][ɑ:r; ər] [rɪdʒd] [aʊt] , [wɑ:ʃ] [ðem; ðəm] ['evri] ['mɔ:rnɪŋ] , [ɑ:n][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] ,

After	the	plants	are	ridged	out	,	wash	them	every	morning	,	on	the	outside	,
后	这	植物	是	脊状的	出去	,	洗	他们	每一个	早晨	,	在	这	外部	,

植物被压成垄后，每天早上清洗它们的外侧。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [wʌns][ə; eɪ] [wi:k] [ɪn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] , [wɪtʃ] [wɪl] [tend] [tu:; tə] [rɪ'flekt] [ðə; ði] [laɪt] ,

and	about	once	a	week	in	the	inside	,	which	will	tend	to	reflect	the	light	,
和	关于	一次	一个	星期	在	这	里面	,	哪个	将要	趋向	到	反映	这	光	,

大约每周一次在室内，这样可以反射光线。

[ænd; ənd] [kɔ:z] [ðem; ðəm][tu:; tə] [θraɪv] [mʌtʃ] ['betər] .

and	cause	them	to	thrive	much	better	.
和	原因	他们	到	蓬勃发展	很多	更好的	.

并使它们生长得更好。

[wen] [ju:; jʊ] [wɑ:ʃ] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , [pʊʃ] [ðem; ðəm] [daʊn] [ə'baʊt] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ɪntʃɪz] ,

When	you	wash	the	outside	,	push	them	down	about	two	or	three	inches	,
什么时候	你	洗	这	外部	,	推	他们	向下	关于	二	或者	三	英寸	,

清洗外侧时，将它们向下按压约两到三英寸。

[wɪtʃ] [wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði]['wɔ:tər][frʌm; frəm] ['perɪʃɪŋ] [ðə; ði]['laɪnɪŋ][æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

which	will	prevent	the	water	from	perishing	the	lining	at	the	side	of	the
哪个	将要	防止	这	水	从	消亡	这	衬垫	在	这	边	的	这

[bɑ:ksɪz] .

boxes	.
盒子	.

这样可以防止水腐蚀箱子侧面的衬里。

[ɪf] [ðə; ði][plænts][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [noʊ]['ɪndʒəri] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ber] [ðə; ði] [hi:t]

If	the	plants	have	received	no	injury	,	and	are	able	to	bear	the	heat
如果	这	植物	有	已收到	不	受伤	,	和	是	有能力的	到	熊	这	热

[ʌv; əv][ðə; ði][bed] ,

of	the	bed	,
的	这	床	,

如果植物没有受到损伤，并且能够承受苗床的温度，

[rɪdʒ] [ðem; ðəm][aʊt] , ['letɪŋ] [ðə; ði] [hɪlz] [bi:; bi] [ə'baʊt] [naɪn] [ɪntʃɪz] [haɪ] ,

ridge	them	out	,	letting	the	hills	be	about	nine	inches	high	,
岭	他们	出去	,	出租	这	丘陵	是	关于	九	英寸	高的	,

将它们堆成垄，使垄高约九英寸。

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ru:ts] [ə'baʊt][æn; ən] [ɪntʃ] [raʊnd] , [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [æn; ən] [ɪntʃ] ['haɪər] [ðæn; ðən]

covering	the	roots	about	an	inch	round	,	and	being	an	inch	higher	than
覆盖	这	根	关于	一个	英寸	圆形的	,	和	存在	一个	英寸	更高	比

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [wen]

they	were	when
他们	是	什么时候

覆盖住根部约一英寸宽的圆周，并且比之前高出一英寸。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[ɪn][ðə; ði][pɔts] .
in the pots .
在 这 锅 .

在花盆里。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz]['eni] ['sɜːrplʌs] [moʊld] , [reɪk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][hænd][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][bed] ;
If there is any surplus mould , rake it with the hand all over the bed ;
如果 那里 是 任何 剩余 模具 , 耙 它 和 这 手 全部 超过 这 床 ;

如果还有多余的霉菌，用手将其均匀地耙到床面上；

[ðen] ['wɔːtər][ðə; ði][plænts] , ['teɪkɪŋ] [ker] ,
then water the plants , taking care ,
然后 水 这 植物 , 采取 关心 ,

然后给植物浇水，并精心照料。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tuː; tə]['sprɪŋk(ə)l][ðə; ði][bed] ['regjələrli] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .
at the same time to sprinkle the bed regularly upon the surface .
在 这 相同的 时间 到 撒 这 床 经常 之上 这 表面 .

同时定期在床面洒水。

[kloʊz] [ðem; ðəm] [daʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [speɪs] [ʌv; əv][ten] ['mɪnɪts] , [ænd; ənd] [ðen] [æd'mɪt][æn; ən] [ɪntʃ]
Close them down for the space of ten minutes , and then admit an inch
关闭 他们 向下 为了 这 空间 的 十 分钟 , 和 然后 承认 一个 英寸
[ʌv; əv] [er] .
of air .
的 空气 .

关闭气门十分钟，然后通入一英寸的空气。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][maɪld] , [ɪn][æn; ən]['aʊər][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] [tuː] [ɪntʃɪz] ,
If the weather is mild , in an hour it may be increased to two inches ,
如果 这 天气 是 温和的 , 在 一个 小时 它 可能 是 增加 到 二 英寸 ,

如果天气温和，一小时内降水量可能增加到两英寸。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][mæt]['oʊnli] [wɪl] [biː; bi] ['rekwɪzɪt] [æt; ət] [naɪt] .
and a single mat only will be requisite at night .
和 一个 单身的 垫 仅有的 将要 是 必需品 在 夜晚 .

晚上只需要一张睡垫即可。

[ɪf] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['wɪndi] , ['kʌvər][ðem; ðəm][æt; ət] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [mæt] ,
If , however , the weather is windy , cover them at night with a double mat ,
如果 , 然而 , 这 天气 是 刮风 , 覆盖 他们 在 夜晚 和 一个 双倍的 垫 ,

但是，如果天气刮风，晚上要用双层垫子盖住它们。

[ɔːr][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [heɪ] .
or a single one and a little hay .
或者 一个 单身的 一 和 一个 小的 干草 .

或者一个，再加一点干草。

[biː; bi] ['veri] [pər'tɪkjələr] [ɪn] [ə'laʊɪŋ] [ðem; ðəm] ['plenti] [ʌv; əv] [er] , [ɪ'speʃəli] [ʌv; əv][ə; eɪ] [naɪt] ,
Be very particular in allowing them plenty of air , especially of a night ,
是 非常 特别的 在 允许 他们 很多 的 空气 , 尤其 的 一个 夜晚 ,

一定要注意保证它们通风良好，尤其是在晚上。

['teɪkɪŋ] [ker] , [haʊ'evər] , [tu:; tə] ['regjuleɪt] [ðɪs] [baɪ][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['weðər]

taking	care	,	however	,	to	regulate	this	by	the	temperature	of	the	weather
采取	关心	,	然而	,	到	调节	这	经过	这	温度	的	这	天气

.

:

.

但是要注意根据天气温度来调节这一点。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [wɪnd] , [ðeɪ] [wɪl] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [rɪ'kwaɪər] [les] [er] ; [bʌt; bət] ,

If	there	is	much	wind	,	they	will	of	course	require	less	air	;	but	,
如果	那里	是	很多	风	,	他们	将要	的	课程	要求	较少的	空气	;	但	,

如果风力很大，它们所需的空气量当然就会减少；但是，

[æt; ət][ɔ:l] [ɪ'vents] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [tu:; tə] [gɪv] [tu:] [mʌtʃ] [ðæn; ðən] ['ʌðərwaɪz] ,

at	all	events	,	it	is	better	to	give	too	much	than	otherwise	,
在	全部	活动	,	它	是	更好的	到	给	也	很多	比	否则	,

总之，宁可多给一些，也不要给得太少。

[mɔ:r] [pər'tɪkjələrli] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] ['rɪdʒɪŋ] [aʊt] ,

more	particularly	at	the	first	ridging	out	,
更多的	特别	在	这	第一的	起垄	出去	,

尤其是在第一次隆起时，

[æz; əz][ðə; ði] ['weðər] [æt; ət] [ðɪs] ['si:z(ə)n] ['bi:ɪŋ] ['fri:kwəntli] ['sʌbdʒekt][tu:; tə] ['sʌd(ə)n] ['tʃeɪndʒɪz] ,

as	the	weather	at	this	season	being	frequently	subject	to	sudden	changes	,
作为	这	天气	在	这	季节	存在	频繁地	主题	到	突然	变化	,

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

由于这个季节的天气经常会发生突变，

[ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'ti:] [ə'kɜ:r] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði][plænts][ɑ:r; ər] [tu:] [kən'faɪnd] ,

should	it	occur	in	the	night	,	and	the	plants	are	too	confined	,
应该	它	发生	在	这	夜晚	,	和	这	植物	是	也	受限	,

如果这种情况发生在夜间，而且植物生长空间过于狭窄，

[ɔ:r][ðə; ði] [li:st] ['ræŋknəs] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bed] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʃʊr] [tu:; tə] [ɪk'spɪriəns] [mə'tɪriəl]

or	the	least	rankness	existing	in	the	bed	,	they	are	sure	to	experience	material
或者	这	至少	臭味	现存的	在	这	床	,	他们	是	当然	到	经验	材料

['ɪndʒəri] ,

injury	,
受伤	,

即使床上只有最轻微的污秽，他们也一定会遭受实质性的伤害。

[wɪtʃ] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm][ʌv; əv] [jɪr] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz]

which	,	at	this	time	of	year	,	it	is
哪个	,	在	这	时间	的	年	,	它	是

而在这个季节，情况正是如此。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	20	]
[	页	-	]

[第20页]

['veri] [ɪm'prɑ:bəbl] [ðeɪ] [wɪl] ['evər] [rɪ'kʌvər] ; [ɔ:r] , [ɪf] [wɪð; wɪθ] [ɪk'stri:m] ['dɪfɪkəlti] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]

very	improbable	they	will	ever	recover	;	or	,	if	with	extreme	difficulty	,	they	should
非常	不太可能	他们	将要	曾经	恢复	;	或者	,	如果	和	极端	困难	,	他们	应该

[bi:; bi] [brɔ:t] [raʊnd] ,

be	brought	round	,
是	带来	圆形的	,

他们极不可能康复；或者，即使经过极其困难的尝试，他们也可能无法恢复。

[ðeɪ] [kæn; kən]['nevər][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [groʊ] [tuː; tə] ['eni] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [pər'fekʃ(ə)n] .

they	can	never	be	expected	to	grow	to	any	degree	of	perfection	.
他们	能	绝不	是	预期的	到	生长	到	任何	程度	的	完美	.

我们不能指望他们成长到任何程度的完美。

[stɜːr] [ʌp] [ðə; ði] [bed] ['evri] [deɪ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [naɪn] [ɪntʃɪz] ,

Stir	up	the	bed	every	day	for	a	fortnight	to	the	depth	of	about	nine	inches	,
搅拌	向上	这	床	每一个	天	为了	一个	两星期	到	这	深度	的	关于	九	英寸	,

连续两周每天翻动床铺，深度约为九英寸。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hænd] - [fɔːrk] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'skʌvər] ['eni] ['faɪər] - [hiːt] , [ɪ'miːdiətli] [gɪv]

with	a	hand	-	fork	,	and	if	you	discover	any	fire	-	heat	,	immediately	give
和	一个	手	-	叉	,	和	如果	你	发现	任何	火	-	热	,	立即地	给

['wɔːtər] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːrt] [ə'fektɪd] ,

water	to	the	part	affected	,
水	到	这	部分	做作的	,

用手叉，如果发现有火热感，立即用水冲洗受影响的部位。

[ðæt] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['oʊnli] [ɪ'fektʃuəl] ['remədi] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'plaɪd] .

that	being	the	only	effectual	remedy	that	can	be	applied	.
那	存在	这	仅有的	有效的	补救	那	能	是	应用	.

这是唯一有效的补救措施。

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn] ['fɔːrkɪŋ] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɪlz] ,

Be	careful	in	forking	close	to	the	bottom	of	the	hills	,
是	小心	在	分叉	关闭	到	这	底部	的	这	丘陵	,

在山脚附近岔路时要小心。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [ˌæsər'teɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][fairz] [mʌtʃ] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] ,

and	if	you	ascertain	that	it	fires	much	in	this	place	,
和	如果	你	探明	那	它	火灾	很多	在	这	地方	,

如果你确定它在这里经常开火，

[bɔːr] ['sevrəl] [hoʊlz] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɪlz] , [ænd; ənd] [ə'plai] ['plenti] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .

bore	several	holes	at	the	bottom	of	the	hills	,	and	apply	plenty	of	water	.
钻孔	一些	孔	在	这	底部	的	这	丘陵	,	和	申请	很多	的	水	.

在山脚下钻几个洞，并浇足水。

[hæv; həv] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] - ['pɔɪntɪd] [stɪk] , [ə'baʊt] [sɪks] [ɔːr] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

Have	a	sharp	-	pointed	stick	,	about	six	or	eight	inches	long	,
有	一个	锋利的	-	尖	戳	,	关于	六	或者	八	英寸	长的	,

准备一根尖头木棍，大约六到八英寸长，

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['stɜːrɪŋ] [ðə; ði] [moʊld] [raʊnd] [ðə; ði] [plænts] ,

for	the	purpose	of	stirring	the	mould	round	the	plants	,
为了	这	目的	的	搅拌	这	模具	圆形的	这	植物	,

为了搅动植物周围的霉菌，

[ɪn] [ə; eɪ] ['sɪmələr] ['mænər] [tuː; tə] ['həʊɪŋ] [ə; eɪ] [krɑːp] [ɪn] [ə; eɪ] ['gɑːrdn] .

in	a	similar	manner	to	hoeing	a	crop	in	a	garden	.
在	一个	相似的	方式	到	锄	一个	庄稼	在	一个	花园	.

就像在花园里锄地一样。

[ðɪs] [wɪl] ['veri] [mʌtʃ] [rɪ'freʃ] [ðə; ði] [plænts] , [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'tendid] [tuː; tə] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [jʌŋ] ,

This	will	very	much	refresh	the	plants	,	and	should	be	attended	to	while	they	are	young	,
这	将要	非常	很多	刷新	这	植物	,	和	应该	是	参加	到	尽管	他们	是	年轻的	,

这样做能很好地促进植物生长，应该在植物幼小时进行。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

促进黄瓜和甜瓜生长的(The art of promoting the growth of the)

[fɔːr; fər][æt; ət] [liːst] [tuː] [mʌnθs] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['wɔːtərd] .
for **at** **least** **two** **months** **the** **day** **after** **they** **have** **been** **watered** **.**
为了 在 至少 二 几个月 这 天 后 他们 有 到过 浇水 .

浇水后的第二天，至少会持续两个月。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ruːts] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][biː; bi]['vɪzəb(ə)l]
As **soon** **as** **the** **roots** **begin** **to** **be** **visible**
作为 很快 作为 这 根 开始 到 是 可见的

一旦根部开始显现出来。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **21** **]**
[页 -]

[第21页]

[θruː] [ðə; ði] [hɪlz] , [ˌeɪ diː 'diː] [θriː] ['ʃʌvlz] - [fʊl] [ʌv; əv] ['ʌn'siftid] [moʊld] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə]
through **the** **hills** **,** **add** **three** **shovels** **-** **full** **of** **unsifted** **mould** **at** **a** **time** **to**
通过 这 丘陵 , 添加 三 铲子 - 满的 的 未经筛选的 模具 在 一个 时间 到

[iːtʃ] [hɪl] ,
each **hill** **,**
每个 爬坡道 ,

在山坡上，每次向每个山丘添加三铲未经筛过的腐殖土，

['biːɪŋ] ['veri] ['kerf(ə)l][nɑːt][tuː; tə] [moʊld] [tuː] ['friːli] , [ʌn'tɪl][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['februeri] ,
being **very** **careful** **not** **to** **mould** **too** **freely** **,** **until** **the** **beginning** **of** **February** **,**
存在 非常 小心 不是 到 模具 也 自由 , 直到 这 开始 的 二月 ,

直到二月初，都要非常小心地避免过度塑形。

[æz; əz][ðə; ði][plænts][frʌm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [dɪ'sembər] [tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv]['dʒænjueri] ,
as **the** **plants** **from** **the** **middle** **of** **December** **to** **the** **middle** **of** **January** **,**
作为 这 植物 从 这 中间 的 十二月 到 这 中间 的 一月 ,

从12月中旬到1月中旬，植物.....

[laɪ][ɪn][ə; eɪ]['dɔːrmənt] [steɪt] ; ['kɑːnsɪkwentli] , [tuː] [lɑːrdʒ][ə; eɪ]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [moʊld] [æt; ət] [ðɪs]
lie **in** **a** **dormant** **state** **;** **consequently** **,** **too** **large** **a** **quantity** **of** **mould** **at** **this**
说谎 在 一个 休眠 状态 ; 最后 , 也 大的 一个 数量 的 模具 在 这

['siːz(ə)n] ,
season **,**
季节 ,

处于休眠状态；因此，这个季节霉菌数量过多。

[wɪl] [biː; bi] [ə'tendid] [wɪð; wɪθ] [ɪl] [ɪ'fekts] , [ɪn] ['stægneitɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] ,
will **be** **attended** **with** **ill** **effects** **,** **in** **stagnating** **the** **roots** **,**
将要 是 参加 和 患病的 效果 , 在 停滞不前 这 根 ,

这将带来不良后果，阻碍根系生长。

[ænd; ənd] [pri'ventɪŋ] [ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði][bed]['raɪzɪŋ][ɪn][ə; eɪ] [friː] [ænd; ənd]['prɑːpər] ['mænər] .
and **preventing** **the** **heat** **of** **the** **bed** **rising** **in** **a** **free** **and** **proper** **manner** **.**
和 预防 这 热 的 这 床 上升 在 一个 自由的 和 恰当的 方式 .

并防止床铺的热量以自由、适当的方式上升。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['siːz(ə)n] [wen] [plænts][ɑːr; ər][moʊst][ɪk'spoʊzd][tuː; tə]['ɪndʒəri] , [ænd; ənd][ɑːr; ər]

This	being	the	season	when	plants	are	most	exposed	to	injury	,	and	are
这	存在	这	季节	什么时候	植物	是	最多	裸露	到	受伤	,	和	是

['friːkwəntli] [lɔːst] ,

frequently	lost	,
频繁地	丢失的	,

由于这是植物最容易受到伤害和死亡的季节，

[greɪt] [ker] [ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðer; ðər][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪ'fekts]

great	care	and	attention	is	necessary	for	their	preservation	from	the	effects
伟大的	关心	和	注意力	是	必要的	为了	他们的	保存	从	这	效果

[ʌv; əv][ðə; ði][koʊld] ,

of	the	cold	,
的	这	寒冷的	,

需要格外小心呵护，才能使它们免受寒冷的影响。

[ɪn] ['ræpɪŋ] [ðə; ði]['laɪnɪŋz] [wel] [ʌp] , [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [tɑːp] ['kʌvərɪŋ] .

in	wrapping	the	linings	well	up	,	and	giving	a	good	top	covering	.
在	包装	这	衬里	出色地	向上	,	和	给予	一个	好的	顶部	覆盖	.

将衬里包裹好，并做好顶部覆盖。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [ɪn'tens] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] [eɪt] [ɔːr][naɪn] [ɪntʃɪz] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv] [heɪ] ,

If	the	weather	is	intense	,	they	will	require	eight	or	nine	inches	covering	of	hay	,
如果	这	天气	是	激烈的	,	他们	将要	要求	八	或者	九	英寸	覆盖	的	干草	,

如果天气恶劣，它们需要覆盖八到九英寸厚的干草。

[ænd; ənd]['wɔːtər]['oʊnli][wʌns][ə; eɪ] [wiːk] .

and	water	only	once	a	week	.
和	水	仅有的	一次	一个	星期	.

每周只浇一次水。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][plænts][ɑːr; ər][fɜːrst] [rɪdʒd] [aʊt] , [hæv; həv] [dʌŋ] [ɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ]['laɪnɪŋ] ,

As	soon	as	the	plants	are	first	ridged	out	,	have	dung	in	for	a	lining	,
作为	很快	作为	这	植物	是	第一的	脊状的	出去	,	有	粪	在	为了	一个	衬垫	,

植物刚起垄后，就铺上一层粪便作为衬里。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [saɪdz] [fɜːrst] .

which	should	always	be	put	in	the	front	and	sides	first	.
哪个	应该	总是	是	放	在	这	正面	和	侧面	第一的	.

应该始终先放在前面和两侧。

[wen] [ðə; ði] [dʌŋ] [hæz; həz] [bɪn] [pʊt] [tə'geðər] [ə; eɪ] [wiːk] , [tɜːrn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]

When	the	dung	has	been	put	together	a	week	,	turn	it	,	and	at	the
什么时候	这	粪	有	到过	放	一起	一个	星期	,	转动	它	,	和	在	这

粪便堆放一周后，翻动一下，然后.....

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	22	]
[	页	-	]

[第22页]

[end][ʌv; əv] [ə'nʌðər] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][fɪt][fɔːr; fər][juːz] ; [wʌn][loʊd] ['biːɪŋ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [θriː]

end	of	another	it	will	be	fit	for	use	;	one	load	being	sufficient	for	a	three
结尾	的	其他	它	将要	是	合身	为了	使用	;	一	加载	存在	充足的	为了	一个	三

- [laɪt] [bɑːks] .

-	light	box	.
-	光	盒子	.

另一边的末端就适合使用了；一捆的量就足以装满一个三灯灯箱。

['æftər][ðə; ði][plænts][hæv; həv] [bɪn] [rɪdʒd] [aʊt][ə; eɪ] ['fɔ:rtnaɪt] , [ɔ:r] [θri:] [wi:ks] [æt; ət][ðə; ði]

After	**the**	**plants**	**have**	**been**	**ridged**	**out**	**a**	**fortnight**	**,**	**or**	**three**	**weeks**	**at**	**the**
后	这	植物	有	到过	脊状的	出去	一个	两星期	,	或者	三	周	在	这

['fɑ:rðɪst] ,

farthest	**,**
最远	,

植物被垄作两周后，最多三周后，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['nesəseri] [tu:; tə][laɪn][ðə; ði][bed][tu:; tə][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ə'baʊt] [tu:] [fi:t] ,

it	**will**	**be**	**necessary**	**to**	**line**	**the**	**bed**	**to**	**the**	**width**	**of**	**about**	**two**	**feet**	**,**
它	将要	是	必要的	到	线	这	床	到	这	宽度	的	关于	二	脚	,

需要将床铺铺成大约两英尺宽。

[ænd; ənd] [θri:] [pɑ:rts][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði][bed] ,

and	**three**	**parts**	**as**	**high**	**as**	**the**	**bed**	**,**
和	三	部分	作为	高的	作为	这	床	,

还有三部分与床一样高，

[ɪn'klaɪnɪŋ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sloʊp][ʌv; əv][ə'baʊt][sɪks] [ɪntʃɪz] [tɔ:rdz] [ðə; ði][tɑ:p] .

inclining	**with**	**a**	**slope**	**of**	**about**	**six**	**inches**	**towards**	**the**	**top**	**.**
倾斜	和	一个	坡	的	关于	六	英寸	向	这	顶部	.

向上倾斜约六英寸。

[wen] [ðə; ði] [dʌŋ] [hæz; həz] [bɪn] [pʊt] [ə'baʊt][hæf] [wei] [ʌp] , [tred] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌeɪ di: 'di:]

When	**the**	**dung**	**has**	**been**	**put**	**about**	**half**	**way**	**up**	**,**	**tread**	**it**	**,**	**and**	**then**	**add**
什么时候	这	粪	有	到过	放	关于	一半	方式	向上	,	踏	它	,	和	然后	添加

[ðə; ði] [rɪ'meɪndər] ,

the	**remainder**	**,**
这	余	,

当粪便堆到一半左右时，踩实，然后再填满剩余部分。

['bi:tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [wel] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɔ:rk] .

beating	**it**	**well**	**down**	**with**	**a**	**fork**	**.**
殴打	它	出色地	向下	和	一个	叉	.

用叉子狠狠地把它敲碎。

['kʌvər] [ðə; ði]['laɪnɪŋ][wɪð; wɪθ] ['lɪtər] [ə'baʊt] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] [θɪk] [æt; ət][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] ,

Cover	**the**	**lining**	**with**	**litter**	**about**	**three**	**or**	**four**	**inches**	**thick**	**at**	**the**	**outside**	**,**
覆盖	这	衬垫	和	垃圾	关于	三	或者	四	英寸	厚的	在	这	外部	,

在衬垫外侧铺上约三四英寸厚的垫料，

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [wʌn][ɔ:r] [tu:] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] ;

and	**within**	**one**	**or**	**two**	**inches**	**of**	**the**	**top**	**of**	**the**	**box**	**;**
和	之内	一	或者	二	英寸	的	这	顶部	的	这	盒子	;

距离盒子顶部一两英寸；

[ðen] [pleɪs] [ə; eɪ] [bɔ:rd] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ə'baʊt] [naɪn] [ɪntʃɪz] [waɪd] , [wɪtʃ] [wɪl] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:][kloʊz] ,

then	**place**	**a**	**board**	**at**	**the**	**top**	**about**	**nine**	**inches**	**wide**	**,**	**which**	**will**	**keep**	**it**	**close**	**,**
然后	地方	一个	木板	在	这	顶部	关于	九	英寸	宽的	,	哪个	将要	保持	它	关闭	,

然后在上面放一块大约九英寸宽的木板，这样就能把它固定住。

[ænd; ənd] [ə'sɪst] [ɪn] ['drɔ:ɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [hi:t] .

and	**assist**	**in**	**drawing**	**up**	**the**	**heat**	**.**
和	协助	在	绘画	向上	这	热	.

并有助于提升热量。

[bi:; bi] [pər'tɪkjələrli] ['kerf(ə)l][ɪn] ['stɑ:pɪŋ] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][nekst][tu:; tə][ðə; ði][bɑ:ks] , [wen] [ju:; jʊ] [meɪk]

Be	**particularly**	**careful**	**in**	**stopping**	**the**	**inside**	**next**	**to**	**the**	**box**	**,**	**when**	**you**	**make**
是	特别	小心	在	停止	这	里面	下一个	到	这	盒子	,	什么时候	你	制作

[ə; eɪ] [freʃ] ['laɪnɪŋ] ,

a	**fresh**	**lining**	**,**
一个	新鲜的	衬垫	,

制作新的内衬时，务必特别注意将内衬与盒子边缘连接好。

[ænd; ənd] [biːt] [ˌaɪ ˈtiː][kloʊz] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hænd][əˈbaʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] [əˈbʌv] [ðə; ði]

and	beat	it	close	down	with	the	hand	about	two	or	three	inches	above	the
和	打	它	关闭	向下	和	这	手	关于	二	或者	三	英寸	多于	这

['bɑːtəm] .

bottom	.
底部	.

用手在距离底部两三英寸的地方用力拍打，直到拍平。

[wen] [ə; eɪ] [freʃ] ['laɪnɪŋ][hæz; həz] [bɪn] ['ædɪd] , [hæv; həv][ðə; ði] [dʌŋ] [ɪn] ['redɪnəs] [fɔːr; fər][ðə; ði]

When	a	fresh	lining	has	been	added	,	have	the	dung	in	readiness	for	the
什么时候	一个	新鲜的	衬垫	有	到过	额外	,	有	这	粪	在	准备就绪	为了	这

[bæk] ,

back	,
后退	,

铺好新的衬里后，要准备好粪便铺在背面。

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][rɪˈkwaɪərd][əˈbaʊt][ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] ['æftərwərdz] .

which	will	be	required	about	a	fortnight	afterwards	.
哪个	将要	是	必需的	关于	一个	两星期	然后	.

大约两周后就需要用到。

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɔːrmd] [əˈbaʊt] [tuː] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [waɪd] , [wel] [trɑːd] [daʊn] ,

It	should	be	formed	about	two	feet	six	inches	wide	,	well	trod	down	,
它	应该	是	形成	关于	二	脚	六	英寸	宽的	,	出色地	践踏	向下	,

它应该形成一个大约两英尺六英寸宽、被踩实的形状。

[ænd; ənd] [ræpt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər]

and	wrapped	up	in	the	same	manner
和	包装	向上	在	这	相同的	方式

并以同样的方式包装起来。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	23	]
[	页	-	]

[第23页]

[æz; əz][ðə; ði] [frʌnt] , [wɪˈðɪn] [θriː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

as	the	front	,	within	three	inches	of	the	top	of	the	box	.
作为	这	正面	,	之内	三	英寸	的	这	顶部	的	这	盒子	.

作为正面，距离盒子顶部三英寸以内。

[biː; bi]['kerf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪtər] [ɪz][nɑːt][ræŋk] ; [oʊld] ['juːsləs] [heɪ] ,

Be	careful	that	the	litter	is	not	rank	;	old	useless	hay	,
是	小心	那	这	垃圾	是	不是	秩	;	老的	无用	干草	,

注意不要让垫料散发异味；不要放陈旧的无用干草。

[ɔːr] ['lɪtər] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [sʌm; səm] [taɪm] ['leɪɪŋ] [baɪ] , [wɪl] [biː; bi] ['prefrəb(ə)l] .

or	litter	that	has	been	some	time	laying	by	,	will	be	preferable	.
或者	垃圾	那	有	到过	一些	时间	躺下	经过	,	将要	是	优选	.

或者放置一段时间的猫砂也比较好。

[ðə; ði] [seɪm] [dəˈrekʃ(ə)nz][mʌst; məst][biː; bi] [əˈtendid] [tuː; tə][ɪn] ['stɑːpɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

The	same	directions	must	be	attended	to	in	stopping	up	the	inside	of	the
这	相同的	方向	必须	是	参加	到	在	停止	向上	这	里面	的	这

[bɑːks] ,

box	,
盒子	,

堵住盒子内部时也必须遵循同样的步骤。

[æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [frʌnt] .

as	with	the	front	.
作为	和	这	正面	.

与正面一样。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði]['laɪnɪŋ][ɪn]['eni] [dɪ'griː] [ə'fekts; 'æfˌekts][ðə; ði][bed] ,

As	soon	as	the	heat	of	the	lining	in	any	degree	affects	the	bed	,
作为	很快	作为	这	热	的	这	衬垫	在	任何	程度	影响	这	床	,

一旦床垫衬里的热量哪怕有一点点影响到床垫，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [dɪ'skʌvər] [ðæt] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd] , [wer] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [stɑːpt] , [bɪ'gɪnz] [tuː; tə]

and	you	discover	that	the	inside	,	where	it	has	been	stopped	,	begins	to
和	你	发现	那	这	里面	,	在哪里	它	有	到过	停止	,	开始	到

[get][draɪ] ,

get	dry	,
得到	干燥	,

你发现液体停止流动的地方，也就是内部，开始变干。

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː][sʌm; səm]['wɔːtər][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] ['kʌvərɪŋ] [ʌp] ,

give	it	some	water	in	the	evening	,	just	before	covering	up	,
给	它	一些	水	在	这	晚上	,	只是	前	覆盖	向上	,

晚上盖好被子之前，给它浇点水。

[fɔːr; fər][ə'baʊt][ə; eɪ] [wiːk] [ɔːr][ten] [deɪz] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði]

for	about	a	week	or	ten	days	,	which	will	be	the	means	of	keeping	the
为了	关于	一个	星期	或者	十	天	,	哪个	将要	是	这	方法	的	保持	这

['ræŋknəs] [daʊn] ,

rankness	down	,
臭味	向下	,

大约持续一周到十天，这将有助于降低臭味。

[ænd; ənd] ['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [swiːt] [stiːm] [hiːt] [tuː; tə][raɪz] .

and	causing	a	sweet	steam	heat	to	rise	.
和	导致	一个	甜的	蒸汽	热	到	上升	.

并产生一股甜甜的蒸汽热气上升。

[æz; əz][ðə; ði]['laɪnɪŋ] ['setlz] , [pres] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [speɪd] [nekst][ðə; ði][bɑːks] ,

As	the	lining	settles	,	press	it	down	with	a	spade	next	the	box	,
作为	这	衬垫	定居点	,	按	它	向下	和	一个	铲	下一个	这	盒子	,

等衬里沉降后，用铲子将其压紧在箱子旁边。

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] [mɔːr] ['lɪtər] [ə'pɑːn][ðə; ði][tɑːp] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] ['evri] ['ʌðər] [deɪ] ,

and	add	more	litter	upon	the	top	,	which	should	be	done	every	other	day	,
和	添加	更多的	垃圾	之上	这	顶部	,	哪个	应该	是	完毕	每一个	其他	天	,

然后每隔一天在顶部添加更多垫料。

[əb'zəviŋ, ɔb-] [ðæt] [wen] [juː; jʊ] [ɪn'kriːs] [wʌn]['laɪnɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [dʌŋ] [ɪn] ['redɪnəs] [fɔːr; fər]

observing	that	when	you	increase	one	lining	to	have	the	dung	in	readiness	for
观察	那	什么时候	你	增加	一	衬垫	到	有	这	粪	在	准备就绪	为了

[ðə; ði][nekst] ;

the	next	;
这	下一个	;

观察到，当你增加一层垫料时，粪便已经为下一层垫料做好准备；

[iːtʃ] ['laɪnɪŋ][nɑːt] ['biːɪŋ] ['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə][læst] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔːr][faɪv] [wiːks] ;

each	lining	not	being	calculated	to	last	more	than	a	month	or	five	weeks	;
每个	衬垫	不是	存在	计算	到	最后的	更多的	比	一个	月	或者	五	周	;

每层衬里的使用寿命均不超过一个月或五周；

[ðoʊ] [ðə; ði] [bæk] [wʌn] [wɪl] [nɑːt][wɑːnt] [ri'njuːiŋ] [kwaɪt][soʊ]['ɔːf(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [frʌnt] .

though	the	back	one	will	not	want	renewing	quite	so	often	as	the	front	.
尽管	这	后退	一	将要	不是	想	更新	相当	所以	经常	作为	这	正面	.

不过，后保险丝不需要像前保险丝那样频繁地更换。

[wen] [juː; jʊ] [ə'plaɪ] [ðə; ði]['sekənd] [frʌnt] ['laɪnɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl]

When	you	apply	the	second	front	lining	,	it	will
什么时候	你	申请	这	第二	正面	衬垫	,	它	将要

当你贴上第二层前衬时，它会

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

[biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [bɔːr] [ðə; ði][bed][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hedʒ] - [steɪk] [ɔːr][mɑːp] - [stɪk] ,
be necessary to bore the bed with a hedge - stake or mop - stick ,
是 必要的 到 钻孔 这 床 和 一个 对冲 - 赌注 或者 拖把 - 戳 ,

需要用树篱桩或拖把杆在床面上钻孔。

['meɪkɪŋ] [faɪv] [hoʊlz] [tuː; tə][ə; eɪ] [θriː] - [laɪt] [bɑːks] ; [ðæt] [ɪz] , [wʌn] ['ʌndər] [iːtʃ] [hɪl] ,
making five holes to a three - light box ; that is , one under each hill ,
制作 五 孔 到 一个 三 - 光 盒子 ; 那 是 , 一 在下面 每个 爬坡道 ,

在三灯灯箱上打五个孔；也就是说，每个小山丘下打一个孔。

[ænd; ənd] [tuː] ['ʌndər] [ðə; ði][baːz] : [bɔːr] [ðem; ðəm] [streɪt] ['ræðər] ['betər] [ðæn; ðən][hæf] [wei] [ʌp]
and two under the bars : bore them straight rather better than half way up
和 二 在下面 这 酒吧 : 钻孔 他们 直的 相当 更好的 比 一半 方式 向上
[ðə; ði][bed] ,
the bed ,
这 床 ,

还有两根钉子在床栏下面：钉得笔直一些，而不是钉到床的一半高。

[soʊ] [ðæt] [wen] [ðə; ði]['sekənd] [bæk] ['laɪnɪŋ][ɪz] [ə'plaɪd] ,
so that when the second back lining is applied ,
所以 那 什么时候 这 第二 后退 衬垫 是 应用 ,

因此，当安装第二层背衬时，

[hoʊlz] [meɪ] [biː; bi] [bɔːrd] [ɪg'zæktli] ['ɑːpəzɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] .
holes may be bored exactly opposite to the others .
孔 可能 是 无聊的 确切地 对面的 到 这 其他的 .

孔的位置可以与其他孔完全相反。

[ðɪs] [wɪl] [kɔːz] [ə; eɪ] [friː] [ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [hiːt] [frʌm; frəm][wʌn]['laɪnɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ,
This will cause a free circulation of the heat from one lining to the other ,
这 将要 原因 一个 自由的 循环 的 这 热 从 一 衬垫 到 这 其他 ,

这将使热量在两层衬里之间自由循环。

[ænd; ənd] [pruːv] [nɑːt]['oʊnli][ʌv; əv] [greɪt] ['sɜːrvɪs] [ɪn] ['regjuleɪtɪŋ] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv]
and prove not only of great service in regulating the temperature of
和 证明 不是 仅有的 的 伟大的 服务 在 调节 这 温度 的
[ðə; ði][bed] ,
the bed ,
这 床 ,

不仅在调节床铺温度方面表现出色，

[bʌt; bət][ʌv; əv]['iːkwəl] [əd'væntɪdʒ] [ɪn] ['dreɪnɪŋ] [ɔːf][ðə; ði]['sɜːrplʌs]['wɔːtər] .
but of equal advantage in draining off the surplus water .
但 的 平等的 优势 在 排水 离开 这 剩余 水 .

但在排出多余水分方面也同样具有优势。

[teɪk] [ker] [wen] [juː; jʊ][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [freʃ] ['laɪnɪŋ] , [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][hoʊlz]['oʊpən] .
Take care when you add a fresh lining , to keep the holes open .
拿 关心 什么时候 你 添加 一个 新鲜的 衬垫 , 到 保持 这 孔 打开 .

添加新衬里时要小心，保持孔洞畅通。

[æz; əz][ðə; ði]['laɪnɪŋz] [drɔː] [ðə; ði][bɑːksɪz] [daʊn] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'kwaɪər]['raɪzɪŋ][wɪð; wɪθ] ['bɔrdz] [ænd; ənd]
As the linings draw the boxes down , they will require rising with boards and
作为 这 衬里 画 这 盒子 向下 , 他们 将要 要求 上升 和 板 和
[brɪks] .
bricks .
砖块 .

由于衬里会把箱子拉下来，所以需要用木板和砖块把它们垫高。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ðɪs] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['nesəseri] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sʌm; səm] [smɔ:l] ['pi:sɪz]
In order to accomplish this , it will be necessary to provide some small pieces
在 命令 到 完成 这 , 它 将要 是 必要的 到 提供 一些 小的 件
[ʌv; əv] [bɔ:rd] ,
of board ,
的 木板 ,

为了实现这一目标，需要提供一些小块木板。

['ræðər] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ə; eɪ] [brɪk] , ['pleɪsɪŋ] [wʌn][ʌv; əv] [i:tʃ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɪk] ,
rather larger than a brick , placing one of each , with a brick ,
相当 更大的 比 一个 砖 , 放置 一 的 每个 , 和 一个 砖 ,

比砖块略大，将每种材料各取一个，与一块砖块放在一起。

['ʌndər] [ðə; ði]['kɔ:rnərz][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ksɪz] ; [ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði][bed] ['setlz] , [ɪn'kri:s] [ðə; ði]
under the corners of the boxes ; and , as the bed settles , increase the
在下面 这 角落 的 这 盒子 ; 和 , 作为 这 床 定居点 , 增加 这
['nʌmbər] [ʌv; əv] [brɪks] .
number of bricks .
数字 的 砖块 .

在箱子的角落下方；并且，随着床体的沉降，增加砖块的数量。

[wen] [ju:; jʊ] [reɪz] [ðə; ði][bɑ:ksɪz] , [stɑ:p][ʌp][ðə; ði][bed][wɪð; wɪθ]['rɑ:t(ə)n] [mɔɪst] [dʌŋ] ,
When you raise the boxes , stop up the bed with rotten moist dung ,
什么时候 你 增加 这 盒子 , 停止 向上 这 床 和 烂 潮湿 粪 ,

抬起箱子时，用腐烂潮湿的粪便填满床铺。

[ænd; ənd][kloʊz] [ʌp][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ə'baʊt] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði]
and close up the inside about two or three inches above the bottom of the
和 关闭 向上 这 里面 关于 二 或者 三 英寸 多于 这 底部 的 这
[bɑ:ks] .
box .
盒子 .

然后将盒子内部向上封口约两到三英寸。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

[ðə; ði][plænts][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['ɔ:lweɪz] ['tɑ:pt] [wen] [jʌŋ] , [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst][dʒɔɪnt] , [æz; əz] [bɪ'fɔ:r]
The plants should be always topped when young , at the first joint , as before
这 植物 应该 是 总是 顶峰 什么时候 年轻的 , 在 这 第一的 联合的 , 作为 前
[də'rektɪd] ;
directed ;
指导 ;

幼苗时期，应始终在第一节处进行摘心，如前所述；

[ðen] [let][ðem; ðəm][rʌn] [tu:] [dʒɔɪnts][twaɪs] ['fɑ:loʊɪŋ] ; [[fɔ:r]] ['æftərwərdz] [ki:p] [ðem; ðəm] ['tɑ:pt]
then let them run two joints twice following ; [4] afterwards keep them topped
然后 让 他们 跑步 二 关节 两次 下列的 ; [4] 然后 保持 他们 顶峰
[æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst][dʒɔɪnt] ,
at the first joint ,
在 这 第一的 联合的 ,

然后让它们连续运行两个关节两次；[4]之后，将它们的顶部保持在第一个关节处，

[ɪk'sept] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi][blaɪnd] , [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] ['i:zəli] [æsə'teind] [baɪ][kloʊz][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ;
except it be blind , which may be easily ascertained by close examination ;
除了 它 是 瞎的 , 哪个 可能 是 容易地 已确定 经过 关闭 考试 ;

除非它是盲的，这一点可以通过仔细检查轻易确定；

[ɪf] [juː; jʊ][faɪnd] [sʌtʃ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] , [let][ˌaɪ 'tiː][rʌn] [ə'nʌðər] [dʒɔɪnt] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tɑːpt]

if	you	find	such	to	be	the	case	,	let	it	run	another	joint	before	it	is	topped
如果	你	寻找	这样的	到	是	这	案件	,	让	它	跑步	其他	联合的	前	它	是	顶峰

.

:

.

如果发现确实如此，在封顶之前，让它再运行一个接头。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [ðæt] [ðə; ði][plænts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] [liːf] [moʊld] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['mɪd(ə)l]

It	is	necessary	that	the	plants	should	be	continued	in	leaf	mould	until	the	middle
它	是	必要的	那	这	植物	应该	是	持续	在	叶子	模具	直到	这	中间

[ʌv; əv]['dʒænjueri] ,

of	January	,
的	一月	,

植物必须继续在腐叶土中生长到一月中旬。

[æz; əz][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ʌðər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪl] [θraɪv] [soʊ] [wel] [æt; ət] [ðæt] ['siːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

as	there	is	no	other	in	which	they	will	thrive	so	well	at	that	season	of	the
作为	那里	是	不	其他	在	哪个	他们	将要	蓬勃发展	所以	出色地	在	那	季节	的	这

[jɪr] .

year	.
年	.

因为在一年中的那个季节，没有其他地方能让它们生长得如此茂盛。

[ðer; ðər][pɪ'kjuːliər][ænd; ənd]['tendər] ['neɪtʃər] [berz] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [rɪ'zembləns] [tuː; tə] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] ,

Their	peculiar	and	tender	nature	bears	a	strong	resemblance	to	young	children	,
他们的	奇特	和	投标	自然	熊	一个	强的	相似	到	年轻的	孩子们	,

他们独特而温柔的性格与幼童极为相似。

[ɪn][ðə; ði] [ker] ['rekwɪzɪt] [fɔːr; fər][ðer; ðər]

in	the	care	requisite	for	their
在	这	关心	必需品	为了	他们的

满足他们所需的护理

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	26	]
[	页	-	]

[第26页]

['nɜːrtʃər] [ænd; ənd] [groʊθ] .

nurture	and	growth	.
培育	和	生长	.

培育与成长。

[ðeɪ] [rɪ'kwaɪər] [laɪt] ['nɜːrɪʃmənt] , [ðæt] [wɪl] ['iːzəli] [daɪ'dʒest] ;

They	require	light	nourishment	,	that	will	easily	digest	;
他们	要求	光	营养	,	那	将要	容易地	消化	;

它们需要清淡易消化的食物；

[ænd; ənd][noʊ][sɔɪl][ɪz][soʊ] [wel] ['kælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [æz; əz] [liːf] - [moʊld] , [mɪkst]

and	no	soil	is	so	well	calculated	for	this	purpose	as	leaf	-	mould	,	mixed
和	不	土壤	是	所以	出色地	计算	为了	这	目的	作为	叶子	-	模具	,	混合

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][grɪt] ;

with	a	little	grit	;
和	一个	小的	砂砾	;

而最适合这种用途的土壤莫过于腐叶土，再混合一些粗砂；

[frʌm; frəm][ɪts] ['eksələnt] ['prɑːpərtiz] [ɪn][əb'zɔːrbɪŋ,əb'sɔːrbɪŋ][ðə; ði]['wɔːtər] .

from	its	excellent	properties	in	absorbing	the	water	.
从	它是	出色的	特性	在	吸收	这	水	.

因为它具有优异的吸水性能。

[ɪn] ['rɪdʒɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [plænts] , [wʌn] [θɪŋ] [mʌst; məst] [biː; bi] [əˈtendid] [tuː; tə] [ɪn] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n]

In	ridging	out	the	plants	,	one	thing	must	be	attended	to	in	the	preparation
在	起垄	出去	这	植物	,	一	事物	必须	是	参加	到	在	这	准备

[ʌv; əv] [ðə; ði] [bed] ,

of	the	bed	,
的	这	床	,

在起垄种植植物时，准备苗床时必须注意一件事：

[wɪtʃ] [hæz; həz] [nɑːt] [bɪn] [bɪˈfɔːr] [ˈmenʃ(ə)nd] .

which	has	not	been	before	mentioned	.
哪个	有	不是	到过	前	提及	.

这一点之前从未提及。

[ˈhɑːloʊ] [ðə; ði] [bed] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] [əˈbaʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,

Hollow	the	bed	out	to	the	depth	of	about	four	inches	in	the	middle	,
空洞的	这	床	出去	到	这	深度	的	关于	四	英寸	在	这	中间	,

将床体中间挖空至约四英寸深，

[soʊ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz] [koʊld] [ɔːr] [ˈwɪndi] ,

so	that	if	the	weather	is	cold	or	windy	,
所以	那	如果	这	天气	是	寒冷的	或者	刮风	,

所以，如果天气寒冷或刮风，

[ðə; ði] [dʌŋ] [meɪ] [biː; bi] [pʊld] [daʊn] [hæf] [weɪ] [ʌp] [ðə; ði] [hɪlz] ,

the	dung	may	be	pulled	down	half	way	up	the	hills	,
这	粪	可能	是	拉	向下	一半	方式	向上	这	丘陵	,

粪便可能会被拉到半山腰，

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈnɪrli] [ˈlev(ə)l] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [bed] ; [bʌt; bət] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈweðər] [bɪˈkʌmz] [maɪld] ,

when	it	will	be	nearly	level	about	the	bed	;	but	as	soon	as	the	weather	becomes	mild	,
什么时候	它	将要	是	几乎	等级	关于	这	床	;	但	作为	很快	作为	这	天气	变成	温和的	,

当它几乎与床面齐平时；但一旦天气转暖，

[ˌaɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [drɔːn] [əˈweɪ] [əˈgen] , [ɔːr] [ˈʌðərwaɪz] [ðə; ði] [hiːt] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [ˈvaɪələnt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ruːts] .

it	must	be	drawn	away	again	,	or	otherwise	the	heat	will	be	too	violent	for	the	roots	.
它	必须	是	绘制	离开	再次	,	或者	否则	这	热	将要	是	也	暴力	为了	这	根	.

必须再次将其移开，否则高温对根部来说太猛烈了。

[æz; əz] [moʊld] [ɪz] [ˈædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːts] ,

As	mould	is	added	to	the	roots	,
作为	模具	是	额外	到	这	根	,

当霉菌附着在根部时，

[drɔː] [ðə; ði] [dʌŋ] [əˈweɪ] [ˈlev(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɪl] ;

draw	the	dung	away	level	with	the	bottom	of	the	hill	;
画	这	粪	离开	等级	和	这	底部	的	这	爬坡道	;

将粪便清除至与山脚齐平；

[ðen] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [hæf] [weɪ] [ʌp] [əˈgen] , [ˈbiːɪŋ] , [haʊˈevər] ,

then	put	it	half	way	up	again	,	being	,	however	,
然后	放	它	一半	方式	向上	再次	,	存在	,	然而	,

然后又把它升到一半，然而，

['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd][ɪn] [ðɪs] [baɪ][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] , [ænd; ənd][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr]
regulated **in** **this** **by** **the** **heat** **of** **the** **bed** **,** **and** **the** **temperature**
受监管 在 这 经过 这 热 的 这 床 , 和 这 温度
[ʌv; əv][ðə; ði] ['weðər] .
of **the** **weather** **.**
的 这 天气 .

这主要受床铺温度和天气温度的调节。

['æftər][ðə; ði] [hɪlz] ['kʌvər] ['nɪrli] [θriː] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][bed] ,
After **the** **hills** **cover** **nearly** **three** **parts** **of** **the** **bed** **,**
后 这 丘陵 覆盖 几乎 三 部分 的 这 床 ,

山丘覆盖了床面近三分之二的面积后，

[teɪk] [ðə; ði] [dʌŋ] [aʊt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [pleɪst] [raʊnd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd]['lev(ə)l][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]
take **the** **dung** **out** **which** **has** **been** **placed** **round** **them** **,** **and** **level** **it** **with**
拿 这 粪 出去 哪个 有 到过 放置 圆形的 他们 , 和 等级 它 和
['nɪrli] [ðə; ði]
nearly **the**
几乎 这

把它们周围的粪便取出，并将其与地面几乎齐平。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **27** **]**
[页 -]

[第27页]

['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ,
bottom **of** **the** **box** **,**
底部 的 这 盒子 ,

盒子底部，

['liːvɪŋ] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [raʊnd] [ðə; ði] [saɪdz] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ðə; ði] ['ræŋknəs] [frʌm; frəm][ðə; ði]
leaving **three** **or** **four** **inches** **round** **the** **sides** **to** **keep** **out** **the** **rankness** **from** **the**
离开 三 或者 四 英寸 圆形的 这 侧面 到 保持 出去 这 臭味 从 这
['laɪnɪŋz] ,
linings **,**
衬里 ,

四周留出三四英寸的缝隙，以防止衬里上的异味进入。

[æz; əz] [bɪ'fɔːr] [də'rektɪd] .
as **before** **directed** **.**
作为 前 指导 .

按先前指示执行。

[ɪn] ['kʌvərɪŋ] [ʌp][ðə; ði][plænts] , [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][mæt] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] ,
In **covering** **up** **the** **plants** **,** **a** **single** **mat** **will** **be** **sufficient** **,**
在 覆盖 向上 这 植物 , 一个 单身的 垫 将要 是 充足的 ,

覆盖植物时，一层垫子就足够了。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [rɪdʒd] [aʊt] [ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] , [ən'les] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['wɪndi] [ɔːr] ['veri]
until **they** **have** **been** **ridged** **out** **a** **fortnight** **,** **unless** **the** **weather** **is** **windy** **or** **very**
直到 他们 有 到过 脊状的 出去 一个 两星期 , 除非 这 天气 是 刮风 或者 非常
[koʊld] ;
cold **;**
寒冷的 ;

直到它们被压实两周，除非天气刮风或非常寒冷；

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪs] , [meɪk] [juːz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [mæt][ɔːr][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [heɪ] ;
in **such** **case** **,** **make** **use** **of** **a** **double** **mat** **or** **a** **little** **hay** **;**
在 这样的 案件 , 制作 使用 的 一个 双倍的 垫 或者 一个 小的 干草 ;

在这种情况下，可以使用双层垫子或少量干草；

[biː; bi] ['kerf(ə)l] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [nɑːt][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [tuː] [mʌtʃ] ['kʌvərɪŋ] [æt; ət][fɜːrst]

be	careful	,	at	the	same	time	,	not	to	give	them	too	much	covering	at	first
是	小心	,	在	这	相同的	时间	,	不是	到	给	他们	也	很多	覆盖	在	第一的

,

,

,

同时要注意，一开始不要给他们太多的遮盖。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [drɔː] [ðə; ði][plænts] , [ænd; ənd] [kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [groʊ] ['veri] [wiːk] ;

as	it	will	draw	the	plants	,	and	cause	them	to	grow	very	weak	;
作为	它	将要	画	这	植物	,	和	原因	他们	到	生长	非常	虚弱的	;

因为它会吸引植物，使它们变得非常虚弱；

[ɪn] [ðɪs] , [haʊ'evər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'griː] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði]

in	this	,	however	,	you	must	be	in	some	degree	guided	by	the	heat	of	the
在	这	,	然而	,	你	必须	是	在	一些	程度	引导	经过	这	热	的	这

[bed] ,

bed	,
床	,

然而，在这方面，你必须在某种程度上受到床铺温度的引导。

[ænd; ənd][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['weðər] .

and	the	temperature	of	the	weather	.
和	这	温度	的	这	天气	.

以及天气温度。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [hiːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [stɪl] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] [les] ;

When	there	is	a	good	heat	,	and	the	weather	is	still	,	they	will	require	less	;
什么时候	那里	是	一个	好的	热	,	和	这	天气	是	仍然	,	他们	将要	要求	较少的	;

当气温适宜且天气平静时，它们需要的水量就会减少；

[bʌt; bət] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [wɪnd] , [ɔːr][ðə; ði] [er] [ɪz] ['veri] [koʊld] ,

but	if	there	is	much	wind	,	or	the	air	is	very	cold	,
但	如果	那里	是	很多	风	,	或者	这	空气	是	非常	寒冷的	,

但如果风很大，或者空气非常冷，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][ʌv; əv] [kɔːrs] [biː; bi] [ɪn'kriːst] .

it	must	of	course	be	increased	.
它	必须	的	课程	是	增加	.

当然，这个数字必须增加。

[ˌaɪ 'tiː]['seldəm] [ə'kɜːrz] [ðæt] [plænts][rɪ'kwaɪər] [mʌtʃ] ['kʌvərɪŋ] [ʌn'tɪl][ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] [bɪ'fɔːr] ['krɪsməs] ,

It	seldom	occurs	that	plants	require	much	covering	until	a	fortnight	before	Christmas	,
它	很少	发生	那	植物	要求	很多	覆盖	直到	一个	两星期	前	圣诞节	,

通常情况下，植物在圣诞节前两周才需要大量覆盖。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['nesəseri] , [ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['mɑːdərət] ,

when	it	will	be	found	necessary	,	if	the	weather	is	moderate	,
什么时候	它	将要	是	成立	必要的	,	如果	这	天气	是	缓和	,

当天气状况适宜时，如有必要，

[tuː; tə]['kʌvər][ðem; ðəm][frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə][sɪks] [ɪntʃɪz] .

to	cover	them	from	four	to	six	inches	.
到	覆盖	他们	从	四	到	六	英寸	.

覆盖四到六英寸。

['ɪnstənsiz] [hæv; həv] [ə'kɜːrd] ,

Instances	have	occurred	,
实例	有	发生	,

已经发生过这种情况，

[wen] [ðə; ði] ['ɔːθər] [hæz; həz] [bɪn] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [fʊt] [ɪn]
when **the** **author** **has** **been** **obliged** **to** **increase** **the** **covering** **to** **a** **foot** **in**
什么时候 这 作者 有 到过 有义务 到 增加 这 覆盖 到 一个 脚 在
['θɪknəs] ,
thickness **,**
厚度 ,

当作者不得不将封面厚度增加到一英尺时，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪn'tens] [koʊld] ;
from **the** **intense** **cold** **;**
从 这 激烈的 寒冷的 ;

因严寒；

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **28** **]**
[页 -]

[第28页]

[bʌt; bət] [ðɪs] , [haʊ'evər] , [ɪz] ['seldəm] [ðə; ði] [keɪs] ;
but **this** **,** **however** **,** **is** **seldom** **the** **case** **;**
但 这 , 然而 , 是 很少 这 案件 ;

但这种情况却很少发生；

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə][sɪks] [ɪntʃɪz] [meɪ] ['dʒen(ə)rəli][biː; bi] [kən'sɪdərd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [frʌm; frəm]
and **from** **four** **to** **six** **inches** **may** **generally** **be** **considered** **sufficient** **from**
和 从 四 到 六 英寸 可能 一般来说 是 经过考虑的 充足的 从
[dɪ'sembər] [tuː; tə]['eɪprəl] .
December **to** **April** **.**
十二月 到 四月 .

从十二月到四月，四到六英寸的降雨量通常就足够了。

[æz; əz][ðə; ði][sʌn] [ɪn'kriːsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪts] [bɪ'kʌm] ['maɪldər] , [rɪ'duːs] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [tuː; tə]
As **the** **sun** **increases** **,** **and** **the** **nights** **become** **milder** **,** **reduce** **the** **covering** **to**
作为 这 太阳 增加 , 和 这 夜晚 变得 较温和 , 减少 这 覆盖 到
[θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ɪntʃɪz] ,
three **or** **four** **inches** **,**
三 或者 四 英寸 ,

随着日照时间增加，夜晚气温降低，将覆盖物减少到三到四英寸厚。

[ʌn'tɪl] [meɪ] ; [frʌm; frəm] [wens] [tuː; tə][dʒuːn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][mæt] ,
until **May** **;** **from** **whence** **to** **June** **a** **single** **mat** **,**
直到 可能 ; 从 何处 到 六月 一个 单身的 垫 ,

直到五月；从那时起到六月，只有一张垫子。

[ɔːr][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [heɪ] [ɔːr] ['lɪtər] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] .
or **a** **little** **hay** **or** **litter** **will** **be** **sufficient** **.**
或者 一个 小的 干草 或者 垃圾 将要 是 充足的 .

或者铺上一些干草或垫料就足够了。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [naʊ] ['siːznəbl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪts] [wɔːrm] , [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][rɪ'kwaɪər]['eni]
If **the** **weather** **is** **now** **seasonable** **,** **and** **the** **nights** **warm** **,** **they** **will** **not** **require** **any**
如果 这 天气 是 现在 及时 , 和 这 夜晚 温暖的 , 他们 将要 不是 要求 任何
['kʌvərɪŋ] ,
covering **,**
覆盖 ,

如果现在的天气适宜，夜晚也比较温暖，它们就不需要任何遮盖物。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [nɑːt][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [ʌn'tɪl]

but	**should**	**this**	**not**	**be**	**the**	**case**	**,**	**it**	**is**	**better**	**to**	**continue**	**it**	**even**	**until**
但	应该	这	不是	是	这	案件	,	它	是	更好的	到	继续	它	甚至	直到

[ˌmɪd'sʌmər] .

Midsummer	**.**
盛夏	.

但如果情况并非如此，最好继续进行下去，甚至到仲夏节。

[teɪk] [pər'tɪkjələr] [ker] [wen] ['kʌvərɪŋ] [ʌp] , ['æftər][ə; eɪ] [freʃ] ['laɪnɪŋ][hæz; həz] [bɪn] [pʊt][tuː; tə][ðə; ði]

Take	**particular**	**care**	**when**	**covering**	**up**	**,**	**after**	**a**	**fresh**	**lining**	**has**	**been**	**put**	**to**	**the**
拿	特别的	关心	什么时候	覆盖	向上	,	后	一个	新鲜的	衬垫	有	到过	放	到	这

[bed] ,

bed	**,**
床	,

铺上新的床单后，盖被子时要格外小心。

[ðæt] [ðə; ði][mæts][ɔːr] [heɪ] [dʌz] [nɑːt] [hæŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [laɪts] [fɔːr; fər][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] ,

that	**the**	**mats**	**or**	**hay**	**does**	**not**	**hang**	**over**	**the**	**lights**	**for**	**at**	**least**	**a**	**fortnight**	**,**
那	这	垫子	或者	干草	做	不是	悬挂	超过	这	灯	为了	在	至少	一个	两星期	,

垫子或干草至少两周内不要垂到灯具上方。

[æz; əz] [sʌtʃ] [wɪl] [drɔː] [ðə; ði][ræŋk] [stiːm] ['ɪntuː][ðə; ði][bed] , [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][plænts] .

as	**such**	**will**	**draw**	**the**	**rank**	**steam**	**into**	**the**	**bed**	**,**	**and**	**kill**	**the**	**plants**	**.**
作为	这样的	将要	画	这	秩	蒸汽	进入	这	床	,	和	杀	这	植物	.

这样一来，就会将污浊的蒸汽吸入床层，导致植物死亡。

[ðə; ði]['laɪnɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['weðər] [ɪz][faɪn][ænd; ənd] ['setld] ,

The	**linings**	**should**	**be**	**continued**	**until**	**the**	**weather**	**is**	**fine**	**and**	**settled**	**,**
这	衬里	应该	是	持续	直到	这	天气	是	美好的	和	定居	,

衬里工程应持续进行，直到天气晴朗稳定为止。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [meɪ] ; [bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['weðər] [biː; bi]

which	**may**	**be**	**expected**	**in**	**the**	**middle**	**of**	**May**	**;**	**but**	**should**	**the**	**weather**	**be**
哪个	可能	是	预期的	在	这	中间	的	可能	;	但	应该	这	天气	是

[koʊld][ænd; ənd] [ʌn'feɪvərəbl] ,

cold	**and**	**unfavourable**	**,**
寒冷的	和	不利	,

预计五月中旬会出现这种情况；但如果天气寒冷且不利，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][dʒuːn] .

it	**may**	**be**	**necessary**	**to**	**retain**	**them**	**until**	**the**	**middle**	**of**	**June**	**.**
它	可能	是	必要的	到	保持	他们	直到	这	中间	的	六月	.

可能需要将它们保留到六月中旬。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**29**	**]**
[	页	-	]

[第29页]

[ɪn] [ə'baʊt][ðə; ði][θɜːrd] [wiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv]['dʒænjueri] , [ðə; ði][plænts] [wɪl] [rɪ'kwaɪər]

In	**about**	**the**	**third**	**week**	**of**	**the**	**month**	**of**	**January**	**,**	**the**	**plants**	**will**	**require**
在	关于	这	第三	星期	的	这	月	的	一月	,	这	植物	将要	要求

[strɔːŋgər] [fuːd] ;

stronger	**food**	**;**
更强	食物	;

大约在一月份的第三周，植物将需要更浓稠的肥料；

[ænd; ənd][hæf][bɑːg][ænd; ənd][hæf] [liːf] [moʊld] [meɪ] [biː; bi] [ə'plaɪd] .

and	**half**	**bog**	**and**	**half**	**leaf**	**mould**	**may**	**be**	**applied**	**.**
和	一半	沼泽	和	一半	叶子	模具	可能	是	应用	.

也可以采用一半沼泽肥和一半落叶腐殖土。

[ʃʊd; ʃəd][ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [bɑːg] [ɜːrθ] , [prə'kjʊr] [ðə; ði][tɑːp][spɪt][ʌv; əv] [laɪt]

Should	there	be	a	difficulty	in	obtaining	bog	earth	,	procure	the	top	spit	of	light
应该	那里	是	一个	困难	在	获得	沼泽	地球	,	采购	这	顶部	吐	的	光

['medoʊ] [ɜːrθ] ,

meadow	earth	,
草地	地球	,

如果难以获得沼泽土，则取用表层轻质草甸土。

[ænd; ənd] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][fɔːr; fər] [twelv] , [ɔːr] , [æt; ət][ðə; ði] [liːst] ,

and	lay	it	up	for	twelve	,	or	,	at	the	least	,
和	躺	它	向上	为了	十二	,	或者	,	在	这	至少	,

并把它存放十二个月，或者至少，

[sɪks] [mʌnθs] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['wɑːntɪd][fɔːr; fər][juːz] .

six	months	before	it	is	wanted	for	use	.
六	几个月	前	它	是	通缉	为了	使用	.

提前六个月准备，以便在需要使用前使用。

[wen] [juː; jʊ] [moʊld] [tɔːrdz] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [stɪl] [strɔːŋgər] , ['mɪksɪŋ]['rɑːt(ə)n] [dʌŋ]

When	you	mould	towards	the	outside	,	it	may	be	still	stronger	,	mixing	rotten	dung
什么时候	你	模具	向	这	外部	,	它	可能	是	仍然	更强	,	混合	烂	粪

[ɔːr] [liːf] [moʊld] ,

or	leaf	mould	,
或者	叶子	模具	,

当你向外翻模时，如果混入腐烂的粪便或落叶腐殖质，它可能会更坚固。

[ɪn][ðə; ði][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn] - [fɔːrθ] , [wɪð; wɪθ][bɑːg][ɔːr] [laɪt] ['medoʊ] [ɜːrθ] ; [əb'zəviŋ, ɔb-] ,

in	the	proportion	of	one	-	fourth	,	with	bog	or	light	meadow	earth	;	observing	,
在	这	部分	的	一	-	第四	,	和	沼泽	或者	光	草地	地球	;	观察	,

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

四分之一的比例为沼泽土或轻质草甸土；然而，观察发现，

[nɑːt][tuː; tə] [moʊld] [ʌp][ðə; ði][plænts]['lev(ə)l][ʌn'tɪl][sʌm; səm][taɪm]['æftər][fruːt][hæz; həz] [bɪn] [kʌt] .

not	to	mould	up	the	plants	level	until	some	time	after	fruit	has	been	cut	.
不是	到	模具	向上	这	植物	等级	直到	一些	时间	后	水果	有	到过	切	.

果实采摘后一段时间内，不要将植株翻平。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] [ɪz][ðə; ði]['prɑːpər][taɪm][tuː; tə][moʊld] [ʌp] [fʊl] .

The	beginning	of	March	is	the	proper	time	to	mould	up	full	.
这	开始	的	行进	是	这	恰当的	时间	到	模具	向上	满的	.

三月初是塑形的最佳时机。

[let] [ə; eɪ]['kævəti][biː; bi][left][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][ʌv; əv] [ə'baʊt] [tuː]

Let	a	cavity	be	left	at	the	back	and	front	of	the	box	of	about	two
让	一个	空腔	是	左边	在	这	后退	和	正面	的	这	盒子	的	关于	二

[ɪntʃɪz] ,

inches	,
英寸	,

在盒子前后各留出约两英寸的空腔，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ruːts] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] ['ɪndʒərd][ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][baɪ][ðə; ði]

to	prevent	the	roots	from	being	injured	on	the	outside	of	the	box	by	the
到	防止	这	根	从	存在	受伤	在	这	外部	的	这	盒子	经过	这

['laɪnɪŋz] ;

linings	;
衬里	;

防止根系被箱子外侧的衬里损伤；

[ænd; ənd][tuː; tə] [kɔːz] [ðə; ði] [hiːt] [tuː; tə][raɪz] ['friːli] [frʌm; frəm][ðə; ði][bed] .

and	to	cause	the	heat	to	rise	freely	from	the	bed	.
和	到	原因	这	热	到	上升	自由	从	这	床	.

并使热气从床铺上自由上升。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['nesəseri] [ðæt] [ðə; ði][plænts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [θɪn] [ʌv; əv][vaɪn] ,

It	is	very	necessary	that	the	plants	should	be	kept	thin	of	vine	,
它	是	非常	必要的	那	这	植物	应该	是	保留	薄的	的	藤	,

必须保持植物藤蔓稀疏。

[æz; əz] ['biːɪŋ] [mə'tɪriəl] [ɪn][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][faɪn] [fruːt] ; [ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [ɪk'stend] [tɔːrdz]

as	being	material	in	the	growth	of	fine	fruit	;	and	as	they	extend	towards
作为	存在	材料	在	这	生长	的	美好的	水果	;	和	作为	他们	延长	向

[ðə; ði]

the
这

作为优质水果生长所需的物质；并且它们向.....延伸

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	30	]
[	页	-	]

[第30页]

[ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bed] , [duː][nɑːt] ['sʌfər] [ðem; ðəm][tuː; tə][rʌn] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][dʒɔɪnt][æt; ət]

outside	of	the	bed	,	do	not	suffer	them	to	run	more	than	one	joint	at
外部	的	这	床	,	做	不是	遭受	他们	到	跑步	更多的	比	一	联合的	在

[ə; eɪ][taɪm] .

a	time	.
一个	时间	.

在床外，不要让他们同时活动超过一个关节。

[kiːp] [ðə; ði] [liːvz] [θɪnd] , [baɪ] ['teɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði]['oʊldɪst][fɜːrst] , [ɪn]['ɔːrdər][ðæt] [ðeɪ] [meɪ][stænd]

Keep	the	leaves	thinned	,	by	taking	out	the	oldest	first	,	in	order	that	they	may	stand
保持	这	树叶	变薄	,	经过	采取	出去	这	最老	第一的	,	在	命令	那	他们	可能	站立

['sɪŋg(ə)l] ,

single	,
单身的	,

定期修剪叶片，先去除最老的叶片，使它们能够单独生长。

[ænd; ənd][nɑːt][wʌn]['oʊvər][ðə; ði] ['ʌðər] ; [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə]

and	not	one	over	the	other	;	to	accomplish	which	it	will	be	necessary	to
和	不是	一	超过	这	其他	;	到	完成	哪个	它	将要	是	必要的	到

[peg][ðem; ðəm][aʊt] .

peg	them	out	.
钉子	他们	出去	.

并且不能让其中一个凌驾于另一个之上；要实现这一点，就必须将它们固定住。

[wen] ['teɪkɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [liːvz] , [kʌt][ðem; ðəm][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][vaɪn] , [nɑːt] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ]

When	taking	off	the	leaves	,	cut	them	close	to	the	vine	,	not	leaving	a	long
什么时候	采取	离开	这	树叶	,	切	他们	关闭	到	这	藤	,	不是	离开	一个	长的

[stɔːk] ,

stalk	,
茎	,

摘叶子时，要紧贴藤蔓剪断，不要留下长长的叶柄。

[æz; əz] [ðæt] [wɪl] [rɑːt][ænd; ənd]['ɪndʒər][ðə; ði][plænts] .

as	that	will	rot	and	injure	the	plants	.
作为	那	将要	腐烂	和	损伤	这	植物	.

因为那样会导致腐烂并损害植物。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][leɪd] , [biː; bi][pər'tɪkjələr][ɪn] ['hævɪŋ] [ðə; ði][plænts] [daʊn] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][moʊld] ,

When	they	are	laid	,	be	particular	in	having	the	plants	down	close	to	the	mould	,
什么时候	他们	是	铺设	,	是	特别的	在	拥有	这	植物	向下	关闭	到	这	模具	,

铺设时，一定要确保植物紧贴土壤表面。

[æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , [ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [streɪk] [ruːt] ;

as	early	as	possible	,	in	order	that	they	may	strike	root	;
作为	早期的	作为	可能的	,	在	命令	那	他们	可能	罢工	根	;

越早越好，以便它们能够生根发芽；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['biːɪŋ] ['kerf(ə)l][nɑːt][tuː; tə] ['beri] [ðə; ði][vaɪn] .

at	the	same	time	being	careful	not	to	bury	the	vine	.
在	这	相同的	时间	存在	小心	不是	到	埋葬	这	藤	.

同时要注意不要把藤蔓埋起来。

[ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] , [pleɪs] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [moʊld] [raʊnd] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [vaɪn][fɜːrst] ,

In	doing	this	,	place	a	little	mould	round	the	side	of	the	vine	first	,
在	正在做	这	,	地方	一个	小的	模具	圆形的	这	边	的	这	藤	第一的	,

这样做的时候，先在藤蔓侧面放一小圈模具，

['liːvɪŋ] [ðə; ði][tɑːp] [ʌn'kʌvərd] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hɑrdnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ruːts] [bɪ'gɪn]

leaving	the	top	uncovered	until	it	is	a	little	hardened	,	and	the	roots	begin
离开	这	顶部	裸露	直到	它	是	一个	小的	硬化	,	和	这	根	开始

[tuː; tə] [straɪk] .

to	strike	.
到	罢工	.

顶部不要覆盖，直到它稍微变硬，根系开始扎根。

[wen] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , ['kʌvər][ðə; ði][vaɪn] [ɔːl]['oʊvər] ,

When	such	is	the	case	,	cover	the	vine	all	over	,
什么时候	这样的	是	这	案件	,	覆盖	这	藤	全部	超过	,

在这种情况下，要将藤蔓完全覆盖起来。

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [kən'tɪnjuːˌ] ['leɪɪŋ] [wɪ'ðɪn] [wʌn][dʒɔɪnt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'streməti] .

and	then	you	may	continue	laying	within	one	joint	of	the	extremity	.
和	然后	你	可能	继续	躺下	之内	一	联合的	的	这	末端	.

然后你可以继续躺在肢体的一个关节内。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɪr] ['nesəseri] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] ,

It	is	here	necessary	to	observe	,
它	是	这里	必要的	到	观察	,

这里需要注意的是，

[ðæt] ['veri] [fjuː] [ɑːr; ər] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm]

that	very	few	are	acquainted	with	the	advantages	that	may	be	derived	from
那	非常	很少	是	熟人	和	这	优势	那	可能	是	衍生的	从

['leɪɪŋ] [ðə; ði][plænts][ɪn][ə; eɪ]['prɑːpər] ['mænər] .

laying	the	plants	in	a	proper	manner	.
躺下	这	植物	在	一个	恰当的	方式	.

很少有人了解正确种植植物所带来的好处。

['meni] ['iːv(ə)n] , [huː] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv]

Many	even	,	who	are	in	the	habit	of
许多	甚至	,	WHO	是	在	这	习惯	的

甚至许多人都有这样的习惯

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	31	]
[	页	-	]

[əb'zəviŋ, ɔb-] [ðɪs] ['meθəd] , ['præktɪs] [ˌaɪ 'ti:][soʊ] ['slaɪtli] , [ðæt] ['lɪt(ə)l] [ɪf] ['eni] ['benɪfɪt] [rɪ'zʌlts]

observing	this	method	,	practice	it	so	slightly	,	that	little	if	any	benefit	results
观察	这	方法	,	实践	它	所以	轻微地	,	那	小的	如果	任何	益处	结果

[frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] ;

from	it	;
从	它	;

遵循这种方法，但要练习得非常少，以至于几乎不会产生任何效果；

[ænd; ənd][baɪ][fɑ:r][ðə; ði] ['gretɪst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌhɔ:rtɪ'kʌltʃərɪst] [teɪk] [noʊ]['noʊtɪs][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:]

and	by	far	the	greatest	number	of	horticulturists	take	no	notice	of	it
和	经过	远的	这	最	数字	的	园艺家	拿	不	注意	的	它

[wət'evər] .

whatever	.
任何	.

绝大多数园艺家对此毫不在意。

['leɪɪŋ] [ɪz]['sɜ:rt(ə)nli][ə; eɪ][moʊst] [mə'tɪriəl] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['kju:kʌmbər] ;

Laying	is	certainly	a	most	material	point	in	the	culture	of	the	early	cucumber	;
躺下	是	当然	一个	最多	材料	观点	在	这	文化	的	这	早期的	黄瓜	;

产卵无疑是早熟黄瓜栽培中最重要的环节之一；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [ə; eɪ] [gʊd] [krɑ:p] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [strɪkt] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə]

and	it	is	impossible	to	ensure	a	good	crop	without	a	strict	attention	to
和	它	是	不可能的	到	确保	一个	好的	庄稼	没有	一个	严格的	注意力	到

[ˌaɪ 'ti:] :

it	:
它	:

如果不加以严格照料，就不可能保证丰收：

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] ['ɔ:θər] ['prɪnsəpli] [ə'trɪbju:ts] [hɪz; ɪz] [sək'ses] [ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [faɪn] [fru:t] ,

in	fact	,	the	Author	principally	attributes	his	success	in	the	production	of	fine	fruit	,
在	事实	,	这	作者	主要	属性	他的	成功	在	这	生产	的	美好的	水果	,

事实上，作者主要将他的成功归功于优质水果的生产。

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɪk'stri:m] [ker] [ɪn] [ðɪs] [pər'tɪkjələr] .

to	his	extreme	care	in	this	particular	.
到	他的	极端	关心	在	这	特别的	.

他在这方面格外谨慎。

[ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] ['evri] ['fɔ:rtnaɪt] [ɔ:r] [θri:] [wi:ks] ['æftər][ðə; ði][plænts][hæv; həv] [kʌm] ['ɪntu:]

It	should	be	done	every	fortnight	or	three	weeks	after	the	plants	have	come	into
它	应该	是	完毕	每一个	两星期	或者	三	周	后	这	植物	有	来	进入

['berɪŋ] ;

bearing	;
轴承	;

植物结果后，应每隔两周或三周进行一次；

[ænd; ənd] , [ɪf] [kən'tɪnju:d] [ɪn][ə; eɪ]['regjələr] ['mænər] , [gʊd] [fru:t] [meɪ] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [ʌn'tɪl]

and	,	if	continued	in	a	regular	manner	,	good	fruit	may	be	obtained	until
和	,	如果	持续	在	一个	常规的	方式	,	好的	水果	可能	是	获得	直到

[ɑ:k'toʊbər] .

October	.
十月	.

如果持续定期种植，可以一直收获到十月。

[sʌm; səm][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ɑ:k'toʊbər] [soʊn] [plænts] [wɪl] [su:n] [bi:; bi][wɔ:rn] [aʊt] , ['æftər] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ]

Some	imagine	that	October	sown	plants	will	soon	be	worn	out	,	after	producing	a
一些	想象	那	十月	播种	植物	将要	很快	是	磨损	出去	,	后	生产	一个

[fju:] ['kju:kʌmbərz] ['ɜ:rli] ;

few	cucumbers	early	;
很少	黄瓜	早期的	;

有人认为，10 月份播种的黄瓜苗在提前结出一些黄瓜后很快就会枯萎；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][mɪ'steɪkən][aɪ'diːə] , [fɔːr; fər] , [ɪf] [ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ɪz] [kən'tɪnjuːd] ['regjələrli] ,

but	this	is	a	mistaken	idea	,	for	,	if	the	laying	is	continued	regularly	,
但	这	是	一个	错误	主意	,	为了	,	如果	这	躺下	是	持续	经常	,

但这是一种错误的想法，因为，如果持续定期铺设，

[ðeɪ] [wɪl] [ber] [gʊd] [fruːt] ['iːkwəli] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] ['eni] [jʌŋ] [plænts] [soʊn] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .

they	will	bear	good	fruit	equally	as	long	as	any	young	plants	sown	in	the	spring	.
他们	将要	熊	好的	水果	同样地	作为	长的	作为	任何	年轻的	植物	播种	在	这	春天	.

只要幼苗在春天播种，它们就能像其他幼苗一样结出丰硕的果实。

[liːf] - [moʊld] , [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][roʊd][sænd] ,

Leaf	-	mould	,	mixed	with	a	little	road	sand	,
叶子	-	模具	,	混合	和	一个	小的	路	沙	,

落叶腐殖土，混合少量道路用沙，

[ɪz][ðə; ði][best] [θɪŋ] [tuː; tə] [leɪ] [ðem; ðəm][ɪn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['lætər] [end] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] ,

is	the	best	thing	to	lay	them	in	until	the	latter	end	of	March	,
是	这	最好的	事物	到	躺	他们	在	直到	这	后者	结尾	的	行进	,

最好把它们存放起来，直到三月底。

[wen] [juː; jʊ] [meɪ] [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [strɔːŋgər] [sɔɪl] , [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][wʌn] - [fɔːrθ] [ʌv; əv] [liːf] - [moʊld]

when	you	may	add	a	stronger	soil	,	composed	of	one	-	fourth	of	leaf	-	mould
什么时候	你	可能	添加	一个	更强	土壤	,	由	的	一	-	第四	的	叶子	-	模具

[ɔːr]['rɑːt(ə)n] [dʌŋ] ,

or	rotten	dung	,
或者	烂	粪	,

这时可以添加一些更肥沃的土壤，例如四分之一的落叶腐殖土或腐烂的粪便。

[mɪkst] [wɪð; wɪθ][bɑːg][ɔːr] [laɪt] ['medoʊ] [ɜːrθ] .

mixed	with	bog	or	light	meadow	earth	.
混合	和	沼泽	或者	光	草地	地球	.

与沼泽土或轻质草甸土混合。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	32	]
[	页	-	]

[第32页]

[sɔːft]['wɔːtər][ɪz] [ɪ'senʃəli] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði][plænts] , [æz; əz][hɑːrd][ɪz]['ɔːlmoʊst]['sɜːrt(ə)n][ʌv; əv]

Soft	water	is	essentially	necessary	for	the	plants	,	as	hard	is	almost	certain	of
柔软的	水	是	本质上	必要的	为了	这	植物	,	作为	难的	是	几乎	肯定	的

[prə'djʊsɪŋ] [ðə; ði]['kæŋkər] ,

producing	the	canker	,
生产	这	溃疡	,

软水对植物来说至关重要，因为硬水几乎肯定会导致溃疡病。

[ən'les] [pər'tɪkjələr] [miːnz] [ɑːr; ər][ə'dɑːptɪd][tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] .

unless	particular	means	are	adopted	to	prevent	it	.
除非	特别的	方法	是	已采用	到	防止	它	.

除非采取特殊措施来防止这种情况发生。

[ɪn][sʌm; səm] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][əb'teɪn] [sɔːft]['wɔːtər] ; [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs]

In	some	situations	it	may	be	impossible	to	obtain	soft	water	;	in	such	a	case
在	一些	情况	它	可能	是	不可能的	到	获得	柔软的	水	;	在	这样的	一个	案件

,

,

,

在某些情况下，可能无法获得软水；在这种情况下，

[let][ðə; ði]['wɔːtər][stænd][ɪn][ə; eɪ] [tʌb] [fɔːr; fər][æt; ət] [liːst] ['twenti] - [fɔːr] ['aʊərz] ;

let	the	water	stand	in	a	tub	for	at	least	twenty	-	four	hours	;
让	这	水	站立	在	一个	浴缸	为了	在	至少	二十	-	四	小时	;

让水在浴缸里静置至少24小时；

[ɪf] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ['iːv(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['betər] ,

if	two	or	three	days	even	it	will	be	the	better	,
如果	二	或者	三	天	甚至	它	将要	是	这	更好的	,

如果能隔两三天就更好了。

[æz; əz][ɪn] [ðæt] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'griː] ['sɔfənd] [baɪ][ðə; ði][sʌn] ,

as	in	that	time	it	will	be	in	some	degree	softened	by	the	sun	,
作为	在	那	时间	它	将要	是	在	一些	程度	软化	经过	这	太阳	,

因为到那时它会被阳光在一定程度上软化。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɔː] ['koʊldnəs] [ɪk'speld] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

and	the	raw	coldness	expelled	from	it	.
和	这	生的	寒冷	被驱逐	从	它	.

以及从中散发出的刺骨寒意。

['æftər][ðə; ði][plænts][hæv; həv] [kʌm] ['ɪntuː] ['berɪŋ] ,

After	the	plants	have	come	into	bearing	,
后	这	植物	有	来	进入	轴承	,

植物结果后，

['ʃiːps] [dʌŋ] [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [θɪŋ] [tuː; tə][mɪks][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['wɔːtər] , [ɪf] [juːst] [ɪn][ə; eɪ]

sheeps	dung	is	an	excellent	thing	to	mix	with	the	water	,	if	used	in	a
绵羊	粪	是	一个	出色的	事物	到	混合	和	这	水	,	如果	用过的	在	一个

['mɑːdərət] ['mænər] .

moderate	manner	.
缓和	方式	.

适量使用羊粪与水混合是一种极好的做法。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] :

The	following	proportion	will	be	necessary	:
这	下列的	部分	将要	是	必要的	:

需要按以下比例配比：

— [tuː; tə][sɪks][pɔts][ʌv; əv]['wɔːtər][pʊt][ɪn][ðə; ði][tʌb][wʌn] ['ʃʌv(ə)l] - [fʊl] [ʌv; əv] [dʌŋ] ;

—	To	six	pots	of	water	put	in	the	tub	one	shovel	-	full	of	dung	;
—	到	六	锅	的	水	放	在	这	浴缸	一	铲	-	满的	的	粪	;

—在六盆水中放入一铲粪便；

[let] [ðɪs] [biː; bi] [stɜːrd] [ʌp] [kən'tɪnjuəli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [speɪs] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ,

let	this	be	stirred	up	continually	for	the	space	of	two	or	three	days	,
让	这	是	搅拌	向上	持续	为了	这	空间	的	二	或者	三	天	,

让这东西连续搅拌两三天。

[ænd; ənd] [wen] ['wɑːntɪd][fɔːr; fər][juːz] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ə'gen] [wel] [stɜːrd] [ʌp] .

and	when	wanted	for	use	,	it	must	be	again	well	stirred	up	.
和	什么时候	通缉	为了	使用	,	它	必须	是	再次	出色地	搅拌	向上	.

使用前，必须再次充分搅拌。

[ɪn] ['wɔːtərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['mɪkstʃər] , [biː; bi][pər'tɪkjələr][ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [θɪn] ['spaʊtɪd] [pɑːt] ,

In	watering	with	this	mixture	,	be	particular	in	having	a	small	thin	spouted	pot	,
在	浇水	和	这	混合物	,	是	特别的	在	拥有	一个	小的	薄的	喷涌而出	锅	,

用这种混合液浇水时，一定要用小而细长的壶嘴。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][roʊz] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [pɔːd] ['ʌndər] [ðə; ði] [liːvz] .

without	a	rose	,	so	that	it	may	be	easily	poured	under	the	leaves	.
没有	一个	玫瑰	,	所以	那	它	可能	是	容易地	倾倒	在下面	这	树叶	.

没有玫瑰，所以可以很容易地把它倒在叶子下面。

[ə; eɪ]['gælən][ɔːr][sɪks] [kwɔːts] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɑːntəti][fɔːr; fər][wʌn] [laɪt] ,

A	gallon	or	six	quarts	will	be	a	sufficient	quantity	for	one	light	,
一个	加仑	或者	六	夸脱	将要	是	一个	充足的	数量	为了	一	光	,

一加仑或六夸脱的水足够一盏灯用了。

[ænd; ənd][ɪn] ['wɔ:tərɪŋ] [bi:; bi]['kerf(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]

and	in	watering	be	careful	that	it	is	not
和	在	浇水	是	小心	那	它	是	不是

浇水时要注意不要浇水过多。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	33	]
[	页	-	]

[第33页]

['sprɪŋkld] ['oʊvər][ðə; ði] [li:vz] .

sprinkled	over	the	leaves	.
撒上	超过	这	树叶	.

撒在叶子上。

['ʃi:ps] [dʌŋ] , [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['wɔ:tər] , [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] ['veri] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði][plænts]

Sheeps	dung	,	mixed	with	the	water	,	will	be	found	very	beneficial	to	the	plants
绵羊	粪	,	混合	和	这	水	,	将要	是	成立	非常	有利	到	这	植物

,

,

羊粪与水混合后对植物非常有益。

[ɪf] [ju:st] ['mɑ:dərətli] , [æz; əz] [tu:] [greɪt] [ə; eɪ] ['fri:dəm] [wɪl] [tend] [tu:; tə]['ɪndʒər][ðem; ðəm] .

if	used	moderately	,	as	too	great	a	freedom	will	tend	to	injure	them	.
如果	用过的	中等程度	,	作为	也	伟大的	一个	自由	将要	趋向	到	损伤	他们	.

如果适度使用，因为过大的自由往往会对他们造成伤害。

[wen] [ðə; ði][plænts][ɑ:r; ər][fɜ:rst] [rɪdʒd] [aʊt] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'kwaɪər]['wɔ:tər] ['evri] [θɜ:rd] [deɪ] ,

When	the	plants	are	first	ridged	out	,	they	will	require	water	every	third	day	,
什么时候	这	植物	是	第一的	脊状的	出去	,	他们	将要	要求	水	每一个	第三	天	,

植物刚开始垄作时，需要每隔三天浇一次水。

[ʌn'tɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [dɪ'sembər] ; [ænd; ənd] [wen] [ə'plaɪd] ,

until	about	the	middle	of	December	;	and	when	applied	,
直到	关于	这	中间	的	十二月	;	和	什么时候	应用	,

直到12月中旬左右；并且当应用时，

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['sprɪŋkld] [ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði][plænts][ænd; ənd][bed] ,

it	must	be	sprinkled	all	over	the	plants	and	bed	,
它	必须	是	撒上	全部	超过	这	植物	和	床	,

必须将肥料均匀撒在所有植物和花坛上。

[əb'zəviŋ, ɔb-][tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ]['lɑ:rdʒər]['kwɑ:ntəti] [wer] [ðə; ði] [hi:t] [si:mz] [moʊst][tu:; tə] [prɪ'veɪl] .

observing	to	give	a	larger	quantity	where	the	heat	seems	most	to	prevail	.
观察	到	给	一个	更大的	数量	在哪里	这	热	似乎	最多	到	占上风	.

观察热量最集中的地方，给予较多的热量。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] [mɔ:r] ['wɔ:tər][ɪz] ['rekwɪzɪt] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ðæn; ðən][ðə; ði] [frʌnt] :

In	general	more	water	is	requisite	at	the	back	than	the	front	:
在	一般的	更多的	水	是	必需品	在	这	后退	比	这	正面	:

一般来说，后部比前部需要更多的水：

[ən'les] [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [hi:t] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [dɪ'sembər] [ʌn'tɪl][ðə; ði]

unless	there	is	much	heat	in	the	front	from	the	middle	of	December	until	the
除非	那里	是	很多	热	在	这	正面	从	这	中间	的	十二月	直到	这

['mɪd(ə)l][ʌv; əv]['dʒænjueri] ,

middle	of	January	,
中间	的	一月	,

除非从12月中旬到1月中旬前锋面出现大量高温天气，

[wʌns][ɪn][faɪv][ɔ:r][sɪks] [deɪz] [wɪl] [bi:; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə]['wɔ:tər][ðə; ði][plænts] .

once	in	five	or	six	days	will	be	sufficient	to	water	the	plants	.
一次	在	五	或者	六	天	将要	是	充足的	到	水	这	植物	.

每隔五六天浇一次水就足够了。

[raʊnd] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [bæk] , [haʊ'evər] , [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]

Round	the	side	of	the	box	,	and	at	the	back	,	however	,	should	be
圆形的	这	边	的	这	盒子	,	和	在	这	后退	,	然而	,	应该	是

['wɔ:tərd] ['evri] [naɪt] ,

watered	every	night	,
浇水	每一个	夜晚	,

箱子侧面和背面则需要每晚浇水。

[waɪl] [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [hi:t] .

while	there	is	much	heat	.
尽管	那里	是	很多	热	.

虽然天气很热。

[ə'baʊt] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [kwɔ:ts] [ʌv; əv]['wɔ:tər][æt; ət] [i:tʃ] [taɪm][tu:; tə][ə; eɪ] [laɪt] [wɪl] [bi:; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt]

About	two	or	three	quarts	of	water	at	each	time	to	a	light	will	be	sufficient
关于	二	或者	三	夸脱	的	水	在	每个	时间	到	一个	光	将要	是	充足的

[fɔ:r; fər][ðə; ði][plænts][ʌn'tɪl][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv]['dʒænjueri][ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [mɔ:r] [wɪl]

for	the	plants	until	the	middle	of	January	and	from	that	time	more	will
为了	这	植物	直到	这	中间	的	一月	和	从	那	时间	更多的	将要

[bi:; bi] ['nesəseri] .

be	necessary	.
是	必要的	.

每次给植物浇两到三夸脱水，就足以维持植物生长到一月中旬，之后就需要增加浇水量了。

[ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tər][ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['gaɪdɪd] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['meʒər] [baɪ][ðə; ði] [steɪt]

In	applying	the	water	you	must	be	guided	in	a	great	measure	by	the	state
在	申请	这	水	你	必须	是	引导	在	一个	伟大的	措施	经过	这	状态

[ʌv; əv][ðə; ði] ['weðər] .

of	the	weather	.
的	这	天气	.

浇水时，很大程度上要根据天气情况来调整。

[teɪk] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ʌv; əv] ['wɔ:tərɪŋ] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz]

Take	the	opportunity	of	watering	when	the	sun	is
拿	这	机会	的	浇水	什么时候	这	太阳	是

趁着阳光充足的时候浇水

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	34	]
[	页	-	]

[第34页]

[aʊt] , [ænd; ənd] [ðen] [kloʊz][ðem; ðəm] [daʊn] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt][ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ʌv; əv][æn; ən]['aʊər][ɔ:r] [mɔ:r]

out	,	and	then	close	them	down	for	about	a	quarter	of	an	hour	or	more
出去	,	和	然后	关闭	他们	向下	为了	关于	一个	四分之一	的	一个	小时	或者	更多的

,

,

,

出去，然后关门大约十五分钟或更长时间。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['si:z(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .

according	to	the	season	of	the	year	.
根据	到	这	季节	的	这	年	.

根据季节而定。

[æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] , [bɪ'fɔ:r] ['wɔ:tərɪŋ] ,

At	all	times	,	before	watering	,
在	全部	时代	,	前	浇水	,

任何时候，浇水之前，

[æd'mɪt] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði]['ju:ʒuəl]['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] [er] [ə'baʊt][ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ʌv; əv][æn; ən]['aʊər] ['pri:viəs]

admit	double	the	usual	quantity	of	air	about	a	quarter	of	an	hour	previous
承认	双倍的	这	通常	数量	的	空气	关于	一个	四分之一	的	一个	小时	以前的

[tu:; tə][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,

to	the	application	,
到	这	应用	,

在施药前约15分钟，通入两倍于平时的空气量。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['hɑ:rdnɪŋ] [ðə; ði][plænts] .

for	the	purpose	of	hardening	the	plants	.
为了	这	目的	的	硬化	这	植物	.

目的是为了使植物适应环境。

['wɔ:tər] [meɪ] [bi:; bi] [ə'plaɪd] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [ɪf] [ðə; ði] [hi:t] [ɪz] [gʊd] ,

Water	may	be	applied	at	any	time	of	the	day	,	if	the	heat	is	good	,
水	可能	是	应用	在	任何	时间	的	这	天	,	如果	这	热	是	好的	,

如果天气温暖，一天中的任何时间都可以浇水。

[bʌt; bət][ðə; ði][moʊst] ['prefrəb(ə)l] [taɪm] [ɪz]['sɜ:rt(ə)nli] [ə'baʊt] [ɪ'lev(ə)n][ə'klɔk, əu-][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ,

but	the	most	preferable	time	is	certainly	about	eleven	o'clock	in	the	morning	,
但	这	最多	优选	时间	是	当然	关于	十一	点钟	在	这	早晨	,

但最理想的时间当然是上午十一点左右。

[pər'tɪkjələrli] [æz; əz][ðə; ði]['si:z(ə)n] [əd'vænsɪz] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [mʌnθs] [ʌv; əv]['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] ,

particularly	as	the	season	advances	towards	the	months	of	April	and	May	,
特别	作为	这	季节	进展	向	这	几个月	的	四月	和	可能	,

尤其是到了四月和五月，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['weðər] [bɪ'kʌmz] [mɔ:r] ['tempərət] , [ænd; ənd][ðə; ði][sʌn][hæz; həz] ['greɪtər] ['paʊər] .

and	the	weather	becomes	more	temperate	,	and	the	sun	has	greater	power	.
和	这	天气	变成	更多的	温带	,	和	这	太阳	有	更大的	力量	.

天气变得更加温和，阳光也更加强烈。

['æftər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['wɔ:tərd] , [ʃʌt] [ðem; ðəm] [daʊn] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [ten] ['mɪnɪts] [ɔ:r][ə; eɪ]['kwɔ:rtər]

After	they	are	watered	,	shut	them	down	for	about	ten	minutes	or	a	quarter
后	他们	是	浇水	,	关闭	他们	向下	为了	关于	十	分钟	或者	一个	四分之一

[ʌv; əv][æn; ən]['aʊər] ,

of	an	hour	,
的	一个	小时	,

浇水后，让它们停电十分钟或十五分钟左右。

[ænd; ənd][let][ðem; ðəm][hæv; həv][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [klɪr] [sʌn] ;

and	let	them	have	the	benefit	of	a	clear	sun	;
和	让	他们	有	这	益处	的	一个	清除	太阳	;

让他们享受明媚的阳光；

[ðen] [ʃeɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæt][fɔ:r; fər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['aʊərz] , [ænd; ənd] [ʃʌt] [ðə; ði] [freɪm]

then	shade	them	with	a	mat	for	two	or	three	hours	,	and	shut	the	frame
然后	阴影	他们	和	一个	垫	为了	二	或者	三	小时	,	和	关闭	这	框架

[kloʊz] [daʊn] ,

close	down	,
关闭	向下	,

然后用垫子遮光两三个小时，再关上画框。

[ɪn]['ɔ:rdər] [ðæt] [ə; eɪ] [mɔɪst] [swi:t] [sti:m] [hi:t] [meɪ] [bi:; bi] [prə'du:st] ,

in	order	that	a	moist	sweet	steam	heat	may	be	produced	,
在	命令	那	一个	潮湿	甜的	蒸汽	热	可能	是	生产	,

为了产生湿润甜蒸汽热，

[wɪtʃ] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði] [fruːt] [tuː; tə] [swel] ['veri] [kwɪk] .

which	will	cause	the	fruit	to	swell	very	quick	.
哪个	将要	原因	这	水果	到	膨胀	非常	快的	.

这将使果实迅速膨胀。

[æt; ət] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [əˈklɔk, əu-] [teɪk] [ɔːf] [ðə; ði] [mæt] [ænd; ənd] [ædˈmɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [er] .

At	one	or	two	o'clock	take	off	the	mat	and	admit	a	little	air	.
在	一	或者	二	点钟	拿	离开	这	垫	和	承认	一个	小的	空气	.

下午一点或两点钟的时候，把垫子拿掉，让空气流通一下。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [klɪr] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['weðər] [hɑːt] , [let] [ðem; ðəm] [biː; bi] ['ʃeɪdɪd]

When	the	sun	is	clear	and	the	weather	hot	,	let	them	be	shaded
什么时候	这	太阳	是	清除	和	这	天气	热的	,	让	他们	是	阴影

阳光灿烂、天气炎热时，要让他们待在阴凉处。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	35	]
[	页	-	]

[第35页]

[frʌm; frəm] [ɪˈlev(ə)n] [tuː; tə] [tuː] [əˈklɔk, əu-] ; [sʌm; səm] ['evərgriːn] [baʊz] [ɔːr] [piː] - [stɪks] [ɑːr; ər] ['veri] [gʊd] [θɪŋz] .

from	eleven	to	two	o'clock	;	some	evergreen	boughs	or	pea	-	sticks	are	very	good	things	.
从	十一	到	二	点钟	;	一些	常绿	树枝	或者	豌豆	-	棍子	是	非常	好的	事物	.

从上午 11 点到下午 2 点；一些常绿树枝或豌豆枝是很好的选择。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [əˈbʌv] [dəˈrekʃ(ə)nz] [biː; bi] [faʊnd] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] ,

Should	the	above	directions	be	found	inconvenient	to	attend	to	,
应该	这	多于	方向	是	成立	不方便	到	出席	到	,

如果上述指示不便执行，

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [meɪ] [biː; bi] ['ɔbviːˌeɪtid] [baɪ] [əˈdɒpt] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['meθəd] .

the	difficulty	may	be	obviated	by	adopting	the	following	method	.
这	困难	可能	是	避免	经过	收养	这	下列的	方法	.

采用以下方法可以避免这种困难。

['æftər] [ðə; ði] [plænts] [ɑːr; ər] ['wɔːtərd] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɔːrnɪŋ] , [ʃʌt] [ðem; ðəm] [daʊn] ,

After	the	plants	are	watered	in	a	morning	,	shut	them	down	,
后	这	植物	是	浇水	在	一个	早晨	,	关闭	他们	向下	,

早上给植物浇完水后，关掉电源。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [speɪs] [ʌv; əv] [əˈbaʊt] [ten] ['mɪnɪts] , [ðen] [gɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [er] ;

for	the	space	of	about	ten	minutes	,	then	give	them	a	little	air	;
为了	这	空间	的	关于	十	分钟	,	然后	给	他们	一个	小的	空气	;

静置约十分钟，然后让它们透透气；

[ɪn] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪnˈkriːs] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [soʊ] ['grædʒuəli] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] ['prɑːpər] ['kwɑːntəti] [ɪz] [ədˈmɪtɪd] .

in	about	the	same	time	increase	it	,	and	so	gradually	until	the	proper	quantity	is	admitted	.
在	关于	这	相同的	时间	增加	它	,	和	所以	逐步地	直到	这	恰当的	数量	是	承认	.

同时增加其量，如此逐渐增加，直到达到适当的量。

[ðə; ði] ['grædʒuəl] [ədˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [er] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] , [ænd; ənd] [ɔːt] , ['ðerfɔːr] , [tuː; tə] [biː; bi] [pərˈtɪkjələrli] [əˈtendid] [tuː; tə] .

The	gradual	admission	of	air	is	extremely	important	,	and	ought	,	therefore	,	to	be	particularly	attended	to	.
这	逐渐地	入学	的	空气	是	极其	重要的	,	和	应该	,	所以	,	到	是	特别	参加	到	.

逐步引入空气至关重要，因此必须特别注意。

[ðə; ði] [freɪmz] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [biː; bi] [ʃʌt] [daʊn] [tuː] [lɔːŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sprɪŋ]

The	frames	should	never	be	shut	down	too	long	in	the	morning	of	the	spring
这	框架	应该	绝不	是	关闭	向下	也	长的	在	这	早晨	的	这	春天

[ænd; ənd] ['sʌmər] [mʌnθs] ;

and	summer	months	;
和	夏天	几个月	;

在春夏季节的早晨，机架绝不能关闭太久；

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [er] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [æt; ət] [eɪt] [ə'klɔk, əu-] , [ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [faɪn] ,

a	little	air	should	be	given	at	eight	o'clock	,	if	the	weather	is	fine	,
一个	小的	空气	应该	是	给定	在	八	点钟	,	如果	这	天气	是	美好的	,

如果天气晴朗，八点钟应该稍微通风一下。

[ɪn] [æn; ən] ['aʊər] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ˌaɪ 'tiː] ;

in	an	hour	it	will	be	necessary	to	increase	it	;
在	一个	小时	它	将要	是	必要的	到	增加	它	;

一小时后就需要增加它；

['æftərwərdz] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['weðər] .

afterwards	attending	to	it	according	to	the	state	of	the	weather	.
然后	参加	到	它	根据	到	这	状态	的	这	天气	.

之后根据天气情况进行处理。

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [prə'duːs] [faɪn] [fruːt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] ,

In	order	to	produce	fine	fruit	in	the	early	part	of	the	season	,
在	命令	到	生产	美好的	水果	在	这	早期的	部分	的	这	季节	,

为了在生长季初期就能结出优质果实，

[ðæt] [ɪz] [ɪn] ['februeri] [ænd; ənd] [mɑːrtʃ] ;

that	is	in	February	and	March	;
那	是	在	二月	和	行进	;

那是在二月和三月；

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	36	]
[	页	-	]

[第36页]

[let] ['oʊnli] [wʌn] [groʊ] [ɑːn] [ə; eɪ] [plænt] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] .

let	only	one	grow	on	a	plant	at	a	time	.
让	仅有的	一	生长	在	一个	植物	在	一个	时间	.

一次只允许一株植物上生长。

[kiːp] [ðə; ði] [meɪl] ['blɔsəmz] [rʌbd] [ɔːf] [wen] [jʌŋ] , [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər] ['wiːkənɪŋ] [ðə; ði]

Keep	the	male	blossoms	rubbed	off	when	young	,	to	prevent	their	weakening	the
保持	这	男性	花朵	摩擦	离开	什么时候	年轻的	,	到	防止	他们的	减弱	这

[plænts] ;

plants	;
植物	;

幼嫩时要及时擦掉雄花，以免雄花削弱植株；

[ðə; ði] [best] ['meθəd] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔɪntɪd] [stɪk] .

the	best	method	of	doing	which	is	with	a	small	pointed	stick	.
这	最好的	方法	的	正在做	哪个	是	和	一个	小的	尖	戳	.

最好的方法是用一根细尖的棍子。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [plænts] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ʃoʊ] [fruːt] ,

As	soon	as	the	plants	begin	to	show	fruit	,
作为	很快	作为	这	植物	开始	到	展示	水果	,

一旦植物开始结果，

[liːv] [ə; eɪ] [fjuː] [meɪl] ['blɔsəmz] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] [fruːt] [wɪð; wɪθ] .

leave	a	few	male	blossoms	to	set	the	fruit	with	.
离开	一个	很少	男性	花朵	到	放	这	水果	和	.

留下几朵雄花，以便果实能与之结合。

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi] [nɑːt] [əˈtendid] [tuː; tə] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [[faɪv]] [ðə; ði] [fruːt] [wɪl]

If	this	be	not	attended	to	in	the	early	part	of	the	season	[	5	]	the	fruit	will
如果	这	是	不是	参加	到	在	这	早期的	部分	的	这	季节	[	5	]	这	水果	将要

[nɑːt] [swel] [ɔːf] ,

not	swell	off	,
不是	膨胀	离开	,

如果在生长季初期不加以处理[5]，果实就不会膨胀。

[æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['blɑːsəm] [əˈloʊn] [ðæt] [berz] [ˌaɪ ˈtiː] ,

as	it	is	the	female	blossom	alone	that	bears	it	,
作为	它	是	这	女性	开花	独自的	那	熊	它	,

因为只有雌花才能孕育它。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðiːz] [biː; bi] [nɑːt] [ɪmˈpregˌnet] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [meɪl] [ðeɪ] [wɪl] [pruːv] [ʌnˈfrʊtfəl] .

and	if	these	be	not	impregnated	with	the	male	they	will	prove	unfruitful	.
和	如果	这些	是	不是	受精	和	这	男性	他们	将要	证明	毫无成果	.

如果这些雌性植物没有与雄性交配，它们将无法结果实。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['flaʊər] [meɪ] ['iːzəli] [biː; bi] [dɪˈstɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪl] ,

The	female	flower	may	easily	be	distinguished	from	the	male	,
这	女性	花	可能	容易地	是	杰出的	从	这	男性	,

雌花很容易与雄花区分开来。

[baɪ] [ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fruːt] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['blɑːsəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]

by	the	appearance	of	the	fruit	at	the	bottom	of	the	blossom	which	the
经过	这	外貌	的	这	水果	在	这	底部	的	这	开花	哪个	这

['ʌðər] [dʌz] [nɑːt] [pəˈzes] .

other	does	not	possess	.
其他	做	不是	具有	.

通过花朵底部出现的果实来区分，而另一种花朵则没有。

[wen] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['flaʊər] [ɪz] [ɪn] [fʊl] [bluːm] ,

When	the	female	flower	is	in	full	bloom	,
什么时候	这	女性	花	是	在	满的	盛开	,

当雌花盛开时，

[teɪk] [ə; eɪ] [meɪl] ['blɑːsəm] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [fʊl] [bluːm] ['ɔːlsoʊ] , [ænd; ənd]

take	a	male	blossom	which	is	in	full	bloom	also	,	and
拿	一个	男性	开花	哪个	是	在	满的	盛开	还	,	和

取一朵同样盛开的雄花，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	37	]
[	页	-	]

[第37页]

[hoʊld] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [wʌn] [hænd] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌðər] [splɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] , [ænd; ənd] [ter; tɪ(ə)r] [ɔːf] [ðə; ði]

hold	it	in	one	hand	,	with	the	other	split	it	down	,	and	tear	off	the
抓住	它	在	一	手	,	和	这	其他	分裂	它	向下	,	和	撕	离开	这

['flaʊərz] ,

flowers	,
花朵	,

一手拿着它，另一手把它掰开，然后把花朵撕下来。

['biːɪŋ] ['kerf(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [nɑːt] [tuː; tə] ['ɪndʒər] [ðə; ði] [meɪl] [pɑːrt] ;

being	careful	at	the	same	time	not	to	injure	the	male	part	;
存在	小心	在	这	相同的	时间	不是	到	损伤	这	男性	部分	;

同时要小心不要伤到男性生殖器；

[ðen] [hoʊld][ðə; ði] [meɪl] ['blɑːsəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɔːrfɪŋgər] [ænd; ənd] [θʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt]

then	hold	the	male	blossom	between	the	forefinger	and	thumb	of	the	right
然后	抓住	这	男性	开花	之间	这	食指	和	拇指	的	这	正确的

[hænd] ,

hand	,
手	,

然后，用右手食指和拇指捏住雄花，

[waɪl] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['flaʊər] [ɪz][held] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ænd; ənd] ['fɔːrfɪŋgər] [ʌv; əv][ðə; ði][left]

while	the	female	flower	is	held	between	the	middle	and	forefinger	of	the	left
尽管	这	女性	花	是	握住	之间	这	中间	和	食指	的	这	左边

[hænd] ;

hand	;
手	;

将雌花夹在左手的中指和食指之间；

[ðen] [pʊt][ðə; ði] [meɪl] ['blɑːsəm] [ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ,

then	put	the	male	blossom	in	the	centre	of	the	female	,
然后	放	这	男性	开花	在	这	中心	的	这	女性	,

然后将雄花放在雌花的中心，

[ænd; ənd][ðə; ði][fə'riːnə] [wɪl] [əd'hɪr] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [ɪ'fekt] ; [ʃʊd; ʃəd]

and	the	farina	will	adhere	to	it	,	and	have	the	desired	effect	;	should
和	这	法里纳	将要	粘着	到	它	,	和	有	这	想要的	影响	;	应该

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

面粉会粘附在上面，并达到预期的效果；如果它，

[haʊ'evər] , ['hæpən] [tuː; tə][fɔːl] [aʊt]['æftər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dʌn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][noʊ] ['kɑːnsɪkwens]

however	,	happen	to	fall	out	after	it	is	done	,	it	is	of	no	consequence
然而	,	发生	到	落下	出去	后	它	是	完毕	,	它	是	的	不	结果

[wət'evər] ,

whatever	,
任何	,

然而，即便事后碰巧发生意外，也完全无关紧要。

[æz; əz][ðə; ði] [ˌɪmpreg'neɪʃn] [ɪz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɪnstənt][ˌaɪ 'tiː][ɪz][pʊt][ɪn] .

as	the	impregnation	is	received	the	instant	it	is	put	in	.
作为	这	浸渍	是	已收到	这	立即的	它	是	放	在	.

浸渍过程在放入的瞬间完成。

[ðə; ði]['prɑːpər][taɪm][tuː; tə][set][ðə; ði][fruːt][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,

The	proper	time	to	set	the	fruit	is	in	the	morning	,
这	恰当的	时间	到	放	这	水果	是	在	这	早晨	,

果实最适宜的栽培时间是早上。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlweɪz] [kʌmz] [ɪn] [bluːm] [æt; ət] [naɪt] ,

as	it	always	comes	in	bloom	at	night	,
作为	它	总是	来	在	盛开	在	夜晚	,

因为它总是在夜间盛开，

[ænd; ənd] [ɪf] [left] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ðə; ði] ['blɑːsəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [fruːt][kləuziz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

and	if	left	until	the	afternoon	the	blossom	of	the	fruit	closes	a	little	,
和	如果	左边	直到	这	下午	这	开花	的	这	水果	关闭	一个	小的	,

如果等到下午，果实的花朵就会稍微闭合。

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] ['weðər] [fru'ɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]

in	consequence	of	which	it	is	doubtful	whether	fruition	will	be
在	结果	的	哪个	它	是	疑	无论	果实	将要	是

[ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd] .

effected	.
受影响	.

因此，能否实现尚存疑问。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] ['weðər] [ðə; ði] [meɪl] ['blɑːsəm] [ɪz] [gʊd] ;

In	order	to	ascertain	whether	the	male	blossom	is	good	;
在	命令	到	探明	无论	这	男性	开花	是	好的	;

为了确定雄花是否良好;

['æftər][juː; jʊ][hæv; həv] [prɪ'perd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] [fɔːr; fər][juːz] , [drɔː] [ðə; ði][fə'riːnə] ,

after	you	have	prepared	it	as	above	described	for	use	,	draw	the	farina	,
后	你	有	准备	它	作为	多于	描述	为了	使用	,	画	这	法里纳	,

按照上述方法准备好使用材料后，将其拉成粉状。

[ɔːr] ['dʒenɪtlz] , [ə'krɔːs] [ðə; ði] [θʌm] - [neɪl] , [ænd; ənd] [ɪf] [gʊd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [liːv] [ə; eɪ] ['gluːtənəs]

or	genitals	,	across	the	thumb	-	nail	,	and	if	good	,	it	will	leave	a	glutinous
或者	生殖器	,	穿过	这	拇指	-	指甲	,	和	如果	好的	,	它	将要	离开	一个	黏稠的

['sʌbstəns] [rɪ'zemblɪŋ] [gʌm] .

substance	resembling	gum	.
物质	类似	胶	.

或者涂抹在生殖器上，沿着拇指指甲涂抹，如果效果好，会留下类似口香糖的粘稠物质。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	38	]
[	页	-	]

[第38页]

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][fruːt] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][jʊr; jər]['fɪŋgər][let][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn]

As	soon	as	the	fruit	becomes	the	size	of	your	finger	let	no	more	than	one
作为	很快	作为	这	水果	变成	这	尺寸	的	你的	手指	让	不	更多的	比	一

[biː; bi][ə'pɑːn][ə; eɪ][plænt][æt; ət][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [swel] [ɔːf] ,

be	upon	a	plant	at	a	time	to	swell	off	,
是	之上	一个	植物	在	一个	时间	到	膨胀	离开	,

当果实长到手指大小时，每次只允许一个果实留在植株上，待其膨大后即可采摘。

[ænd; ənd] [wen] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [groʊ] ['krʊkɪd] [gɪv] [ðə; ði] [stɔːk] [end][ə; eɪ] [twɪst] , [pleɪs] [ðem; ðəm]

and	when	beginning	to	grow	crooked	give	the	stalk	end	a	twist	,	place	them
和	什么时候	开始	到	生长	歪	给	这	茎	结尾	一个	捻	,	地方	他们

[ɑːn][ðer; ðər] [bæks] ,

on	their	backs	,
在	他们的	背部	,

当植株开始弯曲时，将茎秆末端扭转，然后将它们翻过来放置。

[pʊt][ə; eɪ][peg][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] ,

put	a	peg	to	the	side	,
放	一个	钉子	到	这	边	,

把木钉放在一边，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] [wɪl] [suːn] [drɔː] [ðem; ðəm] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm]

and	the	heat	of	the	bed	will	soon	draw	them	down	and	make	them
和	这	热	的	这	床	将要	很快	画	他们	向下	和	制作	他们

[streɪt] .

straight	.
直的	.

床的热度很快就会让他们躺下，让他们直起身子。

[ə; eɪ]['kjuːkʌmbər][ɪz][ə; eɪ][plænt][ðæt] [rɪ'kwaɪrz] [mʌtʃ] ['wɔːtər] , [pər'tɪkjələrli] [wen] ['berɪŋ] [fruːt] :

A	cucumber	is	a	plant	that	requires	much	water	,	particularly	when	bearing	fruit	:
一个	黄瓜	是	一个	植物	那	需要	很多	水	,	特别	什么时候	轴承	水果	:

黄瓜是一种需要大量水分的植物，尤其是在结果期:

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [ðen] [tuː; tə] [gɪv] [frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə] [tuː] ['gælənz] [iːtʃ] [taɪm]

it	will	be	necessary	then	to	give	from	one	to	two	gallons	each	time
它	将要	是	必要的	然后	到	给	从	一	到	二	加仑	每个	时间

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] ,

according	to	the	heat	of	the	bed	,
根据	到	这	热	的	这	床	,

那么每次就需要根据床铺的温度添加一到两加仑的水。

[ænd; ənd]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['weðər] .

and	temperature	of	the	weather	.
和	温度	的	这	天气	.

以及天气温度。

[ɪf] [ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz][faɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [hiːt] [gʊd] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'kwaɪər]['wɔːtər] ['evri] ['ʌðər] [deɪ] ,

If	the	season	is	fine	and	the	heat	good	they	will	require	water	every	other	day	,
如果	这	季节	是	美好的	和	这	热	好的	他们	将要	要求	水	每一个	其他	天	,

如果季节合适，气温适宜，它们需要隔天浇水。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [dʌl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hiːt] [slæk] ,

but	if	the	weather	is	dull	,	and	the	heat	slack	,
但	如果	这	天气	是	乏味的	,	和	这	热	松弛	,

但如果天气阴沉，气温下降，

[biː; bi] ['veri] ['kɔːʃəs] [ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtər][lest] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][get][ðə; ði]['kæŋkər] ,

be	very	cautious	in	applying	the	water	lest	they	should	get	the	canker	,
是	非常	谨慎	在	申请	这	水	免得	他们	应该	得到	这	溃疡	,

浇水时务必小心，以免患上溃疡病。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]['deɪndʒərəs][dɪs'ɔːrdər] , [ænd; ənd] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'muːvd] .

which	is	a	dangerous	disorder	,	and	very	difficult	to	be	removed	.
哪个	是	一个	危险的	紊乱	,	和	非常	难的	到	是	已移除	.

这是一种危险的疾病，而且很难治愈。

[ðə; ði][best] [θɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [ɪz][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [hiːt] ,

The	best	thing	in	such	a	case	is	to	give	a	strong	heat	,
这	最好的	事物	在	这样的	一个	案件	是	到	给	一个	强的	热	,

在这种情况下，最好的办法就是用强热法加热。

[ænd; ənd][biː; bi]['veri] ['mɑːdərət] [ɪn][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['wɔːtər] .

and	be	very	moderate	in	the	application	of	water	.
和	是	非常	缓和	在	这	应用	的	水	.

用水量要非常节制。

['æftər][ðə; ði][plænts][hæv; həv] [bɪn] [rɪdʒd] [aʊt][ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [ʃʌt]

After	the	plants	have	been	ridged	out	a	fortnight	it	will	be	necessary	to	shut
后	这	植物	有	到过	脊状的	出去	一个	两星期	它	将要	是	必要的	到	关闭

[ðem; ðəm] [daʊn] [ɪn]

them	down	in
他们	向下	在

植物根系长成垄两周后，就需要将其关闭。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	39	]
[	页	-	]

[ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] , [ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [ʌp] .

the	afternoon	,	about	an	hour	before	they	are	covered	up	.
这	下午	,	关于	一个	小时	前	他们	是	涵盖	向上	.

下午，大约在他们被盖住前一个小时。

[ðeɪ] [wɪl] , [haʊ'evər] , [rɪ'kwaɪər] [er] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] , ['dʒen(ə)rəli] [tɪl] [ðə; ði] [fruːt] [ɪz] [kʌt] ,

They	will	,	however	,	require	air	in	the	night	,	generally	till	the	fruit	is	cut	,
他们	将要	,	然而	,	要求	空气	在	这	夜晚	,	一般来说	直到	这	水果	是	切	,

不过，它们夜间需要通风，通常要等到果实采摘后才能恢复通风。

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ðen] [ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [maɪld] ;

and	even	then	if	the	weather	is	mild	;
和	甚至	然后	如果	这	天气	是	温和的	;

即使如此，如果天气温和的话；

[fɔːr; fər] [baɪ] ['biːɪŋ] [kept] [kloʊz] [æt; ət] [naɪt] [wen] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [hiːt] ,

for	by	being	kept	close	at	night	when	there	is	a	strong	heat	,
为了	经过	存在	保留	关闭	在	夜晚	什么时候	那里	是	一个	强的	热	,

因为在夜间酷热时要紧紧抱在怀里，

[ðə; ði] [fruːt] [ɪz] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ['kʌlər] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['jeloʊ] [kæst] .

the	fruit	is	liable	to	change	colour	and	become	of	a	yellow	cast	.
这	水果	是	容易	到	改变	颜色	和	变得	的	一个	黄色的	投掷	.

这种水果容易变色，泛黄。

[ðə; ði] [plænts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʌn'kʌvərd] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɔːrnɪŋ] [baɪ] [eɪt] [ə'klɔk, əu-] , [ɔːr] [naɪn] [æt; ət]

The	plants	should	be	uncovered	in	a	morning	by	eight	o'clock	,	or	nine	at
这	植物	应该	是	裸露	在	一个	早晨	经过	八	点钟	,	或者	九	在

['fɑːrðɪst] ,

farthest	,
最远	,

植物应该在早上八点前揭开覆盖物，最迟九点。

[ɪn] [ðə; ði] ['wɪntər] , [ænd; ənd] [sɪks] [ɔːr] ['sev(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [əd'vænsɪz] ,

in	the	winter	,	and	six	or	seven	as	the	season	advances	,
在	这	冬天	,	和	六	或者	七	作为	这	季节	进展	,

冬季可达六七只，随着季节推移可达六七只。

[ən'les] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['veri] [koʊld] [ɔːr] ['wɪndi] , [wen] [ðeɪ] [meɪ] [rɪ'meɪn] [æn; ən] ['aʊər] [lɔːŋgər]

unless	the	weather	is	very	cold	or	windy	,	when	they	may	remain	an	hour	longer
除非	这	天气	是	非常	寒冷的	或者	刮风	,	什么时候	他们	可能	保持	一个	小时	更长

[ðæn; ðən] ['juːʒuəl] .

than	usual	.
比	通常	.

除非天气非常寒冷或刮风，否则他们可能会比平时多停留一个小时。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [freɪm] [biː; bi] [ɪn'festid] [wɪð; wɪθ] ['wʊdlaɪs] ,

Should	the	frame	be	infested	with	woodlice	,
应该	这	框架	是	受感染的	和	鼠妇	,

如果镜框里有鼠妇，

[pleɪs] [sʌm; səm] ['kæbɪdʒ] - [liːvz] [ɔːr] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [heɪ] [ɪn] [ðə; ði] [bed] ,

place	some	cabbage	-	leaves	or	a	small	quantity	of	hay	in	the	bed	,
地方	一些	卷心菜	-	树叶	或者	一个	小的	数量	的	干草	在	这	床	,

在苗床上放一些卷心菜叶子或少量干草，

[wɪtʃ] [wɪl] ['ænsər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [træp] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðem; ðəm] ,

which	will	answer	the	purpose	of	a	trap	to	collect	them	,
哪个	将要	回答	这	目的	的	一个	陷阱	到	收集	他们	,

这将达到设置陷阱收集它们的目的。

[wen] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər] .

when	they	may	be	easily	destroyed	by	boiling	water	.
什么时候	他们	可能	是	容易地	损毁	经过	沸腾	水	.

它们很容易被沸水破坏。

[ker] , [haʊ'evər] , [ɪz] ['nesəseri] [ɪn] [ðɪs] [ɪk'spiːdiənt] ,

Care	,	however	,	is	necessary	in	this	expedient	,
关心	,	然而	,	是	必要的	在	这	权宜	,

然而，这种权宜之计需要谨慎行事。

[fɔːr; fər][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði][plænts][hæv; həv]['teɪkən] [ruːt] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ,

for	should	the	plants	have	taken	root	at	the	side	of	the	box	,
为了	应该	这	植物	有	已采取	根	在	这	边	的	这	盒子	,

如果植物已经在箱子侧面生根发芽了，

[ðə; ði][hɑːt]['wɔːtər] [wɪl] [mə'tɪriəli] ['ɪndʒər][ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði][plænts][ɑːr; ər] [kept] ['helθi] ,

the	hot	water	will	materially	injure	them	;	but	if	the	plants	are	kept	healthy	,
这	热的	水	将要	重大	损伤	他们	;	但	如果	这	植物	是	保留	健康	,

热水会对它们造成严重伤害；但如果植物保持健康，

['lɪt(ə)l]['deɪndʒər][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [æprɪ'hend] [frʌm; frəm] [ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv]

little	danger	is	to	be	apprehended	from	this	description	of
小的	危险	是	到	是	被捕	从	这	描述	的

从这段描述中可以看出，几乎没有什么危险。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	40	]
[	页	-	]

[第40页]

['vɜːrmɪn] , [æz; əz] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɪkli] ['stægneitid] [plænt][tuː; tə][ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ] ['vɪgərəs] [wʌn] .

vermin	,	as	they	always	like	a	sickly	stagnated	plant	to	a	thriving	vigorous	one	.
害虫	,	作为	他们	总是	喜欢	一个	病弱的	停滞不前	植物	到	一个	熙	蓬勃	一	.

害虫总是喜欢病弱停滞的植物，而不是茁壮成长的植物。

[maɪs] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [ɪk'striːmli] ['trʌb(ə)lsəm] ,

Mice	are	sometimes	extremely	troublesome	,
小鼠	是	有时	极其	麻烦的	,

老鼠有时非常令人头疼。

[bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [prəʊ'kjʊərɪŋ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['kemɪst] [sʌm; səm] [graʊnd] [ɑːks]

but	may	be	destroyed	by	procuring	from	a	Chemist	some	ground	ox
但	可能	是	损毁	经过	采购	从	一个	化学家	一些	地面	牛

- ,

vomicæ	,
-	,

但可以通过从药剂师那里购买一些磨碎的牛呕吐物来销毁。

[ænd; ənd] [ə'plaɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mænər] .

and	applying	it	in	the	following	manner	.
和	申请	它	在	这	下列的	方式	.

并按以下方式应用。

[mɪks][ðə; ði] [drʌg] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm]['wɔːtər] , [stɜːr][ˌaɪ 'tiː][ʌp] [wel] , [ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː] [bɔɪl] [ə'baʊt] [ten]

Mix	the	drug	with	some	water	,	stir	it	up	well	,	and	let	it	boil	about	ten
混合	这	药品	和	一些	水	,	搅拌	它	向上	出色地	,	和	让	它	熬	关于	十

['mɪnɪts] ;

minutes	;
分钟	;

将药物与一些水混合，搅拌均匀，煮沸约十分钟；

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [ðə; ði] ['faɪər] [ænd; ənd] [pʊt] [ɪn] [sʌm; səm] [wiːt] [ɔːr] ['kjuːkʌmbər] [siːd] ,

take	it	off	the	fire	and	put	in	some	wheat	or	cucumber	seed	,
拿	它	离开	这	火	和	放	在	一些	小麦	或者	黄瓜	种子	,

把它从火上移开，放入一些小麦种子或黄瓜种子。

['letɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [stiːp] [fɔːr; fər] [ten] [ɔːr] [twelv] ['aʊərz] ;

letting	it	steep	for	ten	or	twelve	hours	;
出租	它	陡	为了	十	或者	十二	小时	;

浸泡十到十二个小时;

[ɔːr] [spred] [sʌm; səm] [ɑːks] - [nɑːt] [bɔɪld] [ə'pɑːn] [bred] [ænd; ənd] [freʃ] ['bʌtər] ,

or	spread	some	ox	vomicæ	not	boiled	upon	bread	and	fresh	butter	,
或者	传播	一些	牛	-	不是	煮沸	之上	面包	和	新鲜的	黄油	,

或者将一些未煮熟的牛呕吐物涂抹在面包和新鲜黄油上，

[pleɪs] [ðɪs] [ɪn] [ðə; ði] [bed] [nɪr] [ðə; ði] [hoʊlz] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['entər] , [wɪtʃ] [wɪl] [ɪ'fektʃuəli]

place	this	in	the	bed	near	the	holes	at	which	they	enter	,	which	will	effectually
地方	这	在	这	床	靠近	这	孔	在	哪个	他们	进入	,	哪个	将要	有效地

['ekstərpeɪt] [ðem; ðəm] .

extirpate	them	.
根除	他们	.

将此物放在它们进入的洞口附近的床上，即可有效消灭它们。

[wɪð; wɪθ] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [fruːt] [[sɪks]] [frʌm; frəm]

With	regard	to	the	time	of	cutting	fruit	[	6	]	from
和	看待	到	这	时间	的	切割	水果	[	6	]	从

关于采摘水果的时间[6]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	41	]
[	页	-	]

[第41页]

[ɑːk'toʊbər] [soʊn] [plænts] , [mʌtʃ] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['weðər] , [sʌm; səm] ['siːznz] ['biːɪŋ] [mʌtʃ]

October	sown	plants	,	much	depends	upon	the	weather	,	some	seasons	being	much
十月	播种	植物	,	很多	取决于	之上	这	天气	,	一些	季节	存在	很多

['faɪnər] [ðæn; ðən] ['ʌðər] .

finer	than	others	.
更精细	比	其他的	.

十月份播种的植物，很大程度上取决于天气，有些季节比其他季节要好得多。

[fruːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɑːk'toʊbər] [siːd] [hæz; həz] [bɪn] [kʌt] [ɔːf] [baɪ] [ðə; ði] ['ɔːθər] [æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz]

Fruit	from	the	October	seed	has	been	cut	off	by	the	Author	as	early	as
水果	从	这	十月	种子	有	到过	切	离开	经过	这	作者	作为	早期的	作为

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] ['dʒænjueri] ,

the	middle	of	January	,
这	中间	的	一月	,

作者早在1月中旬就采摘了10月份播种的果实。

[waɪl] [æt; ət] [ə'nʌðər] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] ;

while	at	another	time	it	has	been	as	late	as	the	beginning	of	March	;
尽管	在	其他	时间	它	有	到过	作为	晚的	作为	这	开始	的	行进	;

而有时甚至要等到三月初;

[hiː; hi] , [haʊ'evər] , [ɪz] [wel] ['sætɪsfaɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [kʌt] [baɪ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] ['februeri]

he	,	however	,	is	well	satisfied	if	it	is	ready	to	cut	by	the	middle	of	February
他	,	然而	,	是	出色地	使满意	如果	它	是	准备好	到	切	经过	这	中间	的	二月

:

:

:

不过，如果到二月中旬就能收割，他就很满意了:

[ɪn'di:d] , [ə'pɑ:n][æn; ən]['ævərɪdʒ] [ðɪs] [meɪ][bi:; bi] ['ferli] [kən'sɪdərd] [æz; əz][ðə; ði]['prɑ:bəb(ə)l][taɪm]
indeed , upon an average this may be fairly considered as the probable time
的确 , 之上 一个 平均的 这 可能 是 相当 经过考虑的 作为 这 可能 时间
[fɔ:r; fər][ɪts] [mə'tʃʊr] [groʊθ] .
for its mature growth .
为了 它是 成熟 生长 .

事实上，平均而言，这可以合理地被认为是其成熟生长的可能时间。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)l][ɪn]['eni] [jʌŋ] [bɪ'gɪnər] [tu:; tə][soʊ] [si:d] [ɪn][noʊ'vembər][ɔ:r] [dɪ'sembər]
It is not advisable in any young beginner to sow seed in November or December
它 是 不是 建议 在 任何 年轻的 初学者 到 母猪 种子 在 十一月 或者 十二月
[ʌn'tɪl] [ə'baʊt]
until about
直到 关于

对于任何年轻的初学者来说，不建议在11月或12月播种，直到大约

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 42]
[页 -]

[第42页]

[ðə; ði] ['twentiəθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['lætər] [mʌnθ] ,
the twentieth of the latter month ,
这 第二十 的 这 后者 月 ,

后一个月的二十日，

[æz; əz][plænts] [groʊn] [ɪn] [ðæt] ['si:z(ə)n] [ɑ:r; ər] ['veri] ['laɪəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'tɑ:rdɪd] [ɪn][ðer; ðər] [groʊθ]
as plants grown in that season are very liable to be retarded in their growth
作为 植物 生长 在 那 季节 是 非常 容易 到 是 弱智 在 他们的 生长
,
,
,

因为那个季节生长的植物很容易生长迟缓。

[waɪl] [ðoʊz] [soʊn] [frʌm; frəm] [ə'baʊt][ðə; ði] ['twentiəθ] [ʌv; əv] [dɪ'sembər] [tu:; tə][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]
while those sown from about the twentieth of December to the beginning of
尽管 那些 播种 从 关于 这 第二十 的 十二月 到 这 开始 的
['dʒænjueri] [wɪl] [groʊ] [mʌtʃ] [strɔ:ŋgər] [ænd; ənd] ['kwɪkər] ,
January will grow much stronger and quicker ,
一月 将要 生长 很多 更强 和 更快 ,

而那些在12月20日左右到1月初播种的种子，生长速度会更快、更健壮。

[æz; əz] [ðeɪ] [pə'zes] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ʌv; əv][ðə; ði]['si:z(ə)n] .
as they possess the advantage of the increase of the season .
作为 他们 具有 这 优势 的 这 增加 的 这 季节 .

因为他们拥有顺应季节增长的优势。

[æn; ən] [ɪk'spɪriənst] ['freɪmər] , [haʊ'evər] , [kæn; kən] [groʊ] [plænts][æt; ət]['eni] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,
An experienced framer , however , can grow plants at any time of the year ,
一个 经验丰富的 框架 , 然而 , 能 生长 植物 在 任何 时间 的 这 年 ,

然而，经验丰富的农夫一年四季都可以种植植物。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðoʊz] [soʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ə'bʌv] [taɪm] ,
and from those sown at the above time ,
和 从 那些 播种 在 这 多于 时间 ,

以及在上述时间播种的那些种子中，

[hi:; hi] [meɪ] [ɪk'spekt][tu:; tə][kʌt] [fru:t][baɪ][ðə; ði] ['twentiəθ] [ʌv; əv] [mɑ:rtʃ] [ɔ:r] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['lætər] [end]

he	may	expect	to	cut	fruit	by	the	twentieth	of	March	or	towards	the	latter	end
他	可能	预计	到	切	水果	经过	这	第二十	的	行进	或者	向	这	后者	结尾

[ʌv; əv] [ðæt] [mʌnθ] ,

of	that	month	,
的	那	月	,

他预计在3月20日或当月下旬可以开始采摘水果。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['weðər] ; [mʌtʃ] [di'pendiŋ] [ə'pɑ:n] [ðæt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

according	to	the	weather	;	much	depending	upon	that	and	the	situation	of
根据	到	这	天气	;	很多	取决于	之上	那	和	这	情况	的

[ðə; ði] ['freɪmɪŋ] [graʊndz] ,

the	framing	grounds	,
这	框架	理由	,

根据天气情况而定；很大程度上取决于天气和拍摄场地的具体情况。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] [bi:; bi]['oʊpən][tu:; tə][ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd] [dɪ'fendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

which	should	at	all	times	be	open	to	the	sun	,	and	defended	from	the
哪个	应该	在	全部	时代	是	打开	到	这	太阳	,	和	辩护	从	这

['waɪndz] .

winds	.
风	.

它应该始终向阳光照射，并能防风。

['futnəuts] :

FOOTNOTES	:
脚注	:

脚注：

[[fɔ:r]] [ðə; ði] ['ɔ:θər] [wʊd] [ˌrekə'mend] ['dʒænjueri] - [soʊn] [plænts] , ['æftər] ['hævɪŋ] [bɪn] ['tɑ:pt]

[	4	]	The	Author	would	recommend	January	-	sown	plants	,	after	having	been	topped
[	4	]	这	作者	会	推荐	一月	-	播种	植物	,	后	拥有	到过	顶峰

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst][dʒɔɪnt] ,

at	the	first	joint	,
在	这	第一的	联合的	,

[4] 作者建议在1月份播种，并在第一个节处进行摘心。

[tu:; tə][rʌn] [fɔ:r] [dʒɔɪnts] , [ðen] ['tɑ:pt] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst][dʒɔɪnt] , [wen] [ðeɪ] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli]

to	run	four	joints	,	then	topped	again	at	the	first	joint	,	when	they	will	generally
到	跑步	四	关节	,	然后	顶峰	再次	在	这	第一的	联合的	,	什么时候	他们	将要	一般来说

[ʃoʊ] [fru:t] ,

show	fruit	,
展示	水果	,

先留四个节，然后在第一个节处再次摘心，这时通常会结果。

[ænd; ənd] , [ɪf] ['prɑ:pərli] [ə'tendid] [tu:; tə] , [wɪl] [swel] [ɔ:f] [tu:; tə]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ɪntʃɪz] [ɪn]

and	,	if	properly	attended	to	,	will	swell	off	to	seven	or	eight	inches	in
和	,	如果	适当地	参加	到	,	将要	膨胀	离开	到	七	或者	八	英寸	在

[leŋkθ; leŋθ] ,

length	,
长度	,

如果照料得当，可以长到七八英寸长。

[æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst] [ʃoʊz] [du:][nɑ:t] [kʌm] [soʊ][faɪn][æz; əz] [ðoʊz] ['æftərwərdz] .

as	the	first	shows	do	not	come	so	fine	as	those	afterwards	.
作为	这	第一的	演出	做	不是	来	所以	美好的	作为	那些	然后	.

因为首批演出不如后面的演出精彩。

[du:][nɑ:t][let] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn][fru:t] [swel] [ə'pɑ:n][ə; eɪ][plænt][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

Do	not	let	more	than	one	fruit	swell	upon	a	plant	at	a	time	,
做	不是	让	更多的	比	一	水果	膨胀	之上	一个	植物	在	一个	时间	,

不要让同一株植物上同时结出多个果实。

[æz; əz] [mɔ:r] [wɪl] [kɔ:z] [ðem; ðəm][tu:; tə] [groʊ] [ɪl] - [ʃeɪpt] , [ænd; ənd][nɑ:t] [nɪr] [soʊ][faɪn] .

as	more	will	cause	them	to	grow	ill	-	shaped	,	and	not	near	so	fine	.
作为	更多的	将要	原因	他们	到	生长	患病的	-	形状	,	和	不是	靠近	所以	美好的	.

因为数量越多，它们就越容易长得畸形，而且不够精致。

[[faɪv]] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər] ['setɪŋ] [ðə; ði][fru:t] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði]['lætər] [end][ʌv; əv][meɪ] ,

[	5	]	There	is	no	necessity	for	setting	the	fruit	beyond	the	latter	end	of	May	,
[	5	]	那里	是	不	必要性	为了	环境	这	水果	超过	这	后者	结尾	的	可能	,

[5] 没有必要在五月下旬之后再进行果实栽培，

[æz; əz][baɪ] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] [bi:z] [wɪl] [faɪnd][ðer; ðər] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [freɪmz] , [ænd; ənd] [pru:v]

as	by	that	time	the	bees	will	find	their	way	to	the	frames	,	and	prove
作为	经过	那	时间	这	蜜蜂	将要	寻找	他们的	方式	到	这	框架	,	和	证明

['i:kwəli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

equally	effective	.
同样地	有效的	.

到那时，蜜蜂就会找到蜂巢框，并且同样有效。

[[sɪks]] [ðə; ði] ['ɔ:θər] [hæz; həz][traɪd] ['sevrəl] ['sɔrts] ,

[	6	]	The	Author	has	tried	several	sorts	,
[	6	]	这	作者	有	尝试	一些	排序	,

[6] 作者尝试了几种方法，

[bʌt; bət][æt; ət]['prez(ə)nt]['oʊnli] [meɪks] [ju:z][ʌv; əv] [θri:] [kaɪndz][ʌv; əv] [freɪm] ['kju:kʌmbər] ,

but	at	present	only	makes	use	of	three	kinds	of	frame	cucumber	,
但	在	展示	仅有的	制作	使用	的	三	种类	的	框架	黄瓜	,

但目前仅使用三种框架黄瓜，

[wɪtʃ] [hi:; hi] [kən'sɪdəz] ['prefrəb(ə)l] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər] .

which	he	considers	preferable	to	all	the	others	.
哪个	他	考虑	优选	到	全部	这	其他的	.

他认为这比其他所有方案都更可取。

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [blæk] ['prɪkli] [fru:t] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][faɪn] [blu:m] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] ['hænd(ə)l] , [wel]

One	is	a	long	black	prickly	fruit	,	with	a	fine	bloom	and	short	handle	,	well
一	是	一个	长的	黑色的	带刺的	水果	,	和	一个	美好的	盛开	和	短的	处理	,	出色地

[fɪld] [ʌp] .

filled	up	.
已填	向上	.

一个是长长的黑色带刺果实，表面有细密的果皮和短柄，果肉饱满。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [groʊ] [fɔ:r; fər] ['teɪbl] [tu:; tə][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ˌfɪf'ti:n] [ɪntʃɪz] ,

It	will	sometimes	grow	for	table	to	the	length	of	fifteen	inches	,
它	将要	有时	生长	为了	桌子	到	这	长度	的	十五	英寸	,

它有时会长到桌子那么长，足足有十五英寸长。

[ænd; ənd]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][frʌm; frəm][ɪ'lev(ə)n][tu:; tə] [twelv] .

and	usually	from	eleven	to	twelve	.
和	通常	从	十一	到	十二	.

通常是在十一点到十二点之间。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] ['eksələnt] ['berər] ,

It	is	an	excellent	bearer	,
它	是	一个	出色的	持有人	,

它是一个很好的载体，

[bʌt; bət][nɑ:t][soʊ] [wel] [ə'dæptɪd][fɔ:r; fər][ɑ:k'toʊbər] ['soʊɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [kaɪndz] ,

but	not	so	well	adapted	for	October	sowing	as	the	other	two	kinds	,
但	不是	所以	出色地	改编	为了	十月	播种	作为	这	其他	二	种类	,

但是，它不如其他两种品种那样适合十月份播种。

[frʌm; frəm][ɪts]['tendər]['kwɑːlətiz] , ['biːɪŋ] [θɪn] [liːvd] [ænd; ənd] [les] ['hɑːrdi] : [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [haʊ'evər] ,

from	its	tender	qualities	,	being	thin	leaved	and	less	hardy	:	it	is	,	however	,
从	它是	投标	品质	,	存在	薄的	离开	和	较少的	耐寒的	:	它	是	,	然而	,

由于其娇嫩的特性，例如叶片薄且耐寒性较差：然而，

[ə; eɪ]['veri] [gʊd] [sɔːrt][fɔːr; fər]['dʒænjueri][ænd; ənd] [sprɪŋ] ['soʊɪŋ] .

a	very	good	sort	for	January	and	spring	sowing	.
一个	非常	好的	种类	为了	一月	和	春天	播种	.

非常适合一月和春季播种。

[ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [kaɪndz] ['veri] [mʌtʃ] [rɪ'zemb(ə)l] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

The	other	two	kinds	very	much	resemble	each	other	,
这	其他	二	种类	非常	很多	类似	每个	其他	,

另外两种类型非常相似，

[ænd; ənd] [wɪl] ['friːkwəntli] [groʊ] [tuː; tə][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [twelv] [ɪntʃɪz] , [fɪld] [ʌp][ɪn][ðə; ði]

and	will	frequently	grow	to	the	length	of	twelve	inches	,	filled	up	in	the
和	将要	频繁地	生长	到	这	长度	的	十二	英寸	,	已填	向上	在	这

['hænd(ə)l] ,

handle	,
处理	,

而且通常会长到十二英寸长，手柄处会充满水分。

[blæk] , ['prɪkli] , [ænd; ənd] ['kæri] [ə; eɪ] [gʊd] [bluːm] .

black	,	prickly	,	and	carry	a	good	bloom	.
黑色的	,	带刺的	,	和	携带	一个	好的	盛开	.

黑色，带刺，开花良好。

[ðer; ðər]['juːʒuəl][daɪ'menʃ(ə)nz][ɑːr; ər][frʌm; frəm] [eɪt] [tuː; tə][ten] [ɪntʃɪz] ; ['biːɪŋ] [θɪk] - [liːvd]

Their	usual	dimensions	are	from	eight	to	ten	inches	;	being	thick	-	leaved
他们的	通常	方面	是	从	八	到	十	英寸	;	存在	厚的	-	离开

[ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli] ['hɑːrdi] .

and	particularly	hardy	.
和	特别	耐寒的	.

它们的尺寸通常为八到十英寸；叶片厚实，而且特别耐寒。

[bəuθ] [ðiːz] [ɑːr; ər] [wel] ['kælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər][ðə; ði][ɑːk'toʊbər][bed] , [ænd; ənd] ['eksələnt] ['berərz]

Both	these	are	well	calculated	for	the	October	bed	,	and	excellent	bearers
两个都	这些	是	出色地	计算	为了	这	十月	床	,	和	出色的	持有者

[fɔːr; fər] [sprɪŋ] ['soʊɪŋ] .

for	spring	sowing	.
为了	春天	播种	.

这两种作物都非常适合十月份播种，而且是春季播种的优良品种。

[ðə; ði] ['ɔːθər] [əb'teɪnd] [ðem; ðəm][bəuθ][baɪ] [ɪm'pregneitiŋ] ; [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] ['pɜːrtʃəs] [ðə; ði]

The	Author	obtained	them	both	by	impregnating	;	and	those	who	purchase	the
这	作者	获得	他们	两个都	经过	受孕	;	和	那些	WHO	购买	这

[wɜːrk][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,

work	of	him	,
工作	的	他	,

作者通过使女性怀孕而获得了她们两人；而那些购买他作品的人，

[meɪ] [biː; bi] [ə'kɑːməˌdeɪtəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv] ['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ,

may	be	accommodated	with	a	few	of	the	seeds	of	either	of	the	above	,
可能	是	已安排	和	一个	很少	的	这	种子	的	任何一个	的	这	多于	,

['grætɪsˌgreɪtɪs] .

gratis	.
免费	.

可以免费提供以上两种种子中的一些。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 43]
[页 -]

[第43页]

[ðə; ði] [siːd] - [bed] [fɔːr; fər] ['dʒænjueri] .
THE SEED - BED FOR JANUARY .
这 种子 - 床 为了 一月 .

一月份的播种床。

[tuː; tə] [biː; bi] [soʊn] [ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] .
To be sown in the beginning of the Month .
到 是 播种 在 这 开始 的 这 月 .

月初播种。

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] ['gɑːdnəz] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [soʊ] [siːd] [fɔːr; fər] ['kjuːkʌmbərz] ,
As this is the season in which Gardeners in general sow seed for cucumbers ,
作为 这 是 这 季节 在 哪个 园丁 在 一般的 母猪 种子 为了 黄瓜 ,

因为现在正是园丁们普遍播种黄瓜种子的季节，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [teɪk] ['noʊtɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] [də'rekʃ(ə)nz] [wɪtʃ] ['veri] [frʌm; frəm]
it will be necessary to take notice of a few directions which vary from
它 将要 是 必要的 到 拿 注意 的 一个 很少 方向 哪个 各不相同 从
[ðə; ði] [ɑːk'toʊbər] [siːd] - [bed] .
the October seed - bed .
这 十月 种子 - 床 .

需要注意的是，有些方向与十月份的播种床有所不同。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] [jʌŋ] [plænts] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['sloʊər] [ɪn] [ðer; ðər] [groʊθ] ,
At this time of the year young plants are much slower in their growth ,
在 这 时间 的 这 年 年轻的 植物 是 很多 慢点 在 他们的 生长 ,

每年的这个时候，幼苗的生长速度要慢得多。

[ænd; ənd] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [biː; bi] [riəd] [ðæn; ðən] [ɪn] [ɑːk'toʊbər] , ['kɑːnsɪkwentli] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪər]
and more difficult to be reared than in October , consequently they require
和 更多的 难的 到 是 饲养 比 在 十月 , 最后 他们 要求
[ə; eɪ] [strɔːŋgər] ['bɑːtəm] [bed] ,
a stronger bottom bed ,
一个 更强 底部 床 ,

而且比十月份更难饲养，因此需要更厚实的底床。

[ðoʊ] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz] [ə'bʌv] [də'rektɪd] .
though made in the same manner as above directed .
尽管 制成 在 这 相同的 方式 作为 多于 指导 .

虽然是按照上述方法制作的。

[ðə; ði] [dʌŋ] [mʌst; məst] [ˌʌndər'goʊ] [ðə; ði] [seɪm] ['prɑːses] [ɪn] ['wɜːrkɪŋ] , [bʌt; bət] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sɪks]
The dung must undergo the same process in working , but should be six
这 粪 必须 经历 这 相同的 过程 在 在职的 , 但 应该 是 六
[ɪntʃɪz] ['haɪər] ;
inches higher ;
英寸 更高 ;

粪便在加工过程中必须经过相同的处理，但高度应高出六英寸；

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'kwaɪər] [mɔːr] ['ræpɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌvərɪŋ] , [pər'tɪkjələrli] [ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz]
it will also require more wrapping and covering , particularly if the weather is
它 将要 还 要求 更多的 包装 和 覆盖 , 特别 如果 这 天气 是
['veri] [koʊld] ;
very cold ;
非常 寒冷的 ;

它还需要更多的包裹和覆盖，尤其是在天气非常寒冷的情况下；

[ɪn] [ðɪs] , [haʊ'evər] , [æz; əz] [bɪ'fɔːr] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr]
in this , however , as before , you must be guided by the temperature
在 这 , 然而 , 作为 前 , 你 必须 是 引导 经过 这 温度
[ʌv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] ;
of the season ;
的 这 季节 ;

但是，在这方面，和以前一样，你必须根据季节的温度来调整；

['teɪkɪŋ] [ker] [nɑːt][tuː; tə]['kʌvər] [tuː] [mʌtʃ] [æt; ət][fɜːrst] .
taking care not to cover too much at first .
采取 关心 不是 到 覆盖 也 很多 在 第一的 .

一开始要小心，不要遮盖太多。

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] ['fɔːrtnaɪt] [ə; eɪ]['dʌb(ə)l][mæt] [wɪl]
For the first fortnight a double mat will
为了 这 第一的 两星期 一个 双倍的 垫 将要

前两周将使用双人垫。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 44]
[页 -]

[第44页]

[biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] ; [ænd; ənd]['æftər] [ðæt] , [ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [ɪn'tens] , [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] ,
be sufficient ; and after that , if the weather is intense , increase the covering ,
是 充足的 ; 和 后 那 , 如果 这 天气 是 激烈的 , 增加 这 覆盖 ,

足够即可；之后，如果天气恶劣，则增加覆盖面积。

[baɪ] ['ædɪŋ] [heɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['θɪknəs] [ʌv; əv][sɪks][ɔːr][naɪn] [ɪntʃɪz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæt]['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .
by adding hay to the thickness of six or nine inches , with a mat over it .
经过 添加 干草 到 这 厚度 的 六 或者 九 英寸 , 和 一个 垫 超过 它 .

在干草上铺上六到九英寸厚的干草，上面再铺上垫子。

[er] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əd'mɪtɪd] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Air should be admitted night and day , according to the state of the
空气 应该 是 承认 夜晚 和 天 , 根据 到 这 状态 的 这
['weðər] ;
weather ;
天气 ;

根据天气情况，昼夜都要通风换气；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][kloʊzd] [daʊn] [fɔːr; fər][ə'baʊt][æn; ən]['aʊər] , [bɪ'fɔːr] ['kʌvərɪŋ] [ʌp] ,
but they may be closed down for about an hour , before covering up ,
但 他们 可能 是 关闭 向下 为了 关于 一个 小时 , 前 覆盖 向上 ,

但它们可能会关闭大约一个小时，然后重新遮盖起来。

['æftər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] [oʊld] .
after they are a fortnight old .
后 他们 是 一个 两星期 老的 .

两周大之后。

[ðə; ði][plænts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪdʒd] [aʊt] [jʌŋ] , [æt; ət] [liːst] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [mʌnθ] [oʊld] ;
The plants should be ridged out young , at least when they are a month old ;
这 植物 应该 是 脊状的 出去 年轻的 , 在 至少 什么时候 他们 是 一个 月 老的 ;

幼苗时期就应该进行垄作，至少在一个月大的时候就应该进行垄作；

[bʌt; bət][biː; bi] ['veri] [pər'tɪkjələr][ɪn] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['fruːtɪŋ] - [freɪm] ['pɜːrfɪktli] [swiːt] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ]
but be very particular in having the fruiting - frame perfectly sweet before they
但 是 非常 特别的 在 拥有 这 结果 - 框架 完美 甜的 前 他们
[ɑːr; ər] [pleɪst] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
are placed in it ,
是 放置 在 它 ,

但一定要确保果实框架在放置果实之前完全甜美。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [mʌtʃ] [ˈbetər] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][pɔts][ə; eɪ] [wiːk] ,

as	it	is	much	better	to	keep	them	in	the	pots	a	week	,
作为	它	是	很多	更好的	到	保持	他们	在	这	锅	一个	星期	,

最好将它们留在花盆里一周。

[ɔːr][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈfɔːrtnaɪt] , [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði][taɪm] ,

or	even	a	fortnight	,	beyond	the	time	,
或者	甚至	一个	两星期	,	超过	这	时间	,

甚至超过两周，超出原定时间。

[ðæn; ðən][tuː; tə] [rɪdʒ] [ðem; ðəm][aʊt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][bed][ɪz][ɪn][ə; eɪ][ˈprɑːpər][kənˈdɪʃ(ə)n] .

than	to	ridge	them	out	before	the	bed	is	in	a	proper	condition	.
比	到	岭	他们	出去	前	这	床	是	在	一个	恰当的	状况	.

与其在床铺状况不佳之前就把它们弄皱，不如先把它们弄皱。

[biː; bi][ˈkerf(ə)l][ɪn] [ˈkiːpɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [hiːt] ; [ɪn] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði][ˈlaɪnɪŋ] [əˈplaɪd] [ɪn][ˈprɑːpər][taɪm] ;

Be	careful	in	keeping	a	good	heat	;	in	having	the	lining	applied	in	proper	time	;
是	小心	在	保持	一个	好的	热	;	在	拥有	这	衬垫	应用	在	恰当的	时间	;

注意保持良好的温度；按时铺设衬里；

[ænd; ənd][ɪn] [wel] [ˈræpɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp] .

and	in	well	wrapping	them	up	.
和	在	出色地	包装	他们	向上	.

并妥善包装。

[ðə; ði][ˈlaɪnɪŋ] [wɪl] [biː; bi][rɪˈkwaɪərd] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [θriː] [wiːks] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd]

The	lining	will	be	required	when	they	are	three	weeks	old	at	the	back	and
这	衬垫	将要	是	必需的	什么时候	他们	是	三	周	老的	在	这	后退	和

[frʌnt] .

front	.
正面	.

当它们三周大的时候，前后都需要加衬里。

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tuː] [fiːt] [waɪd] [əˈbaʊt][hæf] [wei] [ʌp][ðə; ði][bed] ,

It	should	be	two	feet	wide	about	half	way	up	the	bed	,
它	应该	是	二	脚	宽的	关于	一半	方式	向上	这	床	,

床的宽度应该在床身一半左右的位置，大约两英尺宽。

[ænd; ənd][laɪnd][wɪð; wɪθ] [ˈlɪtər] [tuː; tə][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][sɪks] [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs]

and	lined	with	litter	to	the	width	of	six	inches	,	for	the	purpose
和	衬里	和	垃圾	到	这	宽度	的	六	英寸	,	为了	这	目的

[ʌv; əv] [ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði][ˈlaɪnɪŋ]

of	keeping	the	lining
的	保持	这	衬垫

并在衬垫上铺上六英寸宽的垫料，目的是为了保持衬垫的完整性。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	45	]
[	页	-	]

[第45页]

[ɪn][ə; eɪ][ˈprɑːpər][kənˈdɪʃ(ə)n] : [ræp] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][ˈɔːlsoʊ] [wɪˈðɪn] [θriː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp] ,

in	a	proper	condition	:	wrap	it	up	also	within	three	inches	of	the	top	,
在	一个	恰当的	状况	:	裹	它	向上	还	之内	三	英寸	的	这	顶部	,

妥善包装：也要将其包裹在距离顶部三英寸的位置。

[ˈdrɔːɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ˈgrædʒuəli][tuː; tə][əˈbaʊt] [ˌeɪˈtiːn] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

drawing	it	in	gradually	to	about	eighteen	inches	wide	.
绘画	它	在	逐步地	到	关于	十八	英寸	宽的	.

逐渐将其拉窄至约十八英寸宽。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rgoʊɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz] ,

With	the	exception	of	the	foregoing	directions	,
和	这	例外	的	这	前文	方向	,

除上述指示外，

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['tri:tmənt] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [si:d] -

the	method	of	treatment	must	be	exactly	the	same	as	given	in	the	Seed	-
这	方法	的	治疗	必须	是	确切地	这	相同的	作为	给定	在	这	种子	-

[bed][fɔ:r; fər][ɑ:k'toʊbər] .

bed	for	October	.
床	为了	十月	.

处理方法必须与十月份播种床中给出的方法完全一致。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	46	]
[	页	-	]

[第46页]

[ɑ:n][ðə; ði]

ON	THE
在	这

在

['mænɪdʒmənt]

MANAGEMENT
管理

管理

[rɪ'kwaɪərd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌltʃər]

REQUIRED	IN	THE	CULTURE
必需的	在	这	文化

文化所需

[ʌv; əv][ðə; ði]

OF	THE
的	这

的

[leɪt] ['kju:kʌmbər] .

Late	Cucumber	.
晚的	黄瓜	.

晚熟黄瓜。

[ðə; ði]['prɑ:pər][taɪm][tu:; tə][soʊ][fɔ:r; fər] [leɪt] ['kju:kʌmbərz] , [ðæt] [ɪz] ,

The	proper	time	to	sow	for	late	cucumbers	,	that	is	,
这	恰当的	时间	到	母猪	为了	晚的	黄瓜	,	那	是	,

晚熟黄瓜的最佳播种时间，也就是

[sʌtʃ] [æz; əz][ɑ:r; ər] [groʊn] [ɪn][bɑ:ksɪz][ænd; ənd] [laɪts] , [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər]

such	as	are	grown	in	boxes	and	lights	,	and	have	no	necessity	for
这样的	作为	是	生长	在	盒子	和	灯	,	和	有	不	必要性	为了

['laɪnɪŋz] ,

linings	,
衬里	,

例如在箱子和灯光下生长的植物，不需要衬里。

[ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [mɑ:rtʃ] [tu:; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv]['eɪprəl] ;

is	from	the	middle	of	March	to	the	middle	of	April	;
是	从	这	中间	的	行进	到	这	中间	的	四月	;

是从三月中旬到四月中旬;

[ænd; ənd]['æftər] [ðæt] [taɪm] [siːd] [meɪ] [biː; bi][pʊt][ɪn][fɔːr; fər][ðə; ði][hænd] - [glæs] .

and	after	that	time	seed	may	be	put	in	for	the	hand	-	glass	.
和	后	那	时间	种子	可能	是	放	在	为了	这	手	-	玻璃	.

之后就可以将种子放入手持玻璃器皿中了。

[ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər] [soʊn] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [mɑːrtʃ] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] [strɔːŋgər] [bedz][ðæn; ðən] [ðoʊz]

Those	that	are	sown	in	the	middle	of	March	will	require	stronger	beds	than	those
那些	那	是	播种	在	这	中间	的	行进	将要	要求	更强	床	比	那些

[soʊn] [ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] [ɔːr] [θriː] [wiːks] ['æftərwərdz] ,

sown	a	fortnight	or	three	weeks	afterwards	,
播种	一个	两星期	或者	三	周	然后	,

三月中旬播种的种子需要比两周或三周后播种的种子更坚固的苗床。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] [tuː] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [tuː; tə] [θriː] [fiːt] [haɪ] ;

and	should	be	made	from	two	feet	six	inches	to	three	feet	high	;
和	应该	是	制成	从	二	脚	六	英寸	到	三	脚	高的	;

高度应为 2 英尺 6 英寸至 3 英尺;

[waɪl] [ðə; ði] ['lætər] [wɪl] [nɑːt][rɪ'kwaɪər][bedz] ['haɪər] [ðæn; ðən] [tuː] [fiːt] .

while	the	latter	will	not	require	beds	higher	than	two	feet	.
尽管	这	后者	将要	不是	要求	床	更高	比	二	脚	.

而后者则不需要床的高度超过两英尺。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	47	]
[	页	-	]

[第47页]

[let] [ə; eɪ] [trentʃ] [biː; bi] [dʌg] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [freɪm] , [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [diːp] ,

Let	a	trench	be	dug	the	size	of	the	frame	,	about	eighteen	inches	deep	,
让	一个	沟	是	挖	这	尺寸	的	这	框架	,	关于	十八	英寸	深的	,

挖一条与框架大小相同的沟，深约十八英寸。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [laɪt] [ænd; ənd] [rɪtʃ] [ðæt] [ɪz] [θroʊn] [aʊt] ,

and	if	the	soil	is	light	and	rich	that	is	thrown	out	,
和	如果	这	土壤	是	光	和	富有的	那	是	抛掷	出去	,

如果土壤疏松肥沃，就会被丢弃。

[ðə; ði][bed] [meɪ] [biː; bi] [fɔːrmd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

the	bed	may	be	formed	of	it	;
这	床	可能	是	形成	的	它	;

床可能由它构成;

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [loʊm][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] ['ænsər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] .

but	if	a	strong	loam	it	will	not	answer	the	purpose	.
但	如果	一个	强的	壤土	它	将要	不是	回答	这	目的	.

但如果是肥沃的壤土，就达不到目的了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][bed][ɪz] [meɪd] [tred] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wel] , [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] ,

As	soon	as	the	bed	is	made	tread	it	down	well	,	make	it	even	,
作为	很快	作为	这	床	是	制成	踏	它	向下	出色地	,	制作	它	甚至	,

床铺好后要立刻踩实，弄平整。

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][hæv; həv][ə'baʊt][sɪks] [ɪntʃɪz] [fɔːl][frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ;

and	let	it	have	about	six	inches	fall	from	the	back	to	the	front	;
和	让	它	有	关于	六	英寸	落下	从	这	后退	到	这	正面	;

让它从后向前垂下约六英寸;

[ðen] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði][bɑːksɪz][ænd; ənd] [laɪt] ; [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [hiːt] ['raɪzɪz] ,

then	place	on	the	boxes	and	light	;	and	when	the	heat	rises	,
然后	地方	在	这	盒子	和	光	;	和	什么时候	这	热	上升	,

然后放在盒子上点燃；当热气上升时，

[æd'mɪt][frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə] [tuː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [er] .

admit	from	one	to	two	inches	of	air	.
承认	从	一	到	二	英寸	的	空气	.

允许空气进入一到两英寸。

[ɪn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [wiːk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [moʊld] [ɪn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [hɪlz] [ɪn]

In	about	a	week	it	will	be	necessary	to	put	the	mould	in	for	the	hills	in
在	关于	一个	星期	它	将要	是	必要的	到	放	这	模具	在	为了	这	丘陵	在

[ðə; ði][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bæroʊ] - [fʊl] [tuː; tə][ə; eɪ] [laɪt] .

the	proportion	of	a	barrow	-	full	to	a	light	.
这	部分	的	一个	巴罗	-	满的	到	一个	光	.

大约一周后，需要按照每车土对应一盏灯的比例，为山丘放置模具。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] ['levld] [ə'baʊt][æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][bed][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][ræŋk]

This	must	be	levelled	about	an	inch	all	over	the	bed	to	prevent	the	rank
这	必须	是	平整	关于	一个	英寸	全部	超过	这	床	到	防止	这	秩

[stiːm] [frʌm; frəm]['indʒərɪŋ][ðə; ði][plænts] .

steam	from	injuring	the	plants	.
蒸汽	从	受伤	这	植物	.

必须将床面整体抹平约一英寸，以防止浓烈的蒸汽伤害植物。

[ɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [rɪdʒd] [aʊt] ,

On	the	following	day	they	may	be	ridged	out	,
在	这	下列的	天	他们	可能	是	脊状的	出去	,

第二天它们可能会变得僵硬。

[wen] [ðə; ði] [moʊld] [mʌst; məst][biː; bi] [prest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hændz][kloʊz] [daʊn] [raʊnd] [ðə; ði] [ruːts]

when	the	mould	must	be	pressed	with	the	hands	close	down	round	the	roots
什么时候	这	模具	必须	是	按下	和	这	双手	关闭	向下	圆形的	这	根

[ʌv; əv][ðə; ði][plænts] ;

of	the	plants	;
的	这	植物	;

制作模具时，必须用双手紧紧按压植物的根部；

[ænd; ənd]['wɔːtər] [ə'plaɪd] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['sprɪŋkld] ['regjələrli] [ɔːl]

and	water	applied	,	which	should	be	at	the	same	time	sprinkled	regularly	all
和	水	应用	,	哪个	应该	是	在	这	相同的	时间	撒上	经常	全部

['oʊvər][ðə; ði][bed] .

over	the	bed	.
超过	这	床	.

同时浇水，并定期将水洒遍整个床面。

[ˌeɪ diː 'diː] [naʊ] ['plenti] [ʌv; əv] [er] , [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] , [ʌn'tɪl][ðə; ði][bed] [bɪ'kʌmz] ['pɜːrfɪktli] [swiːt] ,

Add	now	plenty	of	air	,	night	and	day	,	until	the	bed	becomes	perfectly	sweet	,
添加	现在	很多	的	空气	,	夜晚	和	天	,	直到	这	床	变成	完美	甜的	,

现在要保证床铺日夜通风，直到床铺完全变得舒适凉爽。

[wɪtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [ə'baʊt][ə; eɪ] [wiːk] ;

which	is	generally	the	case	in	about	a	week	;
哪个	是	一般来说	这	案件	在	关于	一个	星期	;

通常情况下，大约一周左右就会出现这种情况；

['æftər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʌt] [daʊn] [æt; ət] [naɪt] .

after	which	they	may	be	shut	down	at	night	.
后	哪个	他们	可能	是	关闭	向下	在	夜晚	.

之后它们可能会在夜间关闭。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	48	]
[	页	-	]

[let] [ðə; ði] ['tɑ:pɪŋ] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][də'rektɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [si:d] - [bed][ɪn][ɑ:k'toʊbər] ;

Let	the	topping	be	the	same	as	directed	for	the	Seed	-	bed	in	October	;
让	这	配料	是	这	相同的	作为	指导	为了	这	种子	-	床	在	十月	;

修剪顶部时，要按照十月份苗床的指示进行；

[ɪf] [ðə; ði][sɔɪl][ɪz] [laɪt] [ænd; ənd] [rɪtʃ] ,

if	the	soil	is	light	and	rich	,
如果	这	土壤	是	光	和	富有的	,

如果土壤疏松肥沃，

[hæv; həv][ə; eɪ][bæŋk][ɑ:n][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ə'baʊt][ə; eɪ] [fʊt] [ɔ:r] [ˌeɪ'ti:n] [ɪntʃɪz] [waɪd] ,

have	a	bank	on	the	outside	about	a	foot	or	eighteen	inches	wide	,
有	一个	银行	在	这	外部	关于	一个	脚	或者	十八	英寸	宽的	,

在外侧留出一圈大约一英尺（18英寸）宽的土坡，

[ænd; ənd][æz; əz] [haɪ] , [ɔ:r]['i:v(ə)n] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] .

and	as	high	,	or	even	higher	than	the	bottom	of	the	box	.
和	作为	高的	,	或者	甚至	更高	比	这	底部	的	这	盒子	.

而且高度与盒子底部一样高，甚至更高。

[ðɪs] [wɪl] [pru:v] [ə; eɪ] [greɪt] [sə'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði][plænts] ;

This	will	prove	a	great	support	to	the	plants	;
这	将要	证明	一个	伟大的	支持	到	这	植物	;

这将对植物起到极大的促进作用；

[bi:; bi][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] [æn; ən] [ə'bʌndənt] [krɑ:p][ʌv; əv] [fru:t] ; [ænd; ənd]['ɑ:bvieɪt][ðə; ði]

be	the	means	of	producing	an	abundant	crop	of	fruit	;	and	obviate	the
是	这	方法	的	生产	一个	丰富	庄稼	的	水果	;	和	避免	这

[nə'sesəti] [ʌv; əv] ['leɪɪŋ] ;

necessity	of	laying	;
必要性	的	躺下	;

成为生产丰收果实的手段；并免去产卵的必要；

[wɪtʃ] [mʌst; məst] ['ʌðərwaɪz] [bi:; bi][ðə; ði] [keɪs] [ɪf] [ðɪs] [plæn][ɪz][nɑ:t][ə'dɑ:ptɪd] ,

which	must	otherwise	be	the	case	if	this	plan	is	not	adopted	,
哪个	必须	否则	是	这	案件	如果	这	计划	是	不是	已采用	,

如果这项计划不被采纳，情况必然如此。

[ɔ:r][ðə; ði][bɑ:ksɪz][ɑ:r; ər][ʌn'ju:ʒuəliˌʌn'ju:ʒəli][lɑ:rdʒ] .

or	the	boxes	are	unusually	large	.
或者	这	盒子	是	异常地	大的	.

或者这些箱子异常大。

[ʃʊd; ʃəd] ['leɪɪŋ] , [haʊ'evər] , [bi:; bi] [prɪ'fɜ:rd] , [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi] [peɪd] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ,

Should	laying	,	however	,	be	preferred	,	great	attention	must	be	paid	to	it	,
应该	躺下	,	然而	,	是	首选	,	伟大的	注意力	必须	是	有薪酬的	到	它	,

然而，如果选择铺床，则必须格外注意。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['meθəd] [ə'dɑ:ptɪd][æz; əz] [prɪ'skraɪbd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['kju:kʌmbər] .

and	the	same	method	adopted	as	prescribed	for	the	early	cucumber	.
和	这	相同的	方法	已采用	作为	规定	为了	这	早期的	黄瓜	.

采用与早熟黄瓜相同的种植方法。

[pər'tɪkjələr] [ker] [ɪz] ['rekwɪzɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['kju:kʌmbər][tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ˌaɪ 'ti:]

Particular	care	is	requisite	in	the	culture	of	the	late	cucumber	to	preserve	it
特别的	关心	是	必需品	在	这	文化	的	这	晚的	黄瓜	到	保存	它

[frʌm; frəm][ðə; ði]['kæŋkər] ;

from	the	canker	;
从	这	溃疡	;

种植晚熟黄瓜时需要特别注意防止其感染溃疡病；

[ðə; ði][best] [miːnz] [ðæt][kæn; kən][biː; bi][ə'dɑːptɪd][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðɪs] ['ɪndʒəri][ɪz][tuː; tə] [kiːp]

the	best	means	that	can	be	adopted	to	prevent	this	injury	is	to	keep
这	最好的	方法	那	能	是	已采用	到	防止	这	受伤	是	到	保持

[ðem; ðəm] [θɪn] [ʌv; əv][vaɪn] ,

them	thin	of	vine	,
他们	薄的	的	藤	,

防止这种伤害的最佳方法是保持藤蔓稀疏。

[ænd; ənd]['ɔːlweɪz] [ə'plaɪ] [sɔːft]['wɔːtər] .

and	always	apply	soft	water	.
和	总是	申请	柔软的	水	.

并且务必使用软水。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [ɔːr] , [ɪf] [nɑːt] [ðen] [kən'viːniənt] ,

This	should	be	given	in	the	morning	,	or	,	if	not	then	convenient	,
这	应该	是	给定	在	这	早晨	,	或者	,	如果	不是	然后	方便的	,

这应该在早上进行，或者，如果不行，则在方便的时候进行。

['nevər]['leɪtər][ðæn; ðən] [θriː] [əˈklɔk, əu-][ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] ,

never	later	than	three	o'clock	in	the	afternoon	,
绝不	之后	比	三	点钟	在	这	下午	,

不得晚于下午三点。

[wen] [ðə; ði][vaɪnz] [wɪl] [hæv; həv][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] ['draɪɪŋ] [bɪ'fɔːr] [naɪt] :

when	the	vines	will	have	an	opportunity	of	drying	before	night	:
什么时候	这	藤蔓	将要	有	一个	机会	的	烘干	前	夜晚	:

葡萄藤在夜幕降临前有机会晾干的时间：

[ə; eɪ] [faɪn] [deɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi]['teɪkən] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] ,

a	fine	day	should	always	be	taken	advantage	of	for	this	purpose	,
一个	美好的	天	应该	总是	是	已采取	优势	的	为了	这	目的	,

应该充分利用晴朗的日子来实现这一目的。

[wɪtʃ] [wɪl] [tend] [kən'sɪdərəbli] [tuː; tə] [ək'seləreɪt] [ðer; ðər] [groʊθ] .

which	will	tend	considerably	to	accelerate	their	growth	.
哪个	将要	趋向	相当	到	加速	他们的	生长	.

这将大大加速它们的增长。

[æd'mɪt]

Admit
承认

承认

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	49	]
[	页	-	]

[第49页]

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] [er] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][æn; ən]['aʊər] [bɪ'fɔːr] ['wɔːtərɪŋ] ;

a	double	quantity	of	air	for	a	quarter	of	an	hour	before	watering	;
一个	双倍的	数量	的	空气	为了	一个	四分之一	的	一个	小时	前	浇水	;

浇水前一刻钟，通入双倍量的空气；

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] [naɪts] [kən'tɪnjuː] [koʊld] , [biː; bi]['kerf(ə)l][ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðem; ðəm] ['kʌvərd] [ʌp] .

and	while	the	nights	continue	cold	,	be	careful	in	keeping	them	covered	up	.
和	尽管	这	夜晚	继续	寒冷的	,	是	小心	在	保持	他们	涵盖	向上	.

夜晚依然寒冷，要注意给他们盖好被子。

[ɪn][sʌm; səm] ['siːznz] , [wen] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [ɪn'kleмənt] ,

In	some	seasons	,	when	the	weather	is	inclement	,
在	一些	季节	,	什么时候	这	天气	是	恶劣天气	,

在某些季节，当天气恶劣时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðɪs] ['iːv(ə)n] [ʌn'tɪl] [ˌmɪd'sʌmər] .

it	will	be	necessary	to	observe	this	even	until	Midsummer	.
它	将要	是	必要的	到	观察	这	甚至	直到	盛夏	.

即使到了仲夏节，也必须遵守这一规定。

[baɪ] [strɪkt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz] , [noʊ] ['deɪndʒər] [niːd] [biː; bi] [æprɪ'hend]

By	strict	attention	to	the	foregoing	directions	,	no	danger	need	be	apprehended
经过	严格的	注意力	到	这	前文	方向	,	不	危险	需要	是	被捕

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kæŋkər] ,

from	the	canker	,
从	这	溃疡	,

只要严格遵守上述指示，就不必担心溃疡带来的危险。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] ['dʒen(ə)rəli] ['proʊsiːdz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [koʊld] [tʃɪl] ; ['sʌfərɪŋ] [ðə; ði] [plænts] [tuː; tə] [groʊ]

as	it	generally	proceeds	from	a	cold	chill	;	suffering	the	plants	to	grow
作为	它	一般来说	收益	从	一个	寒冷的	寒意	;	痛苦	这	植物	到	生长

[tuː] [θɪk] [ʌv; əv] [vaɪn] ,

too	thick	of	vine	,
也	厚的	的	藤	,

通常情况下，寒冷会导致植物藤蔓生长过密。

[wɪtʃ] [kiːps] [ðem; ðəm] [kən'tɪnjuəli] [mɔɪst] ; [ænd; ənd] [nɑːt] [æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt]

which	keeps	them	continually	moist	;	and	not	admitting	a	sufficient
哪个	保持	他们	持续	潮湿	;	和	不是	承认	一个	充足的

['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [er] ['nesəseri] [tuː; tə] ['hɑːrdn] [ðem; ðəm] .

quantity	of	air	necessary	to	harden	them	.
数量	的	空气	必要的	到	硬化	他们	.

这样一来，它们就一直保持湿润；而且不允许足够的空气进入，使它们变硬。

[ɪn] ['rɪdʒɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [plænts] , [pʊt] [tuː] [ɪn] [smɔːl] [laɪts] [ænd; ənd] [θriː] [ɪn] ['lɑːrdʒər] [wʌnz] ;

In	ridging	out	the	plants	,	put	two	in	small	lights	and	three	in	larger	ones	;
在	起垄	出去	这	植物	,	放	二	在	小的	灯	和	三	在	更大的	一个	;

在给植物搭架子时，将两株植物放在小灯里，三株放在大灯里；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ruːts] [ə'pɪr] [θruː] [ðə; ði] [hɪlz] , [ˌeɪ diː 'diː] [moʊld] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ;

and	when	the	roots	appear	through	the	hills	,	add	mould	to	them	;
和	什么时候	这	根	出现	通过	这	丘陵	,	添加	模具	到	他们	;

[əb'zəviŋ, ɔb-] ,

observing	,
观察	,

当根系从山坡中显露出来时，就给它们施肥；观察，

[ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] ['moʊldɪŋ] [ʌp] [mʌtʃ] ['kwɪkər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [groʊn] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['siːz(ə)n] :

that	they	will	require	moulding	up	much	quicker	than	those	grown	at	the	early	season	:
那	他们	将要	要求	成型	向上	很多	更快	比	那些	生长	在	这	早期的	季节	:

它们需要比早季种植的作物更快地成型：

[ɪn] [fækt] , ['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [rɪdʒd] [aʊt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] [ɔːr] [θriː] [wiːks] ,

in	fact	,	after	they	have	been	ridged	out	about	a	fortnight	or	three	weeks	,
在	事实	,	后	他们	有	到过	脊状的	出去	关于	一个	两星期	或者	三	周	,

事实上，在它们僵硬了大约两到三周之后，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [moʊld] [ðem; ðəm] [ʌp] ['fʊli] .

it	will	be	necessary	to	mould	them	up	fully	.
它	将要	是	必要的	到	模具	他们	向上	完全	.

必须将它们完全塑造成型。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 50]
[页 -]

[第50页]

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [faɪn] ,
If the weather is fine ,
如果 这 天气 是 美好的 ,

如果天气晴朗，

[frʌm; frəm] [wʌn] [tuː; tə] [tuː] ['gælənz] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [laɪt] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] ['evri] [tuː]
from one to two gallons of water for each light will be necessary every two
从 一 到 二 加仑 的 水 为了 每个 光 将要 是 必要的 每一个 二
[ɔːr] [θriː] [deɪz] .
or three days .
或者 三 天 .

每盏灯每两三天需要一到两加仑的水。

[kiːp] [ðem; ðəm] [pegd] [ænd; ənd] [leɪd] [ə'baʊt] [wʌns] [ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] ;
Keep them pegged and laid about once a fortnight ;
保持 他们 钉住 和 铺设 关于 一次 一个 两星期 ;

每隔两周左右将它们固定好并摆放一次；

[ænd; ənd] [biː; bi] [pər'tɪkjələr] ['ɔːlsoʊ] [ɪn] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] [θɪn] [ʌv; əv] [vaɪn] , ['tɑːpt] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːrst]
and be particular also in having them thin of vine , topped at the first
和 是 特别的 还 在 拥有 他们 薄的 的 藤 , 顶峰 在 这 第一的
[dʒɔɪnt] ;
joint ;
联合的 ;

还要注意，要用细长的葡萄藤，在第一节处剪掉顶端；

[ðen] [ə'laʊɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [rʌn] [fɔːr] , [ænd; ənd] ['æftərwərdz] ['tɑːpɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'gen] [æt; ət]
then allowing them to run four , and afterwards topping them again at
然后 允许 他们 到 跑步 四 , 和 然后 配料 他们 再次 在
[ðə; ði] [fɜːrst] ,
the first ,
这 第一的 ,

然后让他们跑四局，之后在第一局再次击败他们。

[æz; əz] [bɪ'fɔːr] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒænjueri] [soʊn] [plænts] .
as before mentioned in the January sown plants .
作为 前 提及 在 这 一月 播种 植物 .

如前所述，一月份播种的植物。

[baɪ] [əb'zəviŋ, ɔb-] [ðiːz] [də'rekʃ(ə)nz] , [ə; eɪ] [gʊd] [krɑːp] [ʌv; əv] [fruːt] [meɪ] [biː; bi] [in'ʃuəd] ,
By observing these directions , a good crop of fruit may be ensured ,
经过 观察 这些 方向 , 一个 好的 庄稼 的 水果 可能 是 确保 ,

遵循这些指导，就能确保水果丰收。

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [kʌt] [ɪn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔːr] [faɪv] [wiːks] ['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn]
which will be ready to cut in about a month or five weeks after they have been
哪个 将要 是 准备好 到 切 在 关于 一个 月 或者 五 周 后 他们 有 到过
[rɪdʒd] [aʊt] .
ridged out .
脊状的 出去 .

大约一个月或五周后，经过根系培育，就可以收割了。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 51]
[页 -]

[第51页]

[ɑːn][ðə; ði]
ON **THE**
在 这

在

['mænɪdʒmənt]
MANAGEMENT
管理

管理

[rɪ'kwaɪərd] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌltʃər]
REQUIRED **IN** **THE** **CULTURE**
必需的 在 这 文化

文化要求

[ʌv; əv][ðə; ði]
OF **THE**
的 这

的

[hænd] - [glæs] ['kjuːkʌmbər]
Hand **-** **glass** **Cucumber**
手 - 玻璃 黄瓜

手持玻璃黄瓜

[ðə; ði] [best] [taɪm] [tuː; tə] [soʊ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [hænd] - [glæs] ['kjuːkʌmbər] [ɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv]
The **best** **time** **to** **sow** **for** **the** **hand** **-** **glass** **cucumber** **is** **from** **the** **middle** **of**
这 最好的 时间 到 母猪 为了 这 手 - 玻璃 黄瓜 是 从 这 中间 的
['eɪprəl][tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [meɪ] ;
April **to** **the** **beginning** **of** **May** **;**
四月 到 这 开始 的 可能 ;

手杯黄瓜的最佳播种时间是四月中旬到五月初;

[ðoʊ] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [soʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tenθ] [ʌv; əv] ['eɪprəl] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [meɪ] ;
though **they** **may** **be** **sown** **from** **the** **tenth** **of** **April** **until** **the** **middle** **of** **May** **;**
尽管 他们 可能 是 播种 从 这 第十 的 四月 直到 这 中间 的 可能 ;

虽然它们可以在4月10日至5月中旬之间播种;

[ænd; ənd][ðə; ði][plænts] [meɪ] [biː; bi] [groʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['kjuːkʌmbər][ɔːr]['melən] [bedz] .
and **the** **plants** **may** **be** **grown** **in** **the** **early** **cucumber** **or** **melon** **beds** **.**
和 这 植物 可能 是 生长 在 这 早期的 黄瓜 或者 瓜 床 .

这些植物可以种植在早熟黄瓜或甜瓜苗床上。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['pɑːtɪd] [ɔːf] , [pʊt] [θriː] [plænts][ɪn] [iːtʃ] [pɑːt] ,
When **they** **are** **potted** **off** **,** **put** **three** **plants** **in** **each** **pot** **,**
什么时候 他们 是 盆栽 离开 , 放 三 植物 在 每个 锅 ,

将它们移栽到花盆里后，每个花盆里放三株植物。

['biːɪŋ] [pər'tɪkjələr][ɪn][nɑːt] ['fɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [pɑːrts] [fʊl] ,
being **particular** **in** **not** **filling** **them** **more** **than** **three** **parts** **full** **,**
存在 特别的 在 不是 填充 他们 更多的 比 三 部分 满的 ,

特别注意不要装得太满，最多装三份。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['laɪəb(ə)l] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] [tuː; tə] [drɔː] [ʌp] [lɔːŋ] [ɪn] [ðə; ði]
as **they** **are** **very** **liable** **at** **this** **time** **of** **the** **year** **to** **draw** **up** **long** **in** **the**
作为 他们 是 非常 容易 在 这 时间 的 这 年 到 画 向上 长的 在 这
[stem] .
stem **.**
干 .

因为它们在每年的这个时候很容易茎秆变长。

['mɪrli] ['kʌvər][ðə; ði] [ruːts] [wɪð; wɪθ] [moʊld] [æt; ət][fɜːrst] ;

Merely	cover	the	roots	with	mould	at	first	;
仅仅	覆盖	这	根	和	模具	在	第一的	;

先用霉菌覆盖根部;

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]

in	the	course	of	two	or	three	days	add	a
在	这	课程	的	二	或者	三	天	添加	一个

在两三天内增加一个

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	52	]
[	页	-	]

[第52页]

['lɪt(ə)l] [mɔːr] ; [ænd; ənd][ɪn] [ə'baʊt][ə; eɪ] [wiːk] [fɪl] [ʌp][ðə; ði][pɔts][tuː; tə][ðə; ði][brɪm] .

little	more	;	and	in	about	a	week	fill	up	the	pots	to	the	brim	.
小的	更多的	;	和	在	关于	一个	星期	充满	向上	这	锅	到	这	帽檐	.

再多加一点；大约一周后，锅就装满了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][æz; əz] [mʌtʃ] [er] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ;

It	is	necessary	to	give	them	as	much	air	as	possible	;
它	是	必要的	到	给	他们	作为	很多	空气	作为	可能的	;

必须尽可能地给它们提供充足的空气;

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] , [æz; əz] [nɪr] [ðə; ði]

and	to	have	them	placed	at	the	back	of	the	bed	,	as	near	the
和	到	有	他们	放置	在	这	后退	的	这	床	,	作为	靠近	这

[glæs] [æz; əz] [kən'viːniənt] .

glass	as	convenient	.
玻璃	作为	方便的	.

并将它们放置在床的后方，尽可能靠近玻璃。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [wel] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] , [ænd; ənd][let][ðem; ðəm][biː; bi] ['tɑːpt] [æt; ət]

They	must	be	well	supplied	with	water	,	and	let	them	be	topped	at
他们	必须	是	出色地	供应	和	水	,	和	让	他们	是	顶峰	在

[ðə; ði][fɜːrst][dʒɔɪnt] .

the	first	joint	.
这	第一的	联合的	.

必须保证充足的水分，并且要从第一个节位开始浇水。

[baɪ] [ðɪs] [moʊd] [ʌv; əv] ['triːtmənt] , [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [strɔːŋ] ['stʌgi] [plænts] ,

By	this	mode	of	treatment	,	you	may	have	strong	stuggy	plants	,
经过	这	模式	的	治疗	,	你	可能	有	强的	斯图吉	植物	,

通过这种处理方法，你可能会得到强壮的、枝繁叶茂的植物。

[fɪt][tuː; tə][pʊt] ['ʌndər][ðə; ði][hænd] - [glæs] [ɪn] [θriː] [wiːks] ; [æt; ət][ɔːl] [ɪ'vents] ,

fit	to	put	under	the	hand	-	glass	in	three	weeks	;	at	all	events	,
合身	到	放	在下面	这	手	-	玻璃	在	三	周	;	在	全部	活动	,

三周后即可置于手镜下观察；无论如何，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][kept][ɪn][ðə; ði][pɔts][lɔːŋgər][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] , [æz; əz][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]

they	should	not	be	kept	in	the	pots	longer	than	a	month	,	as	there	is	a
他们	应该	不是	是	保留	在	这	锅	更长	比	一个	月	,	作为	那里	是	一个

[ˌprɑːbə'bɪlәti] ,

probability	,
可能性	,

它们不应该在花盆里存放超过一个月，因为有可能发生这种情况。

[ɪf] [ðæt] [taɪm][ɪz] [ɪk'siːdɪd] , [ʌv; əv][ðer; ðər] ['biːɪŋ] ['stɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] [groʊθ] .

if	that	time	is	exceeded	,	of	their	being	stinted	in	the	growth	.
如果	那	时间	是	超出	,	的	他们的	存在	吝啬	在	这	生长	.

如果超过这个时间，他们的成长就会受到阻碍。

[ðə; ði] [sɔɪl] [best] ['kælkjuleɪtɪd] [tu:; tə] [rɪdʒ] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɪn] , [ɪz] [ə; eɪ] [laɪt] [rɪtʃ] [ɜ:rθ] .

The	soil	best	calculated	to	ridge	them	out	in	,	is	a	light	rich	earth	.
这	土壤	最好的	计算	到	岭	他们	出去	在	,	是	一个	光	富有的	地球	.

最适合用来垄作的土壤是肥沃的轻质土壤。

[ɪf] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['loʊmi] ['neɪtʃər] ,

If	the	soil	is	of	a	strong	loamy	nature	,
如果	这	土壤	是	的	一个	强的	壤土	自然	,

如果土壤性质为肥沃的壤土，

[ˌeɪ di: 'di:] [sʌm; səm] [li:f] [moʊld] [ɔ:r] ['rɑ:t(ə)n] [dʌŋ] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [mɪks] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] [wel] [tə'geðər] .

add	some	leaf	mould	or	rotten	dung	to	it	,	and	mix	it	up	well	together	.
添加	一些	叶子	模具	或者	烂	粪	到	它	,	和	混合	它	向上	出色地	一起	.

加入一些落叶腐殖土或腐烂的粪便，并充分混合均匀。

[dɪg] [ə; eɪ] [trentʃ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [ɪn] [depθ] , [ænd; ənd] [θri:] [fi:t] [waɪd] ,

Dig	a	trench	about	a	foot	in	depth	,	and	three	feet	wide	,
挖	一个	沟	关于	一个	脚	在	深度	,	和	三	脚	宽的	,

挖一条约一英尺深、三英尺宽的沟渠，

[ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [bed] [bi:; bi] [meɪd] [ʌp] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['lev(ə)l] ,

and	let	the	bed	be	made	up	about	a	foot	above	the	level	,
和	让	这	床	是	制成	向上	关于	一个	脚	多于	这	等级	,

床铺要高出地面约一英尺。

[ðæt] [ɪz] , [tu:] [fi:t] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

that	is	,	two	feet	from	the
那	是	,	二	脚	从	这

也就是说，距离两英尺

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	53	]
[	页	-	]

[第53页]

['bɑ:təm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [trentʃ] ; [tred] [ˌaɪ 'ti:] [daʊn] [wel] , ['lev(ə)l] [ˌaɪ 'ti:] ,

bottom	of	the	trench	;	tread	it	down	well	,	level	it	,
底部	的	这	沟	;	踏	它	向下	出色地	,	等级	它	,

挖好沟底；夯实，整平。

[ænd; ənd] [ə'plaɪ] [sʌm; səm] ['wɔ:tər] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [draɪ] ; [ðen] [pʊt] [ðə; ði] [moʊld] [ɑ:n] ,

and	apply	some	water	if	it	is	dry	;	then	put	the	mould	on	,
和	申请	一些	水	如果	它	是	干燥	;	然后	放	这	模具	在	,

如果太干，就涂点水；然后把模具放上去。

[ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'ti:] [bi:; bi] [dʌg] [ə; eɪ] [spɪt] [di:p] ,

and	let	it	be	dug	a	spit	deep	,
和	让	它	是	挖	一个	吐	深的	,

挖一个深坑，

[ænd; ənd] [ˌeɪ'ti:n] [ɪntʃɪz] [waɪd] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [trentʃ] ;

and	eighteen	inches	wide	on	each	side	of	the	trench	;
和	十八	英寸	宽的	在	每个	边	的	这	沟	;

壕沟两侧各宽十八英寸；

['æftərwərdz] [pʊt] [sʌm; səm] [dʌŋ] [ɔ:r] [li:f] [moʊld] [ɑ:n] , [ænd; ənd] [dɪg] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] .

afterwards	put	some	dung	or	leaf	mould	on	,	and	dig	it	in	.
然后	放	一些	粪	或者	叶子	模具	在	,	和	挖	它	在	.

之后铺上一些粪便或落叶腐殖土，然后翻入土中。

['lev(ə)l][ðə; ði][moʊld] [daʊn] , [soʊ][ðæt][ðə; ði][bed] [wɪl] [biː; bi][ə'baʊt][sɪks] [fiːt] [waɪd] ,

Level	**the**	**mould**	**down**	**,**	**so**	**that**	**the**	**bed**	**will**	**be**	**about**	**six**	**feet**	**wide**	**,**
等级	这	模具	向下	,	所以	那	这	床	将要	是	关于	六	脚	宽的	,

将模具调平，使床面宽度约为六英尺。

[ænd; ənd][naɪn][ɔːr][ten] [ɪntʃɪz] [diːp] , ['teɪkɪŋ] [ker] [tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['haɪər] [ɪn][ðə; ði]

and	**nine**	**or**	**ten**	**inches**	**deep**	**,**	**taking**	**care**	**to**	**leave**	**it**	**a**	**little**	**higher**	**in**	**the**
和	九	或者	十	英寸	深的	,	采取	关心	到	离开	它	一个	小的	更高	在	这

['mɪd(ə)l] ,

middle	**,**
中间	,

深度为九到十英寸，注意中间要略高一些。

[wer] [ðə; ði] [dʌŋ] [ɪz] [pleɪst] , [ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] [moʊld] [meɪ] [nɑːt]['set(ə)l] ,

where	**the**	**dung**	**is**	**placed**	**,**	**in**	**order**	**that**	**the**	**mould**	**may**	**not**	**settle**	**,**
在哪里	这	粪	是	放置	,	在	命令	那	这	模具	可能	不是	定居	,

放置粪便的地方，以防止霉菌滋生。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

促进黄瓜和甜瓜生长的(The art of promoting the growth of the)

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['loʊər] [ɪn][ðə; ði]['sentər] ,
and **become** **lower** **in** **the** **centre** **,**
和 变得 降低 在 这 中心 ,

中间部分降低，

[wɪtʃ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['tendənsi] [tu:; tə]['ɪndʒər][ðə; ði][plænts][baɪ][əb'zɔ:rbɪŋ,əb'sɔ:rbɪŋ][ðə; ði]['wɔ:tər] ,
which **will** **have** **a** **tendency** **to** **injure** **the** **plants** **by** **absorbing** **the** **water** **,**
哪个 将要 有 一个 趋势 到 损伤 这 植物 经过 吸收 这 水 ,

这样一来，植物吸收水分后就容易受到损害。

[wɪtʃ] [ɪz][moʊst][rɪ'kwaɪərd][æt; ət][ðə; ði][ˌaut'saidz] .
which **is** **most** **required** **at** **the** **outsides** **.**
哪个 是 最多 必需的 在 这 外面 .

在户外最为重要。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [plæn] ,
It **is** **an** **excellent** **plan** **,**
它 是 一个 出色的 计划 ,

这是一个绝妙的计划。

[ɪf] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [ˌdɪsɪn'geɪdʒd] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [mʌnθs] ['pri:viəs] [tu:; tə][ðə; ði][taɪm] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]
if **the** **ground** **is** **disengaged** **two** **or** **three** **months** **previous** **to** **the** **time** **it** **is**
如果 这 地面 是 脱离 二 或者 三 几个月 以前的 到 这 时间 它 是
['wɑ:ntɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði]['kju:kʌmbər][bed] ,
wanted **for** **the** **cucumber** **bed** **,**
通缉 为了 这 黄瓜 床 ,

如果提前两三个月将土地翻耕，准备种植黄瓜，

[tu:; tə][mɑ:rk][ˌaɪ 'ti:][aʊt][sɪks] [fi:t] [waɪd] , [ænd; ənd][pʊt][ɪn][sɪks] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [dʌŋ] [ɔ:r] [li:f] [moʊld] ,
to **mark** **it** **out** **six** **feet** **wide** **,** **and** **put** **in** **six** **inches** **of** **dung** **or** **leaf** **mould** **,**
到 标记 它 出去 六 脚 宽的 , 和 放 在 六 英寸 的 粪 或者 叶子 模具 ,

划出六英尺宽的界线，并铺上六英寸厚的粪便或落叶腐殖土。

[ænd; ənd] [leɪ] [ˌaɪ 'ti:][ʌp][ɪn] ['rɪdʒɪz] [ʌv; əv] [tu:] [fi:t] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn][wɪdθ; wɪtθ] ,
and **lay** **it** **up** **in** **ridges** **of** **two** **feet** **six** **inches** **in** **width** **,**
和 躺 它 向上 在 山脊 的 二 脚 六 英寸 在 宽度 ,

并将其堆成两英尺六英寸宽的垄状。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊt] [ɪn] [depθ] .
and **a** **foot** **in** **depth** **.**
和 一个 脚 在 深度 .

深度为一英尺。

[wen] ['wɑ:ntɪd][fɔ:r; fər][ju:z] , ['lev(ə)l][ˌaɪ 'ti:] [daʊn] , [ænd; ənd][dɪg][ə; eɪ] [trentʃ] [θri:] [fi:t] [waɪd][fɔ:r; fər]
When **wanted** **for** **use** **,** **level** **it** **down** **,** **and** **dig** **a** **trench** **three** **feet** **wide** **for**
什么时候 通缉 为了 使用 , 等级 它 向下 , 和 挖 一个 沟 三 脚 宽的 为了
[ðə; ði] [dʌŋ] ,
the **dung** **,**
这 粪 ,

需要使用时，将其整平，并挖一条三英尺宽的沟渠用于盛放粪便。

['levlɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz] [bɪ'fɔ:r] [də'rektɪd] .
levelling **it** **as** **before** **directed** **.**
水平 它 作为 前 指导 .

按照之前的指示将其找平。

[ðɪs] ['meθəd] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kən'viːniəntli] [ə'tendid] [tuː; tə] , [ɪz]['sɜːrt(ə)nli] ['prefrəb(ə)l]
This method , if it can be conveniently attended to , is certainly preferable
这 方法 , 如果 它 能 是 方便 参加 到 , 是 当然 优选
[tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ,
to the other ,
到 这 其他 ,

如果这种方法能够方便地实施，那么它肯定比另一种方法更可取。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 54]
[页 -]

[第54页]

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊz] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [dʌŋ] [ænd; ənd] [moʊld] [tə'geðər]
as it allows an opportunity of incorporating the dung and mould together
作为 它 允许 一个 机会 的 合并 这 粪 和 模具 一起
.
:
.

因为它提供了一个将粪便和霉菌结合起来的机会。

[ɪf] [hɑːt] [dʌŋ] ['kænɑːt][biː; bi] ['iːzəli] [əb'teɪnd] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'spenst] [wɪð; wɪθ] ,
If hot dung cannot be easily obtained , it may be dispensed with ,
如果 热的 粪 不能 是 容易地 获得 , 它 可能 是 分发 和 ,

如果不能轻易获得热粪，可以省略这一步骤。

[prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [siːd] [ɪz][nɑːt] [soʊn] ['ɜːrliər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [meɪ] .
provided the seed is not sown earlier than the month of May .
假如 这 种子 是 不是 播种 早些时候 比 这 月 的 可能 .

前提是播种时间不早于五月份。

[let] [ðə; ði] [graʊnd] [biː; bi] [rɪdʒd] [ʌp][æz; əz] [bɪ'fɔːr] [də'rektɪd] , [ænd; ənd] [wen] ['wɑːntɪd][fɔːr; fər][juːz] ,
Let the ground be ridged up as before directed , and when wanted for use ,
让 这 地面 是 脊状的 向上 作为 前 指导 , 和 什么时候 通缉 为了 使用 ,

按照先前指示将地面夯实，需要使用时，

['lev(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ; [ðen] [mɑːrk][aʊt][sɪks] [fiːt] [waɪd] [bedz][fɔːr; fər] [iːtʃ] , [ænd; ənd] [θriː] [fiːt]
level it down ; then mark out six feet wide beds for each , and three feet
等级 它 向下 ; 然后 标记 出去 六 脚 宽的 床 为了 每个 , 和 三 脚
['æliz] ;
alleys ;
小巷 ;

将其整平；然后为每个床位划出 6 英尺宽的床位，以及 3 英尺宽的通道；

['æftərwərdz] [pleɪs] [ðə; ði][laɪn][tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] , [ænd; ənd][mɑːrk][aʊt] [θriː]
afterwards place the line to the middle of the ridge , and mark out three
然后 地方 这 线 到 这 中间 的 这 岭 , 和 标记 出去 三
[fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] ,
feet six inches ,
脚 六 英寸 ,

然后把线拉到山脊中间，并标记出三英尺六英寸。

[wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv] [iːtʃ] [glæs] .
which must be the distance from the centre of each glass .
哪个 必须 是 这 距离 从 这 中心 的 每个 玻璃 .

这必须是到每个玻璃杯中心的距离。

[teɪk] [aʊt] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊld] , ['lev(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [rɪdʒ] ,
Take out two spadesful of the mould , level it on the ridge ,
拿 出去 二 满铲 的 这 模具 , 等级 它 在 这 岭 ,

用铲子挖出两铲模具里的土，将其平整地放在屋脊上。

[ænd; ənd][pʊt][wʌn]['speɪdˌfʊl][ʌv; əv] [laɪt] [rɪtʃ] [ɜːrθ] [ɪn][ɪts] [pleɪs] ,
and put one spadeful of light rich earth in its place ,
和 放 一 满满 的 光 富有的 地球 在 它是 地方 ,

然后在上面放一铲肥沃的轻质土壤，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [siːd] .
for the purpose of receiving the seed .
为了 这 目的 的 接收 这 种子 .

为了接收种子。

[ɪf] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][sɔɪl][ɪz] [laɪt] [ænd; ənd] [rɪtʃ] , [teɪk] [aʊt][wʌn] ['speɪdˌfʊl] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd]
If the natural soil is light and rich , take out one spadeful , making it round
如果 这 自然的 土壤 是 光 和 富有的 , 拿 出去 一 满满 , 制作 它 圆形的
[ænd; ənd] ['hɑːloʊ] ,
and hollow ,
和 空洞的 ,

如果天然土壤疏松肥沃，挖出一铲土，将其挖成圆形凹陷状。

[ə'baʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [waɪd] ; [ðen] [soʊ] [ðə; ði] [siːd] [frʌm; frəm] [eɪt] [tuː; tə] [twelv] ['ʌndər] [iːtʃ] [glæs]
about eight inches wide ; then sow the seed from eight to twelve under each glass
关于 八 英寸 宽的 ; 然后 母猪 这 种子 从 八 到 十二 在下面 每个 玻璃
.
:
.

大约八英寸宽；然后在每个玻璃杯下播种八到十二粒种子。

[ɪf] [ðə; ði] [moʊld] [ɪz][draɪ] , [ə'plai] ['wɔːtər][tuː; tə][ðə; ði] [siːd] , [pleɪs] [ðə; ði] ['glæsɪz] [ɑːn] ,
If the mould is dry , apply water to the seed , place the glasses on ,
如果 这 模具 是 干燥 , 申请 水 到 这 种子 , 地方 这 眼镜 在 ,

如果霉菌干燥，就给种子浇水，然后盖上玻璃杯。

[ænd; ənd] [ʃʌt] [ðem; ðəm] [daʊn] [kloʊz] , [əb'zəviŋ, ɔb-][æz; əz] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [draɪ] , [tuː; tə]['sprɪŋk(ə)l]
and shut them down close , observing as they become dry , to sprinkle
和 关闭 他们 向下 关闭 , 观察 作为 他们 变得 干燥 , 到 撒
[ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] .
them with water .
他们 和 水 .

关紧它们，观察它们是否变干，然后向它们洒水。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 55]
[页 -]

[第55页]

['æftər][ðə; ði] [siːd] [hæz; həz] [bɪn] [ʌp] [ə'baʊt][ə; eɪ] [wiːk] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [θɪn]
After the seed has been up about a week , it will be necessary to thin
后 这 种子 有 到过 向上 关于 一个 星期 , 它 将要 是 必要的 到 薄的
[ðem; ðəm] [aʊt] ,
them out ,
他们 出去 ,

种子发芽大约一周后，就需要进行间苗。

[ɪn][ðə; ði][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][sɪks][plænts][tuː; tə] [iːtʃ] [glæs] ;
in the proportion of six plants to each glass ;
在 这 部分 的 六 植物 到 每个 玻璃 ;

每杯植物配六株植物；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [wiːk] ['fɑːloʊɪŋ] [rɪ'duːs] [ðem; ðəm][tuː; tə] [θriː] ,
and in the week following reduce them to three ,
和 在 这 星期 下列的 减少 他们 到 三 ,

接下来的一周，将它们减少到三个。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['prɑ:pər]['nʌmbər][tu:; tə][bi:; bi] [groʊn] [tə'geðər] ['faɪnəli][fɔ:r; fər][ə; eɪ][krɑ:p] .

which	**is**	**the**	**proper**	**number**	**to**	**be**	**grown**	**together**	**finally**	**for**	**a**	**crop**	**.**
哪个	是	这	恰当的	数字	到	是	生长	一起	最后	为了	一个	庄稼	.

最终，这才是适合一起种植的作物数量。

[wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ðʌs] [dɪ'vaɪdɪd] , [pʊt][sʌm; səm] [laɪt] [moʊld] [raʊnd][ðə; ði] [stemz] [ʌv; əv][ðə; ði]

When	**they**	**are**	**thus**	**divided**	**,**	**put**	**some**	**light**	**mould**	**round**	**the**	**stems**	**of**	**the**
什么时候	他们	是	因此	分割	,	放	一些	光	模具	圆形的	这	茎	的	这

[plænts] ,

plants	**,**
植物	,

将植株分株后，在植株茎部周围覆盖一层薄薄的腐殖土。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] [æt; ət] [tu:] ['dɪfrənt] [taɪmz] , [ə'laʊɪŋ] [ə; eɪ] [wi:k] [tu:; tə] [ɪ'læps] [bɪ'twi:n]

which	**should**	**be**	**done**	**at**	**two**	**different**	**times**	**,**	**allowing**	**a**	**week**	**to**	**elapse**	**between**
哪个	应该	是	完毕	在	二	不同的	时代	,	允许	一个	星期	到	流逝	之间

[i:tʃ] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,

each	**application**	**,**
每个	应用	,

应该分两次进行，两次申请之间间隔一周。

[ænd; ənd] ['fɪlɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['hɑ:loʊ] [ðæt] [ɪz][left] .

and	**filling**	**up**	**the**	**hollow**	**that**	**is**	**left**	**.**
和	填充	向上	这	空洞的	那	是	左边	.

并填补留下的空隙。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [tu:] [rʌf] [li:vz] , [tɑ:p][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði]['sekənd]

As	**soon**	**as**	**they**	**have**	**made**	**two**	**rough**	**leaves**	**,**	**top**	**them**	**at**	**the**	**second**
作为	很快	作为	他们	有	制成	二	粗糙的	树叶	,	顶部	他们	在	这	第二

[dʒɔɪnt] .

joint	**.**
联合的	.

当它们长出两片粗糙的叶子后，在第二个节处剪掉它们的叶子。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi][ə'dɑ:ptɪd][wɪð; wɪθ] [sək'ses] .

This	**is**	**a**	**plan**	**which**	**may**	**be**	**adopted**	**with**	**success**	**.**
这	是	一个	计划	哪个	可能	是	已采用	和	成功	.

这是一个有可能成功实施的方案。

[hɑ:t] [dʌŋ] [ɪz]['ɔ:lsoʊ][ʌv; əv] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] ,

Hot	**dung**	**is**	**also**	**of**	**great**	**advantage**	**,**
热的	粪	是	还	的	伟大的	优势	,

热粪也具有很大的优势。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [kɔ:z] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] ['ɪntu:] ['berɪŋ] ['nɪrli] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['su:nər] [ðæn; ðən]

as	**it**	**will**	**cause**	**them**	**to**	**come**	**into**	**bearing**	**nearly**	**a**	**month**	**sooner**	**than**
作为	它	将要	原因	他们	到	来	进入	轴承	几乎	一个	月	很快	比

[wʊd] ['ʌðərwaɪz] [bi:; bi][ðə; ði] [keɪs] .

would	**otherwise**	**be**	**the**	**case**	**.**
会	否则	是	这	案件	.

这将使它们比原本的情况提前近一个月开始发挥作用。

['æftər][ðə; ði][plænts][hæv; həv] [bɪn] ['tɑ:pt] , [æz; əz] [ə'bʌv] [də'rektɪd] , [let][ðem; ðəm][rʌn][tu:; tə][sɪks]

After	**the**	**plants**	**have**	**been**	**topped**	**,**	**as**	**above**	**directed**	**,**	**let**	**them**	**run**	**to**	**six**
后	这	植物	有	到过	顶峰	,	作为	多于	指导	,	让	他们	跑步	到	六

[dʒɔɪnts] ,

joints	**,**
关节	,

按照上述指示进行摘心后，让植株长到六个节。

[ænd; ənd] [ðen] [tɑːp][ðem; ðəm] [əˈgen] , [wen] [ðeɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [fruːt] ,
and **then** **top** **them** **again** **,** **when** **they** **will** **show** **fruit** **,**
和 然后 顶部 他们 再次 , 什么时候 他们 将要 展示 水果 ,

等它们结果的时候再摘掉顶。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ˈtɑːpt] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst][dʒɔɪnt] .
which **may** **be** **topped** **at** **the** **first** **joint** **.**
哪个 可能 是 顶峰 在 这 第一的 联合的 .

可能在第一关节处被堵住。

[ɪf] [ðə; ði][hænd] - [ˈglæsɪz] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ] , [fruːt] [wɪl] [biː; bi] [ˈredi] [tuː; tə][kʌt] [ˈveri] [ˈɜːrli] .
If **the** **hand** **-** **glasses** **are** **large** **,** **fruit** **will** **be** **ready** **to** **cut** **very** **early** **.**
如果 这 手 - 眼镜 是 大的 , 水果 将要 是 准备好 到 切 非常 早期的 .

如果手杯很大，水果就会很早就成熟可以采摘了。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **56** **]**
[页 -]

[第56页]

[biː; bi] [pərˈtɪkjələr] [ɪn][nɑːt] [ˈsʌfərɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə] [tuː] [mʌtʃ] [vaɪn] ;
Be **particular** **in** **not** **suffering** **them** **to** **run** **to** **too** **much** **vine** **;**
是 特别的 在 不是 痛苦 他们 到 跑步 到 也 很多 藤 ;

务必注意不要让它们爬上过多的藤蔓；

[sɪks][dʒɔɪnts][ɪz][kwaɪt] [səˈfɪʃ(ə)nt] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] ,
six **joints** **is** **quite** **sufficient** **at** **the** **first** **,**
六 关节 是 相当 充足的 在 这 第一的 ,

六个关节一开始就足够了。

[ænd; ənd] [ˈæftərwərdz] [ˈɔːlweɪz] [kiːp] [ðem; ðəm] [ˈtɑːpt] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst][ɔːr][ˈsekənd][dʒɔɪnt] .
and **afterwards** **always** **keep** **them** **topped** **at** **the** **first** **or** **second** **joint** **.**
和 然后 总是 保持 他们 顶峰 在 这 第一的 或者 第二 联合的 .

之后，始终保持顶部在第一或第二个关节处。

[baɪ] [strɪkt] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [moʊd] [ʌv; əv] [ˈtriːtmənt] , [juː; jʊ] [meɪ] [ɪnˈʃʊr] [ə; eɪ] [mɔːr] [əˈbʌndənt]
By **strict** **attention** **to** **this** **mode** **of** **treatment** **,** **you** **may** **ensure** **a** **more** **abundant**
经过 严格的 注意力 到 这 模式 的 治疗 , 你 可能 确保 一个 更多的 丰富
[krɑːp] ,
crop **,**
庄稼 ,

严格遵循这种处理方法，就能确保获得更丰收的作物。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˈfaɪnər] [fruːt] ,
and **much** **finer** **fruit** **,**
和 很多 更精细 水果 ,

以及品质更好的水果。

[ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi]['kælkjuleɪtɪd][əˈpɑːn][frʌm; frəm][ðə; ði]['juːʒuəl] ['meθəd] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] [ðə; ði]
than **can** **be** **calculated** **upon** **from** **the** **usual** **method** **of** **suffering** **the**
比 能 是 计算 之上 从 这 通常 方法 的 痛苦 这
[vaɪn][tuː; tə] [groʊ] [tuː; tə][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,
vine **to** **grow** **to** **a** **considerable** **length** **,**
藤 到 生长 到 一个 大量 长度 ,

与通常让葡萄藤生长到相当长的长度所能计算出的结果相比，

[wɪtʃ] [tendz] [məˈtɪriəli] [tuː; tə] [ˈwiːkən] [ænd; ənd] [ɪgˈzɔːst] [ðə; ði][plænt] .
which **tends** **materially** **to** **weaken** **and** **exhaust** **the** **plant** **.**
哪个 倾向于 重大 到 削弱 和 排气 这 植物 .

这往往会严重削弱和耗尽植物的养分。

[let] [ðem; ðəm][biː; bi] [kept] ['ʌndər][ðə; ði] ['glæsɪz] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] ['deɪndʒər]

Let	them	be	kept	under	the	glasses	as	long	as	possible	,	without	danger
让	他们	是	保留	在下面	这	眼镜	作为	长的	作为	可能的	,	没有	危险

[ʌv; əv]['ɪndʒərɪŋ][ðem; ðəm] ,

of	injuring	them	,
的	受伤	他们	,

尽可能长时间地将它们放在玻璃罩下，但要注意不要伤害它们。

[æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ][ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] [er] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] - [taɪm] , [wen] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz]

admitting	a	small	quantity	of	air	in	the	day	-	time	,	when	the	weather	is
承认	一个	小的	数量	的	空气	在	这	天	-	时间	,	什么时候	这	天气	是

[wɔːrm] ,

warm	,
温暖的	,

白天天气温暖时，少量空气可以进入室内。

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] , [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [wedʒ] ,

by	means	of	a	piece	of	wood	,	in	the	form	of	a	wedge	,
经过	方法	的	一个	片	的	木头	,	在	这	形式	的	一个	楔	,

用一块楔形木块，

[ə'baʊt]['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [faɪv] [ɪntʃɪz] [waɪd] , [flæt] , [ænd; ənd][ə'baʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [æt; ət][ðə; ði]

about	seven	inches	long	,	five	inches	wide	,	flat	,	and	about	three	inches	at	the
关于	七	英寸	长的	,	五	英寸	宽的	,	平坦的	,	和	关于	三	英寸	在	这

[tɑːp] .

top	.
顶部	.

长约七英寸，宽约五英寸，扁平，顶部约三英寸。

[ðɪs] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][juː; jʊ][tuː; tə][raɪz][ɔːr][fɔːl][ðə; ði] [glæs] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [er]

This	will	enable	you	to	rise	or	fall	the	glass	according	to	the	quantity	of	air
这	将要	使能够	你	到	上升	或者	落下	这	玻璃	根据	到	这	数量	的	空气

['nesəseri] [tuː; tə][biː; bi] [əd'mɪtɪd] .

necessary	to	be	admitted	.
必要的	到	是	承认	.

这样，您就可以根据需要引入的空气量来升降玻璃杯。

[bɪ'fɔːr] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði][vaɪn] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['glæsɪz] ,

Before	placing	the	vine	outside	the	glasses	,
前	放置	这	藤	外部	这	眼镜	,

在将藤蔓放在杯子外面之前，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə][æd'mɪt][ə; eɪ]['lɑːrdʒər]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [er] , [bəuθ] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ]

it	will	be	necessary	to	admit	a	larger	portion	of	air	,	both	night	and	day
它	将要	是	必要的	到	承认	一个	更大的	部分	的	空气	,	两个都	夜晚	和	天

,

,
,

无论白天还是夜晚，都需要引入更多的空气。

[fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] ,

for	three	or	four	days	,
为了	三	或者	四	天	,

三四天，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	57	]
[	页	-	]

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə]['hɑːrdn][ðə; ði][plænts] ; [ðen] [mʌltʃ] [ðə; ði][bed][ɔːl]['oʊvər][wɪð; wɪθ]['lɪtər] ,

in	order	to	harden	the	plants	;	then	mulch	the	bed	all	over	with	litter	,
在	命令	到	硬化	这	植物	;	然后	覆盖物	这	床	全部	超过	和	垃圾	,

为了增强植物的抗旱能力；然后用落叶等覆盖物将苗床完全覆盖。

[wɪtʃ] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði][fruːt][tuː; tə][biː; bi][kept] [kliːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ruːts] [mɔɪst] ,

which	will	cause	the	fruit	to	be	kept	clean	,	and	the	roots	moist	,
哪个	将要	原因	这	水果	到	是	保留	干净的	,	和	这	根	潮湿	,

这样可以保持果实清洁，根部湿润。

[æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] ['rekwɪzɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv]['kjuːkʌmbərz] .

an	essential	requisite	in	the	culture	of	cucumbers	.
一个	基本的	必需品	在	这	文化	的	黄瓜	.

黄瓜种植的必要条件。

[ðoʊ] ['mɔɪstʃər] [ɪz][soʊ] [ɪk'striːmli] ['nesəseri] ,

Though	moisture	is	so	extremely	necessary	,
尽管	水分	是	所以	极其	必要的	,

虽然水分极其必要，

[jet] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['wɔːtər][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd]

yet	at	all	times	in	the	application	of	water	you	must	be	regulated
然而	在	全部	时代	在	这	应用	的	水	你	必须	是	受监管

[baɪ][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] .

by	the	temperature	of	the	season	.
经过	这	温度	的	这	季节	.

然而，在任何时候用水都必须根据季节温度进行调节。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][hɑːt][ænd; ənd][draɪ] [wen] [ðeɪ] [kʌm] ['ɪntuː] [fʊl] ['berɪŋ] ,

If	the	weather	is	hot	and	dry	when	they	come	into	full	bearing	,
如果	这	天气	是	热的	和	干燥	什么时候	他们	来	进入	满的	轴承	,

如果它们盛开时天气炎热干燥，

[frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [fɔːr] ['gælənz] [ʌv; əv]['wɔːtər] [wɪl] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [iːtʃ] [glæs] ['evri] [tuː]

from	three	to	four	gallons	of	water	will	be	required	to	each	glass	every	two
从	三	到	四	加仑	的	水	将要	是	必需的	到	每个	玻璃	每一个	二

[ɔːr] [θriː] [deɪz] ,

or	three	days	,
或者	三	天	,

每两三天，每杯水需要三到四加仑的水。

[ɪf] [ðə; ði][sɔɪl][ɪz] [laɪt] , [bʌt; bət] [ɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['loʊmi] ['neɪtʃər] , [les] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] .

if	the	soil	is	light	,	but	if	of	a	strong	loamy	nature	,	less	will	be	sufficient	.
如果	这	土壤	是	光	,	但	如果	的	一个	强的	壤土	自然	,	较少的	将要	是	充足的	.

如果土壤疏松，但如果是肥沃的壤土，则用量较少即可。

[leɪ] [aʊt][ðə; ði][vaɪnz]['regjələr] , [peg][ðem; ðəm] [daʊn] , [ænd; ənd] [pleɪs] [fɔːr] [hæf] [brɪks] ,

Lay	out	the	vines	regular	,	peg	them	down	,	and	place	four	half	bricks	,
莱	出去	这	藤蔓	常规的	,	钉子	他们	向下	,	和	地方	四	一半	砖块	,

将藤蔓整齐地铺好，用木桩固定，然后放置四块半砖。

[ðæt] [ɪz] , [wʌn][tuː; tə] [iːtʃ] ['kɔːrnər] , ['ʌndər][ðə; ði] [freɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [glæs] ;

that	is	,	one	to	each	corner	,	under	the	frame	of	the	glass	;
那	是	,	一	到	每个	角落	,	在下面	这	框架	的	这	玻璃	;

也就是说，在玻璃框下方的每个角上各放一个；

[ɔːr] [ə'nʌðər] ['meθəd] [meɪ] [biː; bi][ə'dɑːptɪd] ,

or	another	method	may	be	adopted	,
或者	其他	方法	可能	是	已采用	,

或者可以采用其他方法，

[ɪn] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [glæs] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [stɪk] ,

in	raising	the	glass	to	the	south	by	means	of	a	piece	of	stick	,
在	提高	这	玻璃	到	这	南	经过	方法	的	一个	片	的	戳	,

用一根棍子将玻璃杯举向南方，

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['θɪknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bru:m] - [stɪk] , [ə; eɪ] [fʊt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [wɪð; wɪθ] [θri:] ['nɑ:tʃɪz] [kʌt] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] ,

about	the	thickness	of	a	broom	-	stick	,	a	foot	in	length	,	with	three	notches	cut	in	it	,
关于	这	厚度	的	一个	扫帚	-	戳	,	一个	脚	在	长度	,	和	三	缺口	切	在	它	,

粗细约与扫帚柄相当，长约一英尺，上面切有三个凹槽。

[ə'baʊt] [tu:] [ɪntʃɪz] [ə'pɑ:rt] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['restɪŋ] [ðə; ði] [glæs] [ə'pɑ:n] .

about	two	inches	apart	,	for	the	purpose	of	resting	the	glass	upon	.
关于	二	英寸	除	,	为了	这	目的	的	休息	这	玻璃	之上	.

相距约两英寸，以便放置玻璃杯。

[ðɪs] [plæn][ɪz][fɑ:r] ['prefrəb(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:rmər] , [ɪn] [mə'tɪriəli]

This	plan	is	far	preferable	to	the	former	,	in	materially
这	计划	是	远的	优选	到	这	以前的	,	在	重大

这个方案在实质上远优于前一个方案。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	58	]
[	页	-	]

[第58页]

[æk'seləreitiŋ][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fru:t] , [baɪ] [pri'ventɪŋ] [tu:] [greɪt] [ə; eɪ] ['kɜ:rənt] [ʌv; əv] [er] ;

accelerating	the	growth	of	the	fruit	,	by	preventing	too	great	a	current	of	air	;
加速	这	生长	的	这	水果	,	经过	预防	也	伟大的	一个	当前的	的	空气	;

通过阻止过强的气流来加速果实的生长；

[bɪ'saɪdz] [pə'zesɪŋ] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['iziə] ['ækses] [tu:; tə][ðə; ði][plænts] ,

besides	possessing	the	advantage	of	easier	access	to	the	plants	,
除了	拥有	这	优势	的	更轻松	使用权	到	这	植物	,

除了更容易接触到植物这一优势之外，

[wen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðem; ðəm] .

when	there	is	a	necessity	for	examining	them	.
什么时候	那里	是	一个	必要性	为了	检查	他们	.

当有必要进行检查时。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] , [haʊ'evər] , ['rekwɪzɪt] [wen] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz][ə'dɑ:ptɪd] , [ðæt] [ðə; ði] ['rɪdʒɪz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lweɪz] [frʌnt] [ðə; ði] [saʊθ] .

It	is	,	however	,	requisite	when	this	method	is	adopted	,	that	the	ridges	should	always	front	the	south	.
它	是	,	然而	,	必需品	什么时候	这	方法	是	已采用	,	那	这	山脊	应该	总是	正面	这	南	.

但是，采用这种方法时，必须保证山脊始终朝南。

[ɪf] [ðə; ði] [ə'bʌv] [də'rekʃ(ə)nz][ɑ:r; ər] ['strɪktli] [ə'tendid] [tu:; tə] , [ænd; ənd][ðə; ði]['si:z(ə)n][ɪz][ɪn]['eni] [dɪ'gri:] ['feɪvərəbl] ,

If	the	above	directions	are	strictly	attended	to	,	and	the	season	is	in	any	degree	favorable	,
如果	这	多于	方向	是	严格	参加	到	,	和	这	季节	是	在	任何	程度	有利	,

如果严格遵守上述指示，并且季节条件也较为有利，

[ə; eɪ]['plentɪf(ə)l][krɑ:p][ʌv; əv][faɪn] [fru:t] [meɪ] [bi:; bi] [ɪk'spektɪd] .

a	plentiful	crop	of	fine	fruit	may	be	expected	.
一个	丰富	庄稼	的	美好的	水果	可能	是	预期的	.

预计会有大量优质水果丰收。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 59]
[页 -]

[第59页]

[daɪˈmenʃ(ə)nz]
DIMENSIONS
方面

方面

[ʌv; əv][ðə; ði]
OF THE
的 这

的

[bɑːksɪz][ænd; ənd] [laɪts]
BOXES AND LIGHTS
盒子 和 灯

盒子和灯

[fɔːr; fər]
FOR
为了

为了

['ɜːrli] [ænd; ənd] [leɪt] ['kjuːkʌmbərz] .
Early and Late Cucumbers .
早期的 和 晚的 黄瓜 .

早熟黄瓜和晚熟黄瓜。

[θriː] - [laɪt] [bɑːksɪz][fɔːr; fər][ɑːk'toʊbər] ['soʊɪŋ] .
Three - light Boxes for October sowing .
三 - 光 盒子 为了 十月 播种 .

适用于十月播种的三灯育苗箱。

[ðə; ði][bɑːksɪz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [gʊd] ['siːznd] [diːl] , [wʌn] [ɪntʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [θɪk] ,
The boxes should be made of good seasoned deal , one inch and a half thick ,
这 盒子 应该 是 制成 的 好的 经验丰富的 交易 , 一 英寸 和 一个 一半 厚的 ,

箱子应该用优质干燥的松木制成，厚度为一英寸半。

[ten] [fiːt] ['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [fɔːr] [fiːt] [θriː] [ɪntʃɪz] [waɪd] ,
ten feet seven inches long , four feet three inches wide ,
十 脚 七 英寸 长的 , 四 脚 三 英寸 宽的 ,

长十英尺七英寸，宽四英尺三英寸

[ænd; ənd][wʌn] [fʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [diːp] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd][ɪ'lev(ə)n] [ɪntʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .
and one foot eight inches deep at the back , and eleven inches in the front .
和 一 脚 八 英寸 深的 在 这 后退 , 和 十一 英寸 在 这 正面 .

后部深 1 英尺 8 英寸，前部深 11 英寸。

[ðə; ði][baːz][tuː; tə][biː; bi] [θriː] [ɪntʃɪz] [waɪd] , [tuː; tə][hæv; həv] [tuː] ['næroʊ] [slɪps] [tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn]
The bars to be three inches wide , to have two narrow slips two inches in
这 酒吧 到 是 三 英寸 宽的 , 到 有 二 狭窄的 滑倒 二 英寸 在
[haɪt] ,
height ,
高度 ,

这些杆子宽三英寸，有两个两英寸高的窄条。

[ænd; ənd][wʌn][slɪp][æt; ət] [iːtʃ] [end] .
and one slip at each end .
和 一 滑 在 每个 结尾 .

两端各放一张纸条。

[ðə; ði][baːz][tuː; tə][biː; bi]['fluːtɪd][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][slɪps] , [wɪð; wɪθ][oʊk]['kɔːrnərz] , [faɪv]

The	bars	to	be	fluted	on	each	side	of	the	slips	,	with	oak	corners	,	five
这	酒吧	到	是	凹槽	在	每个	边	的	这	滑倒	,	和	橡木	角落	,	五

[ɪntʃɪz] [waɪd] .

inches	wide	.
英寸	宽的	.

纸条两侧要开槽，用橡木角加固，宽五英寸。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	60	]
[	页	-	]

[第60页]

[ðə; ði] [laɪts] [tuː; tə][biː; bi] [fɔːr] [fiːt] [θriː] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [lɔːŋ] , [θriː] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz]

The	lights	to	be	four	feet	three	inches	and	a	half	long	,	three	feet	six	inches
这	灯	到	是	四	脚	三	英寸	和	一个	一半	长的	,	三	脚	六	英寸

[waɪd] ,

wide	,
宽的	,

灯具长四英尺三英寸半，宽三英尺六英寸。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] [reɪl] [tuː] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd] [θriː] ['kwɔːrtərz][waɪd] ; [ðə; ði] [frʌnt] [tuː; tə][biː; bi]

and	the	back	rail	two	inches	and	three	quarters	wide	;	the	front	to	be
和	这	后退	轨	二	英寸	和	三	四分之一	宽的	;	这	正面	到	是

[θriː] [ɪntʃɪz] ,

three	inches	,
三	英寸	,

后横梁宽两英寸四分之三英寸；前横梁宽三英寸。

[ænd; ənd][ðə; ði][saɪdz] [tuː] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] ; [wɪð; wɪθ] [θriː] [baːz] , ['raʊndɪd] [ɔːf][tuː; tə]

and	the	sides	two	inches	and	a	half	;	with	three	bars	,	rounded	off	to
和	这	侧面	二	英寸	和	一个	一半	;	和	三	酒吧	,	圆润	离开	到

[ə; eɪ] [pɔɪnt] [ˌɪn'saɪd] ,

a	point	inside	,
一个	观点	里面	,

边长两英寸半；有三根横杆，内侧倒角成尖状。

[θriː] ['kwɔːrtərz][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] .

three	quarters	of	an	inch	wide	.
三	四分之一	的	一个	英寸	宽的	.

宽四分之三英寸。

[tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [gʊd] ['siːznd] [diːl] , [ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv][hɔːrnz][bəuθ][ɪn][ðə; ði] [bæk]

To	be	made	of	good	seasoned	deal	,	and	to	have	horns	both	in	the	back
到	是	制成	的	好的	经验丰富的	交易	,	和	到	有	角	两个都	在	这	后退

[ænd; ənd] [frʌnt] .

and	front	.
和	正面	.

用上等木材制成，前后都有角。

[ðə; ði] [skwer] [mʌst; məst][biː; bi] [fɔːrmd] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [kraʊn] [glæs] , ['ledɪd] [ænd; ənd] [siˈmentid] ;

The	squares	must	be	formed	of	strong	crown	glass	,	leaded	and	cemented	;
这	正方形	必须	是	形成	的	强的	王冠	玻璃	,	铅	和	水泥	;

这些方块必须由坚固的冕牌玻璃制成，并用铅条和水泥粘合；

[let][ðer; ðər][biː; bi][faɪv][ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] ['biːɪŋ] [faɪv] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

let	there	be	five	in	length	,	the	one	in	front	being	five	inches	long	.
让	那里	是	五	在	长度	,	这	一	在	正面	存在	五	英寸	长的	.

长度为五英寸，最前面的那根长五英寸。

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['aɪərn] [bɑ:r] [mʌst; məst] [bi:; bi] [pæst] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , ['ʌndər] [ðə; ði] [li:d] [ʌv; əv] [i:tʃ]

A	small	iron	bar	must	be	passed	in	the	middle	,	under	the	lead	of	each
一个	小的	铁	酒吧	必须	是	通过了	在	这	中间	,	在下面	这	带领	的	每个

[laɪt] ,

light	,
光	,

一根细铁条必须从中间穿过，位于每盏灯的导线下方。

[wɪtʃ] [mʌst; məst] ['ɔ:lsoʊ] [hæv; həv] ['aɪərn] ['hændlz] .

which	must	also	have	iron	handles	.
哪个	必须	还	有	铁	把手	.

它还必须配有铁质把手。

[wʌn] - [laɪt] [bɑ:ks] [fɔ:r; fər] [ɑ:k'toʊbər] ['soʊɪŋ] .

One	-	light	Box	for	October	sowing	.
一	-	光	盒子	为了	十月	播种	.

适用于十月播种的单灯箱。

[ðɪs] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] [fɔ:r] [fi:t] [eɪt] [ɪntʃɪz] , [θri:] [fi:t] ['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [waɪd] ,

This	must	be	in	length	four	feet	eight	inches	,	three	feet	seven	inches	wide	,
这	必须	是	在	长度	四	脚	八	英寸	,	三	脚	七	英寸	宽的	,

它的长度必须是四英尺八英寸，宽度是三英尺七英寸。

[wʌn] [fʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [di:p] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd] [ɪ'lev(ə)n] [ɪntʃɪz] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] .

one	foot	eight	inches	deep	at	the	back	,	and	eleven	inches	in	the	front	.
一	脚	八	英寸	深的	在	这	后退	,	和	十一	英寸	在	这	正面	.

后部深 1 英尺 8 英寸，前部深 11 英寸。

[ðə; ði] [laɪts] [tu:; tə] [bi:; bi] [hæf] [æn; ən] [ɪntʃ] [lɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [bɑ:ks] ;

The	lights	to	be	half	an	inch	longer	than	the	box	;
这	灯	到	是	一半	一个	英寸	更长	比	这	盒子	;

灯管要比盒子长半英寸；

[ænd; ənd] [ɪn] [ɔ:l] ['ʌðər] [rɪ'spɛkts, ri:'spɛkts, rə'spɛks, ri:'spɛks] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [bɪ'fɔ:r] [dɪ'skraɪbd] .

and	in	all	other	respects	the	same	as	those	before	described	.
和	在	全部	其他	尊重	这	相同的	作为	那些	前	描述	.

在其他所有方面，与前面描述的情况相同。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	61	]
[	页	-	]

[第61页]

[fɔ:r; fər] ['dʒænjueri] ['soʊɪŋ] .

For	January	sowing	.
为了	一月	播种	.

一月份播种。

[ðə; ði] [bɑ:ksɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ten] [fi:t] ['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] , [fɔ:r] [fi:t] [eɪt] [ɪntʃɪz] [waɪd] ,

The	boxes	to	be	ten	feet	seven	inches	long	,	four	feet	eight	inches	wide	,
这	盒子	到	是	十	脚	七	英寸	长的	,	四	脚	八	英寸	宽的	,

箱子长10英尺7英寸，宽4英尺8英寸。

[wʌn] [fʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [di:p] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd] [ɪ'lev(ə)n] [ɪntʃɪz] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] .

one	foot	eight	inches	deep	at	the	back	,	and	eleven	inches	in	the	front	.
一	脚	八	英寸	深的	在	这	后退	,	和	十一	英寸	在	这	正面	.

后部深 1 英尺 8 英寸，前部深 11 英寸。

[ðə; ði] [baːz] [ænd; ənd] [slɪps] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [fɔ:r; fər] [ɑ:k'toʊbər] .

The	bars	and	slips	the	same	as	for	October	.
这	酒吧	和	滑倒	这	相同的	作为	为了	十月	.

酒吧和滑倒的情况与十月份相同。

[ðə; ði] [laɪts] [tuː; tə][biː; bi] [fɔːr] [fiːt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [lɔːŋ] ,

The	lights	to	be	four	feet	eight	inches	and	a	half	long	,
这	灯	到	是	四	脚	八	英寸	和	一个	一半	长的	,

灯的长度为四英尺八英寸半。

[ænd; ənd] [θriː] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [waɪd] , [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [baːz] , [sɪks] [skwer] [lɔːŋ] , - ,

and	three	feet	six	inches	wide	,	with	four	bars	,	six	squares	long	,	rabitted	,
和	三	脚	六	英寸	宽的	,	和	四	酒吧	,	六	正方形	长的	,	-	,

宽三英尺六英寸，有四根横杆，每根横杆长六个方格，呈兔耳状。

['pʌtiːd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ʌv; əv] [liːd] [ə'krɔːs] [tuː; tə] ['evri] [skwer] .

puttied	,	and	a	small	piece	of	lead	across	to	every	square	.
腻子	,	和	一个	小的	片	的	带领	穿过	到	每一个	正方形	.

用腻子填补，并在每个方格上放一小块铅。

[ɪn] ['ʌðər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [fɔːr; fər][ɑːk'toʊbər] .

In	other	respects	to	be	the	same	as	those	for	October	.
在	其他	尊重	到	是	这	相同的	作为	那些	为了	十月	.

其他方面与十月份相同。

[fɔːr; fər] [sprɪŋ] ['soʊɪŋ] .

For	Spring	sowing	.
为了	春天	播种	.

用于春季播种。

[ðə; ði][baːksɪz][tuː; tə][biː; bi][wʌn] [fʊt] [tuː] [ɪntʃɪz] [diːp] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,

The	boxes	to	be	one	foot	two	inches	deep	at	the	back	,
这	盒子	到	是	一	脚	二	英寸	深的	在	这	后退	,

箱子背面深度为一英尺二英寸。

[ænd; ənd] [eɪt] [ɪntʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .

and	eight	inches	in	the	front	.
和	八	英寸	在	这	正面	.

前面有八英寸。

[ɪn] ['ʌðər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] , [ðə; ði][baːksɪz][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [laɪts] [fɔːr; fər]

In	other	respects	,	the	boxes	as	well	as	the	lights	for
在	其他	尊重	,	这	盒子	作为	出色地	作为	这	灯	为了

[sprɪŋ] ['soʊɪŋ] ,

spring	sowing	,
春天	播种	,

在其他方面，这些箱子以及春播所需的灯具，

[mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [də'rektɪd][fɔːr; fər][ðə; ði]['dʒænjueri] [siːd] - [bed] .

must	be	the	same	as	those	directed	for	the	January	seed	-	bed	.
必须	是	这	相同的	作为	那些	指导	为了	这	一月	种子	-	床	.

必须与一月份苗床所用的种子相同。

[bəuθ][baːksɪz][ænd; ənd] [laɪts] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [θriː] [koʊts][ʌv; əv][peɪnt] , [waɪt] [ˌɪn'saɪd] ,

Both	boxes	and	lights	should	have	three	coats	of	paint	,	white	inside	,
两个都	盒子	和	灯	应该	有	三	外套	的	画	,	白色的	里面	,

盒子和灯具都应该涂三层油漆，内侧涂白色。

[ænd; ənd][ə; eɪ][dɑːrk] [liːd] ['kʌlər] [ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] .

and	a	dark	lead	colour	on	the	outside	.
和	一个	黑暗的	带领	颜色	在	这	外部	.

外表呈深铅灰色。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	63	]
[	页	-	]

[ɑːn][ðə; ði] ['kʌltʃər]
ON **THE** **CULTURE**
在 这 文化

关于文化

[ʌv; əv]
OF
的

的

[ðə; ði] ['ɜːrli] [ænd; ənd] [leɪt]
THE **EARLY** **AND** **LATE**
这 早期的 和 晚的

早期和晚期

['melən] .
Melon **.**
瓜 .

瓜。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **65** **]**
[页 -]

[第65页]

[ɑːn][ðə; ði]
ON **THE**
在 这

在

['mænɪdʒmənt]
MANAGEMENT
管理

管理

[rɪ'kwaɪərd] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌltʃər]
REQUIRED **IN** **THE** **CULTURE**
必需的 在 这 文化

文化要求

[ʌv; əv]
OF
的

的

['ɜːrli] [ænd; ənd] [leɪt] ['mɛlənz] .
Early **and** **Late** **Melons** **.**
早期的 和 晚的 甜瓜 .

早熟甜瓜和晚熟甜瓜。

[fɔːr; fər] ['ɜːrli] ['mɛlənz] [hæv; həv] [θriː] ['loʊdz] [ʌv; əv] [dʌŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [θriː] - [laɪt] [bɑːks] ;
For **early** **melons** **have** **three** **loads** **of** **dung** **for** **a** **three** **-** **light** **box** **;**
为了 早期的 甜瓜 有 三 负载 的 粪 为了 一个 三 - 光 盒子 ;

早熟甜瓜需要三车粪便才能种出一个三灯箱;

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['priːviəsli] [groʊn] ['ɜːrli] ['kjuːkʌmbərz] ,
but **if** **you** **have** **previously** **grown** **early** **cucumbers** **,**
但 如果 你 有 之前 生长 早期的 黄瓜 ,

但如果您之前种植过早熟黄瓜,

[ðə; ði] [oʊld] ['laɪnɪŋz] [wɪl] [biː; bi] ['juːsf(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['melən] [bed] ,
the **old** **linings** **will** **be** **useful** **for** **the** **melon** **bed** **,**
这 老的 衬里 将要 是 有用 为了 这 瓜 床 ,

旧的衬垫可以用来做瓜瓤种植床。

[baɪ]['mɪksɪŋ][ə; eɪ][prə'pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][hæf][ʌv; əv] [freʃ] [dʌŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] .

by	mixing	a	proportion	of	one	half	of	fresh	dung	with	it	.
经过	混合	一个	部分	的	一	一半	的	新鲜的	粪	和	它	.

将一半新鲜粪便与它混合。

[ðɪs] , [ɪn][fækt] , [wɪl] [bi:; bi] ['betər] [ðæn; ðən][ɔ:l] [freʃ] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪrz] ['oʊnli][wʌns] ['tɜ:rnɪŋ] ,

This	,	in	fact	,	will	be	better	than	all	fresh	,	as	it	requires	only	once	turning	,
这	,	在	事实	,	将要	是	更好的	比	全部	新鲜的	,	作为	它	需要	仅有的	一次	转弯	,

事实上，这比全部新鲜制作都要好，因为它只需要翻面一次。

[ˌwer'æz] [nu:] [dʌŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [tɜ:rnd] [twaɪs] .

whereas	new	dung	should	be	turned	twice	.
然而	新的	粪	应该	是	转向	两次	.

新粪便应该翻动两次。

[ɪn]['dʒɛntəlˌmɛnz, 'dʒɛnəlˌmɛnz] ['ga:dnz] [ðer; ðər][ɪz]['dʒen(ə)rəli][æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [li:vz] ,

In	gentlemen's	gardens	there	is	generally	an	abundance	of	leaves	,
在	绅士的	花园	那里	是	一般来说	一个	丰富	的	树叶	,

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['skersəti][ʌv; əv] [dʌŋ] ;

and	sometimes	a	scarcity	of	dung	;
和	有时	一个	缺乏	的	粪	;

绅士的花园里通常落叶丰富，有时却缺少粪便；

[wen] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [li:vz] , [mɪkst] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['i:kwəl][prə'pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv] [dʌŋ] ,

when	such	is	the	case	,	leaves	,	mixed	with	an	equal	proportion	of	dung	,
什么时候	这样的	是	这	案件	,	树叶	,	混合	和	一个	平等的	部分	的	粪	,

在这种情况下，将树叶与等量的粪便混合，

[meɪ] [bi:; bi] [ju:st] ['veri] [sək'sesfəli] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

may	be	used	very	successfully	for	the
可能	是	用过的	非常	成功地	为了	这

可以非常成功地用于

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	66	]
[	页	-	]

[第66页]

['ɜ:rli] ['melən] ; [ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [leɪt] [wʌn][ɔ:l] [li:vz] , [frʌm; frəm] [tri:z] [ɔ:r] [ʃrʌbz] ,

early	melon	;	and	for	the	late	one	all	leaves	,	from	trees	or	shrubs	,
早期的	瓜	;	和	为了	这	晚的	一	全部	树叶	,	从	树木	或者	灌木	,

早熟的甜瓜；以及晚熟的甜瓜，包括树木或灌木上的所有叶子。

[wɪl] ['ænsər] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] , [pər'tɪkjələrli] [wer] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [brɪk] [pɪts] .

will	answer	the	purpose	,	particularly	where	there	are	brick	pits	.
将要	回答	这	目的	,	特别	在哪里	那里	是	砖	坑	.

能够满足需求，尤其是在有砖坑的地方。

[let] [ðə; ði] [dʌŋ] [bi:; bi] [pʊt] [tə'geðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wi:k] ,

Let	the	dung	be	put	together	for	a	week	,
让	这	粪	是	放	一起	为了	一个	星期	,

让粪便堆放在一起一周，

[ænd; ənd] [leɪ] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [bɪ'fɔ:r] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tɜ:rnd] .

and	lay	the	same	time	before	it	is	turned	.
和	躺	这	相同的	时间	前	它	是	转向	.

在翻转之前，先平放一段时间。

[bi:; bi] ['kerf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ɪz][draɪ] [wer] [ðə; ði][bed][ɪz] [bɪlt] ;

Be	careful	that	the	bottom	is	dry	where	the	bed	is	built	;
是	小心	那	这	底部	是	干燥	在哪里	这	床	是	建造	;

注意确保床铺底部干燥；

[reɪz] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [moʊld] [ɔːr] [roʊd] [sænd] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][sɪks][ɔːr] [eɪt] [ɪntʃɪz] ,

raise	it	with	mould	or	road	sand	to	the	height	of	six	or	eight	inches	,
增加	它	和	模具	或者	路	沙	到	这	高度	的	六	或者	八	英寸	,

用砂土或道路用沙将其抬升至六到八英寸的高度，

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [tuː; tə][biː; bi] [eɪt] [ɔːr][naɪn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋgər][ænd; ənd]['waɪdər][ðæn; ðən]

and	allow	the	bottom	to	be	eight	or	nine	inches	longer	and	wider	than
和	允许	这	底部	到	是	八	或者	九	英寸	更长	和	更广泛	比

[ðə; ði][bɑːks] ,

the	box	,
这	盒子	,

底部比盒子长宽各八九英寸。

[soʊ] [ðæt] [wen] [ðə; ði][bed][ɪz] [meɪd] ,

so	that	when	the	bed	is	made	,
所以	那	什么时候	这	床	是	制成	,

所以当床铺好之后，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [drɔːn] [ʌp][ɪn][ə; eɪ]['grædʒuəl] ['mænər] [tuː; tə][ə'baʊt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ɪntʃɪz] ['waɪdər]

it	may	be	drawn	up	in	a	gradual	manner	to	about	three	or	four	inches	wider
它	可能	是	绘制	向上	在	一个	逐渐地	方式	到	关于	三	或者	四	英寸	更广泛

[ðæn; ðən][ðə; ði][bɑːks] ,

than	the	box	,
比	这	盒子	,

它可以逐渐拉长，最终比盒子宽出大约三到四英寸。

[əb'zəviŋ, ɔb-][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][tuː; tə] [biːt] [ˌaɪ 'tiː] [wel] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɔːrk] .

observing	at	the	same	time	to	beat	it	well	down	with	a	fork	.
观察	在	这	相同的	时间	到	打	它	出色地	向下	和	一个	叉	.

同时观察并用叉子将其彻底敲碎。

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [naɪn] [ɪntʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [baɪ] [θriː] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn]

Let	it	be	about	three	feet	nine	inches	at	the	back	by	three	feet	six	inches	in
让	它	是	关于	三	脚	九	英寸	在	这	后退	经过	三	脚	六	英寸	在

[ðə; ði] [frʌnt] ;

the	front	;
这	正面	;

后部约三英尺九英寸，前部约三英尺六英寸；

[ʃʊd; ʃəd][ðer; ðər] , [haʊ'evər] , ['hæpən] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['skersəti] [ʌv; əv] [dʌŋ] , [ə; eɪ] [fʊt] [ʌv; əv]

should	there	,	however	,	happen	to	be	a	scarcity	of	dung	,	a	foot	of
应该	那里	,	然而	,	发生	到	是	一个	缺乏	的	粪	,	一个	脚	的

['strɔːberi] [ɔːr][ə'spærəgəs] [hɔːm] ,

strawberry	or	asparagus	halm	,
草莓	或者	芦笋	哈尔姆	,

然而，如果碰巧粪便短缺，一英尺长的草莓或芦笋棚架，

['fægəts] , [ɔːr] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [wʊd] , [ɔːr] , [ɪn'diːd] , [sʌm; səm][ʌv; əv] [iːtʃ] ,

fagots	,	or	pieces	of	wood	,	or	,	indeed	,	some	of	each	,
柴捆	,	或者	件	的	木头	,	或者	,	的确	,	一些	的	每个	,

柴捆，或者木块，或者，实际上，两者都有一些。

[meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] .

may	be	added	at	the	bottom	of	the	bed	.
可能	是	额外	在	这	底部	的	这	床	.

可以放在床的底部。

[ɪf] [ðə; ði] [dʌŋ] [ɪz][draɪ] , [ə'plaɪ] ['wɔːtər][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['prɑːpərli] ['mɔɪsnd] ;

If	the	dung	is	dry	,	apply	water	to	it	,	that	it	may	be	properly	moistened	;
如果	这	粪	是	干燥	,	申请	水	到	它	,	那	它	可能	是	适当地	湿润	;

如果粪便干燥，就用水浇湿它；

[ænd; ənd]['æftər][ðə; ði][bed]
and **after** **the** **bed**
和 后 这 床

睡醒之后

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 67]
[页 -]

[第67页]

[ɪz] [fɔːrmd] , [let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ə'gen] ['wɔːtərd] , [æz; əz][ðə; ði][plænts] [wɪl] [nɑːt] [θraɪv] [soʊ] [wel] ,
is formed , let it be again watered , as the plants will not thrive so well ,
是 形成 , 让 它 是 再次 浇水 , 作为 这 植物 将要 不是 蓬勃发展 所以 出色地 ,

如果土壤已经形成，就应该再次浇水，否则植物不会长得很好。

[nɔːr][ðə; ði]['laɪnɪŋz][hæv; həv][ðə; ði]['prɑːpər] [ɪ'fekt] , [ɪf] [ðə; ði][bed][ɪz] [kept] [tuː] [draɪ] .
nor the linings have the proper effect , if the bed is kept too dry .
也不 这 衬里 有 这 恰当的 影响 , 如果 这 床 是 保留 也 干燥 .

如果床铺过于干燥，衬垫也无法发挥应有的作用。

[ðə; ði][bed][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [θriː] [wiːks] [ɔːr][ə; eɪ] [mʌnθ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][plænts][ɑːr; ər][pʊt]['ɪntuː]
The bed should be made three weeks or a month before the plants are put into
这 床 应该 是 制成 三 周 或者 一个 月 前 这 植物 是 放 进入
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

苗床应该在植物栽种前三周或一个月准备好。

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] ['pɜːrfɪktli] [swiːt] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪdʒd] [aʊt] .
and must be perfectly sweet before they are ridged out .
和 必须 是 完美 甜的 前 他们 是 脊状的 出去 .

必须完全甜美后才能进行去脊处理。

[wen] [ðə; ði][bed][ɪz][ɪn][ə; eɪ]['prɑːpər][kən'dɪʃ(ə)n] ,
When the bed is in a proper condition ,
什么时候 这 床 是 在 一个 恰当的 状况 ,

当床铺状况良好时，

['hɑːloʊ][ˌaɪ 'tiː][aʊt][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] [fɔːr] [ɪntʃɪz] ,
hollow it out in the middle to the depth of four inches ,
空洞的 它 出去 在 这 中间 到 这 深度 的 四 英寸 ,

在中间挖空至四英寸深，

[ænd; ənd][pʊt][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['bæroʊ] - [fɔːl][ʌv; əv][moʊld][tuː; tə] [iːtʃ] [hɪl] ,
and put a large barrow - fall of mould to each hill ,
和 放 一个 大的 巴罗 - 落下 的 模具 到 每个 爬坡道 ,

并在每个土堆上堆放大量腐殖土，

['presɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [kloʊz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][hænd][ə'baʊt][ə; eɪ] [fʊt] [diːp] .
pressing it down close with the hand about a foot deep .
紧迫 它 向下 关闭 和 这 手 关于 一个 脚 深的 .

用手将其向下压紧，深度约为一英尺。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][ɪn'tend][tuː; tə] [rɪdʒ] [aʊt] , [pʊt][ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv][plænts][ɪn][ðə; ði][bed] ,
The day before you intend to ridge out , put a pot of plants in the bed ,
这 天 前 你 打算 到 岭 出去 , 放 一个 锅 的 植物 在 这 床 ,

在你打算进行土壤整理的前一天，在苗床上放一盆植物。

[tuː; tə] [pruːv] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [swiːt] , [wɪtʃ] , [ɪf] [juː; jʊ] [ˌæsər'teɪn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] ,
to prove whether it is sweet , which , if you ascertain to be the case ,
到 证明 无论 它 是 甜的 , 哪个 , 如果 你 探明 到 是 这 案件 ,

为了证明它是否甜，如果你确定它是甜的，

[ænd; ənd][ðə; ði][bɑ:ks][ɪz][lɑ:rdʒ] , [rɪdʒ] [ðem; ðəm][aʊt] , [θri:] [plænts][tu:; tə][ə; eɪ] [laɪt] ;

and	the	box	is	large	,	ridge	them	out	,	three	plants	to	a	light	;
和	这	盒子	是	大的	,	岭	他们	出去	,	三	植物	到	一个	光	;

箱子很大，把它们摆放整齐，每盏灯放三株植物;

[bʌt; bət] [ɪf] [smɔ:l] [tu:] [wɪl] [bi:; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] .

but	if	small	two	will	be	sufficient	.
但	如果	小的	二	将要	是	充足的	.

但如果个头小，两个就足够了。

[ðə; ði]['prɑ:pər][taɪm][tu:; tə][soʊ][ðə; ði] [si:d] [fɔ:r; fər][æn; ən] ['ɜ:rli] [krɑ:p][ɪz][ə'baʊt][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv]

The	proper	time	to	sow	the	seed	for	an	early	crop	is	about	the	middle	of
这	恰当的	时间	到	母猪	这	种子	为了	一个	早期的	庄稼	是	关于	这	中间	的

['dʒænjueri] ;

January	;
一月	;

早熟作物的适宜播种时间大约在1月中旬;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['kju:kʌmbər][bed] [wɪl] [du:] ['veri] [wel] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] .

and	the	early	cucumber	bed	will	do	very	well	for	the	purpose	.
和	这	早期的	黄瓜	床	将要	做	非常	出色地	为了	这	目的	.

早熟黄瓜苗床非常适合这个用途。

[ðoʊz] [soʊn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wɪl] [bi:; bi][fɪt][tu:; tə][kʌt][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][ɔ:r]['sekənd] [wi:k] [ʌv; əv] [meɪ] ;

Those	sown	at	this	time	will	be	fit	to	cut	in	the	first	or	second	week	of	May	;
那些	播种	在	这	时间	将要	是	合身	到	切	在	这	第一的	或者	第二	星期	的	可能	;

此时播种的作物将在五月的第一周或第二周即可收割;

[bʌt; bət] [ɪf]

but	if
但	如果

但是如果

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	68	]
[	页	-	]

[第68页]

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][pər'tɪkjələr] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər][fru:t][soʊ]['ɜ:rli] ,

there	is	no	particular	necessity	for	fruit	so	early	,
那里	是	不	特别的	必要性	为了	水果	所以	早期的	,

没有必要这么早就吃水果。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['februeri] [ɪz][ə; eɪ]['prefrəb(ə)l]['si:z(ə)n][tu:; tə][soʊ] ,

the	beginning	of	February	is	a	preferable	season	to	sow	,
这	开始	的	二月	是	一个	优选	季节	到	母猪	,

二月初是播种的最佳时节。

[wen] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['redi] [tu:; tə][kʌt][baɪ][ðə; ði]['lætər] [end][ʌv; əv] [meɪ][ɔ:r][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]

when	they	will	be	ready	to	cut	by	the	latter	end	of	May	or	the	beginning	of
什么时候	他们	将要	是	准备好	到	切	经过	这	后者	结尾	的	可能	或者	这	开始	的

[dʒu:n] .

June	.
六月	.

到五月底或六月初就可以收割了。

[ðə; ði] ['ɜ:rli] ['kæntəloʊp] [ɪz][ðə; ði][best][sɔ:rt][fɔ:r; fər][æn; ən] ['ɜ:rli] [krɑ:p] .

The	Early	Cantaloupe	is	the	best	sort	for	an	early	crop	.
这	早期的	哈密瓜	是	这	最好的	种类	为了	一个	早期的	庄稼	.

早熟哈密瓜是早熟品种的最佳选择。

[let] [ðem; ðəm][biː; bi] [soʊn] [ɪn] [liːf] [moʊld] , [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [ɔːr] ['twenti] [siːdz] [ɪn][ə; eɪ]['fɔːrti] - [eɪt]
Let **them** **be** **sown** **in** **leaf** **mould** **,** **about** **eighteen** **or** **twenty** **seeds** **in** **a** **forty** **-** **eight**
让 他们 是 播种 在 叶子 模具 , 关于 十八 或者 二十 种子 在 一个 四十 - 八
[saɪz][pɑːt] ;
size **pot** **;**
尺寸 锅 ;

将它们播种在腐叶土中，一个 48 号盆里放大约 18 到 20 粒种子；

[ɪ'miːdiətli] [ə'plai] ['wɔːtər] , [ænd; ənd] [plʌndʒ] [ðə; ði][pɔts][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [ʃɑːrp] [hiːt] .
immediately **apply** **water** **,** **and** **plunge** **the** **pots** **in** **a** **good** **sharp** **heat** **.**
立即地 申请 水 , 和 暴跌 这 锅 在 一个 好的 锋利的 热 .

立即加水，并将锅放入高温火中加热。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [siːd] [meɪks] [ɪts] [ə'pɪrəns] ,
As **soon** **as** **the** **seed** **makes** **its** **appearance** **,**
作为 很快 作为 这 种子 制作 它是 外貌 ,

种子一出现，

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ə'baʊt] [θriː] [deɪz] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] ,
which **will** **be** **in** **the** **course** **of** **about** **three** **days** **,** **if** **it** **is** **good** **,**
哪个 将要 是 在 这 课程 的 关于 三 天 , 如果 它 是 好的 ,

如果一切顺利，大约三天之内就能完成。

[ən] - [plʌndʒ] [ðə; ði][pɔts][ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['wɔːtər] .
un **-** **plunge** **the** **pots** **and** **give** **them** **a** **little** **water** **.**
联合国 - 暴跌 这 锅 和 给 他们 一个 小的 水 .

将花盆从水箱中取出，加一点水。

[ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [mɔːr] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][fɪt][tuː; tə][pɑːt][ɔːf] ,
In **two** **or** **three** **days** **more** **they** **will** **be** **fit** **to** **pot** **off** **,**
在 二 或者 三 天 更多的 他们 将要 是 合身 到 锅 离开 ,

再过两三天它们就可以下水了。

[wɪtʃ] [ɔːt] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [wen] [ə'baʊt][ə; eɪ] [wiːk] [oʊld] ,
which **ought** **always** **to** **be** **done** **when** **about** **a** **week** **old** **,**
哪个 应该 总是 到 是 完毕 什么时候 关于 一个 星期 老的 ,

应该在婴儿出生一周左右进行这项检查。

[æz; əz] [ðeɪ] [straɪk] [mʌtʃ] [mɔːr] ['friːli] [wen] ['pɑːtɪd] [ɔːf] [jʌŋ] .
as **they** **strike** **much** **more** **freely** **when** **potted** **off** **young** **.**
作为 他们 罢工 很多 更多的 自由 什么时候 盆栽 离开 年轻的 .

因为它们在幼年时期更容易攻击。

[let] [ðə; ði][sɔɪl][fɔːr; fər] ['pɑːtɪŋ] [ɔːf][ðə; ði][plænts][biː; bi][hæf] [liːf] [moʊld] ,
Let **the** **soil** **for** **potting** **off** **the** **plants** **be** **half** **leaf** **mould** **,**
让 这 土壤 为了 盆栽 离开 这 植物 是 一半 叶子 模具 ,

用于移植植物的土壤应一半由腐叶土组成，

[ænd; ənd][hæf] [laɪt] [loʊm][ɔːr][bɑːg] [ɜːrθ] .
and **half** **light** **loam** **or** **bog** **earth** **.**
和 一半 光 壤土 或者 沼泽 地球 .

以及一半的轻壤土或沼泽土。

[ðə; ði][best] ['siːz(ə)n][tuː; tə][soʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ]['sekənd][krɑːp][ɪz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][mɑːrtʃ] ,
The **best** **season** **to** **sow** **for** **a** **second** **crop** **is** **the** **beginning** **of** **March** **,**
这 最好的 季节 到 母猪 为了 一个 第二 庄稼 是 这 开始 的 行进 ,

第二茬作物的最佳播种季节是三月初。

[ænd; ənd] [wel] ['kælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [straʊd] [rɑːk] , ['skɑːrlət] [rɑːk] , [waɪt] - ['siːdɪd] [rɑːk] ,

and	well	calculated	for	the	Stroud	Rock	,	Scarlet	Rock	,	White	-	seeded	Rock	,
和	出色地	计算	为了	这	斯特劳德	岩石	,	猩红	岩石	,	白色的	-	播种	岩石	,

[griːn] [fleʃ] ,

Green	Flesh	,
绿色的	肉	,

并且针对斯特劳德岩、猩红岩、白籽岩、绿肉岩进行了精确计算，

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] , ['meni] ['ʌðər] [ʌv; əv] ['nɪrli]

and	,	in	fact	,	many	others	of	nearly
和	,	在	事实	,	许多	其他的	的	几乎

事实上，还有许多其他几乎

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	69	]
[	页	-	]

[第69页]

[ðə; ði] [seɪm] [dɪ'skrɪpʃn] , [ðoʊ] ['ʌndər] ['dɪfrənt] [neɪmz] ,

the	same	description	,	though	under	different	names	,
这	相同的	描述	,	尽管	在下面	不同的	姓名	,

描述相同，但名称不同。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [ðoʊz] ['gɑːdnəz] [huː] [hæv; həv] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðem; ðəm][baɪ]

which	they	have	derived	from	those	gardeners	who	have	cultivated	them	by
哪个	他们	有	衍生的	从	那些	园丁	WHO	有	栽培	他们	经过

[im'pregneitiŋ] [wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .

impregnating	one	with	the	other	.
受孕	一	和	这	其他	.

它们源自那些通过将一种植物与另一种植物杂交而培育出来的园丁。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][noʊ] [miːnz] , [haʊ'evər] ,

It	is	by	no	means	,	however	,
它	是	经过	不	方法	,	然而	,

但这绝不是.....

[əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [soʊ] [ðə; ði] [blæk] [rɑːk] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['lætər] [end][ʌv; əv] [mɑːrtʃ] ,

advisable	to	sow	the	Black	Rock	before	the	latter	end	of	March	,
建议	到	母猪	这	黑色的	岩石	前	这	后者	结尾	的	行进	,

建议在三月底之前播种黑岩种子。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli]['kælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [leɪt] ['melən] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [groʊn] [ɪn][lɑːrdʒ]

as	it	is	only	calculated	for	a	late	melon	,	and	should	be	grown	in	large
作为	它	是	仅有的	计算	为了	一个	晚的	瓜	,	和	应该	是	生长	在	大的

[bɑːksɪz] ,

boxes	,
盒子	,

因为它只适用于晚熟甜瓜，而且应该在大箱子里种植。

[tuː] [plænts][tuː; tə][ə; eɪ] [laɪt] .

two	plants	to	a	light	.
二	植物	到	一个	光	.

两株植物放在一盏灯下。

[ðɪs] , [ðoʊ] [ə; eɪ][faɪn] ['lʊkɪŋ] [fruːt] , [ænd; ənd] [wel] ['fleɪvərd] ,

This	,	though	a	fine	looking	fruit	,	and	well	flavoured	,
这	,	尽管	一个	美好的	寻找	水果	,	和	出色地	调味	,

虽然这种水果外形美观，味道也不错，

[wɪl] [nɑːt][suːt] [ðoʊz] [huːz] ['ɑːbdʒekt][ɪz][tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]['kwɑːntəti] ; [fɔːr; fər] ,

will	not	suit	those	whose	object	is	to	produce	a	large	quantity	;	for	,
将要	不是	套装	那些	谁	目的	是	到	生产	一个	大的	数量	;	为了	,

不适合那些以大量生产为目标的人；因为，

[baɪ] [ə'temptɪŋ] [tu:; tə] [groʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] , [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [rɑ:k] ,
by **attempting** **to** **grow** **more** **than** **two** **in** **a** **light** **,** **they** **will** **not** **rock** **,**
经过 尝试 到 生长 更多的 比 二 在 一个 光 , 他们 将要 不是 岩石 ,

如果试图在灯光下种植两棵以上的植物，它们就不会摇晃。

[nɔ:r] [ə'raɪv] [tu:; tə] ['eni] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] [pər'fekʃ(ə)n] . [['sɛvən]]
nor **arrive** **to** **any** **degree** **of** **perfection** **.** **[** **7** **]**
也不 到达 到 任何 程度 的 完美 . [7]

也达不到任何完美程度。[7]

[ðə; ði] [straʊd] [rɑ:k] [ɪz][ə; eɪ] [pər'tɪkjələr] ['feɪvərɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɔ:θər] ,
The **Stroud** **Rock** **is** **a** **particular** **favourite** **with** **the** **Author** **,**
这 斯特劳德 岩石 是 一个 特别的 最喜欢的 和 这 作者 ,

作者尤其喜爱斯特劳德岩。

[hu:] [hæz; həz] [prə'du:st] [fru:t] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ['ʌpwərdz] [ʌv; əv] ['sev(ə)n] [paʊndz] [ɪn] [weɪt] ,
who **has** **produced** **fruit** **of** **this** **kind** **upwards** **of** **seven** **pounds** **in** **weight** **,**
WHO 有 生产 水果 的 这 种类 向上 的 七 磅 在 重量 ,

谁曾产出过重达七磅以上的此类果实?

[ðoʊ] [ðə; ði] ['kɑ:mən] [saɪz] ['veriz] [frʌm; frəm] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] .
though **the** **common** **size** **varies** **from** **three** **to** **five** **.**
尽管 这 常见的 尺寸 变化 从 三 到 五 .

虽然常见的尺寸从三到五不等。

[ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['melən] [ɪz] [nɑ:t] ['dʒen(ə)rəli] [noʊn] , [ɔ:l'ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪn] ['lʊkɪŋ]
This **description** **of** **melon** **is** **not** **generally** **known** **,** **although** **it** **is** **a** **fine** **looking**
这 描述 的 瓜 是 不是 一般来说 已知 , 虽然 它 是 一个 美好的 寻找
[ænd; ənd] ['eksələnt]
and **excellent**
和 出色的

这种对甜瓜的描述并不为人所熟知，尽管它外观精美，品质上乘。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **70** **]**
[页 -]

[第70页]

['fleɪvərd] [fru:t] : [ˌaɪ 'ti:] [pə'zesiz] [ə; eɪ] [θɪn] [skɪn] , ['ɔrɪndʒ] - ['kʌlərd] [fleʃ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [raɪnd]
flavoured **fruit** **:** **it** **possesses** **a** **thin** **skin** **,** **orange** **-** **coloured** **flesh** **,** **and** **the** **rind**
调味 水果 : 它 拥有 一个 薄的 皮肤 , 橙子 - 有色 肉 , 和 这 果皮
[ɪz] ['veri] [dɑ:rk] .
is **very** **dark** **.**
是 非常 黑暗的 .

风味水果：果皮薄，果肉呈橙色，果皮颜色很深。

[ðə; ði] ['skɑ:rlət] [rɑ:k] [ɪz] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] ['faɪnɪst] ['fleɪvərd] ['melən] [ðæt] [kæn; kən] [bi:; bi] [prə'du:st] ,
The **Scarlet** **Rock** **is** **,** **however** **,** **the** **finest** **flavoured** **melon** **that** **can** **be** **produced** **,**
这 猩红 岩石 是 , 然而 , 这 最好的 调味 瓜 那 能 是 生产 ,

然而，猩红岩瓜是目前能生产出的风味最好的甜瓜。

[ðoʊ] [smɔ:l] [ɪn][ɪts] [groʊθ] , ['seldəm] [ɪk'si:dɪŋ] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [θri:] [paʊndz] ,
though **small** **in** **its** **growth** **,** **seldom** **exceeding** **the** **weight** **of** **three** **pounds** **,**
尽管 小的 在 它是 生长 , 很少 超过 这 重量 的 三 磅 ,

虽然体型较小，体重很少超过三磅，

[ænd; ənd] ['kɑ:mənli] [frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə] [tu:] .
and **commonly** **from** **one** **to** **two** **.**
和 通常 从 一 到 二 .

通常为一到两个。

[ðə; ði] [fleʃ] [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [di:p] ['skɑ:rlət] ['kʌlər] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ræðər] [ɪn'klaɪnd][tu:; tə] [rɑ:k] .

The	flesh	is	of	a	deep	scarlet	colour	,	and	it	is	rather	inclined	to	rock	.
这	肉	是	的	一个	深的	猩红	颜色	,	和	它	是	相当	倾斜	到	岩石	.

它的肉呈深红色，而且颇具摇晃感。

[ðə; ði] ['ɜ:rli] ['kæntəloʊp] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [prə'dʌktɪv] ['melən][ɪn] ['berɪŋ] ;

The	Early	Cantaloupe	is	the	most	productive	melon	in	bearing	;
这	早期的	哈密瓜	是	这	最多	生产力	瓜	在	轴承	;

早熟哈密瓜是结果期最长的甜瓜品种;

[bʌt; bət][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][əb'teɪn][ðem; ðəm] [gʊd] ['fleɪvərd] [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn][fru:t][mʌst; məst]

but	in	order	to	obtain	them	good	flavoured	no	more	than	one	fruit	must
但	在	命令	到	获得	他们	好的	调味	不	更多的	比	一	水果	必须

[bi:; bi] ['sʌfərd] [tu:; tə] [swel] [ɑ:n][ə; eɪ][plænt][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

be	suffered	to	swell	on	a	plant	at	a	time	,
是	遭受	到	膨胀	在	一个	植物	在	一个	时间	,

但为了获得味道好的果实，每次只能让一株植物上长出一个果实。

[ɪk'sept] [ðə; ði] [laɪts] [ɑ:r; ər][lɑ:rdʒ] , [wen] [tu:] [meɪ] [bi:; bi] [ə'laʊd] , [ðæt] [ɪz] , [sɪks][ɪn][ə; eɪ] [laɪt] ;

except	the	lights	are	large	,	when	two	may	be	allowed	,	that	is	,	six	in	a	light	;
除了	这	灯	是	大的	,	什么时候	二	可能	是	允许	,	那	是	,	六	在	一个	光	;

但如果灯具很大，则允许安装两个，即一个灯具里可以安装六个;

[bʌt; bət] [ɪf] , [haʊ'evər] , [ðə; ði][plænts][ɑ:r; ər][kən'faɪnd][tu:; tə][wʌn][fru:t] , [ə; eɪ]['sekənd][krɑ:p][meɪ]

but	if	,	however	,	the	plants	are	confined	to	one	fruit	,	a	second	crop	may
但	如果	,	然而	,	这	植物	是	受限	到	一	水果	,	一个	第二	庄稼	可能

[bi:; bi] [əb'teɪnd] .

be	obtained	.
是	获得	.

但是，如果植株只结一种果实，则可以获得第二茬果实。

[ðə; ði] [waɪt] - ['si:dɪd] [rɑ:k] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ['melən][ɪn] [ə'pɪrəns] ,

The	White	-	seeded	Rock	is	a	very	fine	melon	in	appearance	,
这	白色的	-	播种	岩石	是	一个	非常	美好的	瓜	在	外貌	,

白籽岩瓜外形非常漂亮，

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ə'pru:vd] [ʌv; əv][baɪ][sʌm; səm] ['gɑ:dnəz] [fɔ:r; fər][ɪts]['kwɑ:lətiz][ɪn]['raɪpənɪŋ] ['ɜ:rli]

and	much	approved	of	by	some	gardeners	for	its	qualities	in	ripening	early
和	很多	得到正式认可的	的	经过	一些	园丁	为了	它是	品质	在	成熟	早期的

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [rɑ:k] ;

for	a	rock	;
为了	一个	岩石	;

一些园丁非常赞赏它早熟的特性，即使种在岩石上也能早熟;

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t] , [haʊ'evər] , [ki:p] [lɔ:ŋ] , [su:n] ['lu:zɪz][ɪts] ['fleɪvər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌlər]

but	it	will	not	,	however	,	keep	long	,	soon	loses	its	flavour	,	and	the	colour
但	它	将要	不是	,	然而	,	保持	长的	,	很快	失败	它是	味道	,	和	这	颜色

['tʃeɪndʒɪz] ['veri]

changes	very
变化	非常

但是，它无法长时间保存，很快就会失去风味，颜色也会发生很大的变化。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	71	]
[	页	-	]

[第71页]

['jeloʊ] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [ɪk'stri:mli] ['tendər][ɪn][ɪts] [groʊθ] ,

yellow	;	it	is	also	extremely	tender	in	its	growth	,
黄色的	;	它	是	还	极其	投标	在	它是	生长	,

黄色；而且生长过程中非常娇嫩。

[ænd; ənd] ['veri] [ɪn'fɪriər] [ɪn] ['fleɪvər] [tu:; tə][ðə; ði] [straʊd] [rɑ:k] ; ['ni:ðər] [ɪz][ˌaɪ 'ti:][soʊ] ['hænsəm] [ə; eɪ]
and **very** **inferior** **in** **flavour** **to** **the** **Stroud** **Rock** **;** **neither** **is** **it** **so** **handsome** **a**
和 非常 下 在 味道 到 这 斯特劳德 岩石 ; 两者都不 是 它 所以 英俊的 一个
[fru:t] ,
fruit **,**
水果 ,

而且味道远不如斯特劳德岩苹果；果实外观也不如后者好看。

[soʊ] [wel] - ['fleɪvərd] , [nɔ:r] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:]['raɪpən] ['eni] ['su:nər] .
so **well** **-** **flavoured** **,** **nor** **does** **it** **ripen** **any** **sooner** **.**
所以 出色地 - 调味 , 也不 做 它 熟 任何 很快 .

味道如此鲜美，而且也不会过早成熟。

[ðə; ði] [gri:n] [fleʃ] [ɪz][ə; eɪ][faɪn] ['fleɪvərd] ['melən] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɪn] [skɪn] ,
The **Green** **Flesh** **is** **a** **fine** **flavoured** **melon** **,** **with** **a** **thin** **skin** **,**
这 绿色的 肉 是 一个 美好的 调味 瓜 , 和 一个 薄的 皮肤 ,

绿肉甜瓜是一种味道鲜美、皮薄的甜瓜。

[bʌt; bət]['dʒen(ə)rəli] [smɔ:l] [ɪn][ɪts][daɪ'menʃ(ə)nz] .
but **generally** **small** **in** **its** **dimensions** **.**
但 一般来说 小的 在 它是 方面 .

但通常尺寸较小。

[ðə; ði] ['ɔ:θər] [hæz; həz] , [haʊ'evər] ,
The **Author** **has** **,** **however** **,**
这 作者 有 , 然而 ,

然而，作者却.....

[ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [ðæt] [wɪl] [groʊ] [frʌm; frəm] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [paʊndz] [ɪn] [weɪt] .
a **sort** **of** **this** **kind** **that** **will** **grow** **from** **three** **to** **five** **pounds** **in** **weight** **.**
一个 种类 的 这 种类 那 将要 生长 从 三 到 五 磅 在 重量 .

一种重量会从三磅长到五磅的植物。

[ðə; ði] [blæk] [rɑ:k] ['melən] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [soʊn] ['leɪtər][ðæn; ðən][ðə; ði]['lætər] [end][ʌv; əv] [meɪ] ;
The **Black** **Rock** **melon** **should** **not** **be** **sown** **later** **than** **the** **latter** **end** **of** **May** **;**
这 黑色的 岩石 瓜 应该 不是 是 播种 之后 比 这 后者 结尾 的 可能 ;

黑岩甜瓜的播种时间不应晚于五月下旬；

[ðə; ði] [straʊd] [ænd; ənd]['skɑ:rlət] [rɑ:k] [meɪ] [bi:; bi] [soʊn] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz][ðə; ði] [tenθ] [ʌv; əv][dʒu:n] ;
the **Stroud** **and** **Scarlet** **Rock** **may** **be** **sown** **as** **late** **as** **the** **tenth** **of** **June** **;**
这 斯特劳德 和 猩红 岩石 可能 是 播种 作为 晚的 作为 这 第十 的 六月 ;

斯特劳德和斯嘉丽岩品种最晚可在六月十日播种；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['kæntəloʊp] [ə'baʊt][ðə; ði] ['twentiəθ] [ʌv; əv][dʒu:n] .
and **the** **Early** **Cantaloupe** **about** **the** **twentieth** **of** **June** **.**
和 这 早期的 哈密瓜 关于 这 第二十 的 六月 .

而早熟哈密瓜则在六月二十日左右上市。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [prə'du:s] [faɪn] [fru:t] , [bi:; bi][pər'tɪkjələr][ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [depθ] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] ,
In **order** **to** **produce** **fine** **fruit** **,** **be** **particular** **in** **having** **a** **good** **depth** **of** **earth** **,**
在 命令 到 生产 美好的 水果 , 是 特别的 在 拥有 一个 好的 深度 的 地球 ,

为了结出优质水果，一定要保证土壤足够深厚。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [fʊt] [tu:; tə] [ˌeɪ'ti:n] [ɪntʃɪz] [wɪl] [bi:; bi] ['nesəseri] .
from **a** **foot** **to** **eighteen** **inches** **will** **be** **necessary** **.**
从 一个 脚 到 十八 英寸 将要 是 必要的 .

需要一英尺到十八英寸的量。

[wen] [ðə; ði] [hɪlz] [ɑ:r; ər] [meɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['veri] ['ɜ:rli] ['mɛlənz] ,
When **the** **hills** **are** **made** **for** **the** **very** **early** **melons** **,**
什么时候 这 丘陵 是 制成 为了 这 非常 早期的 甜瓜 ,

当山坡为早熟甜瓜而建时，

[wʌn][lɑːrdʒ] ['bæroʊ] - [fʊl] [ʌv; əv] [moʊld] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] , [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [prest] [daʊn]
one large barrow - full of mould will be sufficient , which must be pressed down
一 大的 巴罗 - 满的 的 模具 将要 是 充足的 , 哪个 必须 是 按下 向下
[kloʊz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][hænd] .
close with the hand .
关闭 和 这 手 .

一大车模具就足够了，必须用手将其压紧。

[ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər] [soʊn] [ɪn] [mɑːrtʃ] [wɪl] [rɪ'kwaɪər][wʌn]
Those that are sown in March will require one
那些 那 是 播种 在 行进 将要 要求 一

三月份播种的那些需要一个

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 72]
[页 -]

[第72页]

['bæroʊ] - [fʊl] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] , [ænd; ənd] [ðoʊz] ['æftərwərdz] [tuː] .
barrow - full and a half , and those afterwards two .
巴罗 - 满的 和 一个 一半 , 和 那些 然后 二 .

满满一车半，之后还有两车。

[ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [ðɪs] [moʊld] , [pʊt][wʌn] ['bæroʊ] - [fʊl] [ɪn][fɜːrst] , [ænd; ənd] [tred] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ;
In applying this mould , put one barrow - full in first , and tread it down ;
在 申请 这 模具 , 放 一 巴罗 - 满的 在 第一的 , 和 踏 它 向下 ;

使用这种模具时，先放入一车泥浆，然后踩实；

[ðen] [ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] , [ænd; ənd] [pres] [ˌaɪ 'tiː][kloʊz] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hænd] .
then add the remainder , and press it close down with the hand .
然后 添加 这 余 , 和 按 它 关闭 向下 和 这 手 .

然后加入剩余的材料，用手将其压紧。

[prə'kjʊr] [sʌm; səm] [gʊd] ['hoʊldɪŋ] [loʊm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['griːsi] ['neɪtʃər] , [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [faʊnd]
Procure some good holding loam of a greasy nature , such as is generally found
采购 一些 好的 保持 壤土 的 一个 腻 自然 , 这样的 作为 是 一般来说 成立
[ɪn][ðə; ði] [mɑːʃiz] ,
in the marshes ,
在 这 沼泽 ,

取一些质地油润、保水性好的壤土，例如沼泽地里常见的那种。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['prefrəb(ə)l] [kaɪnd][ʌv; əv][sɔɪl][fɔːr; fər] ['mɛlənz] ,
which is the most preferable kind of soil for melons ,
哪个 是 这 最多 优选 种类 的 土壤 为了 甜瓜 ,

哪种土壤最适合甜瓜生长?

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [wel] ['weðərd] [bɪ'fɔːr] ['juːzɪŋ] .
and let it be well weathered before using .
和 让 它 是 出色地 风化的 前 使用 .

使用前要让它充分风干。

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə] [leɪ] [twelv] , [ɔːr][æt; ət][ðə; ði] [liːst] [sɪks] [mʌnθs] .
It ought to lay twelve , or at the least six months .
它 应该 到 躺 十二 , 或者 在 这 至少 六 几个月 .

它应该需要十二个月，或者至少六个月。

[mɪks] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɪksθ][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [gʊd] ['rɑːt(ə)n] [dʌŋ] [ɔːr] [liːf] [moʊld] ,
Mix this with a sixth proportion of good rotten dung or leaf mould ,
混合 这 和 一个 第六 部分 的 好的 烂 粪 或者 叶子 模具 ,

将此与六分之一比例的优质腐熟粪便或落叶腐殖土混合。

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [tɜːrnd] ['oʊvər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['dɪfrənt] [taɪmz] ,

and	let	it	be	turned	over	two	or	three	different	times	,
和	让	它	是	转向	超过	二	或者	三	不同的	时代	,

翻面两到三次，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['prɑːpərli] ['sweitənd] [ænd; ənd] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] [tə'geðər] ; ['teɪkɪŋ] [ker] ,

that	it	may	be	properly	sweetened	and	incorporated	together	;	taking	care	,
那	它	可能	是	适当地	加糖	和	公司	一起	;	采取	关心	,

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

以便适当加糖并混合均匀；但要注意，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['broʊkən] [tuː] [faɪn] .

that	it	is	not	broken	too	fine	.
那	它	是	不是	破碎的	也	美好的	.

它没有被打碎得太细。

[ðə; ði] [moʊld] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][krɑːp][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['laɪtər] [ðæn; ðən]

The	mould	intended	for	the	hills	of	the	first	crop	should	be	lighter	than
这	模具	故意的	为了	这	丘陵	的	这	第一的	庄稼	应该	是	打火机	比

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [groʊn] ['æftərwərdz] ,

for	those	grown	afterwards	,
为了	那些	生长	然后	,

第一批作物种植用的土方量应该比之后种植的土方量少。

['biːɪŋ] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] [laɪt] [loʊm] , [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɪksθ][pɑːrt][ʌv; əv] [liːf] [moʊld] [ɔːr]['rɑːt(ə)n]

being	composed	of	light	loam	,	mixed	with	a	sixth	part	of	leaf	mould	or	rotten
存在	由	的	光	壤土	,	混合	和	一个	第六	部分	的	叶子	模具	或者	烂

[dʌŋ] ;

dung	;
粪	;

由轻壤土与六分之一的腐叶土或腐烂粪便混合而成；

[ɔːr][æn; ən]['iːkwəl][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [stɪf] [loʊm][ænd; ənd] [liːf] [moʊld] .

or	an	equal	proportion	of	stiff	loam	and	leaf	mould	.
或者	一个	平等的	部分	的	僵硬的	壤土	和	叶子	模具	.

或者等量的硬壤土和腐叶土。

[æz; əz] [moʊld] [ɪz] ['ædɪd] ['æftər][ðə; ði][plænts][hæv; həv] [bɪn] [rɪdʒd] [aʊt] , [let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][trɑːd] [daʊn]

As	mould	is	added	after	the	plants	have	been	ridged	out	,	let	it	be	trod	down
作为	模具	是	额外	后	这	植物	有	到过	脊状的	出去	,	让	它	是	践踏	向下

[kloʊz] ,

close	,
关闭	,

植物被压实后再添加霉菌，让其紧贴土壤表面。

[ænd; ənd] [teɪk] [pər'tɪkjələr] [ker] [ðæt] [ðə; ði] [ruːts] [ɑːr; ər]['nevər][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði][sʌn] ,

and	take	particular	care	that	the	roots	are	never	exposed	to	the	sun	,
和	拿	特别的	关心	那	这	根	是	绝不	裸露	到	这	太阳	,

尤其要注意不要让根部暴露在阳光下。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪk] [ðer; ðər]

but	as	soon	as	they	make	their
但	作为	很快	作为	他们	制作	他们的

但一旦他们

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	73	]
[	页	-	]

[ə'pɪrəns] [θruː] [ðə; ði] [hɪlz] , [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [moʊld] ,
appearance through the hills , increase the mould ,
外貌 通过 这 丘陵 , 增加 这 模具 ,

透过山丘的景色，霉菌增多，

[ɪn][ðə; ði][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bæroʊ] - [fʊl] [tuː; tə] [iːtʃ] [hɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɜːrli] ['melən] ,
in the proportion of a barrow - full to each hill for the early melon ,
在 这 部分 的 一个 巴罗 - 满的 到 每个 爬坡道 为了 这 早期的 瓜 ,

早熟甜瓜按每丘一车的比例种植。

[ænd; ənd] [tuː] , [ɔːr]['iːv(ə)n] [mɔːr] , [tuː; tə][ðə; ði]['leɪtər][wʌn] .
and two , or even more , to the later one .
和 二 , 或者 甚至 更多的 , 到 这 之后 一 .

而对于后者，则有两人甚至更多人。

[ɪn] ['wɔːtərɪŋ] [ðə; ði][plænts] , [æz; əz][ðə; ði]['siːz(ə)n] [əd'vænsɪz] ,
In watering the plants , as the season advances ,
在 浇水 这 植物 , 作为 这 季节 进展 ,

随着季节推移，给植物浇水时，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd][baɪ][ðə; ði][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] , [ænd; ənd]
you must be regulated by the composition of the soil , and
你 必须 是 受监管 经过 这 作品 的 这 土壤 , 和
[ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['weðər] .
the temperature of the weather .
这 温度 的 这 天气 .

你必须受到土壤成分和天气温度的调节。

[ɪf] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [stɪf] ,
If the soil is stiff ,
如果 这 土壤 是 僵硬的 ,

如果土壤较硬，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][rɪ'kwaɪər][hæf][ðə; ði]['kwɑːntəti] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [laɪt] [moʊld] .
it will not require half the quantity that should be applied to light mould .
它 将要 不是 要求 一半 这 数量 那 应该 是 应用 到 光 模具 .

它所需的用量不会是轻型模具所需用量的一半。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][wɔːrm] , [mʌtʃ] ['wɔːtər][ɪz] ['nesəseri] , [bʌt; bət] [ɪf] [koʊld] ['veri] ['lɪt(ə)l][ʃʊd; ʃəd]
If the weather is warm , much water is necessary , but if cold very little should
如果 这 天气 是 温暖的 , 很多 水 是 必要的 , 但 如果 寒冷的 非常 小的 应该
[biː; bi]['gɪv(ə)n] ,
be given ,
是 给定 ,

天气暖和时需要大量饮水，天气寒冷时则应尽量少喝水。

[æz; əz] [tuː] [mʌtʃ] ['mɔɪstʃər] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wɪl] [kri'eɪt] [ðə; ði]['kæŋkər] .
as too much moisture at that time will create the canker .
作为 也 很多 水分 在 那 时间 将要 创造 这 溃疡 .

因为那时水分过多会导致溃疡。

[hiːt] ['biːɪŋ] [mə'tɪriəli] ['rekwɪzɪt] [fɔːr; fər][prə'zɜːvɪŋ, prɪ'zɜːvɪŋ, priː'zɜːvɪŋ][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Heat being materially requisite for preserving the growth of the
热 存在 重大 必需品 为了 保存 这 生长 的 这
['melən] ,
melon ,
瓜 ,

由于热量是维持甜瓜生长所必需的，

[greɪt] [ker] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði][bed] [wel] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ]['laɪnɪŋz] ,
great care must be taken in keeping the bed well supplied with linings ,
伟大的 关心 必须 是 已采取 在 保持 这 床 出色地 供应 和 衬里 ,

必须格外注意保持床铺衬垫充足。

[wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] ['ædɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['weðər] [bɪ'kʌmz] [faɪn][ænd; ənd] ['setld] ;

which	must	be	added	until	the	weather	becomes	fine	and	settled	;
哪个	必须	是	额外	直到	这	天气	变成	美好的	和	定居	;

必须等到天气晴朗稳定后才能继续进行;

[ðeɪ] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli][biː; bi][rɪ'kwaɪərd][ʌn'tɪl][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][dʒuːn] ;

they	will	generally	be	required	until	the	beginning	of	June	;
他们	将要	一般来说	是	必需的	直到	这	开始	的	六月	;

一般情况下，他们需要一直工作到六月初;

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz]['iːv(ə)n] [ðen] [koʊld] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][kən'tɪnjuː][ðem; ðəm][lɔːŋgər] .

but	if	the	season	is	even	then	cold	,	it	is	better	to	continue	them	longer	.
但	如果	这	季节	是	甚至	然后	寒冷的	,	它	是	更好的	到	继续	他们	更长	.

但如果季节仍然寒冷，最好延长它们的持续时间。

[ɪn] ['kʌvərɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['ɜːrli] [plænts] , [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst]

In	covering	up	the	early	plants	,	at	the	first
在	覆盖	向上	这	早期的	植物	,	在	这	第一的

在掩盖早期植物时，首先

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	74	]
[	页	-	]

[第74页]

['rɪdʒɪŋ] [aʊt] , [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ɔːr]['dʌb(ə)l] [mæt] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] ; ['æftər] [ðæt] [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [heɪ] ,

ridging	out	,	a	single	or	double	mat	will	be	sufficient	;	after	that	add	a	little	hay	,
起垄	出去	,	一个	单身的	或者	双倍的	垫	将要	是	充足的	;	后	那	添加	一个	小的	干草	,

铺好垄后，铺一层或两层垫子就足够了；之后再加一些干草。

[ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][koʊld] .

and	increase	it	if	the	weather	is	cold	.
和	增加	它	如果	这	天气	是	寒冷的	.

天气冷时要增加用量。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][dʒuːn] , [ɔːr]['leɪtər] , [ɪf] [ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz] [ʌn'feɪvərəbl] .

This	should	be	continued	until	the	middle	of	June	,	or	later	,	if	the	season	is	unfavourable	.
这	应该	是	持续	直到	这	中间	的	六月	,	或者	之后	,	如果	这	季节	是	不利	.

这项工作应持续到六月中旬，如果季节不适宜，则应持续到更晚。

['meni] ['gɑːdnəz] ['biːɪŋ] [ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɑːpər][moʊd][ʌv; əv] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['tɑːpɪŋ] [ðə; ði]['melən] ,

Many	gardeners	being	unacquainted	with	the	proper	mode	of	training	and	topping	the	melon	,
许多	园丁	存在	不熟悉的	和	这	恰当的	模式	的	训练	和	配料	这	瓜	,

许多园丁不熟悉甜瓜的正确修剪和摘顶方法，

[ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] ['faɪndɪŋ][ˌaɪ 'tiː] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][set][ðə; ði][fruːt] ,

and	thereby	finding	it	extremely	difficult	to	set	the	fruit	,
和	从而	寻找	它	极其	难的	到	放	这	水果	,

因此，它们发现结果极其困难。

[ðə; ði] ['ɔːθər] [wɪl] [hɪr] [gɪv] [ðə; ði] ['meθəd] ['ɔːlweɪz] [pər'suːd] [baɪ] [hɪm'self] , [wɪtʃ] , [ɪf] ['strɪktli]

the	Author	will	here	give	the	method	always	pursued	by	himself	,	which	,	if	strictly
这	作者	将要	这里	给	这	方法	总是	追击	经过	他自己	,	哪个	,	如果	严格

[əb'zɜːrvd] ,

observed	,
观察到	,

作者在此将阐述他本人一直采用的方法，如果严格遵守该方法，

[wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'tendid] [wɪð; wɪθ] [fɑːr] [les] ['trʌb(ə)l] ,

will	be	found	to	be	attended	with	far	less	trouble	,
将要	是	成立	到	是	参加	和	远的	较少的	麻烦	,

会发现处理起来要省事得多。

[ænd; ənd] [mɔːr] ['sɜːrt(ə)n] [ɪn] [ɪts] [ɪ'fekt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [plæn] ['dʒen(ə)rəli] [ə'dɑːptɪd] .

and	more	certain	in	its	effect	than	the	plan	generally	adopted	.
和	更多的	肯定	在	它是	影响	比	这	计划	一般来说	已采用	.

而且比普遍采用的方案效果更确定。

[wen] [ðə; ði] [plænts] [ɑːr; ər] ['pɑːtɪd] [ɔːf] , [tɑːp] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] [breɪk] ; [ðæt] [ɪz] ,

When	the	plants	are	potted	off	,	top	them	at	the	second	break	;	that	is	,
什么时候	这	植物	是	盆栽	离开	,	顶部	他们	在	这	第二	休息	;	那	是	,

植物移栽后，在第二次断枝时进行摘心；也就是说，

[let] [ðem; ðəm] [groʊ] [tuː; tə] [tuː] [liːvz] ; [ðen] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [breɪk] ,

let	them	grow	to	two	leaves	;	then	take	out	the	break	,
让	他们	生长	到	二	树叶	;	然后	拿	出去	这	休息	,

让它们长出两片叶子；然后拔掉枝条。

[wɪtʃ] [ɪn] [sʌm; səm] [kaɪndz] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] , [ænd; ənd] [ɪn] ['ʌðər] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [liːf] .

which	in	some	kinds	is	in	the	centre	,	and	in	others	in	the	second	leaf	.
哪个	在	一些	种类	是	在	这	中心	,	和	在	其他的	在	这	第二	叶子	.

有些品种位于中心，有些品种位于第二片叶子上。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'kwaɪər] [ðə; ði] [fruːt] ['veri] [faɪn] , [tuː] [plænts] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪt] ;

If	you	require	the	fruit	very	fine	,	two	plants	will	be	sufficient	in	a	light	;
如果	你	要求	这	水果	非常	美好的	,	二	植物	将要	是	充足的	在	一个	光	;

如果你要求果实非常精致，两株植物放在光照充足的地方就足够了；

[bʌt; bət] [ʃʊd; ʃəd] [ðer; ðər] [biː; bi] [noʊ] [pər'tɪkjələr] [nə'sesəti] [ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪts]

but	should	there	be	no	particular	necessity	in	that	respect	,	and	the	lights
但	应该	那里	是	不	特别的	必要性	在	那	尊重	,	和	这	灯

[ɑːr; ər] [sə'fɪʃntli] [kə'peɪʃəs] ,

are	sufficiently	capacious	,
是	足够	宽敞	,

但如果在这方面没有特别的必要，而且灯具的照明范围足够大，

[θriː] [meɪ] [biː; bi] [mə'tʃʊrd] [ɪk'striːmli] [wel] .

three	may	be	matured	extremely	well	.
三	可能	是	成熟的	极其	出色地	.

其中三个可能成熟得非常好。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	75	]
[	页	-	]

[第75页]

[hæv; həv] [fɔːr] [rʌnəːz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [laɪt] ; [ðæt] [ɪz] , [ɪf] [tuː] [plænts] , [tuː] [rʌnəːz] [tuː; tə] [iːtʃ] ;

Have	four	runners	to	a	light	;	that	is	,	if	two	plants	,	two	runners	to	each	;
有	四	跑步者	到	一个	光	;	那	是	,	如果	二	植物	,	二	跑步者	到	每个	;

每株植物有四根匍匐茎连接到一盏灯上；也就是说，如果有两株植物，每株植物有两根匍匐茎连接到一盏灯上；

[bʌt; bət] [ɪf] [θriː] , [tuː] [rʌnəːz] [tuː; tə][wʌn][plænt] , [ænd; ənd][wʌn][tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər]

but	**if**	**three**	**,**	**two**	**runners**	**to**	**one**	**plant**	**,**	**and**	**one**	**to**	**each**	**of**	**the**	**other**
但	如果	三	,	二	跑步者	到	一	植物	,	和	一	到	每个	的	这	其他

[tuː] .

two	**.**
二	.

但如果有三个匍匐茎，则两个匍匐茎分别长到一株植物上，另外两个匍匐茎各长到一株植物上。

[ɪf] [ðə; ði] [laɪts] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ] , [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['sʌfərd] [tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə] [eɪt] [dʒɔɪnts] ;

If	**the**	**lights**	**are**	**large**	**,**	**they**	**may**	**be**	**suffered**	**to**	**run**	**to**	**eight**	**joints**	**;**
如果	这	灯	是	大的	,	他们	可能	是	遭受	到	跑步	到	八	关节	;

如果灯具尺寸较大，可以允许它们延伸到八个关节；

[bʌt; bət] [ɪf] , [ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] , [ðə; ði] [laɪts] [ɑːr; ər] [kən'faɪnd] , [sɪks] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] ;

but	**if**	**,**	**on**	**the**	**contrary**	**,**	**the**	**lights**	**are**	**confined**	**,**	**six**	**will**	**be**	**sufficient**	**;**
但	如果	,	在	这	相反	,	这	灯	是	受限	,	六	将要	是	充足的	;

但如果灯光范围有限，六盏灯就足够了；

[ænd; ənd][ɔːl] ['ʌðər] [breɪks] [ðæt] [kʌm] [aʊt][æt; ət][hoʊm] ,

and	**all**	**other**	**breaks**	**that**	**come**	**out**	**at**	**home**	**,**
和	全部	其他	休息	那	来	出去	在	家	,

以及所有其他在家休息的时间，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst] [breɪk] [ðæt] ['ɪʃuːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rʌnəːz] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'fektʃuəli] ['teɪkən]

with	**the**	**first**	**break**	**that**	**issues**	**from**	**the**	**runners**	**,**	**should**	**be**	**effectually**	**taken**
和	这	第一的	休息	那	问题	从	这	跑步者	,	应该	是	有效地	已采取

[ə'weɪ] ,

away	**,**
离开	,

跑者们一旦出现第一次失误，就应该立即制止。

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðər] [meɪ] [dɪ'raɪv] [streŋθ] [ænd; ənd] ['nɜːrɪʃmənt] .

in	**order**	**that**	**the**	**others**	**may**	**derive**	**strength**	**and**	**nourishment**	**.**
在	命令	那	这	其他的	可能	派生	力量	和	营养	.

以便其他人能够从中获得力量和营养。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði][fɜːrst] [breɪks] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rʌnəːz] ,

As	**soon**	**as**	**they**	**make**	**the**	**first**	**breaks**	**from**	**the**	**runners**	**,**
作为	很快	作为	他们	制作	这	第一的	休息	从	这	跑步者	,

他们一旦甩开其他选手，

[wɪtʃ] [baɪ][sʌm; səm][ɑːr; ər] [dɪ'nɒmɪneɪt] [krɔːs] [baːz] , [tɑːp][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][fɜːrst][dʒɔɪnt] ,

which	**by**	**some**	**are**	**denominated**	**cross**	**bars**	**,**	**top**	**them**	**at**	**the**	**first**	**joint**	**,**
哪个	经过	一些	是	以……命名	叉	酒吧	,	顶部	他们	在	这	第一的	联合的	,

有些人称之为横杆，将它们在第一个关节处加固。

[ænd; ənd][ɪn][moʊst]['sɔrts] [ðeɪ] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [ʃoʊ] [fruːt]

and	**in**	**most**	**sorts**	**they**	**will**	**generally**	**show**	**fruit**
和	在	最多	排序	他们	将要	一般来说	展示	水果

大多数品种通常都会结果。

; [bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][soʊ] ['hæpən] [ðæt] [ðɪs] [dʌz] [nɑːt] [sək'siːd] , [tɑːp][ðem; ðəm] [ə'gen] ,

;	**but**	**if**	**it**	**should**	**so**	**happen**	**that**	**this**	**does**	**not**	**succeed**	**,**	**top**	**them**	**again**	**,**
;	但	如果	它	应该	所以	发生	那	这	做	不是	成功	,	顶部	他们	再次	,

但如果这样做不成功，那就再接再厉，超越他们。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)n][ʌv; əv] ['ʃoʊɪŋ] [fruːt][æt; ət][ðə; ði]['sekənd] .

when	**they**	**are**	**certain**	**of**	**showing**	**fruit**	**at**	**the**	**second**	**.**
什么时候	他们	是	肯定	的	显示	水果	在	这	第二	.

当他们确信第二次就能结果时。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪmˈpregˌnet] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænər] [æz; əz] [prɪˈskraɪbd] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)nz][fɔːr; fər]

If	they	are	impregnated	in	the	same	manner	as	prescribed	in	the	directions	for
如果	他们	是	受精	在	这	相同的	方式	作为	规定	在	这	方向	为了

[ðə; ði][ˈkjuːkʌmbər] ,

the	cucumber	,
这	黄瓜	,

如果按照黄瓜处理说明中规定的方式进行浸渍，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [ˈsetɪŋ] [ðə; ði] [fruːt] , [wɪtʃ] [wɪl] [ˈɔːlsoʊ] [ʃoʊ] [mʌtʃ] [ˈboʊldər] ,

there	will	be	no	difficulty	in	setting	the	fruit	,	which	will	also	show	much	bolder	,
那里	将要	是	不	困难	在	环境	这	水果	,	哪个	将要	还	展示	很多	更大胆	,

果实坐果不会有困难，而且长势也会更加旺盛。

[ænd; ənd] [pəˈzes] [ˈgreɪtər] [streŋθ] [wen] [ˈtɑːpt] [ɪn][kloʊz] .

and	possess	greater	strength	when	topped	in	close	.
和	具有	更大的	力量	什么时候	顶峰	在	关闭	.

近距离接触时，顶部会呈现更大的强度。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	76	]
[	页	-	]

[第76页]

[ˈevri] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [ˈmelən] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈgreɪtər] [dɪˈgriː] [ʌv; əv] [pərˈfekʃ(ə)n] ,

Every	description	of	melon	will	be	brought	to	a	greater	degree	of	perfection	,
每一个	描述	的	瓜	将要	是	带来	到	一个	更大的	程度	的	完美	,

对甜瓜的每一项描述都将被提升到更高的完美程度。

[baɪ] [ˈbiːɪŋ] [ˈsʌfərd] [tuː; tə] [swel] [ɔːf][ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [ʃoʊz] ,

by	being	suffered	to	swell	off	on	the	first	shows	,
经过	存在	遭受	到	膨胀	离开	在	这	第一的	演出	,

在第一场演出中就被允许肿胀，

[wɪtʃ] [kæn; kən][əˈloʊn][biː; bi][ɪˈfɛktəd, ɪˈfɛktɪd, ˈiːfɛktəd, ˈiːfɛktɪd][baɪ] [ˈkiːpɪŋ] [ðem; ðəm] [θɪn] [ʌv; əv][vaɪn] :

which	can	alone	be	effected	by	keeping	them	thin	of	vine	:
哪个	能	独自的	是	受影响	经过	保持	他们	薄的	的	藤	:

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [pərˈtɪkjələrli] [əˈtendid] [tuː; tə] ,

if	this	is	particularly	attended	to	,
如果	这	是	特别	参加	到	,

只有保持藤蔓稀疏才能达到这个目的：如果特别注意这一点，

[noʊ] [ˌæprɪˈhenʃn] [niːd] [biː; bi] [ˌentərˈteɪnd] [ʌv; əv][ðə; ði][fruːt] [ˈbiːɪŋ] [smɔːl][ɔːr] [ˈdelɪkət] , [æz; əz] ,

no	apprehension	need	be	entertained	of	the	fruit	being	small	or	delicate	,	as	,
不	忧虑	需要	是	娱乐	的	这	水果	存在	小的	或者	精美的	,	作为	,

不必担心果实会很小或很娇嫩，因为

[ɪn][prəˈpɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈkwɑːntəti][ʌv; əv][vaɪn] , [soʊ][ˌaɪ ˈtiː] [drˈkriːsɪz] [ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd]

in	proportion	to	the	quantity	of	vine	,	so	it	decreases	the	strength	and
在	部分	到	这	数量	的	藤	,	所以	它	减少	这	力量	和

[ˈvɪgər] [ʌv; əv][ðə; ði][plænts] .

vigour	of	the	plants	.
活力	的	这	植物	.

藤蔓的数量越多，植物的强度和活力就越低。

[greɪt] [ker] [ɪz] [ˈnesəseri] [ɪn] [ˈwɔːtərɪŋ] [ðə; ði][plænts] : [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [jʌŋ] ,

Great	care	is	necessary	in	watering	the	plants	:	when	they	are	young	,
伟大的	关心	是	必要的	在	浇水	这	植物	:	什么时候	他们	是	年轻的	,

给植物浇水时需要格外小心：当它们幼小时，

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][roʊz] ;

it	should	be	applied	with	a	rose	;
它	应该	是	应用	和	一个	玫瑰	;

应该用玫瑰花涂抹；

[bʌt; bət][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [rʌnə:z] [ɑ:r; ər] [ɪk'stendɪd] [ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði][bed] , [ðæt] [meɪ] [bi:; bi]

but	as	soon	as	the	runners	are	extended	all	over	the	bed	,	that	may	be
但	作为	很快	作为	这	跑步者	是	扩展	全部	超过	这	床	,	那	可能	是

[dɪ'spenst] [wɪð; wɪθ] .

dispensed	with	.
分发	和	.

但是一旦床尾垫完全铺满床面，就可以省去这一步了。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [dʌl] , [ə; eɪ] [smɔ:l] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv]['wɔ:tər] [wɪl] [bi:; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] ;

If	the	weather	is	dull	,	a	small	quantity	of	water	will	be	sufficient	;
如果	这	天气	是	乏味的	,	一个	小的	数量	的	水	将要	是	充足的	;

如果天气阴沉，少量水就足够了；

[ænd; ənd] [ɪf] ['veri] [faɪn] , [mɔ:r] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'plaɪd] ['kerfəli] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][roʊz] ,

and	if	very	fine	,	more	must	be	applied	carefully	without	a	rose	,
和	如果	非常	美好的	,	更多的	必须	是	应用	小心	没有	一个	玫瑰	,

如果质地非常细腻，则必须小心地涂抹更多，不要用玫瑰花瓣。

[wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [ɪn] ['kɔ:zɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][set] [mɔ:r] ['fri:li] . [[eɪt]]

which	will	be	found	beneficial	in	causing	them	to	set	more	freely	.	[	8	]
哪个	将要	是	成立	有利	在	导致	他们	到	放	更多的	自由	.	[	8	]

这将有利于使他们更加自由地生活。[8]

[æn; ən]

An
一个

一个

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	77	]
[	页	-	]

[第77页]

[ˌɪnsə'fɪʃənsi] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] [ɪz][æn; ən] ['erər] [tu:] ['prevələnt] [wɪð; wɪθ] ['meni] ['gɑ:dnəz] [ɪn][ðə; ði]

insufficiency	of	moisture	is	an	error	too	prevalent	with	many	gardeners	in	the
不足	的	水分	是	一个	错误	也	流行	和	许多	园丁	在	这

['kʌltʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['melən] ,

culture	of	the	melon	,
文化	的	这	瓜	,

水分不足是许多瓜农在种植甜瓜时常犯的错误。

[ænd; ənd] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [ɪnˌfɪrɪ'ɔ:rəti] [ʌv; əv][ðer; ðər][fru:t] , [bəuθ][ɪn] [weɪt] [ænd; ənd] ['fleɪvər] ,

and	indeed	the	inferiority	of	their	fruit	,	both	in	weight	and	flavour	,
和	的确	这	自卑	的	他们的	水果	,	两个都	在	重量	和	味道	,

而且它们的果实无论在重量还是味道上都逊色不少。

[meɪ] [bi:; bi] ['greɪtli] [ə'trɪbju:tɪd] [tu:; tə][wɑ:nt][ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt][ɪn] [ðɪs] [pər'tɪkjələr] ;

may	be	greatly	attributed	to	want	of	judgment	in	this	particular	;
可能	是	非常	归因于	到	想	的	判断	在	这	特别的	;

这很可能是由于在这方面缺乏判断力造成的；

[fɔ:r; fər] [ɪf] [ðə; ði][plænts][ɑ:r; ər][kept] [θɪn] [ʌv; əv][vaɪn] , [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn]

for	if	the	plants	are	kept	thin	of	vine	,	the	necessity	of	which	has	been
为了	如果	这	植物	是	保留	薄的	的	藤	,	这	必要性	的	哪个	有	到过

[bɪ'fɔ:r] ['steɪtɪd] ,

before	stated	,
前	声明	,

因为如果植物上的藤蔓保持稀疏（这一点前面已经说明过了），

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ʌv; əv] [kɔ:rs] [mɔ:r] ['oʊpən][tu:; tə][ðə; ði] [er] ,

they	are	of	course	more	open	to	the	air	,
他们	是	的	课程	更多的	打开	到	这	空气	,

它们当然更通风透气。

[ænd; ənd][ðə; ði][sʌn][hæz; həz]['greɪtər]['paʊər][ɪn]['draɪɪŋ][ʌp][ðə; ði][sɔɪl] , ['kɑ:nsɪkwentli][ðə; ði][plænts]
and **the** **sun** **has** **greater** **power** **in** **drying** **up** **the** **soil** **,** **consequently** **the** **plants**
和 这 太阳 有 更大的 力量 在 烘干 向上 这 土壤 , 最后 这 植物
[wɪl] [bɪ'kʌm] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
will **become** **exhausted** **,**
将要 变得 筋疲力尽的 ,

太阳的炙烤力更强，土壤水分蒸发更快，因此植物会逐渐枯萎。

[ænd; ənd][ðə; ði][fru:t] [wɪl]['raɪpən] [bɪ'fɔ:r] [ɪts] [groʊθ] [ɪz]['prɑ:pərli] [mə'tʃʊrd] .
and **the** **fruit** **will** **ripen** **before** **its** **growth** **is** **properly** **matured** **.**
和 这 水果 将要 熟 前 它是 生长 是 适当地 成熟的 .

果实会在植株完全成熟之前就成熟。

[ðə; ði] ['ɜ:rli] ['kæntəloʊp] ['melən] , [ɪf] [left][tu:; tə][ɪts] [fʊl] [taɪm] ,
The **Early** **Cantaloupe** **melon** **,** **if** **left** **to** **its** **full** **time** **,**
这 早期的 哈密瓜 瓜 , 如果 左边 到 它是 满的 时间 ,

早熟哈密瓜，如果任其自然成熟，

[wɪl] [bi:; bi][faɪv] [wi:ks] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['setɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [ˌaɪ 'ti:]['raɪpənz] ; [ðə; ði] [straʊd]
will **be** **five** **weeks** **from** **the** **period** **of** **setting** **before** **it** **ripens** **;** **the** **Stroud**
将要 是 五 周 从 这 时期 的 环境 前 它 成熟 ; 这 斯特劳德
[ə'baʊt][sɪks] ;
about **six** **;**
关于 六 ;

从坐果期到成熟需要五周时间；斯特劳德品种大约需要六周时间；

[ðə; ði]['skɑ:rlət]['sev(ə)n] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [blæk] [rɑ:k] ['ʌpwərdz] [ʌv; əv]['sev(ə)n] ; [ðer; ðər] [wɪl] , [haʊ'evər]
the **Scarlet** **seven** **;** **and** **the** **Black** **Rock** **upwards** **of** **seven** **;** **there** **will** **,** **however**
这 猩红 七 ; 和 这 黑色的 岩石 向上 的 七 ; 那里 将要 , 然而
,
,
,

猩红七人组；以及黑岩七人以上；然而，

[bi:; bi][sʌm; səm] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðoʊz] [fɔ:rst] ['ɜ:rli] [wɪð; wɪθ]['bɑ:təm] [hi:t] , [ænd; ənd] [ðoʊz]
be **some** **difference** **between** **those** **forced** **early** **with** **bottom** **heat** **,** **and** **those**
是 一些 不同之处 之间 那些 强制 早期的 和 底部 热 , 和 那些
[groʊn] [leɪt] ;
grown **late** **;**
生长 晚的 ;

那些用底部加热方式催熟的幼苗和那些晚熟的幼苗之间会有一些区别；

[ðə; ði] ['ɜ:rli] [wʌnz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][pər'fekʃ(ə)n] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] , [ɔ:r]['i:v(ə)n][ə; eɪ] [wi:k] [bɪ'fɔ:r]
the **early** **ones** **coming** **to** **perfection** **three** **or** **four** **days** **,** **or** **even** **a** **week** **before**
这 早期的 一个 未来 到 完美 三 或者 四 天 , 或者 甚至 一个 星期 前
[ðə; ði] ['ʌðər] .
the **other** **.**
这 其他 .

早到的那些比其他的早三四天，甚至一周就达到完美状态。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **78** **]**
[页 -]

[第78页]

[ðə; ði]['prɑ:pər][taɪm][tu:; tə][soʊ][fɔ:r; fər]['ʌndər] - [graʊnd] ['mɛlənz] , [ðæt][ɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ɑ:r; ər]
The **proper** **time** **to** **sow** **for** **under** **-** **ground** **melons** **,** **that** **is** **,** **such** **as** **are**
这 恰当的 时间 到 母猪 为了 在下面 - 地面 甜瓜 , 那 是 , 这样的 作为 是
[groʊn] [wɪ'ðaʊt] ['laɪnɪŋz] ,
grown **without** **linings** **,**
生长 没有 衬里 ,

地下种植甜瓜（即不设隔膜种植的甜瓜）的适宜播种时间是什么时候？

[ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['twentiəθ] [ʌv; əv][dʒuːn] ; [əb'zəviŋ, ɔb-] ,

is	from	the	twenty	-	fifth	of	March	to	the	twentieth	of	June	;	observing	,
是	从	这	二十	-	第五	的	行进	到	这	第二十	的	六月	;	观察	,

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

at	the	same	time	,
在	这	相同的	时间	,

即从3月25日至6月20日；同时，还应注意：

[ðæt] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [soʊn] [ɪn] [mɑːrtʃ] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] [strɔːŋgər] [bedz] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər]

that	those	which	are	sown	in	March	will	require	stronger	beds	than	those	that	are
那	那些	哪个	是	播种	在	行进	将要	要求	更强	床	比	那些	那	是

[set] [θriː] [wiːks] [ɔːr][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] .

set	three	weeks	or	a	month	later	.
放	三	周	或者	一个	月	之后	.

三月份播种的作物需要比三周或一个月后播种的作物更坚固的苗床。

[ðə; ði] [bedz] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɔːrmd] [ʌv; əv] [gʊd] [dʌŋ] , [wel] [wɜːrkt] ,

The	beds	for	the	first	should	be	formed	of	good	dung	,	well	worked	,
这	床	为了	这	第一的	应该	是	形成	的	好的	粪	,	出色地	工作	,

第一床铺应该用优质、充分翻耕的粪便制成。

[ænd; ənd] [θriː] [fiːt] [ɪn] [haɪt] ; [ˌwer'æz] [ðə; ði] ['lætər] [wɪl] ['oʊnli][rɪ'kwaɪər] [tuː] [fiːt] .

and	three	feet	in	height	;	whereas	the	latter	will	only	require	two	feet	.
和	三	脚	在	高度	;	然而	这	后者	将要	仅有的	要求	二	脚	.

高度为三英尺；而后者只需要两英尺。

[dɪg][ə; eɪ] [trentʃ] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [freɪm] , [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [diːp] ;

Dig	a	trench	the	size	of	the	frame	,	about	eighteen	inches	deep	;
挖	一个	沟	这	尺寸	的	这	框架	,	关于	十八	英寸	深的	;

挖一条与框架大小相同的沟，深约 18 英寸；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [gʊd] ['hoʊldɪŋ] [loʊm] ,

and	if	the	soil	is	a	strong	good	holding	loam	,
和	如果	这	土壤	是	一个	强的	好的	保持	壤土	,

如果土壤是肥沃、保水性好的壤土，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ænsər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [fɔːr; fər] ['eni] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [rɑːk] ['melən] ;

it	will	answer	the	purpose	for	any	description	of	rock	melon	;
它	将要	回答	这	目的	为了	任何	描述	的	岩石	瓜	;

它将满足对哈密瓜的任何描述需求；

[ðeɪ] [ri'kwaiərɪŋ][ə; eɪ] [strɔːŋ] [sɔɪl] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [pər'fekʃ(ə)n] ; [ə; eɪ] [laɪt] [loʊm] ,

they	requiring	a	strong	soil	to	bring	them	to	perfection	;	a	light	loam	,
他们	需要	一个	强的	土壤	到	带来	他们	到	完美	;	一个	光	壤土	,

它们需要肥沃的土壤才能茁壮成长；一种轻壤土。

[haʊ'evər] , [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɜːrli] ['kæntəloʊp] .

however	,	may	be	used	for	the	Early	Cantaloupe	.
然而	,	可能	是	用过的	为了	这	早期的	哈密瓜	.

但是，可用于早熟哈密瓜。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][bed][ɪz] [fɔːrmd] , [tred] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wel] , [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] ,

As	soon	as	the	bed	is	formed	,	tread	it	down	well	,	make	it	even	,
作为	很快	作为	这	床	是	形成	,	踏	它	向下	出色地	,	制作	它	甚至	,

床铺成型后，要尽快踩实，使其平整。

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][hæv; həv][ə'baʊt][sɪks] [ɪntʃɪz] [fɔːl][frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ;

and	let	it	have	about	six	inches	fall	from	the	back	to	the	front	;
和	让	它	有	关于	六	英寸	落下	从	这	后退	到	这	正面	;

让它从后向前垂下约六英寸；

[ðen] [pʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [bɑːksɪz] [ænd; ənd] [laɪts] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [hiːt] ['raɪzɪz] [tuː; tə] [ɪts] ['prɑːpər] [haɪt] ,

then	put	on	the	boxes	and	lights	,	and	when	the	heat	rises	to	its	proper	height	,
然后	放	在	这	盒子	和	灯	,	和	什么时候	这	热	上升	到	它是	恰当的	高度	,

然后装上箱子和灯，等温度升到合适的高度后，

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrs]

which	will	be	in	the	course
哪个	将要	是	在	这	课程

课程中将会提到这一点。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	79	]
[	页	-	]

[第79页]

[ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] , [pʊt] [ðə; ði] [moʊld] [ɪn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [hɪlz] ,

of	three	or	four	days	,	put	the	mould	in	for	the	hills	,
的	三	或者	四	天	,	放	这	模具	在	为了	这	丘陵	,

三四天后，把模具放好，用来做山丘。

[ɪn] [ðə; ði] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tuː] ['bæroʊz; 'beroʊz] - [fʊl] [tuː; tə] [ə; eɪ] [laɪt] ,

in	the	proportion	of	two	barrows	-	full	to	a	light	,
在	这	部分	的	二	墓丘	-	满的	到	一个	光	,

以两车满载比一盏灯的比例，

['levlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] [bed] ,

levelling	it	about	an	inch	all	over	the	bed	,
水平	它	关于	一个	英寸	全部	超过	这	床	,

将床垫整体找平约一英寸。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [pri'ventɪŋ] [ðə; ði] [ræŋk] [stiːm] [frʌm; frəm] ['indʒərɪŋ] [ðə; ði] [plænts] .

for	the	purpose	of	preventing	the	rank	steam	from	injuring	the	plants	.
为了	这	目的	的	预防	这	秩	蒸汽	从	受伤	这	植物	.

目的是为了防止污浊蒸汽损害植物。

[ɑːn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [rɪdʒd] [aʊt] , [ænd; ənd] ['wɔːtərd] ,

On	the	following	day	they	may	be	ridged	out	,	and	watered	,
在	这	下列的	天	他们	可能	是	脊状的	出去	,	和	浇水	,

第二天就可以将它们垄成垄，并浇水。

['biːɪŋ] ['veri] [pər'tɪkjələr] [ɪn] ['sprɪŋklɪŋ] [ðə; ði] [bed] ['regjələrli] ['oʊvər] .

being	very	particular	in	sprinkling	the	bed	regularly	over	.
存在	非常	特别的	在	洒	这	床	经常	超过	.

非常讲究定期给床铺洒水。

[æd'mɪt] [er] ['friːli] [bəuθ] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] [æt; ət] [fɜːrst] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [bed] [ɪz] [pjʊrəˌfaɪd] ,

Admit	air	freely	both	night	and	day	at	first	,	until	the	bed	is	purified	,
承认	空气	自由	两个都	夜晚	和	天	在	第一的	,	直到	这	床	是	纯化	,

最初几天，要昼夜不停地通风，直到床铺净化为止。

[ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] ['pɜːrfɪktli] [swiːt] ; [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [wiːk] ,

and	becomes	perfectly	sweet	;	this	will	be	the	case	in	about	a	week	,
和	变成	完美	甜的	;	这	将要	是	这	案件	在	关于	一个	星期	,

大约一周后就会变得非常甜。

[wen] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʌt] [daʊn] [æt; ət] [naɪt] .

when	they	may	be	shut	down	at	night	.
什么时候	他们	可能	是	关闭	向下	在	夜晚	.

它们可能在夜间关闭。

[let] [ðə; ði] ['tɑ:pɪŋ] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [də'rektɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɜ:rli] [wʌnz] .

Let	the	topping	and	training	be	the	same	as	directed	for	the	early	ones	.
让	这	配料	和	训练	是	这	相同的	作为	指导	为了	这	早期的	一个	.

修剪和训练方法与早期幼苗相同。

[ɪf] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [strɔ:ŋ] , [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['baɪndɪŋ] ['neɪtʃər] ,

If	the	soil	is	strong	,	and	of	a	binding	nature	,
如果	这	土壤	是	强的	,	和	的	一个	结合	自然	,

如果土壤坚实且具有粘结性，

[ə; eɪ] [bæŋk] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] , [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [frʌnt] ,

a	bank	may	be	made	on	the	outside	,	at	the	back	and	front	,
一个	银行	可能	是	制成	在	这	外部	,	在	这	后退	和	正面	,

银行可以在外部、背面和正面建造，

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [ɔ:r] [ˌeɪ'ti:n] [ɪntʃɪz] [waɪd] , [wɪtʃ] [wɪl] [pru:v] [ə; eɪ] [greɪt] [sə'pɔ:rt] [tu:; tə] [ðə; ði]

about	a	foot	or	eighteen	inches	wide	,	which	will	prove	a	great	support	to	the
关于	一个	脚	或者	十八	英寸	宽的	,	哪个	将要	证明	一个	伟大的	支持	到	这

[fru:t] ,

fruit	,
水果	,

大约一英尺或十八英寸宽，这将为果实提供很好的支撑。

[ænd; ənd] [kɔ:z] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [groʊ] [mʌtʃ] ['lɑ:rdʒər] [ænd; ənd] ['faɪnər] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz]

and	cause	them	to	grow	much	larger	and	finer	;	but	if	the	soil	is
和	原因	他们	到	生长	很多	更大的	和	更精细	;	但	如果	这	土壤	是

[laɪt] [ænd; ənd] [rɪtʃ] ,

light	and	rich	,
光	和	富有的	,

并使它们长得更大更细；但如果土壤疏松肥沃，

[baɪ] [noʊ] [mi:nz] [meɪk] [ə; eɪ] [bæŋk] , [nɔ:r] [rɪdʒ] [aʊt] [ðə; ði] [plænts] [ɪn] [ˌaɪ 'ti:] ,

by	no	means	make	a	bank	,	nor	ridge	out	the	plants	in	it	,
经过	不	方法	制作	一个	银行	,	也不	岭	出去	这	植物	在	它	,

千万不要筑堤，也不要把植物堆成垄。

[æz; əz] [moʊld] [ʌv; əv] [ðæt] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [ə'dæptɪd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv]

as	mould	of	that	description	is	not	at	all	adapted	for	the	production	of
作为	模具	的	那	描述	是	不是	在	全部	改编	为了	这	生产	的

[faɪn] ['mɛlənz] .

fine	melons	.
美好的	甜瓜	.

这种模具根本不适合生产优质甜瓜。

[ðə; ði] ['oʊnli] [wʌn] [ðæt] [wɪl] [ɪn] ['eni] [dɪ'gri:] [θraɪv] [ɪn] [laɪt] [rɪtʃ]

The	only	one	that	will	in	any	degree	thrive	in	light	rich
这	仅有的	一	那	将要	在	任何	程度	蓬勃发展	在	光	富有的

唯一能在光照充足的环境中茁壮生长的植物

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	80	]
[	页	-	]

[第 80 页]

[sɔɪl] [ɪz] [ðə; ði] ['ɜ:rli] ['kæntəloʊp] ; [bʌt; bət] ['eni] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɑ:k] [dɪ'skrɪpʃn] [wɪl] ['nevər] [kʌm]

soil	is	the	Early	Cantaloupe	;	but	any	kind	of	the	rock	description	will	never	come
土壤	是	这	早期的	哈密瓜	;	但	任何	种类	的	这	岩石	描述	将要	绝不	来

[tu:; tə] [pər'fekʃ(ə)n] .

to	perfection	.
到	完美	.

土壤就像早熟的哈密瓜；但任何对岩石的描述都永远无法达到完美。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɪr] ['nesəseri] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l]['evər][tuː; tə][əb'teɪn] [faɪn][ɔːr] [gʊd]
It **is** **here** **necessary** **to** **observe** **that** **it** **is** **impossible** **ever** **to** **obtain** **fine** **or** **good**
它 是 这里 必要的 到 观察 那 它 是 不可能的 曾经 到 获得 美好的或者 好的
['fleɪvərd] [fruːt] ,
flavoured **fruit** **,**
调味 水果 ,

这里需要指出的是，我们永远不可能获得口感上乘或味道极佳的水果。

[ɪf] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][ɪz] ['sʌfərd] [tuː; tə] [swel] [ɑːn][ə; eɪ][plænt][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
if **more** **than** **one** **is** **suffered** **to** **swell** **on** **a** **plant** **at** **a** **time** **,**
如果 更多的 比 一 是 遭受 到 膨胀 在 一个 植物 在 一个 时间 ,

如果一株植物上同时出现多个肿胀的病灶，

[æz; əz] [ðæt] [sə'pɔːrt] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][də'rektɪd][tuː; tə][wʌn]['ɑːbdʒekt] ,
as **that** **support** **which** **is** **essential** **and** **ought** **to** **be** **directed** **to** **one** **object** **,**
作为 那 支持 哪个 是 基本的 和 应该 到 是 指导 到 一 目的 ,

作为必不可少的支撑，并且应该指向一个目标，

[baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [dɪ'vaɪdɪd] , [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ðə; ði][pər'fekʃ(ə)n][ʌv; əv] [mɔːr] , [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli]
by **becoming** **divided** **,** **is** **insufficient** **for** **the** **perfection** **of** **more** **,** **and** **naturally**
经过 成为 分割 , 是 不足的 为了 这 完美 的 更多的 , 和 自然
['wiːkənz] [ðə; ði][fruːt] ,
weakens **the** **fruit** **,**
减弱 这 水果 ,

分裂会使整体无法达到完美，自然也会削弱果实的品质。

[ænd; ənd] ['rendərz] [ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ]['vælјuː] .
and **renders** **it** **of** **little** **or** **no** **value** **.**
和 渲染 它 的 小的 或者 不 价值 .

使其几乎失去价值或毫无价值。

['meni] [ˌhɔːrtɪ'kʌltʃərɪst] [ɪk'spɪriəns] [mʌtʃ] ['dɪfɪkəlti] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] ['spaɪdər]
Many **horticulturists** **experience** **much** **difficulty** **from** **the** **effects** **of** **the** **red** **spider**
许多 园艺家 经验 很多 困难 从 这 效果 的 这 红色的 蜘蛛
[ænd; ənd]['kæŋkər][ɪn] ['mɛlənz] ;
and **canker** **in** **melons** **;**
和 溃疡 在 甜瓜 ;

许多园艺种植者都因红蜘蛛和甜瓜溃疡病的影响而感到困难；

[ðə; ði]['fɔːrmər] ['biːɪŋ] [kɔːzd] [baɪ] ['kiːpɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː] [draɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['lætər] [ɜ'aɪzɪŋ]
the **former** **being** **caused** **by** **keeping** **them** **too** **dry** **,** **and** **the** **latter** **arising**
这 以前的 存在 导致 经过 保持 他们 也 干燥 , 和 这 后者 产生
[frʌm; frəm] [tuː] [mʌtʃ] ['mɔɪstʃər] .
from **too** **much** **moisture** **.**
从 也 很多 水分 .

前者是由于保持过于干燥造成的，后者是由于过于潮湿造成的。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][ə'vɔɪd] [ðiːz] ['iːvəlz] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pər'tɪkjələrli]
In **order** **to** **avoid** **these** **evils** **,** **the** **following** **directions** **should** **be** **particularly**
在 命令 到 避免 这些 罪恶 , 这 下列的 方向 应该 是 特别
[ə'tendid] [tuː; tə] .
attended **to** **.**
参加 到 .

为了避免这些弊端，应特别注意以下几点。

[wen] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][hɑːt] , [ɔːr][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['bɑːtəm] [hiːt] ,
When **the** **weather** **is** **hot** **,** **or** **there** **is** **a** **strong** **bottom** **heat** **,**
什么时候 这 天气 是 热的 , 或者 那里 是 一个 强的 底部 热 ,

当天气炎热或底部热源强烈时，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə][biː; bi] [friː] [ɪn][ðə; ði][ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈwɔːtər] ,

it	is	necessary	to	be	free	in	the	application	of	water	,
它	是	必要的	到	是	自由的	在	这	应用	的	水	,

用水时必须自由。

[ɪˈspeʃəli] [raʊnd] [ðə; ði][saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːksɪz] ; [fɔːr; fər] [wen] [ðə; ði][plænts] [ˈkʌvər][ðə; ði][bed] ,

especially	round	the	sides	of	the	boxes	;	for	when	the	plants	cover	the	bed	,
尤其	圆形的	这	侧面	的	这	盒子	;	为了	什么时候	这	植物	覆盖	这	床	,

尤其是在箱子四周；因为当植物覆盖床铺时，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈrekwɪzɪt] [tuː; tə] [gɪv] [ˈeni] [ɪn][ðə; ði][ˈsentər][ˈoʊvər][ðə; ði] [stemz] .

it	will	not	be	requisite	to	give	any	in	the	centre	over	the	stems	.
它	将要	不是	是	必需品	到	给	任何	在	这	中心	超过	这	茎	.

不需要在茎秆中央涂抹任何东西。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	81	]
[	页	-	]

[第 81 页]

[wen] [ðə; ði][plænts] [ˈkʌvər][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] [ˈɔːlweɪz][ˈwɔːtər] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][roʊz] ,

When	the	plants	cover	the	surface	of	the	bed	always	water	without	a	rose	,
什么时候	这	植物	覆盖	这	表面	的	这	床	总是	水	没有	一个	玫瑰	,

当植物覆盖花坛表面时，不要用喷壶浇水。

[əbˈzəviŋ, ɔb-] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪnˈveriəbli] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]

observing	that	it	should	be	invariably	done	in	the	morning	,	and	when	the
观察	那	它	应该	是	总是	完毕	在	这	早晨	,	和	什么时候	这

['weðər] [ɪz][faɪn] ,

weather	is	fine	,
天气	是	美好的	,

值得注意的是，这项工作应该总是在早上进行，而且最好是在天气晴朗的时候。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ði][vaɪnz][tuː; tə][get][draɪ] [bɪˈfɔːr] [naɪt] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ðə; ði] [keɪs]

so	as	to	allow	the	vines	to	get	dry	before	night	,	which	will	not	be	the	case
所以	作为	到	允许	这	藤蔓	到	得到	干燥	前	夜晚	,	哪个	将要	不是	是	这	案件

,

,

,

以便让葡萄藤在夜幕降临前晾干，但这显然是不可能的。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈplaɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌæftərˈnuːn] ; [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [deɪ] [biː; bi] [dʌl] ,

if	it	is	applied	in	the	afternoon	;	and	should	the	following	day	be	dull	,
如果	它	是	应用	在	这	下午	;	和	应该	这	下列的	天	是	乏味的	,

如果在下午使用；并且第二天阴天，

[ænd; ənd][pərˈhæps] [kənˈtɪnjuː] [soʊ][fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] , [ðə; ði] [vaɪnz] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [wet] ,

and	perhaps	continue	so	for	three	or	four	,	the	vines	will	remain	wet	,
和	也许	继续	所以	为了	三	或者	四	,	这	藤蔓	将要	保持	湿的	,

这种情况可能会持续三四年，葡萄藤会一直保持湿润。

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][ɪz] [ˈevri] [ˌprɑːbəˈbɪləti][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði][ˈkæŋkər] ,

and	then	there	is	every	probability	of	their	getting	the	canker	,
和	然后	那里	是	每一个	可能性	的	他们的	获得	这	溃疡	,

那么他们很有可能会感染口腔溃疡。

[wɪtʃ] [ɪnˈtaɪərli] [ˈproʊsiːdz] [frʌm; frəm][ə; eɪ][koʊld] [tʃɪl] , [kriˈeɪtɪd] [baɪ] [ʌnˈnesəseri] [ˈmɔɪstʃər] .

which	entirely	proceeds	from	a	cold	chill	,	created	by	unnecessary	moisture	.
哪个	完全	收益	从	一个	寒冷的	寒意	,	创建	经过	不必要	水分	.

这完全是由于不必要的水分造成的寒冷所致。

[ðə; ði]['kæŋkər][ɪz][ə; eɪ]['veri] [dɪ'strʌktɪv] [dɪs'ɔ:rdər] , [ænd; ənd] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] .

The	canker	is	a	very	destructive	disorder	,	and	extremely	difficult	to	eradicate	.
这	溃疡	是	一个	非常	破坏性的	紊乱	,	和	极其	难的	到	根除	.

口腔溃疡是一种破坏性极强的疾病，而且极难根除。

[ðə; ði]['oʊnli] [mi:nz] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi][ə'dɑ:ptɪd] , [ɔ:r] ['laɪkli] [tu:; tə] [pru:v] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] ,

The	only	means	that	can	be	adopted	,	or	likely	to	prove	beneficial	,
这	仅有的	方法	那	能	是	已采用	,	或者	可能	到	证明	有利	,

唯一可行或可能被证明有益的方法是

[ɪz][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði][plænts][æz; əz][draɪ][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] , [ænd; ənd][tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [gʊd] [hi:t] ;

is	to	keep	the	plants	as	dry	as	possible	,	and	to	give	a	good	heat	;
是	到	保持	这	植物	作为	干燥	作为	可能的	,	和	到	给	一个	好的	热	;

就是要尽可能保持植物干燥，并提供良好的温度；

['bi:ɪŋ] ['kerf(ə)l] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [nɑ:t][tu:; tə] [rʌn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪk'stri:m] ,

being	careful	,	at	the	same	time	,	not	to	run	into	the	other	extreme	,
存在	小心	,	在	这	相同的	时间	,	不是	到	跑步	进入	这	其他	极端	,

同时，也要注意不要走向另一个极端。

[ænd; ənd] [kri'eɪt] [ðə; ði] [red] ['spaɪdər] .

and	create	the	red	spider	.
和	创造	这	红色的	蜘蛛	.

然后创造出红色的蜘蛛。

[ɪf] , [haʊ'evər] , [ðə; ði][plænts][ɑ:r; ər][kept] [θɪn] [ʌv; əv][vaɪn] ,

If	,	however	,	the	plants	are	kept	thin	of	vine	,
如果	,	然而	,	这	植物	是	保留	薄的	的	藤	,

但是，如果保持植株藤蔓稀疏，

[ænd; ənd]['wɔ:tər][ɪz] [ə'plaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [bɪ'fɔ:r] [də'rektɪd] ,

and	water	is	applied	in	the	manner	before	directed	,
和	水	是	应用	在	这	方式	前	指导	,

并按照指示的方式浇水。

[noʊ] [fɪr] [ni:d] [bi:; bi] [ˌentər'teɪnd] [ʌv; əv] ['i:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [dɪs'ɔ:rdərz] .

no	fear	need	be	entertained	of	either	of	the	above	disorders	.
不	害怕	需要	是	娱乐	的	任何一个	的	这	多于	疾病	.

无需担心上述任何一种疾病。

['futnəuts] :

FOOTNOTES	:
脚注	:

脚注：

[['sɛvən]] [ðə; ði] ['ɔ:θər] [hæz; həz][ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zeʃn] [ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] ,

[	7	]	The	Author	has	in	his	possession	a	sort	of	this	description	,
[	7	]	这	作者	有	在	他的	拥有	一个	种类	的	这	描述	,

[7] 作者手头有一份类似这样的描述，

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz] [prə'du:st] [fru:t] ['ʌpwərdz] [ʌv; əv][ten] [paʊndz] [ɪn] [weɪt] .

from	which	he	has	produced	fruit	upwards	of	ten	pounds	in	weight	.
从	哪个	他	有	生产	水果	向上	的	十	磅	在	重量	.

他用这些果实结出了重达十磅以上的果实。

[[eɪt]] [æz; əz][ðə; ði]['si:z(ə)n] [əd'vænsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [bɪ'kʌmz] ['paʊərf(ə)l] ,

[	8	]	As	the	season	advances	,	and	the	sun	becomes	powerful	,
[	8	]	作为	这	季节	进展	,	和	这	太阳	变成	强大的	,

[8] 随着季节推移，太阳变得越来越强烈，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [ʃeɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪk'striːm] ['vaɪələns] [ʌv; əv][ðə; ði]

it	will	be	necessary	to	shade	them	from	the	extreme	violence	of	the
它	将要	是	必要的	到	阴影	他们	从	这	极端	暴力	的	这

[hiːt] .

heat	.
热	.

必须为他们遮阴，避免他们遭受酷热的侵袭。

[mæts][ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli] [meɪd] [juːz][ʌv; əv] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['ɔːθər] [kən'sɪdəz] ['evərgriːn] [baʊz] [fɑːr]

Mats	are	generally	made	use	of	,	but	the	Author	considers	evergreen	boughs	far
垫子	是	一般来说	制成	使用	的	,	但	这	作者	考虑	常绿	树枝	远的

['prefrəb(ə)l] ,

preferable	,
优选	,

虽然通常会使用垫子，但作者认为常绿树枝要好得多。

[æz; əz][ðə; ði]['fɔːrmər] [ɪn'taɪərli] [priˈkluːdz] [ðə; ði] [sʌn] , [ˌwer'æz] [ðə; ði] ['lætər] [ɪz] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði]

as	the	former	entirely	precludes	the	sun	,	whereas	the	latter	is	beneficial	to	the
作为	这	以前的	完全	排除	这	太阳	,	然而	这	后者	是	有利	到	这

[plænts] ,

plants	,
植物	,

前者完全阻挡了阳光，而后者则对植物有益。

[ɪn][æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ][ˌaɪ 'tiː] ['pɑːrʃəli] .

in	admitting	it	partially	.
在	承认	它	部分	.

部分承认这一点。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi]['dʒen(ə)rəli] ['rekwɪzɪt] [frʌm; frəm][ə'baʊt][ten] [ʌn'tɪl] [tuː] ; [ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

This	will	be	generally	requisite	from	about	ten	until	two	;	and	at	that	time	,
这	将要	是	一般来说	必需品	从	关于	十	直到	二	;	和	在	那	时间	,

这通常需要在十点到两点之间进行；届时，

[ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [ʃeɪd] , [ə; eɪ]['lɑːrdʒər]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [er] [mʌst; məst][biː; bi]

in	proportion	to	the	degree	of	shade	,	a	larger	quantity	of	air	must	be
在	部分	到	这	程度	的	阴影	,	一个	更大的	数量	的	空气	必须	是

[əd'mɪtɪd] .

admitted	.
承认	.

阴影越深，需要引入的空气量就越多。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	83	]
[	页	-	]

[第 83 页]

[daɪ'menʃ(ə)nz]

DIMENSIONS
方面

方面

[ʌv; əv][ðə; ði]

OF	THE
的	这

的

[bɑːksɪz][ænd; ənd] [laɪts]

BOXES	AND	LIGHTS
盒子	和	灯

盒子和灯

[fɔːr; fər]
FOR
为了

为了

['ɜːrli] [ænd; ənd] [leɪt] ['mɛlənz] .
Early and late Melons .
早期的 和 晚的 甜瓜 .

早熟甜瓜和晚熟甜瓜。

[bɑːksɪz][ænd; ənd] [laɪts] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] ['ɜːrli] ['mɛlənz] .
Boxes and Lights for the first early Melons .
盒子 和 灯 为了 这 第一的 早期的 甜瓜 .

为第一批早熟甜瓜准备的箱子和灯。

[ðə; ði] [wʊd] - [wɜːrk][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['θɪknəs] , [æz; əz] [ðoʊz] [də'rektɪd][fɔːr; fər]
The wood - work should be of the same thickness , as those directed for
这 木头 - 工作 应该 是 的 这 相同的 厚度 , 作为 那些 指导 为了
['ɜːrli] ['kjuːkʌmbərz] ,
early cucumbers ,
早期的 黄瓜 ,

木工部分的厚度应该与早熟黄瓜所需的厚度相同。

[ænd; ənd][ðə; ði][bɑːksɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ] ; [bʌt; bət] [tuː] [fiːt] [diːp] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,
and the boxes of the same length ; but two feet deep at the back ,
和 这 盒子 的 这 相同的 长度 ; 但 二 脚 深的 在 这 后退 ,

箱子长度相同，但后部深度为两英尺。

[faɪv] [fiːt] [waɪd] , [ænd; ənd][wʌn] [fʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .
five feet wide , and one foot three inches in the front .
五 脚 宽的 , 和 一 脚 三 英寸 在 这 正面 .

宽五英尺，前缘一英尺三英寸。

[fɔːr; fər] ['mɛlənz] [soʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] ['februeri] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['lætər] [end][ʌv; əv] [mɑːrtʃ] ,
For Melons sown from the middle of February until the latter end of March ,
为了 甜瓜 播种 从 这 中间 的 二月 直到 这 后者 结尾 的 行进 ,
[groʊn] [wɪð; wɪθ]['laɪnɪŋz] .
grown with linings .
生长 和 衬里 .

适用于从二月中旬到三月底播种的甜瓜，采用间作方式种植。

[ðə; ði][bɑːksɪz][ænd; ənd] [laɪts] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [ɪn] ['θɪknəs] , [leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd] [depθ] ;
The boxes and lights to be the same in thickness , length , and depth ;
这 盒子 和 灯 到 是 这 相同的 在 厚度 , 长度 , 和 深度 ;
[faɪv] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz]
five feet six inches
五 脚 六 英寸

盒子和灯具的厚度、长度和深度必须相同；五英尺六英寸

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 84]
[页 -]

[第 84 页]

[waɪd] ; [fɔːr] [baːz][tuː; tə][ə; eɪ] [laɪt] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪərn][bɑːr] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] ,
wide ; four bars to a light , with a small iron bar across the middle ,
宽的 ; 四 酒吧 到 一个 光 , 和 一个 小的 铁 酒吧 穿过 这 中间 ,

宽大；四根灯杆组成一盏灯，中间横着一根小铁杆。

[ɪn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] , ['ʌndər][ðə; ði] [liːd] - [wɜːrk] .
in the inside , under the lead - work .
在 这 里面 , 在下面 这 带领 - 工作 .

在内部，铅条下方。

[fɔːr; fər] [leɪt] ['mɛlənz] , [groʊn] [wɪ'ðaʊt] ['laɪnɪŋz] .

For	late	Melons	,	grown	without	Linings	.
为了	晚的	甜瓜	,	生长	没有	衬里	.

晚熟甜瓜，不加内衬种植。

[ðə; ði][bɑːksɪz][ænd; ənd] [laɪts] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [bɪ'fɔːr] [dɪ'skraɪbd] ,

The	boxes	and	lights	to	be	the	same	as	those	before	described	,
这	盒子	和	灯	到	是	这	相同的	作为	那些	前	描述	,

箱子和灯具与之前描述的相同。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [diːp] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] , [baɪ][ɪ'lev(ə)n] [ɪntʃɪz]

with	the	exception	of	being	eighteen	inches	deep	at	the	back	,	by	eleven	inches
和	这	例外	的	存在	十八	英寸	深的	在	这	后退	,	经过	十一	英寸

[ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .

in	the	front	.
在	这	正面	.

除了后部深度为 18 英寸，前部深度为 11 英寸之外，其他方面都相同。

[brɪk] [pɪts] .

Brick	Pits	.
砖	坑	.

砖坑。

[let] [ðiːz] [biː; bi] [fɔːrmd] [ʌv; əv] [naɪn] [ɪntʃ] [brɪk] - [wɜːrk] , [sʌŋk] [wʌn] [fʊt] ['ʌndər] - [graʊnd] ;

Let	these	be	formed	of	nine	inch	brick	-	work	,	sunk	one	foot	under	-	ground	;
让	这些	是	形成	的	九	英寸	砖	-	工作	,	沉没	一	脚	在下面	-	地面	;

这些砖墙应采用九英寸厚的砖砌而成，埋入地下一英尺；

[faɪv] [fiːt] [haɪ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] , [baɪ] [θriː] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ,

five	feet	high	at	the	back	,	by	three	feet	six	inches	in	the	front	,
五	脚	高的	在	这	后退	,	经过	三	脚	六	英寸	在	这	正面	,

后部高五英尺，前部高三英尺六英寸。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑːtəm] ; [ænd; ənd][sɪks] [fiːt] [waɪd][ɪn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .

from	the	bottom	;	and	six	feet	wide	in	the	inside	.
从	这	底部	;	和	六	脚	宽的	在	这	里面	.

从底部算起；内部宽度为六英尺。

[let] [ðə; ði] [laɪts] [biː; bi] [θriː] [fiːt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

Let	the	lights	be	three	feet	eight	inches	wide	.
让	这	灯	是	三	脚	八	英寸	宽的	.

灯具宽度为三英尺八英寸。

[ðə; ði] [end] .

THE	END	.
这	结尾	.

剧终。

['prɪntɪd] [baɪ][es] . [keɪv] , ['ɪzlɪŋtən] [griːn] .

PRINTED	BY	S	.	CAVE	,	ISLINGTON	GREEN	.
打印	经过	S	.	洞穴	,	伊斯灵顿	绿色的	.

由 S. CAVE 印刷，伊斯灵顿格林。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神